



**GUIMARÃES 2012**  
CAPITAL EUROPEIA DA CULTURA  
EUROPEAN CAPITAL OF CULTURE

**IMPACTOS  
ECONÓMICOS  
E SOCIAIS**  
*SOCIAL AND ECONOMIC IMPACTS*

**RELATÓRIO FINAL**  
*FINAL REPORT*

## Introductory Note

The Guimarães 2012’s European Capital of Culture represented a unique opportunity for the promotion of the city of Guimarães, its surrounding area, region and country. In its project, the Guimarães 2012 had three strategic objectives: social regeneration, by providing the local community with new resources resulting from their active participation in its various initiatives; economic regeneration through the development of a competitive economy, basing itself on creativity and on being able to secure employment; and urban regeneration, oriented towards a better quality of life based on the improvement of spaces and infrastructures.

These strategic objectives were in line with a very clear direction that was being followed by the city council, particularly in the fact that the cultural sector was having a key role, which is clear in the investments made and in the creation of audiences. These are all aspects, that when put together have created a framework of great vitality. Examples of this are: the rehabilitation of the city’s historic centre, recognized in 2001 by UNESCO, as a World Heritage Site; the numerous cultural activities and the establishing of a significant network of equipments for cultural production and enjoyment.

It is understandable that, in these circumstances, Guimarães 2012 was raising great expectations.

All of those who have enjoyed, even if partially or indirectly, the Guimarães 2012, they understand what this endeavor has meant for the people, for the city and for the region, due to the nature and quality of the events, the participating movement that was created, and also the multiple effects that were generated.

Guimarães’ application as a European Capital of Culture was approved in 2008; at that time, one of the Selecting Committee’s recommendations was that continuity should be given to an orientation that was being followed in previous editions, an evaluation of the event’s impacts should be made.

## Nota de Abertura

A realização de Guimarães 2012 Capital Europeia da Cultura representou uma ocasião única de afirmação da cidade e do concelho de Guimarães, da região e do país.

No seu enunciado de projeto, Guimarães 2012 afirmava três objetivos estratégicos: a regeneração social, dotando a comunidade local de novos recursos em resultado da sua participação ativa nas diversas iniciativas previstas, a regeneração económica, promovendo o desenvolvimento de uma economia competitiva, assente na criatividade e capaz de assegurar emprego, e a regeneração urbana, orientada para uma melhoria da qualidade de vida assente na revalorização de espaços e infraestruturas.

Estes objetivos estratégicos apresentavam-se em linha com uma orientação há muito identificável nas políticas da autarquia, com o sector cultural a ter uma grande centralidade, expressa nos investimentos realizados e na aposta na criação de públicos, aspetos que, conjugados, geraram um quadro de grande vitalidade. Disso são exemplo a requalificação do centro histórico da cidade, reconhecido em 2001, pela UNESCO, como Património Mundial, as inúmeras atividades culturais e a constituição de uma rede significativa de equipamentos vocacionados para a produção e a fruição cultural.

Compreende-se que, nestas circunstâncias, Guimarães 2012 suscitava acrescidas expectativas.

Quem viveu, mesmo que parcial ou indiretamente, o que foi Guimarães 2012, terá presente aquilo que esta realização implicou para as pessoas, para a cidade e para toda a região, pela natureza e qualidade dos eventos, pelo movimento de participação que eles motivaram, bem como pelos múltiplos efeitos gerados.

A candidatura de Guimarães a Capital Europeia da Cultura foi aprovada em 2008; nessa ocasião, uma das recomendações do Painel de Seleção foi a de que, dando-se continuidade a uma orientação assumida em anteriores edições, se deveria proceder a uma avaliação dos impactos do evento.

Este exercício de monitorização veio a ser atribuído à Universidade do Minho (UMinho) que, para o efeito, constituiu uma equipa multidisciplinar à qual coube o desenho do projeto de avaliação, a condução do processo de geração dos dados e a sua interpretação.

Com o relatório de avaliação dos impactos de Guimarães 2012, que agora se publica, pretende-se disponibilizar evidências dos efeitos do evento nas práticas culturais das pessoas, na regeneração da cidade e no desenvolvimento da região. Este relatório pode, no entanto, ter outras apropriações, servindo designadamente para suportar atividades de planeamento cultural.

Na realização deste estudo, a UMinho contou com a disponibilidade e a participação de pessoas, organizações e instituições, que, pelo seu número, aqui nos dispensaremos de identificar, mas a quem vivamente agradecemos.

Contou a equipa da UMinho com a colaboração leal e aberta do Conselho de Administração e da Direção Executiva da Fundação Cidade de Guimarães, que sempre souberam respeitar a independência e entender a especificidade das tarefas da equipa de avaliação. Na pessoa do Presidente do Conselho de Administração, Professor João Serra, fica também expresso o nosso agradecimento.

Esperamos, ainda, que este exercício de avaliação, que agora se divulga na sua forma final, possa ser útil a todos aqueles que planearam e desenvolveram Guimarães 2012 Capital Europeia da Cultura, bem como a todos aqueles que participaram neste evento tão marcante da nossa história recente.

## Rui Vieira de Castro

Vice-Reitor da Universidade do Minho

Vice Dean of the University of Minho

This monitoring exercise was assigned to the University of Minho (UMinho) which, to that effect, created a multidisciplinary team who had the task of designing the evaluation project, conducting the data generating and interpreting process.

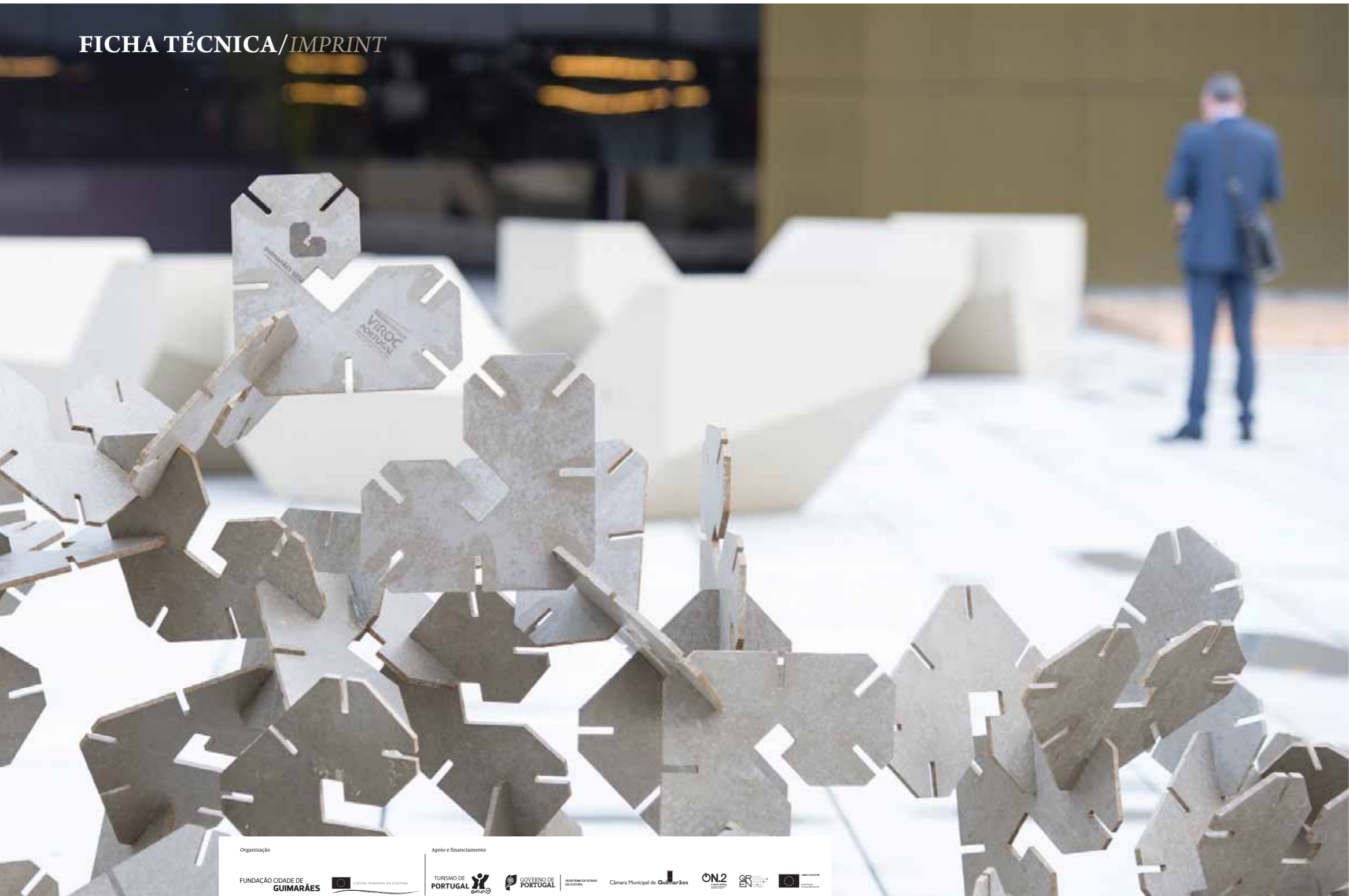
This report, regarding the evaluation of the impacts of the Guimarães 2012 which we are now publishing, seeks to present evidence of the effects of the event in people’s cultural practices, in the city’s regeneration and in the region’s development. This report can, however, have other appropriations, serving for instance as a means of supporting cultural planning activities.

When conducting this study, UMinho relied on people, organizations and institutions’ availability and participation, that due to their large number, we will not be identifying in this report, but to whom we are extremely grateful.

The UMinho’s team had the loyal and open cooperation of the Board of Directors and the Executive Office of the City of Guimarães’ Foundation, who always knew how to respect the independence and understand the specificity of the tasks performed by the evaluation team. We would also like to extend our appreciation to the President of the Board of Directors, Professor João Serra.

We hope that this evaluation exercise which is now being made public in its final form may be useful for all of those who have planned and developed the Guimarães 2012 European Capital of Culture as well as for all of those who have participated in this striking event in our recent history.

# FICHA TÉCNICA/IMPRINT



# FICHA TÉCNICA/ IMPRINT

**Autoria // Authorship**  
Universidade do Minho (UM)  
Setembro de 2013  
**Coordenador Geral // General Coordinator**  
Rui Vieira de Castro  
Vice-Reitor // Vicerector  
**Endereço // Address**  
Universidade do Minho  
Escola de Economia e Gestão  
Campus de Gualtar  
4710-057 Braga – Portugal  
T 253 604 517  
F 253 601 380  
E nipe@eeg.uminho.pt

**Instituto de Ciências Sociais | UM**  
**Equipa ICS // ICS Team**  
Albertino Gonçalves\*  
José Manuel Machado  
Miguel Bandeira  
Rita Ribeiro  
Esser Jorge Silva (colab.)  
Luísa Fernandes (colab.)  
Samuel Silva (colab.)

\* Coordenador de Equipa // Team Coordinator

**Fotografia // Photos**  
João Peixoto  
José Caldeira  
Jaime Machado

**ISBN**  
978-972-97906-4-5  
**Tiragem**  
100 Exemplares  
**Depósito Legal**  
???????????

**Fotos // Photos**  
Fundação Cidade de Guimarães // Todos os direitos reservados // All rights reserved

Para informação complementar visite // for further information please visit:  
**www.guimaraes2012-impactos.pt**

**Escola de Economia e Gestão | UM**  
**Equipa EEG // EEG Team**  
Francisco Carballo-Cruz\*  
João Cerejeira\*  
Manuel Caldeira Cabral  
Isabel Correia  
Fernando Alexandre\*  
Margarida Proença\*  
Miguel Portela  
Pedro Sousa (colab.)

**Escola de Engenharia | UM**  
**Equipa EEng // EEng Team**  
Luis Amaral\*  
Luis Miguel Ferreira  
David Leal

**Editorial Design**  
**LEARN THRIVE ACHIEVE**  
TRAINING AND CONSULTANCY  
DESIGN STUDIO 2013  
**www.e-lta.eu**

**Impressão e Acabamentos**  
Mota Ferreira Artes Gráficas  
Joane - Vila Nova de Famalicão  
**www.motafferreira.com**





01 | Introdução  
*Introduction* | pág. 08

---

02 | Enquadramento  
*Overview* | pág. 14

---

- .1 A cidade de Guimarães e a região envolvente  
The city of Guimarães and the surrounding region
- .2 As Capitais Europeias da Cultura  
The European Capitals of Culture
- .3 Guimarães 2012: Organização e programa  
Guimarães 2012: Organization and program

03 | Impactos económicos e regeneração setorial  
*Economic impacts and sectoral regeneration* | pág. 38

---

- .1 Impactos no turismo  
Impacts on tourism
- .2 Impactos no comércio local  
Impacts on local retail
- .3 Impactos nas indústrias criativas  
Impacts on creative industries
- .4 Impactos na produção, no valor acrescentado, no emprego e nas receitas e despesas públicas  
Impacts on production, value added, employment, tax revenues and public expenditure

04 | Efeitos no contexto/  
*Effects on the context* | pág. 82

---

- .1 Mudanças sociais e culturais  
Social and cultural changes
- .2 Dinâmica e regeneração urbana  
Urban dynamics and regeneration
- .3 Caracterização sociocultural dos participantes nos eventos; percepções e avaliação  
Sociocultural characterization of participants in the events, perceptions and evaluation
- .4 Pelas ruas da cidade: Transeuntes na cidade de Guimarães durante a capital europeia da cultura  
By the streets of the city: passersby in the city of Guimarães during the European Capital of Culture
- .5 Os vimaranenses e a Capital Europeia da Cultura  
The people of Guimarães and the European Capital of Culture

05 | Análise do impacto mediático  
*Media impact assessment* | pág. 144

---

06 | Avaliação global dos impactos da Guimarães 2012  
*Overall assessment on the impacts of Guimarães 2012* | pág. 154

---



This report intends to evaluate the impacts of the European Capital of Culture (ECC), celebrated in the city of Guimarães in 2012. The assessment has a multidimensional character since it includes economic, social, media and digital impacts. The analysis combines quantitative and qualitative methodologies and does not follow any evaluation reference published in the last few years.

Since the first European Capital of Culture, in 1985, this initiative has been significantly transformed. The first editions were merely art festivals, centred on cultural artistic manifestations directed towards relatively elite audiences. Since the year 2000, the European Capital of Culture emerged as a much more ambitious and mobilizing initiative that surpasses cultural limitations and serves as a catalyst for transformation processes at various levels.

The goals guiding the host cities still have a strong cultural weight even if, in the past years, social and economic factors, sector regeneration and urban transformation have been growing in importance. All of them are included, generally, in a medium and long term strategy that aims to promote the city in several areas and improve its citizens' quality of life.

Attracting visitors, promoting the city's image, the improvement of local infrastructures, cultural equipments and degraded urban central spaces and citizens' involvement, together with the mobilization of the local artistic community, are all features with a growing presence in the programmes of the European Capitals of Culture. Nevertheless, in spite of the initiative's converging objectives, a result of its own dynamics, its execution still varies considerably. Thus, the differences of approach at that level explain the existence of several types of European Capitals of Culture.

This diversity makes it difficult to compare European Capitals of Culture because, even if the short term impacts have a similar nature, the local and regional transformation impacts, which manifest themselves throughout longer periods of time, vary considerably from city to city. For these reasons, the implementation of highly standardized evaluation schemes concerning European Capitals of Culture may lead to misleading and, therefore, counterproductive results.

Este relatório destina-se a avaliar os impactos do projeto Guimarães 2012 Capital Europeia da Cultura (CEC) nas suas múltiplas dimensões. Os seus impactos económicos, sociais, mediáticos e digitais são analisados e avaliados combinando metodologias quantitativas e qualitativas, não seguindo nenhum referencial de avaliação dos publicados nos últimos anos.

Desde a primeira Capital Europeia da Cultura, em 1985, esta iniciativa se tem transformado significativamente. As primeiras edições eram apenas festivais de arte, centrados sobre manifestações artísticas cultas, muito direcionadas para públicos relativamente elitistas. Desde o ano 2000, as Capitais Europeias da Cultura emergem como uma iniciativa muito mais ambiciosa e mobilizadora, que extravasa os limites do cultural e serve como elemento catalisador de processos de transformação a vários níveis.

Os objetivos das cidades de acolhimento continuam a ter um forte pendor cultural, ainda que, nos últimos anos, têm ganho espaço os de carácter económico e social e, ainda, os ligados à regeneração setorial e à transformação urbana. Todos eles incluem-se, regra geral, numa estratégia de médio e longo prazo que visa promover a cidade em diversos âmbitos e melhorar a qualidade de vida dos seus cidadãos.

A atração de visitantes, a promoção da imagem da cidade, a melhoria das infraestruturas locais, dos equipamentos culturais e dos espaços urbanos centrais degradados e o envolvimento dos cidadãos, juntamente com a mobilização da comunidade artística local, são aspetos com uma presença crescente nos programas das Capitais Europeias da Cultura. Contudo, apesar de que os objetivos tendem a ser convergentes, em resultado da própria dinâmica da iniciativa, a sua operacionalização difere consideravelmente. Desta forma, as diferenças de abordagem a esse nível explicam a existência de diversos tipos de Capitais Europeias da Cultura.

Esta diversidade dificulta a comparação das Capitais Europeias da Cultura, porque ainda que os impactos de curto prazo tendam a ter uma natureza similar, os impactos em termos de transformação local e regional, que se manifestam em prazos mais longos, variam consideravelmente de cidade para cidade. Por estes motivos, a implementação de esquemas de avaliação altamente padronizados, no âmbito das Capitais Europeias da Cultura, pode dar origem a resultados enganadores e, portanto, contraproducentes.

Nos últimos anos desenvolveu-se um conjunto de iniciativas que, por um lado, pretendem melhorar o conhecimento sobre estes eventos e, por outro, aperfeiçoar os esquemas de avaliação dos mesmos. Entre as primeiras destaca-se a Rede de Universidades das Capitais Europeias da Cultura (University Network of the European Capitals of Culture), cujos principais objetivos são criar uma rede de instituições que permita o intercâmbio de conhecimento sobre as Capitais Europeias da Cultura e as metodologias de avaliação das várias dimensões sobre as que impactam este tipo de eventos. Entre as iniciativas centradas na avaliação, a mais relevante é a do Grupo de Política das Capitais Europeias da Cultura (European Capital of Culture Policy Group). Esta equipa, que é uma extensão do projeto Liverpool Impacts 08,<sup>1</sup> pretende consolidar um quadro internacional para a investigação e a promoção de boas práticas no âmbito do Programa das Capitais Europeias da Cultura. Este grupo elaborou um quadro de investigação comparável e replicável, assente em dois elementos-chave: seis clusters temáticos e um conjunto de indicadores que dão corpo a cada um dos temas. Os clusters temáticos propostos são: 1) A vitalidade cultural e a sustentabilidade; ii) A acessibilidade cultural e a participação; iii) A identidade, a imagem e o local; iv) A filosofia e a gestão do processo; v) A dimensão europeia; e, vi) Os impactos económicos. Apesar das virtualidades da proposta do Grupo de Política das Capitais Europeias da Cultura, sobretudo pelo esforço de síntese e homogeneização, o quadro de avaliação apresenta alguma rigidez e minimiza a quantificação de alguns dos impactos mais relevantes.

O exercício de avaliação da Guimarães 2012 segue uma aproximação diferente. Trata-se de uma abordagem multidimensional, na qual os diversos vetores objeto de análise são avaliados com base na metodologia considerada mais apropriada em cada caso. A proposta que subjaz a este documento não tem como finalidade última servir de referência para outras CEC, ainda que a abordagem em que se baseia possa ter interesse para iniciativas similares. Isto porque, esta avaliação abrange a generalidade dos impactos que integram os documentos que de modo sistemático avaliam as Capitais Europeias da Cultura, nomeadamente, os publicados anualmente pela Direção Geral de Educação e Cultura da Comissão Europeia e a Association for Tourism and Leisure Education.

Esta proposta de avaliação da Guimarães 2012 inclui a avaliação quantitativa de várias dimensões económicas, nomeadamente dos impactos no turismo, no comércio, na regeneração setorial / indústrias criativas e na produção, o valor acrescentado, o emprego

In the last few years a set of initiatives has been developed that, on the one hand, seeks to improve knowledge regarding these events and, on the other, it aims at improving the evaluation schemes of the ECC. Among these initiatives, there is one that stands out, the University Network of the European Capitals of Culture. Its main purpose is to create a network of institutions that allows the transfer of knowledge about the ECC and the transfer of the various dimensions on which this kind of events impacts on. Among the initiatives focused on evaluation, the most relevant is the European Capital of Culture Policy Group. This team, which is an extension of the Liverpool Impacts 08 project,<sup>1</sup> intends to establish an international framework for the research and promotion of best practices within the ECC Programme. This group has created a comparable and replicable research framework based on two key elements: six theme clusters and a set of indexes that embody each of the themes. The proposed cluster themes are: i) Cultural vitality and sustainability; ii) Cultural access and participation; iii) Identity, image and location; iv) Philosophy and process management; v) The European dimension; and, vi) The economic impacts. In spite of the virtues of the proposal presented by the European Capital of Culture Policy Group, in their synthesis and homogenization effort, the evaluation framework presents some rigidity and minimizes the quantification of some of the most relevant impacts.

The exercise of evaluating Guimarães ECC 2012 follows a different approach. It is a multidimensional approach, in which the several vectors, object of analysis, are assessed based on the methodology considered most appropriate for each case. The proposal that underlined this document does not have the final purpose of serving as a reference for other ECC's, even if the approach on which it is based may be of interest for similar initiatives. It should be noted that this evaluation covers the general impacts that are included in the documents that systematically assess the ECC's, namely those published by the European Commission DG for Education and Culture and the Association for Tourism and Leisure Education.

This evaluation proposal for the Guimarães ECC 2012 includes the quantitative assessment of several economic dimensions, namely the impacts on tourism, commerce, se-

<sup>1</sup>- Este projeto, lançado em 2005, destinava-se a monitorizar os efeitos da CEC do ano de 2008 na cidade de Liverpool e resultou de uma parceria entre as duas universidades da mesma.

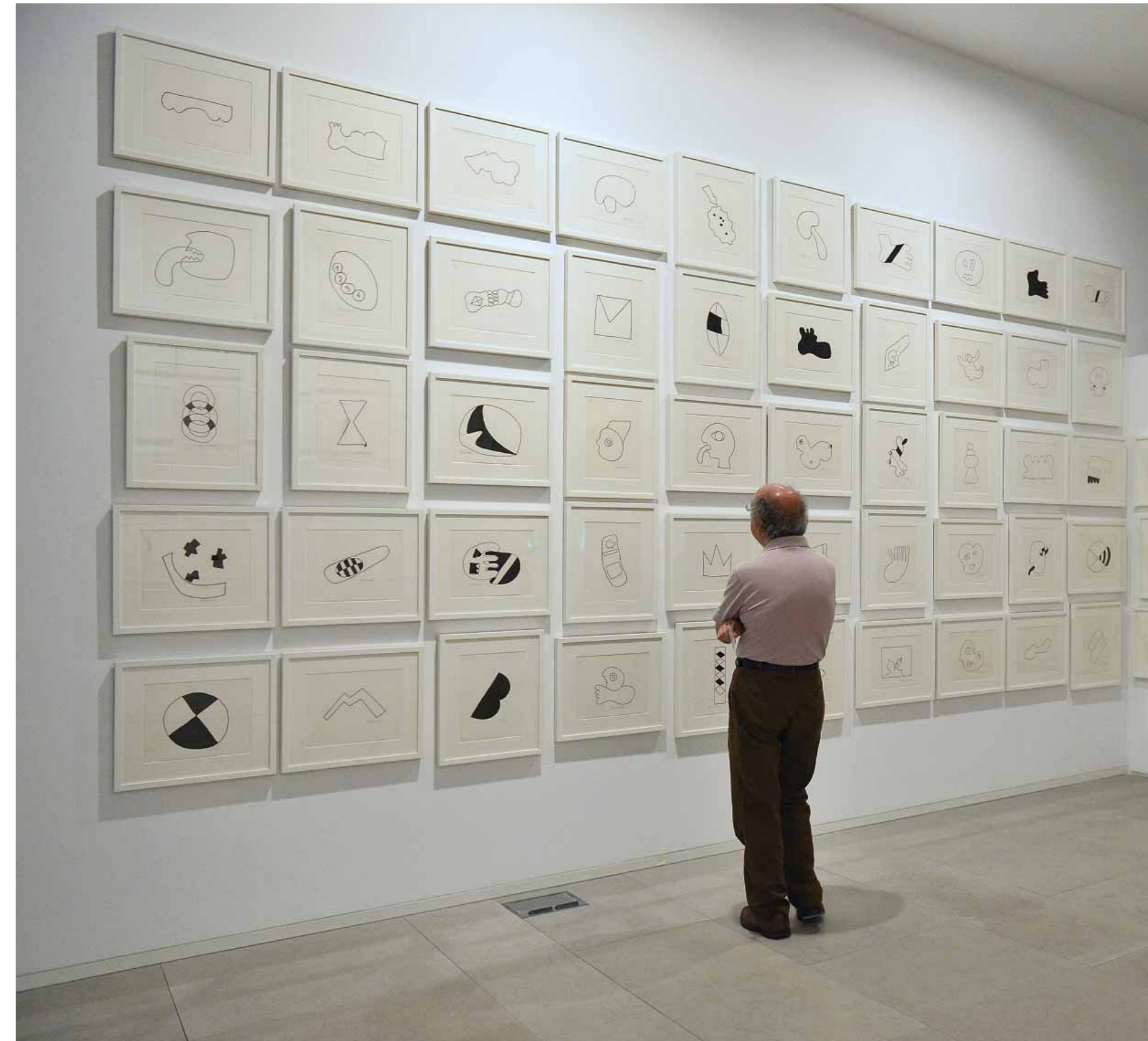
This Project, launched in 2005, was destined to monitor the 2008 ECC effects on the city of Liverpool and resulted from a partnership between two of the city's universities.

tor regeneration / creative industries and production, added value, employment and public revenue. It also includes an evaluation dimension, by combining quantitative and qualitative approaches, from several sociological dimensions, based on the perceptions of different types of social groups. It also includes a quantification of the media and digital impacts of the event, which have a growing importance, either by the part they play in advertising the event or their ability to promote/reposition the image that one intends to portray.

The report is organized in the following manner. Chapter two describes the Guimarães municipality, reviews the ECC programme in the last three decades and describes the organization and programming of the Guimarães ECC 2012. Chapter three presents the economic impacts and chapter four features the social impacts. Chapter five analyzes the media and digital impacts. In chapter six a summary of the partial assessments is presented, which is complemented by some qualitative aspects, in order to complete the global assessment of the Guimarães 2012 ECC.

e as despesas e receitas públicas. Compreende também a avaliação, combinando abordagens quantitativas e qualitativas, de várias dimensões de caráter sociológico, assente nas perceções de diferentes tipos de grupos sociais. Contém ainda uma quantificação dos impactos de natureza mediática e digital do evento, os quais têm uma importância crescente, quer pelo seu papel na divulgação do mesmo, quer pela sua capacidade de potenciação/reposicionamento da imagem que se tenciona veicular.

Este relatório organiza-se da seguinte forma. O capítulo 2 caracteriza o concelho de Guimarães, revê o programa das CEC nas últimas três décadas e descreve a organização e a programação da Guimarães 2012. Os capítulos 3 e 4 apresentam, respetivamente, os impactos económicos e os impactos sociais. O capítulo 5 debruça-se sobre os impactos nos âmbitos mediático e digital. Termina com o capítulo 6 onde são sintetizadas as avaliações parcelares, completando-as com alguns aspetos de natureza qualitativa, para conformar a avaliação global da Guimarães 2012.







## 2.1. The city of Guimarães and the surrounding region

Guimarães municipality has an area of 241,05 Km<sup>2</sup>, and is located in the district of Braga in northern Portugal, and gained the category of city in 1853. Nowadays is divided in 20 parishes with a total population of 158.000 inhabitants. It is a densely populated municipality with around 656 inhabitants/Km<sup>2</sup>.

Guimarães has excellent accessibility. It has good road access, such as the A7 and A11, which lead to the A3 highway in the North-South route. This is a priority connection with Porto and the Valença border (the busiest in the country). Guimarães also has a fully electrified railway connection with Porto. The City is also very close to the Porto and Vigo airports, and the Leixões, Viana do Castelo and Vigo seaports.

The number of inhabitants in the municipality has visibly varied over the years. After a gradual growth of the population between 1980 and 1999, the beginning of the 2000 decade features a sharp decline with the transferring of some parishes to the new Vizela municipality. Since then, the number of inhabitants has become relatively stable, suffering a small decline from 2008. Between that year and 2011 the population has decreased 2,8%, in contradiction to the 6,2% increase in the North region (Sales Index, 2012).

This is due, mostly, to the negative migratory balance from the last years. The municipality's population is younger than the North region's and the country's average. However, in the last decade the population has increasingly aged. The population aged 65 and over went from 7,9% in 1991 to 13,7% in 2011. In that same period, the population aged 15 to 24 has decreased from 20,1% to 12,6%.

Although being a young municipality in relative terms, the population's schooling rate is well below the national and north region averages. However, the qualifications of the local population have been changing in the past few years. In 2011, 26% of the municipality's population had completed their primary education, 17% had finished the 3rd cycle, 14% finished the 2nd cycle, 11% completed the secondary education and 8% had a higher education. This means that

## 2.1. A Cidade de Guimarães e a região envolvente

O concelho de Guimarães, com uma área de 241,05 Km<sup>2</sup>, situa-se no distrito de Braga, na região Norte de Portugal. Tendo sido elevada à categoria de cidade em 1853, reparte-se por 20 freguesias com uma população total de 158.000 habitantes. É um concelho densamente povoado, com cerca de 656 habitantes/km<sup>2</sup>.

Guimarães dispõe de excelentes acessibilidades. Usufrui de boas ligações rodoviárias, entre as quais A7 e a A11, que garantem o acesso à autoestrada A3, no eixo Norte-Sul, a qual é uma conexão prioritária nas ligações ao Porto e à fronteira de Valença (a mais movimentada do país). Por sua vez, conta com uma linha ferroviária de ligação ao Porto totalmente eletrificada. No que respeita às ligações áreas e marítimas deve-se referir a proximidade da cidade com os aeroportos do Porto e de Vigo e com os portos marítimos de Leixões, de Viana do Castelo e de Vigo.

As variações no número de habitantes do concelho têm sido visíveis ao longo dos anos. Após um crescimento gradual da sua população entre 1980 e 1999, o início da década de 2000 regista uma queda acentuada, com a passagem de algumas freguesias para o novo concelho de Vizela. Desde então, o número de habitantes tem-se mantido relativamente estável, sofrendo uma pequena diminuição a partir de 2008. Entre esse ano e 2011, o decréscimo populacional foi de 2,8%, contrariando o aumento de 6,2% na região Norte (Sales Index, 2012).

Este decréscimo deve-se, maioritariamente, ao saldo migratório negativo verificado nos últimos anos. A população do concelho é mais jovem que a média da região Norte e do país. Contudo, em termos de evolução, na última década assistiu-se a um reforço do envelhecimento populacional. A população com 65 e mais anos passou de 7,9% do total, em 1991, para 13,7%, em 2011. No mesmo período, o peso da população entre 15 e 24 anos diminuiu de 20,1% para 12,6%.

Apesar de ser um concelho jovem, em termos relativos, os níveis de escolaridade da população são bastante inferiores aos da média nacional e da região Norte. Contudo, as habilitações da população vimaranense têm-se modificado muito nos últimos anos. Em 2011, 26% da população do concelho possuía escolaridade ao nível do 1º ciclo do ensino básico, 17% ao nível do 3º ciclo, 14% ao nível do 2º ciclo, 11% ao nível do secundário e 8% ao nível do ensino superior. Isto é, nesse ano, apenas 19% da população tinha pelo menos o

ensino secundário completo. Apesar dos progressos realizados, os baixos níveis de escolaridade do concelho de Guimarães constituem um obstáculo ao desenvolvimento socioeconómico da região e ao acesso à cultura.

Guimarães encontra-se inserida numa região dinâmica e empreendedora, com uma vasta tradição industrial e exportadora, com uma especialização produtiva assente em setores tradicionais de reduzido valor acrescentado. Em 2010, o tecido empresarial de Guimarães era composto por aproximadamente 14.000 empresas, responsáveis por cerca de 3.737 milhões de euros de volume de negócios. A maioria das entidades empresariais era constituída por micro, pequenas e médias empresas. Cerca de 92% das mesmas tinham menos de 10 trabalhadores.

Guimarães é um dos concelhos com um dos maiores índices de industrialização a nível nacional. O setor transformador mais destacado é o têxtil e do vestuário. Esta indústria concentra 19% das empresas vimaranenses, 30% do volume de negócios e 37% dos trabalhadores do concelho. A indústria do calçado tem também um papel de relevo. Além de concentrar 3% das empresas, 6% do volume de negócios e mais de 8% do emprego, Guimarães ocupa no setor do calçado o 3º lugar, em termos de exportações, e o 4º lugar, em termos de emprego. A indústria têxtil e de vestuário, juntamente com a indústria do couro e dos produtos de couro representavam, em 2009, 71,2% do VAB gerado no concelho (INE, 2010).

Estas indústrias, sobretudo a têxtil e a do vestuário, têm vindo a perder importância desde o início da década de 1990, em resultado, por um lado, da forte valorização cambial da moeda portuguesa naquela década e da posterior adoção do euro e, por outro, da forte concorrência resultante da abertura dos mercados europeus aos produtos asiáticos. Nas estratégias seguidas para combater os efeitos negativos daquele processo de desindustrialização, a aposta no setor terciário, nomeadamente no turismo, ocupa um papel central. Nesse contexto, o valor do património histórico da cidade de Guimarães tem vindo a ser potenciado nos últimos anos.

Guimarães é uma cidade com tradições culturais de longa data. Estas se manifestam não apenas na sua dimensão popular, expressa por exemplo, nas festividades Gualterianas ou nas Nicolinas, mas também numa dimensão mais erudita, onde se destacam, entre outros, o Cineclube de Guimarães, o Festival de Jazz, que apresenta programações de nível internacional, e o Museu da Sociedade

in 2011 only 19% of the population completed, at least, their secondary education. Despite the accomplished progress, the low education levels in Guimarães are an obstacle to the socioeconomic development of the region and its access to culture.

Guimarães is located in a dynamic and entrepreneurial region, with a vast industrial and exporting tradition. Its productive specialization is based in traditional sectors with a low added value. In 2010, Guimarães's corporate fabric was made of about 14.000 companies, responsible for about 3.737 million of the turnover. Most corporate entities were micro, small and medium sized companies. About 92% of which had under 10 employees.

Guimarães is one of the municipalities with a higher industrialization rate at a national scale. The most prominent manufacturing sector is textile and clothing. This industry comprehends 19% of the local companies, 30% of its turnover and 37% of the municipality's workers. The footwear industry also plays a significant role. Besides concentrating 3% of the companies, 6% of the turnover and 8% of the workers, Guimarães's shoe industry occupies the 3rd place in exports and the 4th place in employment. The textile and clothing industry along with leather and leather products industry represented, in 2009, 71,2% of the municipality's generated GVA (INE, 2010).

These industries, especially the textile and clothing industries are losing importance since the early 1990s. This is a result, in one hand, of the appreciation of currency and joining the Euro. On the other hand, there is a strong competition that resulted from the opening of the European markets to Asian products. One of the strategies to fight the negative effects of deindustrialization was the investment on the tertiary sector, namely tourism, which has a pivotal role. In that context, the value of the historic heritage of Guimarães has been strengthened over the years.

Guimarães is a city of longstanding cultural traditions. These are present not only in their popular dimension, expressed in festivities such as Gualterianas or Nicolinas, but also in a more erudite dimension, where, among others, Guimarães Cineclube (Cinema Club of Guimarães) stands out, the Jazz

Festival, which presents international level programmes, and the Museu Sociedade Martins Sarmiento (Martins Sarmiento Archaeological Museum), one of the oldest archaeological museums in Portugal. The Centro Cultural Vila Flor (Vila Flor Cultural Centre) must also be mentioned as it is the institution with the largest national projection with stable high quality programming. Guimarães adds to its cultural tradition an intrinsic appeal strengthened by a set of landmark monuments that trace back to the foundation of the country. The richness of its historical and cultural heritage was recognised by UNESCO in 2001. The historic centre, which preserves important medieval elements, was declared a World Heritage Site.

This collection of heritage, cultural activities and the identity brand as a “cidade-berço” (Birthplace City) were features of great importance in attracting visitors to Guimarães. In fact, the municipality presents a number of visitors per inhabitant clearly above the regional average and doubling the national average. For example, the Paço dos Duques (Palace of the Dukes of Bragança) received 346.986 visitors in 2011, which places it among the most visited monuments in the country.

In terms of cultural offer the progress has been notorious. In the past few years there was a significant increase in the number of live shows in the municipality. In 2000, only 65 shows were performed, while in 2011 the number went up to 147, above the national average (84 shows) and the North region average (76 shows). The increase of the supply was accompanied by an increase in demand, expressed in the number of spectators, which went from 5.229 in 2000 to 42.318 spectators in 2011 (an increase above 700%).

Table 2.1.1 presents the expenses of Guimarães municipality in culture and sports in 2011. Culturally, the expenses for the preservation and promotion of cultural heritage, the encouragement of publication and literature and of socio-cultural activities should be noted.

Martins Sarmiento, um dos mais antigos museus arqueológicos portugueses. Destaca-se ainda, por ser a instituição com maior projeção nacional, o Centro Cultural Vila Flor, com uma programação estável de elevada qualidade. À sua tradição cultural junta-se a sua atratividade intrínseca potenciada por um conjunto de monumentos emblemáticos, que remetem para a fundação da nacionalidade. A riqueza do seu património histórico e cultural foi reconhecida pela UNESCO em 2001, ao declarar Património Mundial o seu centro histórico, que preserva importantes elementos medievais.

Este acervo patrimonial, as atividades culturais e a marca identitária de Guimarães como ‘cidade-berço’ são fatores de grande importância na atração de visitantes. De facto, o concelho apresenta um número de visitantes por habitante, claramente acima dos valores médios da região, representando aproximadamente o dobro da média nacional. O Paço dos Duques, por exemplo, recebeu, em 2011, 346.986 visitantes, o que o coloca entre os monumentos mais visitados do país.

Em termos de oferta cultural os progressos têm sido notórios. Ao longo dos últimos anos verificou-se um aumento significativo do número de espetáculos ao vivo no concelho. Em 2000 apenas foram realizados 65 espetáculos enquanto em 2011 tiveram lugar 147, um valor acima da média nacional por município (84 espetáculos) e da região Norte (76 espetáculos). O incremento da oferta foi acompanhado por um incremento da procura, com expressão no número de assistentes aos espetáculos. Concretamente, passou-se de 5.229 pessoas em 2000, para 42.318 em 2011 (um incremento superior a 700%).

Na Tabela 2.1.1 apresentam-se as despesas em cultura e desporto efetuadas pela Câmara Municipal de Guimarães em 2011. No domínio cultural destacam-se as despesas destinadas a conservar e promover o património cultural, a fomentar a publicação e a literatura e a realizar atividades socioculturais.

DOMÍNIO CULTURAL CULTURAL AREA	DESPESAS EFETUADAS EXPENDITURES
	(em milhares de Euros // in thousands of Euros)
Património cultural Cultural heritage	749,0
Publicações e literatura Publications and literature	661,4
Música Music	42,0
Artes cénicas Performing arts	0,0
Atividades socioculturais Socio-cultural activities	632,4
Recintos Culturais Cultural facilities	0,1
Jogos e desportos Games and sports	6.573,0

TABELA // TABLE 2.1.1

Despesa da Câmara Municipal de Guimarães em cultura e desporto, em 2011

Expenditure of the Municipality of Guimarães in culture and sports, in 2011

Fonte// Source: Pordata

Um aspeto relevante, quanto à evolução das despesas, é o facto de na última década se ter verificado uma importante diminuição das despesas de capital, de 12,1 milhões de euros, em 2001, para 3,4 milhões de euros em 2011 (-70% aproximadamente), enquanto que as despesas correntes foram aumentando progressivamente, de 2,2 milhões de euros, em 2001, para 8,8 milhões de euros em 2011 (+300%, aproximadamente).

A Guimarães 2012 foi interpretada à partida como uma oportunidade para promover a reconversão do tecido económico, com base na criatividade e na inovação, e para reforçar a sua competitividade e a criação de emprego qualificado, nomeadamente através do desenvolvimento das indústrias culturais e criativas. O reposicionamento da cidade em termos nacionais e internacionais tem como objetivo torná-la um polo de atração para turistas culturais e para as novas classes criativas, que alimentam os setores assentes na criatividade e na inovação, os quais podem permitir diversificar a atividade económica do concelho nos próximos anos. O desenvolvimento do setor terciário, a partir destes vetores, pode enquadrar-se numa estratégia implícita de regeneração urbana baseada na cultura (cultural-led urban regeneration), na qual a Guimarães 2012 assumiu e ainda assume um papel absolutamente fulcral.

A relevant aspect concerning the evolution of expenses is that, in the last decade, there was an important decrease in capital expenditure, from 12,1 million Euros in 2001 to 3,4 million Euros in 2011 (approximately -70%), while current expenses were gradually increasing from 2,2 million Euros in 2001 to 8,8 million Euros in 2011 (approximately +300%).

Guimarães 2012 was seen from the beginning as an opportunity to promote the transformation of the local economic structure, based on creativity and innovation, and to reinforce its competitiveness and qualified job creation, namely through the development of cultural and creative industries. The repositioning of the city in a national and international level is intended to transform it in to centre of attraction for cultural tourists and the new creative classes, who fuel the sectors based on creativity and innovation. These sectors may allow for the diversification of the municipality's economic activity in the coming years. The development of the tertiary sector from these vectors may fit in an implicit cultural-led urban regeneration strategy, in which the Guimarães 2012 has assumed and still maintains an absolutely pivotal role.

## 2.2 The European Capitals of Culture

The European Capitals of Culture programme celebrated its twenty-seventh edition in 2012. During these, almost, three decades, the programme experienced an intense growth and a permanent adjustment of contents. It became one of the most coveted initiatives by European cities that intend to revitalize and diversify their economies through culture, transforming local societies and improving the quality of life of its citizens.

The European Capital/City of Culture<sup>1</sup> was initially suggested in the end of 1983 by Melina Mercouri, and was officially launched in June 1985. The first purpose of the initiative was to make the population participant of Europe through culture, seeking to find common elements while, simultaneously, respecting the differences and characteristics of each one of them.<sup>2</sup>

Three different periods can be identified in the evolution of the European Capitals of Culture, according to the cultural dimension of the event and the organizers' interpretation. The initial stage is characterized by the existence of spontaneous, non-institutional organizational logic with a limited community involvement. In that period, which corresponds to the second half of the 80s, the choice of European Capitals of Cultures fell on large cities and cities that were already established as European cultural centres. The European Capitals of Culture of Athens 1985, Florence 1986, Amsterdam 1987, West Berlin 1988 and Paris 1989 had a relatively restricted impact. This was, essentially, a set of events celebrated during the summer period devoted, almost exclusively, to high classical culture.

The second stage, corresponding to the 1990s, is identified as the trial and error stage. Operationally, it distinguishes itself from the previous period by the larger institutionalization of the organization. The city of Glasgow, chosen to host the 1990 European Capital of Culture, was a turning point in the history of these events. In the one hand, unlike the previous ECC's, Glasgow did not have a cultural tradition and was experiencing an intense industrial reconversion accompanied by a deep social transformation. On the other hand, it gave way for another kind of cultural expressions that were not classical and included in the agenda non-

## 2.2. As Capitais Europeias da Cultura

O programa das Capitais Europeias da Cultura celebrou em 2012 a sua vigésimo-sétima edição. Ao longo destas quase três décadas, o programa experimentou um intenso crescimento e um permanente ajustamento de conteúdos. Tornou-se uma das iniciativas mais cobçadas pelas cidades Europeias que pretendem, através da cultura, revitalizar e diversificar as suas economias, transformar a sociedade local e melhorar a qualidade de vida dos seus cidadãos.

A Cidade/Capital Europeia da Cultura<sup>1</sup> foi inicialmente proposta em finais de 1983 por Melina Mercouri, sendo oficialmente lançada em Junho de 1985. O objetivo inicial desta iniciativa era fazer da população participante da Europa através da cultura. Pretendia-se estimular o diálogo entre as diferentes culturas Europeias, procurando encontrar elementos comuns, respeitando, simultaneamente, as diferenças e especificidades de cada uma delas.<sup>2</sup>

Na evolução das Capitais Europeias da Cultura podem-se identificar três períodos diferentes em função da dimensão cultural do evento e da interpretação atribuída pelos organizadores. A fase inicial caracteriza-se pela existência de lógicas organizativas espontâneas e não institucionais, com um envolvimento comunitário muito limitado. Nesse período, que correspondeu à segunda metade da década de 80 do século passado, a escolha das Capitais Europeias da Cultura recaiu invariavelmente em grandes metrópoles ou em cidades já estabelecidas como importantes centros de cultura de nível europeu. As capitalidades de Atenas 1985, Florença 1986, Amsterdão 1987, Berlim Ocidental 1988 e Paris 1989 tiveram um alcance relativamente restrito. Tratou-se fundamentalmente de um conjunto de eventos, celebrados durante o período de verão, dedicados, quase que em exclusivo, à cultura clássica elevada.

A segunda fase, correspondente à década de 1990, é identificada como a fase de tentativa e erro. Operacionalmente distingue-se da anterior pela maior institucionalização da organização. A capitalidade de Glasgow, eleita para acolher a Capital Europeia da Cultura em 1990, representou um ponto de inflexão na história destas iniciativas. Por um lado, porque contrariamente às anteriores Capitais Europeias da Cultura não tinha uma grande tradição cultural e estava a experimentar um intenso processo de reconversão industrial, acompanhado de uma profunda transformação social. Por outro lado, porque abriu espaço a outro tipo de expressões culturais, que não as clássicas, e incluiu na agenda dimensões não culturais, nomeadamente, um vasto programa de renovação urbana. A ideia

subjacente a este alargamento programático foi utilizar a cultura como um meio para reconciliar a cidade com os seus habitantes, criando um ambiente adequado que melhorasse as vivências urbanas do quotidiano. A capitalidade de Glasgow representou uma ruptura em relação aos modelos de programação anterior e lançou muitos dos conceitos e objetivos que atualmente vigoram na maioria das Capitais Europeias da Cultura.

Para alcançar os objetivos propostos à partida, a Capital Europeia da Cultura de Glasgow promoveu uma programação contínua durante todo o ano, fez uma clara aposta na promoção, na comunicação e na imagem e introduziu o conceito de sustentabilidade nas atividades relacionadas com a CEC. Pela primeira vez, a Capital Europeia da Cultura deixou de ter uma lógica de evento efémero para assumir o papel de catalisador de mudanças a vários níveis e de dinamizador do desenvolvimento urbano baseado na cultura. A cidade escocesa foi a primeira em aproveitar a Capital Europeia da Cultura para implementar uma estratégia de regeneração urbana, assente nas artes e nas indústrias criativas como meios de promoção da inovação e de redefinição da identidade urbana.

As CEC dos anos 90 dividiram-se entre grandes metrópoles plenamente estabelecidas como polos culturais e cidades mais pequenas com menor dinâmica cultural e menos recursos infraestruturais. No primeiro caso, cidades como Dublin (1991), Madrid (1992) ou Lisboa (1994) mantiveram a lógica das primeiras edições da CEC, apostando em programações anuais de caráter eminentemente clássico, deixando pouco espaço para manifestações culturais alternativas. As organizações destas CEC procuraram reforçar e revitalizar as estruturas culturais pré-existentes nestas cidades. Por seu lado, cidades como Antuérpia (1993), Copenhaga (1996), Tessalónica (1997) e Estocolmo (1998), que até então não eram reconhecidas como polos culturais, adotaram uma aproximação cultural mais diversificada, incluindo expressões artísticas menos mainstream e promovendo dimensões aparentemente alheias à cultural. Todas elas aproveitaram o evento para promover a requalificação urbana e melhorar a sua dotação de infraestruturas e equipamentos culturais ou de relevância cultural, ainda que sem a visão holística e integrada desenvolvida por Glasgow.

Ao longo da década de noventa, a Capital Europeia da Cultura tornou-se uma iniciativa de grande visibilidade pública e o número de candidaturas aumentou consideravelmente. Neste período, as cidades portadoras desta etiqueta pretendiam, em primeiro lugar,

cultural dimensions, namely a vast programme of urban regeneration. The underlying idea to this programme extension was to use culture as a means to reconcile the city with its inhabitants. This was accomplished by creating a fitting environment that improved urban daily life. The city of Glasgow as a European Capital of Culture represented a breaking point with the previous programming models and was responsible for many of the concepts and objectives that currently prevail in most ECC's.

To reach the intended goals, the Glasgow ECC promoted a continuous programme throughout the whole year. It made a clear bet on promotion, communication and image and introduced the concept of sustainability in ECC related activities. For the first time, the ECC was not an ephemeral event. It promoted changes at several levels and in culture based urban development. The Scottish city was the first to use the ECC to implement an urban regeneration strategy, basing itself on the arts and creative industries as ways of promoting innovation and redefining urban identity.

The 90s ECCs were divided between large cities plainly established as cultural centres and smaller cities with less cultural dynamics and few infrastructural resources. In the first case, cities like Dublin (1991), Madrid (1992) or Lisbon (1994) kept the logic of the first ECC editions, betting on an annual programme of a classical nature and leaving little space for alternative cultural manifestations. The organizing committees of these ECCs sought the reinforcement and revitalization of pre-existing cultural structures in these cities. In contrast, cities like Antwerp (1993), Copenhagen (1996), Thessaloniki (1997) and Stockholm (1998), which until hosting the European Capital of Culture were not recognized as cultural centres, adopted a more diversified cultural approach, including less mainstream artistic expressions and promoting dimensions that were apparently alien to culture. All of them took the opportunity created by the event to promote urban requalification and improve their provision of cultural or culturally relevant infrastructures and equipment, even if without the holistic and integrated vision developed by Glasgow.

During the nineties, the European Capital of Culture became an initiative with large public visibility and the number

1-

Até 2004 a denominação oficial foi "Cidade Europeia da Cultura". A denominação atual "Capital Europeia da Cultura" foi oficialmente aprovada em meados de 1999.

Until 2004 the official designation was "European City of Culture". The current label "European Capital of Culture" was approved in 1999.

2-

JOEC 153, 22.6.1985.

of candidacies increased considerably. In this period, the cities bearing this label intended, firstly, to improve their image, to boost their local economy and to increase their tourist flow. Secondly, they intended to strengthen their cultural life and cultural infrastructures (Palmer and Rae Associates, 2004). This economic concern established itself, permanently, in the logics that determined the programme of the ECC's up to a point where it threatened to overlap the cultural objectives that where in its origin. Nevertheless, the expansion of the ECC's scope beyond purely cultural events created opportunities in a vast set of related activities, many of which are in the creative industries' area.

In 1999, the European Union member states decided to endow the European Capital of Culture programme with a legal Community basis that ensured its quality and sustainability. The regulation of this initiative had two additional purposes. In the one hand, it intended to stop the abusive use of the European Capital of Culture label as an urban and territorial marketing instrument. On the other hand, it intended to reinforce the developments that benefited the citizens of the host cities and that had positive effects on the European integration process. Hence, the participation dimension has a major role in the programming of these events. This perspective becomes even more relevant when the 2006 legislative change states, in this regard, that the programme should boost the participation of the inhabitants of the city and its surrounding areas, and it should promote their interests as well as that of citizens from other countries. On the other hand, the programme should be sustainable and it should be a part of the city's long term cultural and social development.

The third stage of the ECCs evolution is known as the institutional stage. It is characterized by a more rigorous procedure, resulting from a greater integration of the programme in the EU functioning models, with the corresponding increase in regulation and control. This new stage started in the year 2000 and continues until today. Among other innovations, the new approach introduced selection criteria that imposed to the organizing committee concepts such as the European Dimension and the City and the Citizens. Other relevant changes were the possibility of nominating more than one city as a European Capital of Culture in the

melhorar a sua imagem, relançar a economia local e aumentar o volume dos seus fluxos turísticos e, em segundo lugar, reforçar a sua vida cultural e as suas infraestruturas culturais (Palmer e Rae Associates, 2004). Esta preocupação económica estabeleceu-se definitivamente nas lógicas que determinam a programação das Capitais Europeias da Cultura, ao ponto de ameaçar com a sobreposição face aos objetivos culturais que estiveram no seu cerne. De qualquer forma, a expansão do enfoque das Capitais Europeias da Cultura, para além dos eventos puramente culturais, criou oportunidades num vasto conjunto de atividades relacionadas, muitas das quais se encontram no domínio das indústrias criativas.

Em 1999, os estados membros da União Europeia decidiram dotar ao programa das Capitais Europeias da Cultura de uma base legal comunitária, que garantisse a sua qualidade e sustentabilidade. A regulamentação desta iniciativa tinha outros dois objetivos adicionais. Por um lado, contrariar o uso abusivo da etiqueta Capital Europeia da Cultura como instrumento de marketing urbano e territorial. Por outro, reforçar os desenvolvimentos que beneficiassem os cidadãos das cidades de acolhimento e que tivessem efeitos positivos sobre o processo de integração Europeia. Desta forma, a dimensão da participação passa a ter um papel destacado na programação destes eventos. Esta perspetiva torna-se ainda mais relevante, quando a modificação legislativa de 2006 aponta, a este respeito, que o programa deve, por um lado, impulsionar a participação dos residentes na cidade e nos seus arredores e promover o seu interesse, assim como o dos cidadãos de outros países; e, por outro, ser sustentável e integrar o desenvolvimento cultural e social de longo prazo da cidade.

A terceira fase da evolução das Capitais Europeias da Cultura é a denominada fase institucional. Esta caracteriza-se por um maior rigor processual, resultante da maior integração do programa nos modelos funcionamento da UE, com o correspondente acréscimo de regulamentação e controlo. Esta fase iniciou-se no ano 2000 e prolonga-se até a atualidade. Entre outras inovações, a nova abordagem introduziu critérios de seleção, que impuseram aos programadores conceitos como a Dimensão Europeia e a Cidade e os Cidadãos. Outras alterações relevantes foram a possibilidade de nomeação anual de mais do que uma Capital Europeia da Cultura e a abertura do programa a países europeus não integrantes da UE.

O ano 2000 foi particularmente atípico com nove cidades a partilharem o título de Capital Europeia da Cultura, incluindo países



same year, and the availability of the programme to European countries outside the European Union.

The year 2000 was particularly atypical with nine cities sharing the title of European Capital of Culture, including non-EU countries. The high number of nominations was a result of the unprecedented number of candidacies in the first year of the millennium. In the following years, the interest in the programme remained high in such a way that, in the first decade of this century, 18 cities were nominated European Capitals of Culture.

All of these ECCs presented diverse objectives, programming models and results. The larger, wealthier cities with an already established cultural positioning kept the traditional programming models, which privileged the large cultural and artistic events. The smaller cities with structural problems and less cultural visibility invested on requalification and repositioning programmes. These varied between a focus on infrastructure investment (for example, Porto 2001, Graz 2003 or Genoa 2004) and a focus on both infrastructure and tourism development (for example, Stavanger 2008, Linz 2009, Vilnius 2009 and Turku 2011).

The European Capitals of Culture of Brussels 2000, Lille 2004, Cork 2005 and Liverpool 2008 are good examples of citizen engagement and population participation. In addition to the involvement of the communities, in Lille 2004 and Liverpool 2008, the urban regeneration and social transformation were differentiating aspects of the programme of their respective ECCs.

In 2004 the city of Lille stood out by the way it used the ECC nomination to transform the city completely. The goal was to perform a true repositioning of the city at a regional, national and international level, through the structural reconversion of the city and its relation with the surrounding region. Lille 2004 was the first ECC to expand the cultural programme to the whole Nord/Pas-de-Calais region and to parts of Belgium,<sup>3</sup> with the purpose of promoting its regional leadership, both economically and culturally. This leadership remained in the post-ECC period as a result of the preservation of its development strategy. The success of Lille's regional strategy in 2004 resulted in its adoption by other ECCs in later years, such as Luxembourg 2007 or Ruhr 2010.

3- O programa incluiu 193 localizações onde se realizaram 2.500 eventos culturais.

The programme included 193 locations where 2.500 cultural events were performed.

não pertencentes à UE. O elevado número de nomeações resultou de um número sem precedentes de candidaturas para o ano de início do milénio. Nos anos seguintes, o interesse pelo programa continuou a ser alto, de forma que, na primeira década do século XXI, 18 cidades foram nomeadas Capitais Europeias da Cultura.

Todas estas CEC apresentaram objetivos, modelos de programação e resultados muito diversos. As cidades maiores, mais ricas e com um posicionamento cultural já estabelecido mantiveram os modelos de programação mais tradicionais, que privilegiavam os grandes eventos culturais e artísticos. As cidades menores, com problemas estruturais e menor visibilidade cultural, apostaram em programas de requalificação e reposicionamento que variaram entre o enfoque no investimento infraestrutural (por exemplo, Porto 2001, Graz 2003 ou Génova 2004) e um enfoque que combina este com o seu desenvolvimento turístico (por exemplo, Stavanger 2008, Linz 2009, Vilnius 2009 e Turku 2011).

As Capitais Europeias da Cultura de Bruxelas 2000, Lille 2004, Cork 2005 e Liverpool 2008 são bons exemplos do envolvimento cidadão e de participação da população na capitalidade. Para além da implicação das comunidades, em Lille 2004 e Liverpool 2008 a regeneração urbana e a transformação social foram aspetos diferenciais dos conteúdos das suas respetivas CEC.

Em 2004, a cidade de Lille destacou-se na forma como utilizou a nomeação como Capital Europeia da Cultura para induzir uma verdadeira metamorfose da cidade. O objetivo era operar um verdadeiro reposicionamento da cidade ao nível regional, nacional e internacional, através da reconversão estrutural da cidade e da sua relação com a região envolvente. Lille 2004 foi a primeira CEC que expandiu o programa cultural a toda a região Nord/Pas-de-Calais e a partes da Bélgica,<sup>3</sup> com a finalidade de promover a sua liderança regional, tanto em termos culturais como em termos económicos. Esta liderança manteve-se no período pós-CEC em resultado da preservação da sua estratégia de desenvolvimento. O sucesso da estratégia regional implementada por Lille 2004 implicou a sua adoção por outras CEC em anos posteriores, tais como Luxemburgo 2007 ou Ruhr 2010.

Em 2008, Liverpool inspirou-se no exemplo de Glasgow para desenvolver um ambicioso programa de regeneração e reposicionamento da cidade enquanto polo cultural e criativo. Para além de um importante esforço de regeneração urbana e de reinvenção da

imagem da cidade, a CEC de Liverpool incluiu uma programação cultural e criativa que se desenvolveu ao longo de 6 anos, culminando no ano do evento. Liverpool apostou ainda na sustentabilidade do setor cultural e criativo local, incluindo o aumento da sua visibilidade a nível nacional e internacional.

### 2.3. A Guimarães 2012: Organização e programa

A candidatura da cidade de Guimarães a Capital Europeia da Cultura iniciou-se em outubro de 2006 e foi concluída formalmente em maio de 2009. Nessa data, o Conselho Europeu de Ministros da Cultura da UE designou Guimarães como uma das Capitais Europeias da Cultura do ano de 2012, conjuntamente com a cidade Eslovena de Maribor.

Para a implementação do programa de Guimarães 2012 foi constituída por lei, em meados de 2009, a Fundação Cidade de Guimarães (FCG). Os principais objetivos atribuídos foram a conceção, planeamento, promoção, execução e desenvolvimento do programa cultural da Guimarães 2012. Inicialmente estava previsto também que pudesse assumir a gestão do património cultural e dos respetivos equipamentos, propriedade do município de Guimarães e de outras entidades, assim como o apoio a ações de formação com relevância na área da cultura. Esta segunda finalidade não se vai materializar efetivamente, dado que a Fundação Cidade de Guimarães foi definitivamente extinta no segundo semestre de 2013, no âmbito de uma decisão governamental destinada a racionalizar o setor paraestatal e empresarial do Estado.

A Fundação Cidade de Guimarães nasceu com uma estrutura de governação que centralizava as competências de gestão, planeamento e controlo e que externalizava as competências de execução, recorrendo, nomeadamente, ao outsourcing e à realização de parcerias para assegurar o desenvolvimento das atividades, permitindo:

- Uma maior flexibilidade na adequação da estrutura à diversidade de eventos e atividades em desenvolvimento;
- Uma integração nos projetos da comunidade local, tanto ao nível dos agentes culturais como das empresas, instituições públicas e da população em geral;
- A potenciação do desenvolvimento de empresas no setor cultural na região;

In 2008, Liverpool was inspired by the example of Glasgow to develop an ambitious city regeneration and repositioning programme as a cultural and creative centre. Besides an important urban regeneration effort and the reinvention of the city's image, the Liverpool ECC included a creative and cultural programme that was developed over a period of 6 years, culminating in the year of the event. Liverpool also invested in the idea of sustainability of the local creative and cultural sector, including the increase of its visibility at a national and international level.

### 2.3 The Guimarães 2012: Organization and programme

Guimarães's candidacy for European Capital of Culture started in October 2006 and was formally concluded in May 2009. At that date, EU's Council of Ministers of Culture appointed Guimarães as one of the European Capitals of Culture of 2012, together with the Slovenian city of Maribor.

The Fundação Cidade de Guimarães (City of Guimarães Foundation - CGF) was legally established in mid-2009 to implement the Guimarães 2012 programme. Its main goals were the conception, planning, promotion, execution and development of the Guimarães 2012's cultural programme. Initially it was also intended that the CGF would manage the cultural heritage and its equipment, which where the property of the Guimarães municipality and other entities, as well as support training relevant for culture. This second purpose will not be actually put into practice since the CGF will be permanently extinguished in the second semester of 2013 due to a government decision to rationalize the parastatal and corporate public sector.

The CGF was born with a governing structure that centralized management, planning and control competences and externalized execution competences, using outsourcing and partnerships to ensure the development of activities. This allowed:

- A greater flexibility in adapting the structure to the diversity of events and activities in progress;
- An integration of the local community in the projects, such as cultural agents, enterprises, public institutions and general population;
- The reinforcement of companies' development in the region's cultural sector;

- Hiring companies that have an international and future-oriented vision;
- Hiring experts for different parts of the project and gaining by accessing an updated knowhow;
- Developing partnership relations with national and international institutions and reinforcing networking;
- Encouraging the region's economic development through the incentive to create new cultural industries that attract new creative talents with the purpose of fixating them in the territory.

The City of Guimarães Foundation had a budget of nearly 36,5 million Euros, 22,5 million of which were destined to the cultural programme. The remaining 14 million Euros were divided in roughly equal parts between communication and marketing expenses and functioning expenses. Of the recently celebrated ECCs, only Cork 2005 (13,5 M€), Sibiu 2007 (16,0 M€), Vilnius 2009 (25,0 M€) and Genoa 2004 (30,0 M€) had lower operational budgets. However, in the last two cases the investment budget reached extremely high numbers, that placed the global budget over 200 million Euros (467 M€ and 230 M€, respectively). The marketing and communication budget was in line with Luxemburg 2007 (7,5 M€), it was half of the one in Graz 2003 (14,1 M€) and it was practically a quarter of the Liverpool 2008 budget (27,5 M€).

- A contratação das empresas que tenham uma visão internacional e voltada para o futuro;
- A contratação de especialistas para as diversas valências do projeto e a obtenção de mais-valias pelo acesso a um know-how atualizado;
- O desenvolvimento de relações de parceria com instituições nacionais e internacionais e a potenciação do networking;
- O fomento do desenvolvimento económico da região, através do incentivo à criação de novas indústrias culturais, atraindo novos talentos criativos, com vista à sua fixação no território.

A Fundação Cidade de Guimarães dispôs de um orçamento de quase 36,5 milhões de euros, dos quais 22,5 milhões se destinaram ao programa cultural. Os restantes 14 milhões de euros dividiram-se aproximadamente, em partes iguais, em despesas de comunicação e marketing e despesas de funcionamento. Das Capitais Europeias da Cultura celebradas nos últimos anos apenas Cork 2005 (13,5 M€), Sibiu 2007 (16,0 M€), Vilnius 2009 (25,0 M€) e Génova 2004 (30,0 M€) apresentaram orçamentos operacionais mais baixos. Contudo, nestes dois últimos casos, os orçamentos de investimento atingiram valores extremamente elevados, que situaram o orçamento global acima dos 200 milhões de euros (467 M€ e 230 M€, respectivamente). O orçamento em marketing e comunicação situou-se em linha com o de Luxemburgo 2007 (7,5 M€), foi metade do de Graz 2003 (14,1 M€) e praticamente um quarto do de Liverpool 2008 (27,5 M€).



EQUIPAMENTO OU INTERVENÇÃO FACILITY OR INTERVENTION	VALOR ELEGÍVEL ELIGIBLE VALUE (€)
Plataforma das Artes e da Criatividade <i>Platform of Arts and Creativity</i>	14.804.166,67
Laboratório da Paisagem <i>Landscape Laboratory</i>	2.268.055,56
Reabilitação do Campo de São Mamede <i>Rehabilitation</i>	250.000,00
Reabilitação do Largo do Carmo <i>Rehabilitation</i>	905.091,82
Requalificação do Toural, Alameda e Rua Santo António <i>Redevelopment</i>	5.970.000,00
Casa da Memória <i>House of Memory</i>	4.254.899,52
Requalificação do Espaço Público da Zona Couros <i>Redevelopment</i>	2.215,268,00
Camp Urbis – Instituto de Design <i>Design Institute</i>	2.722.500,00
Camp Urbis – Centro Avançado de Formação Pós-Graduada <i>Advanced Graduated Studies Centre</i>	3.188.350,00
Camp Urbis – Centro de Ciência Viva <i>Living Science Centre</i>	605.000,00
Qualificação da Veiga de Creixomil <i>Redevelopment</i>	4.267.055,58
Projeto de Interpretação de Couros <i>Couros Interpretation Project</i>	248.335,00
<b>Total</b>	<b>41.698.722,00</b>

TABELA // TABLE 2.3.1

Investimento público na Guimarães 2012

Public investment in Guimarães 2012

Fonte// Source: Câmara Municipal de Guimarães//Guimarães Municipality



requalification. The public investment in urban and commercial infrastructures and equipment planned for the ECC is shown on Table 2.3.1. This investment was mainly channelled through the Guimarães City Hall. The public investment was nearly 42 million Euros.<sup>4</sup> Among the investments in equipment, the Plataforma das Artes e da Criatividade (Platform of the Arts and Creativity) stands out with an investment of almost 15 million Euros, and the Casa da Memória (House of Memory) with over 4 million Euros. The investment destined to urban infrastructures and requalification surpassed 13 million Euros in various interventions with significant impacts over the morphology and urban life. The investments in partnership with the University of Minho should also be noted, namely the Instituto de Design (Design Institute), the Centro Avançado de Formação Pós-graduada (Advanced Graduate Studies Centre) and Centro de Ciência Viva (Living Science Centre), which total an investment close to 7 million Euros. Amongst the European Capitals of Culture in the last 10 years only Sibiu 2007 made such a modest infrastructure investment (40 M€). Graz 2003 (56 M€) and Lille 2004 (70 M€) also had investment amounts under 100 million Euros. As for the other ECCs, for which there is available data, Patras 2006, Pecs 2010, Turku 2011, Genoa 2004, Stavanger 2008, Linz 2009, Vilnius 2009 and Liverpool 2008 had investment budgets with significantly higher numbers, namely the last three (300 M€, 442 M€ and 900M€, respectively) (ATLE, 2007 and ATLE, 2012).

Besides the publicly promoted investments, there was a set of initiatives that were financed by private capital closely connected to cultural activity. Two of these initiatives should be highlighted, due to their dynamic programming and their ability to mobilize audiences, namely the Centro para os Assuntos da Arte e da Arquitetura (CAAA) (Centre for the Subjects of Art and Architecture) and the Fábrica ASA (ASA Factory). The CAAA intended to be an alternative channel to access art and architecture through the support, disclosure and stimulation to create and apply new production methods to different artistic areas. The Fábrica ASA (ASA Factory) worked as a business center, a creative platform and a space for trading, merging and experimenting.

Ao projeto Guimarães 2012 associou-se um vasto programa de investimentos em matéria de equipamentos culturais e requalificação urbana. A despesa de investimento em equipamento e infraestruturas urbanas e culturais, de promoção pública, projetada no âmbito da CEC, consta da Tabela 2.3.1. Este investimento foi fundamentalmente canalizado através da Câmara Municipal de Guimarães. O investimento público aproximou-se dos 42 milhões de euros.<sup>4</sup> Entre os investimentos em equipamentos destacam-se a Plataforma das Artes e da Criatividade, com um investimento de quase 15 milhões de euros e a Casa da Memória com um montante superior aos 4 milhões de euros. O investimento dedicado a infraestruturas urbanas e requalificação ultrapassou os 13 milhões de euros em várias intervenções, com impactos significativos sobre a morfologia e as vivências urbanas. Destacam-se ainda os investimentos em parceria com a Universidade do Minho, nomeadamente o Instituto de Design, o Centro Avançado de Formação Pós-graduada e o Centro de Ciência Viva, os quais totalizam um montante de investimento próximo dos 7 milhões de euros.

Das Capitais Europeias da Cultura celebradas nos últimos 10 anos apenas Sibiu 2007 realizou um investimento infraestrutural tão modesto (40 M€). Graz 2003 (56 M€) e Lille 2004 (70 M€) também apresentaram volumes de investimento inferiores aos 100 milhões de euros. Outras, tais como, Génova 2004, Patras 2006, Stavanger 2008, Pecs 2010, Turku 2011, Linz 2009, Vilnius 2009 e Liverpool 2008 apresentam despesas de investimento significativamente superiores a esse montante, nomeadamente as três últimas (300 M€, 442 M€ e 900M€, respectivamente) (ATLE, 2007 e ATLE, 2012).

Para além dos investimentos de promoção pública, materializaram-se um conjunto de iniciativas de investimento promovidas por capitais privados, estreitamente ligadas à atividade cultural. As mais destacadas pelo dinamismo da sua programação e pela capacidade de mobilização de público foram o Centro para os Assuntos da Arte e da Arquitetura (CAAA) e a Fábrica ASA. O CAAA pretendeu ser um canal alternativo de acesso à arte e à arquitetura, através do apoio, da divulgação e do estímulo à criação e aplicação de novos métodos de produção e interação entre as várias áreas artísticas. A Fábrica ASA funcionou como condomínio empresarial, plataforma criativa e espaço de intercâmbio, fusão e experiências.

Guimarães apresentou-se como Capital Europeia da Cultura de 2012 com o lema “Tu fazes parte”, construído a partir do posicionamento proposto para o evento e da ideia de que sendo Guimarães

o berço da nação, é um lugar de onde todos os portugueses fazem parte. Remete, portanto, para um envolvimento direto e indireto dos portugueses. O coração foi o símbolo escolhido pela Capital Europeia da Cultura, como elemento comunicacional simplificado.

A campanha de publicidade e comunicação da marca oficial da Guimarães 2012, iniciada em julho de 2010, tinha como mote “Tudo Acontece em Guimarães”. Esta campanha teve como objetivos gerais a criação, produção e implementação da marca Guimarães 2012 Capital Europeia da Cultura, assim como a promoção e divulgação do seu programa de ação junto do público. A estratégia de comunicação dirigiu-se a quatro segmentos de público-alvo: comunidade local, instituições, parceiros e patrocinadores, público dos eventos e Europa.

A programação proposta inicialmente assentava em doze pressupostos:

- Um programa com forte ligação à comunidade;
- Um programa que estimulasse o desenvolvimento da consciência e pertença à Europa;
- Um programa que apostasse na realização de projetos de animação urbana;
- Um programa que promovesse a ocupação equilibrada entre espaços centrais e periféricos;
- Um programa com uma forte componente educativa e pedagógica;
- Um programa que favorecesse ações que convocam o uso artístico das tecnologias de informação e comunicação;
- Um programa que respeitasse e promovesse a sustentabilidade;
- Um programa que apostasse em propostas artísticas que valorizem a visão histórica e biográfica do território em relação e confronto com leituras contemporâneas;
- Um programa com forte articulação com a Universidade do Minho;

Guimarães presented itself as the 2012 European Capital of Culture with the motto “Tu Fazes Parte” (You are a part of it), built from the proposed strategic positioning for the event and the idea that Guimarães, being the birthplace of the nation, is a place where all Portuguese are a part of it. It points, therefore, to a direct and indirect involvement of the Portuguese people. The heart was the chosen symbol by the European Capital of Culture as a simplified communication element.

The advertising and communication campaign of the official Guimarães 2012 brand started in July 2010 and had as a motto “Tudo Acontece em Guimarães” (It all happens in Guimarães). This campaign had as general objectives the creation, production and implementation of the Guimarães 2012 European Capital of Culture brand as well as the promotion and disclosure of its action programme to the public. The communication strategy was directed at four target-audiences: local community, institutions, partners and sponsors, event audience and Europe.

The initially proposed programme was based in twelve assumptions:

- A programme with strong ties to the community;
- A programme that stimulated the development of an European conscience and sense of belonging;
- A programme that invested in urban performance projects;
- A programme that promoted a balanced use of central and peripheral spaces;
- A programme with a strong educational and pedagogical component;
- A programme that enabled the artistic use of information and communication technologies;
- A programme that respected and promoted sustainability;
- A programme that encourages artistic proposals that value a historic and biographic view of the territory and relates and confronts it with contemporary readings;
- A programme strongly articulated with the University of Minho;
- A programme directed towards diverse audiences;

4-

Trata-se de investimento público elegível para comparticipação comunitária. De acordo com outras fontes, o investimento público total pode ter ultrapassado esse montante em aproximadamente 6 milhões de euros.

This is public investment eligible for Community funds. According to other sources, the total public investment may have surpassed this sum in approximately 6 million Euros.

- A programme that assured original and debut projects, betting on coproduction and co-curating.
- A programme that valued the city's resources.

The cultural programming was specifically organized in four ways – corresponding to four programming areas: Community, City, Thought and Art – this last one was divided in Cinema and Audiovisual, Performing Arts, Music, Art and Architecture. Each one of these areas kept a programming team in charge of the project, author and artist selection, considering the programme options defined in the Guimarães Candidacy for European Capital of Culture. The actual cultural programme implemented in 2012 corresponded, in general, to the one initially defined, even if there were some adjustments in several areas of the programme. Some projects did not follow the initially stipulated deadlines due to difficulties in the production or execution process, budget limitations or as a consequence of their reprogramming or renaming.

The Community programming area had as main objectives the creation of a relation between the people and the city, valuing the sense of community and promoting participation. This area's projects had the goal to integrate local inhabitants by investing in the qualifications of educational and creative partners, creating a "Bolsa de Artistas" (an Artist Pool) and mobilizing school and non-school population for the creation of a community show named *Então Ficamos* (Then We Stay). Relevant initiatives were developed such as the Educational Partners Network, the Artists Pool or the *Outra Voz* (Another Voice Choir). The Community area was divided in three programmes: Re-Empowering Guimarães, Community Involvement and Volunteering.

The City area was focused on valuing territory resources, and creating conditions for a living interpretation of the city, the reinforcement of the abilities to attract new generations and the emergence of new values. This transversal programme, which served as a laboratory of ideas for the future of the city, was structured in three major areas – Creative Landscape, Creative Exchange and Innovative Cities, each one of them corresponding to an intervention theme: Territory, Economy and Innovation and International Collaboration.

- Um programa dirigido a públicos diversos;
- Um programa que garantisse projetos originais e estreias, apostando na coprodução e cocuradoria;
- Um programa que valorizasse os recursos da cidade.

Especificamente, a programação cultural organizou-se em quatro caminhos – correspondentes a quatro áreas de programação: Comunidade, Cidade, Pensamento e Arte – esta última ramificada nas disciplinas Cinema e Audiovisual, Artes Performativas, Música, Arte e Arquitetura. O programa cultural implementado ao longo de 2012 correspondeu, de uma forma geral, ao inicialmente definido, ainda que tenha havido alguns ajustamentos em várias áreas de programação. Alguns projetos não seguiram os prazos inicialmente estipulados devido às dificuldades no processo de produção ou de execução ou a limitações orçamentais ou, inclusivamente, como consequência da sua reprogramação ou redenominação.

A área de programação Comunidade assumiu como finalidades principais criar uma relação entre as pessoas e a cidade, valorizar o sentido comunitário e promover a participação. Nesta área foram integrados projetos que tinham como objetivo integrar os vimaranenses através da aposta na qualificação de parceiros educativos e criativos, da formação de uma bolsa de artistas, da mobilização da população escolar e não escolar para a criação de um espetáculo de comunidade, intitulado *Então Ficamos*. Foram desenvolvidas iniciativas relevantes, tais como a Rede de Parceiros Educativos, a Bolsa de Artistas ou a *Outra Voz*. A área Comunidade foi dividida em três programas: Recapacitar Guimarães, Participação da Comunidade e Voluntariado.

A área Cidade centrou-se na valorização dos recursos do território e na criação de condições para uma interpretação viva da cidade, o reforço das capacidades para atrair novas gerações e o surgimento de novos valores. Este programa transversal, que serviu como um laboratório de ideias para o futuro da cidade, estruturou-se em três grandes áreas – Paisagem Criativa, Intercâmbio Criativo e Cidades Inovadoras, cada uma delas correspondendo a um âmbito temático de intervenção: Território, Economia e Inovação e Colaboração Internacional.

O principal objetivo da área Pensamento foi promover a reflexão sobre alguns temas críticos do nosso tempo – da filosofia às ciên-

cias sociais, da política à literatura – no pensamento e na política na Europa, tendo como contributo as investigações produzidas pelos centros de investigação e reflexão e pelas academias portuguesas. É, como o anterior, um programa transversal. Foi dividido em cinco capítulos: Identidades, Fundadores, Tempos Modernos, Cidade Criativa e Europa: Destinos. Foram realizadas várias alterações ao programa inicial, em grande parte devido à evolução dos projetos de investigação. Estas alterações podem a posteriori ser consideradas positivas, pois possibilitaram reajustar as necessidades globais da programação, intervir em temas menos explorados e complementar outras ações realizadas. Este foi o programa com o qual as instituições vimaranenses se relacionaram mais intensamente, dado que algumas delas desenvolveram projetos a partir da história da cidade e da sua memória projetando-as no futuro.

O programa de Arte pretendeu ser um lugar de encontro entre criadores e um público diversificado e uma fonte de estímulo à consciência crítica da comunidade e de atratividade da cidade e da região. Pretendeu também formar cidadãos mais críticos e participativos, evitando que se limitassem a ser meros consumidores culturais. Neste programa foi privilegiada a realização de projetos em colaboração, coprodução, cocriação e cocuradoria e o envolvimento de várias entidades locais, regionais e internacionais, assim como a afirmação das especificidades da cultura portuguesa. No âmbito deste programa promoveram-se várias residências de artistas e a criação de produtos artísticos únicos. Esta área de programação abrangeu várias disciplinas: Cinema e Audiovisual, Artes Performativas, Música, Arte e Arquitetura.

#### Cinema e audiovisual

O programa de Cinema e Audiovisual propôs uma reflexão sobre o papel da imagem na sociedade contemporânea, ao tempo que pretendeu deixar um legado destinado a marcar o futuro da cidade. O objetivo era ambicioso, dado que se pretendia que produzisse efeitos práticos não só ao nível local mas também ao nível internacional. Em termos concretos, os objetivos eram: i) Promover a produção, através da encomenda de novas produções, de autores nacionais e internacionais a produzirem em Guimarães, e apoiar as produções de realizadores locais; ii) Fomentar a utilização de suportes digitais na totalidade do programa de produção e exibição; iii) Transformar a cidade num novo centro de criação de cinema.

Durante a Guimarães 2012 foram realizadas mais de 150 sessões de cinema, distribuídas pelos vários ciclos temáticos, e foram produzi-

The main objective of the Thought area was to promote reflection about some of the critical themes of our time – from philosophy to social sciences, from politics to literature– in European thought and policy. This area was supported by the research made by Portuguese research and thought centres and by Portuguese academies. It is, like the previous area, a transversal programme. This area was divided in five chapters: Identities, Founders, Modern Times, Creative City and Europe: Destinations. Several changes were made to the initial programme, mainly due to the evolution of the research projects. These changes may be considered positive a posteriori, as they enabled the readjustment of the programme's global needs, to intervene in less explored themes and to complement other initiatives. This was the programme with which local institutions were more intensely related to, since some of them developed projects using the city's history and memory, and projecting them in the future.

The Art programme intended to be a meeting place between creators and a diversified audience, a source of incitement to the community's critical conscience and a source of appeal to the city and the region. It also wanted to educate more critical and participating citizens, instead of them being mere cultural consumers. This programme privileged the execution of projects in collaboration, coproduction, co-creation and co-curating and the involvement of various local, regional and international entities, as well as the affirmation of the specificity of the Portuguese culture. Within the scope of this programme, several artist residences were promoted and unique artistic products were created. This programming area covered several disciplines: Cinema and Audiovisual, Performing Arts, Music, Art and Architecture.

#### Cinema and audiovisual

The Cinema and Audiovisual programme proposed a reflection about the role of the image in contemporary society at the same time as it intended to leave a legacy destined to mark the future of the city. This was an ambitious purpose since its goal was to produce practical effects not only locally but also internationally. Specifically, the objectives were: i) To promote production through the commissioning of new works to national and international authors to be produced in Guimarães, and to support the productions of local directors; ii) To encourage the use of digital supports



in the whole production and exhibition programme; iii) To transform the city into a new cinema creation centre.

Over 150 cinema sessions took place during the Guimarães 2012, which were distributed through the various themed cycles. Over four dozen new movies were produced. There was a clear potential for dissemination, especially through the presence and exhibition of these productions in several first class international festivals.

#### Performing Arts

The programme in Performing Arts intended to introduce to the public new aesthetics and artistic languages and introduce to the artists new practices, cooperation models and different forms of presentation and appropriation. Different creation formats and work typologies were promoted. In this area, the element which characterized these activities was the artistic residency.

This programme invested intensely in co-productions with the main national creators and production structures. This allowed to bring to Guimarães new Portuguese creations and to make the local inhabitants and professionals work together. Additionally, the co-productions with national and international companies allowed for a permanent flow of creators to the city. In total, 43 projects were developed in 2012.

One of the positive aspects of this programme was the involvement of the educational service and of the community, namely outside the urban environment. This approach allowed for the broadening of the audiences and to put the population in contact with artistic creation. Another aspect that should be highlighted is the priority given to the use of public spaces and unconventional spaces, such as markets and factories.

#### Music

Music integrated a diversified set of activities and genres: rigid and improvisation programmes, of erudite and popular expression and professional and amateur, among others, that showed the complexity and diversity of themes while reaching all audiences. Guimarães 2012 invited several national and foreign composers, and commissioned the composition of original works to some of them.

das mais de quatro dezenas de novos filmes. O potencial de difusão foi notório, especialmente pela presença e exibição das produções em vários festivais internacionais de primeira ordem.

#### Artes Performativas

A programação das Artes Performativas pretendeu mostrar ao público novas estéticas e linguagens artísticas e aos artistas novas práticas, modelos de cooperação e formas de apresentação e apropriação. Foram promovidos diversos formatos de criação e diferentes tipologias de trabalho. O elemento que caracterizou as atividades neste âmbito foi o trabalho de criação em residência.

Esta programação investiu intensivamente em coproduções com os principais criadores e estruturas de produção nacionais, trazendo a Guimarães as novas criações portuguesas e fazendo com que os cidadãos vimaranenses e os profissionais da área trabalhassem em conjunto. Adicionalmente, as coproduções com companhias nacionais e internacionais permitiram um fluxo permanente de criadores na cidade. No total foram desenvolvidos 43 projetos ao longo de 2012.

Um dos pontos positivos deste programa foi o envolvimento com o serviço educativo e a comunidade, nomeadamente fora da malha urbana. Esta abordagem permitiu alargar os públicos e por em contacto à população com a criação artística. Outro aspeto a destacar é a prioridade dada à utilização de espaços públicos e de espaços não convencionais, tais como mercados ou fábricas.

#### Música

A música integrou um conjunto diversificado de atividades e variado de géneros: programas rígidos e de improvisação, de expressão erudita e popular e profissional e amadora, entre outros, que mostrassem a complexidade e diversidade dos temas e chegassem a todos os públicos. Foram convidados vários compositores portugueses e estrangeiros, a alguns dos quais se encomendou a composição de obras originais.

Nesta área convém destacar o trabalho realizado pela Fundação Orquestra Estúdio durante todo o ano de 2012. Além do repertório histórico, a orquestra percorreu freguesias e espaços menos convencionais do concelho com os seus desdobramentos e formações; acompanhou músicos e apresentou novas criações de compositores portugueses e internacionais.

#### Arte e Arquitetura

Trata-se do programa com menos ações, ainda que foi o mais exposto e aberto ao público, propondo leituras mais diversificadas da relação da cidade com a criação artística. Os ciclos de Arte e Arquitetura denominaram-se Sobre Audiências, Modos de Produção, Escalas e Territórios, (Off) Ciclo Novas Linguagens e Espaço Público.

No ciclo Sobre Audiências, o projeto mais simbólico foi o Laboratório da Curadoria que atraiu audiências, artistas e outros profissionais para as suas residências, localizadas na Fábrica ASA, participando em processos de trabalho desenvolvidos pelos artistas convidados. No ciclo Modos de Produção, a exposição ReaKt – Olhares e Processos foi considerada o projeto que, de alguma forma, sintetizou os objetivos do mesmo, onde os artistas foram convidados a olhar a cidade de forma a nela intervirem. Escalas e Territórios incluiu projetos diversificados como o Castelo em 3 Atos, a Missão Fotográfica ou os Edifícios e Vestígios. Por sua vez, (Off) Ciclo Novas Linguagens e Espaço Público debruçaram-se sobre possíveis intervenções e ações no espaço público.

O ano cultural foi dividido em quatro tempos, que incluíram diferentes propostas, com diferentes atores e para diferentes participantes. Os períodos em que se organizou a programação foram os seguintes:

- 21 Janeiro a 24 Março – Tempo de Encontros
- 25 Março a 24 Junho – Tempo para Criar
- 25 Junho a 15 Setembro – Tempo Livre
- 16 Setembro a 21 Dezembro – Tempo de Renascer

Ao longo do ano de 2012 foram identificados 1.300 eventos culturais. Este valor peca certamente por defeito dada ocorrência de produções que congregam vários eventos simultaneamente. A música, o cinema e o teatro, em conjunto, contribuíram para metade dos eventos (Figura 2.3.1). É também de destacar o elevado número de exposições e publicações, resultantes das residências artísticas. O expressivo número de conferências e congressos realizados demonstra o potencial que a cidade de Guimarães tem para se afirmar como uma cidade com vantagens comparativas no âmbito do turismo de negócios, nomeadamente, no acolhimento de reuniões, conferências, congressos e seminários.

In this area, it is worth noting the work of the Fundação Orquestra Estúdio (Orchestra Estúdio Foundation) during the whole year of 2012. Besides the historic repertoire, the orchestra travelled through parishes and unconventional spaces of the municipality with its development and training; it accompanied musicians and presented new creations of Portuguese and international composers.

#### Art and Architecture

This is the programme with fewer actions while simultaneously being the most exposed and open to the public, proposing diversified readings on the relation of the city with artistic creation. The cycles of Art and Architecture were named: On Audiences, Means of Production, Scales and Territories, and (Off)cycle New Languages and Public Space.

In the cycle On Audiences the most symbolic project was the “Laboratório de Curadoria” (Curatorship Laboratory) which attracted audiences, artists and other professionals to the residences located in the Fábrica ASA (ASA Factory), making them participate in the work process developed by guest artists. In the Means of Production cycle, the ReaKt – Olhares e Processos (Views and Processes) exhibit was considered the project that in some way summarized the goals of the cycle, where the artists were invited to look at the city in order to intervene in it. Scales and Territories included diversified projects such as Castelo em 3 Atos (Castle in 3 acts), Missão Fotográfica (Photographic Mission) or the Edifícios e Vestígios (Buildings and Remains). On the other hand, the (Off)cycle New Languages and Public Space considered possible interventions and actions in public space.

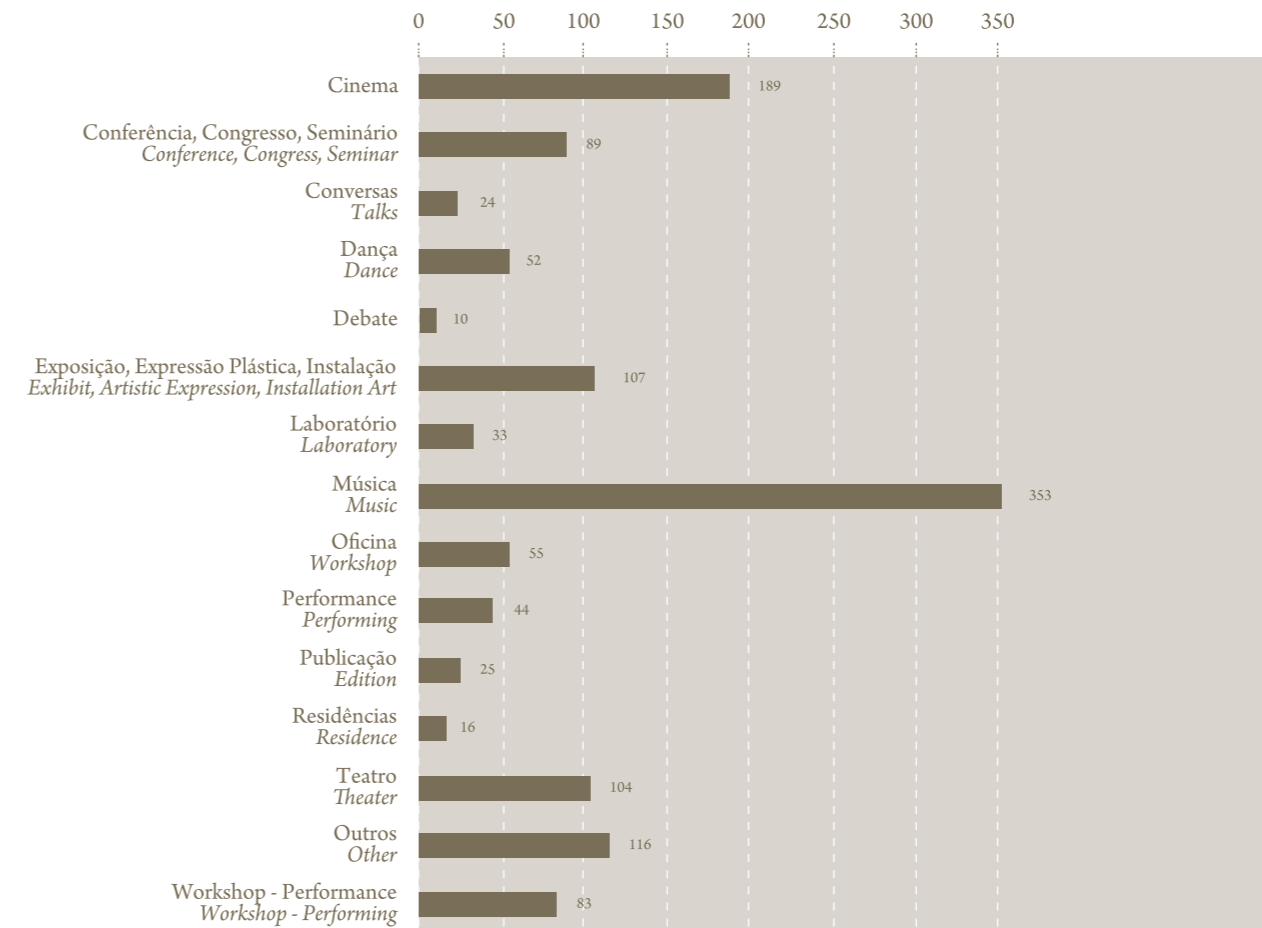
The cultural year was divided in four separate periods, which included different proposals with different actors and it was meant for different participants. The periods in which the programme was organized were as follows:

- January 21 to March 24 - A Time for Encounters
- March 25 to June 24 - A Time for Creation
- June 25 to September 15 - Free Time
- September 16 to December 21 - Time for Rebirth

During 2012, about 1.300 cultural events took place. This number is certainly low compared to the reality if we consider productions that grouped several events simultaneously. Music, cinema and theatre together contributed to half of these events (Figure 2.3.1). The high number of exhibits and publications, resulting from the artists' residences should also be noted. The expressive number of conferences and seminars shows the potential that Guimarães has to become a city with comparative advantages in terms of business tourism, namely, hosting meetings, conferences and seminars.

Table 2.3.2 shows the distribution of events by location in 2012. The Centro Cultural de Vila Flor (Vila Flor cultural Centre) hosted the largest number of events, almost 250, representing 19% of the total. Followed by Fábrica ASA (ASA Factory) and Centro das Artes e Espetáculos São Mamede (São Mamede Centre for Arts and Shows) with 15% and 11% of the total, respectively. The Plataforma das Artes e Criatividade (Platform of Arts and Creativity), inaugurated in the end of the first semester, was the second most used location in the fourth trimester, embodying its role as anchor equipment for the ECC and reinforcing the role of the city's public space as a stage for events. The distribution of events confirms the notorious effort towards cultural decentralization, shown in the use of a large variety of spaces. In fact, a quarter of the 1300 events occurred outside the listed spaces or in a public space, both in the city and in the different parishes of the municipality.

A Tabela 2.3.2 mostra a distribuição dos eventos por local de realização ao longo de 2012. O Centro Cultural Vila Flor alojou o maior número de eventos, quase 250, representativos de 19% do total. Seguem-se a Fábrica ASA e o Centro de Artes e Espetáculos São Mamede com 15% e 11% do total, respetivamente. A Plataforma das Artes e da Criatividade, inaugurada no final do primeiro semestre, foi o segundo local mais utilizado no 4º trimestre, assumindo assim a sua vocação de equipamento âncora da CEC e reforçando o papel do espaço público da cidade como palco de eventos. A distribuição dos eventos confirma o notório esforço de descentralização cultural, expresso na utilização de uma grande variedade de espaços. De facto, um quarto dos 1300 eventos identificados ocorreu fora dos espaços listados ou em espaço público, seja na cidade seja nas restantes freguesias do concelho.



FIGURA//FIGURE 2.3.1

Programação por tipo

Programming by type

Fonte // Source:  
Elaboração própria  
From authors

TABELA // TABLE 2.3.2

Locais de realização da programação, por trimestre de 2012

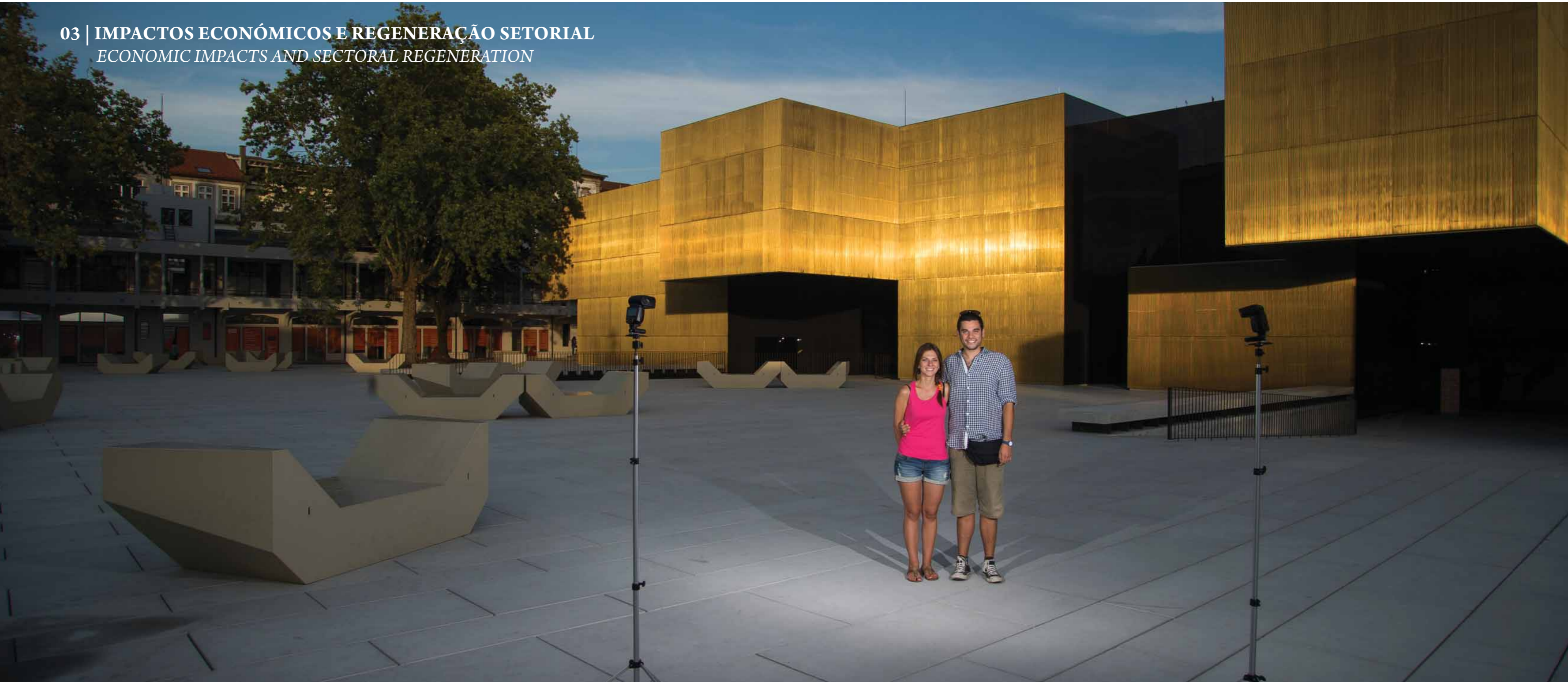
Event venue by quarter in 2012

Fonte // Source: Elaboração própria // From authors

LOCAL Venue	1º T. / 1st Q.	2º T. / 2nd Q.	3º T. / 3rd Q.	4º T. / 4th Q.	Total	%
CCVF Vila Flor Cultural Centre	52	75	41	78	246	18,9%
Fábrica ASA ASA Factory	24	71	40	55	190	14,6%
CAE São Mamede	29	40	27	48	144	11,1%
CAAA	21	46	13	44	124	9,5%
Espaço público Public space	5	11	53	16	85	6,5%
Plataforma das Artes e da Criatividade Platform of Arts and Creativity	0	2	10	71	83	6,4%
Paço dos Duques de Bragança Palace of the Dukes of Bragança	1	10	20	11	42	3,2%
Instituto de Design Design Institute	6	5	3	17	31	2,4%
Sociedade Martins Sarmiento Martins Sarmiento Archaeological Museum	2	4	6	12	24	1,8%
Outros / Other	49	100	91	91	331	25,5%
<b>Total</b>	<b>189</b>	<b>364</b>	<b>304</b>	<b>443</b>	<b>1.300</b>	<b>100,0%</b>



03 | **IMPACTOS ECONÓMICOS E REGENERAÇÃO SETORIAL**  
*ECONOMIC IMPACTS AND SECTORAL REGENERATION*



### 3. Economic impacts and setor regeneration

#### 3.1. Impacts on tourism

##### 3.1.1 Introduction

The European Capital of Culture designation has been seen as a powerful tool for promoting the tourism industry, particularly, cultural tourism, in the host cities. Under the ECC, non-traditional tourist destinations perceive this initiative as an opportunity to develop the tourism setor (Richards, 2001).

The objectives underlying the designation "European Capital of Culture" vary significantly among the different host cities. In many cases, it is intended to raise the international profile of the city and its surrounding region through the implementation of a program of cultural and artistic events of an international level and attract foreign visitors. Other goals include the attraction of new audiences, the development of local artists' talent, the improvement of cultural facilities, the establishment of cultural relations with other European cities and regions, and building the confidence and self-image of the local citizens.

The tourism dimension of the ECC is therefore among the main motivations to develop a project with these characteristics. Even at the application stage, motivations related to tourism coexist with those of a cultural nature, with motivations relating to tourism and economy appearing more often than purely cultural motivations.

According to the ATLE (2011), the tourism flows generated by an ECC can be broken down into:

Visitors whose sole purpose is to partake in the event;  
Visitors who feel attracted by the cultural ambience of the ECC, but who do not necessarily participate in the event and in the programme;  
Cultural professionals associated to the production of the ECC programme;  
Representatives of other cities bounded to the ECC setor.

Those tourism flows mean an increase in the tourism demand, and therefore in tourism expenditure, and have frequently

### 3. Impactos económicos e regeneração setorial

#### 3.1. Impactos no turismo

##### 3.1.1 Introdução

A denominação de Capital Europeia da Cultura constitui-se como uma potente ferramenta para o impulsionamento da atividade turística, nomeadamente do turismo cultural, nas cidades de acolhimento do evento. No âmbito das CEC, os destinos não tradicionais encontram nesta iniciativa uma oportunidade para desenvolver o setor do turismo (Richards, 2001).

Os objetivos subjacentes à designação como Capital Europeia da Cultura variam significativamente entre as cidades detentoras do título. Em muitos casos, pretende-se aproveitar a designação para elevar o perfil internacional da cidade e da região envolvente, através da execução de um programa de atividades culturais e eventos artísticos de nível internacional e da atração de visitantes estrangeiros. Outros objetivos incluem a ampliação de públicos, o desenvolvimento do talento dos artistas locais, a melhoria das infraestruturas culturais, o estabelecimento de relações com outras cidades e regiões europeias e o reforço da confiança e da autoimagem dos cidadãos locais.

A dimensão turística das CEC está portanto entre as principais motivações para desenvolver um projeto com estas características. Inclusivamente, na fase da candidatura, as motivações relacionadas com o turismo convivem com as de índole cultural, aparecendo as motivações de carácter económico com mais frequência do que as de ordem exclusivamente cultural.

De acordo com ATLE (2011), os fluxos turísticos gerados por uma capital europeia da cultura podem ser desagregados em:

- Visitantes que têm como objetivo específico participarem no evento;
- Visitantes que se sentem atraídos pela atmosfera cultural geral da CEC, que não participam necessariamente no evento e no programa;
- Profissionais culturais ligados à produção do programa da CEC;
- Representantes de outras cidades vinculadas ao setor das CEC.

Esses fluxos turísticos traduzem-se numa maior procura turística e, portanto, em maior despesa turística, e têm frequentemente

produzido um ajustamento do lado da oferta. Como consequência das CEC, a generalidade das cidades de acolhimento registaram um incremento estrutural na procura turística, ainda que seja difícil distinguir se este é motivado apenas pela própria CEC ou por outros fatores, tais como o crescimento económico, o acolhimento de outros eventos ou o aumento da capacidade e diversidade hoteleira, a oferta de amenidades ou do número de ligações aéreas diretas.

##### 3.1.2 Evolução da oferta e da procura turística

Guimarães como atração turística tem já uma história longa. O grande salto em termos turísticos ocorreu com a classificação do Centro Histórico da Cidade como Património Cultural da Humanidade pela UNESCO, no ano de 2001. De facto, entre 2002 e 2011, o número de dormidas na cidade e o número de hóspedes nos hotéis aumentaram 55% e 70%, respetivamente. No mesmo período, a capacidade hoteleira aumentou um pouco mais do que 65%. No período imediatamente precedente à CEC, houve uma expansão da oferta de alojamento moderada, que permitiu acomodar o aumento registado na procura turística da cidade.

No ano de 2012, registou-se um forte crescimento da procura turística, confirmado pelos indicadores de procura indireta recolhidos pelo Serviço de Turismo da Câmara Municipal de Guimarães (STCMG). Nomeadamente, o número de visitantes aos postos de turismo cresceu 106,7%, relativamente à média dos três anos anteriores, atingindo 121.435 pessoas.<sup>1</sup> O crescimento homólogo foi mais acentuado no primeiro e segundo trimestres (247,7% e 143,5%, respetivamente) (Figura 3.1.1). O último trimestre registou crescimentos de 59,5% e de 130,6%, face ao mesmo trimestre de 2011 e 2010, respetivamente. No último trimestre de 2011 evidencia-se uma inversão da tendência de diminuição do número de visitantes que se fazia sentir desde o ano de 2009. Esta recuperação da procura, no final de 2011, estará provavelmente associada à maior visibilidade mediática da cidade, no período imediatamente anterior ao início da Guimarães 2012.

O número de visitantes estrangeiros aos postos de turismo cresceu 53,7%, ultrapassando os 70.000, e o de visitantes nacionais praticamente quadruplicou, superando a barreira dos 50.000. Dos estrangeiros, cerca de 56% procediam da UE; os restantes

resulted in an adjustment in the supply. As a consequence of the ECC, the majority of the host cities suffered a structural increase in the tourist demand. It is, however, difficult to say whether this demand results solely from the ECC or from other factors, such as economic growth, the hosting of other events or the increase in the hotel capacity and diversity, the offer of amenities or the number of direct air routes.

##### 3.1.2 Evolution of tourist supply and demand

Although Guimarães has long been attracting tourists, the city has benefited from a rapid growth in the tourism indicators since the city's historic centre was classified as a World Heritage site by UNESCO, in 2001. In fact, between 2002 and 2011, the number of overnight stays in the city and the number of guests in hotels increased by approximately 55% and 70%, respectively. During the same period, room availability suffered a growth of a little more than 65%. The increase in room supply in the period immediately preceding the ECC, has been enough to meet the increase in the city's tourist demand.

In 2012, there was a strong growth in tourism demand, which was confirmed by the indirect tourism demand indicators collected by the Guimarães City Council's Tourism Services (STCMG). Namely, the number of visitors to the tourist information offices has increased 106.7% when compared to the average of the last three years, reaching a total of 121 435 people.<sup>1</sup> The growth was more accentuated in the first and second trimester (247.7% and 143.5%, respectively), when compared to the same trimesters of the previous year (Figure 3.1.1). The last trimester showed a growth of 59.5% and of 130.6% when compared to the last trimester of 2011 and 2010, respectively. In the last trimester of 2011 we can see an inversion in the decreasing trend of the number of visitors, which existed since 2009. This recovery of the demand during the end of 2011 is probably associated to a higher media visibility of the city in the period that preceded the beginning of the Guimarães 2012.

The number of foreigners who visited the tourism information offices increased by 53.7% surpassing the 70,000, and the number of Portuguese visitors almost quadrupled (surpassing the 50,000). About 56% of foreign visitors came from a member country of the European Union; the remaining came from

<sup>1</sup> Outros locais de atendimento registaram números de visitantes bastante significativos. Por exemplo, o Welcome Center recebeu quase 45.000 visitantes e a Loja Guimarães 2012 mais de 30.000.

Other places have received a non-negligible number of visitors. For instance, the Welcome Centre has received almost 45,000 visitors, and the Loja Guimarães 2012 has received more than 30,000 visitors.

countries outside the European Union (see Figure 3.1.2). More than half of the foreign visitors came from France and Spain, however, it should be noted that the most expressive increases when comparing to 2011, came from visitors originating from Germany and Belgium.

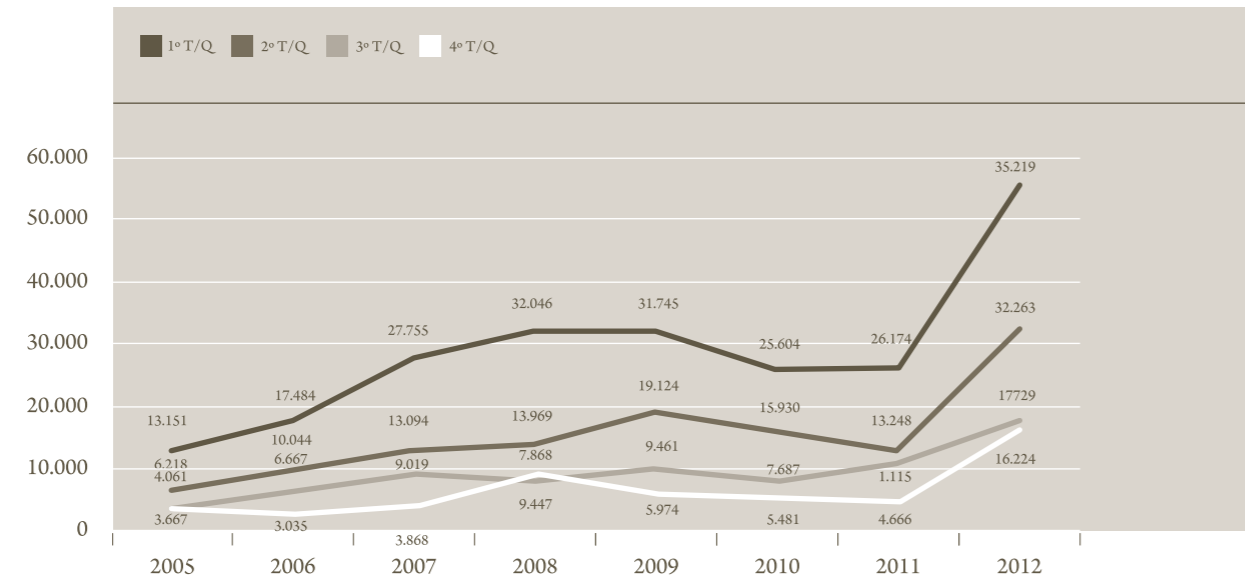
de países não pertencentes à UE (Figura 3.1.2). Mais de metade dos visitantes estrangeiros eram Espanhóis e Franceses, contudo, os crescimentos mais expressivos face a 2011 associam-se aos visitantes procedentes da Alemanha e da Bélgica.

FIGURA//FIGURE 3.1.1

Visitantes aos postos de turismo

Visitors to the tourist information offices

Fonte // Source  
Elaboração própria  
From authors

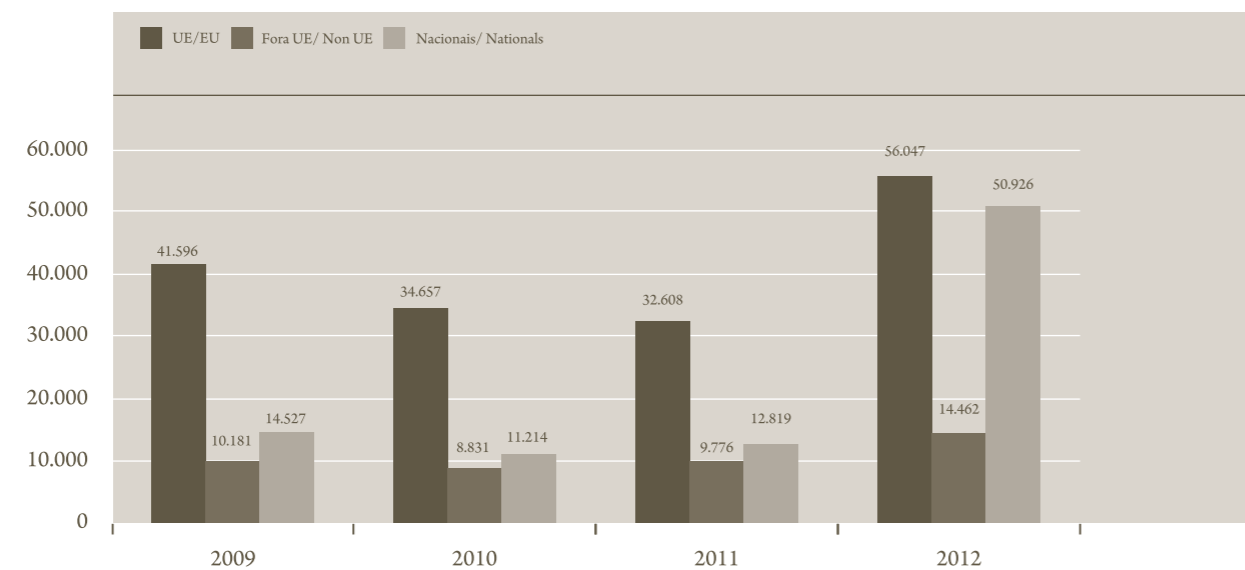


FIGURA//FIGURE 3.1.2

Visitantes aos postos de turismo por origem

Visitors to the tourism information offices by origin

Fonte // Source  
Elaboração própria  
From authors



Ainda de acordo com os dados do STMG, os museus da cidade foram também locais muito procurados em 2012. O Paço dos Duques de Bragança e o Museu Alberto Sampaio receberam mais de meio milhão de visitas, o que representou um crescimento de quase 61% face à média dos três anos precedentes. No caso do Paço dos Duques de Bragança, o crescimento em 2012 foi de 28,6%, atingindo um total de 435.654 visitantes. Em 2012, o Paço dos Duques de Bragança foi o terceiro monumento a nível nacional em número de visitas, logo a seguir ao Mosteiro dos Jerónimos (694.156 visitantes) e à Torre de Belém (520.061 visitantes). O crescimento de visitantes deste Palácio contraria a tendência geral observada nos museus e palácios sob alçada do Instituto dos Museus e da Conservação (IMC), que, em 2012, viram o número médio de visitantes diminuir em cerca de 3,1%, face ao ano precedente. Em 2012, o Museu Alberto Sampaio viu confirmado o crescimento do número de visitantes que tinha registado no ano de 2011. O incremento em 2012 foi de 35,3%, atingindo os 70.392 visitantes.

Guimarães possui uma oferta hoteleira diversificada que inclui uma pousada histórica e uma pousada da juventude, hotéis até quatro estrelas, parques de campismo, unidades de turismo de habitação e em espaço rural, bem como várias unidades com a classificação de alojamento local, nas quais se incluem os hostels. Possivelmente, antecipando o incremento da procura turística, como consequência da Guimarães 2012, em 2011 e 2012 houve uma expansão da oferta. Em 2011, foram inauguradas duas unidades de alojamento local com um total de 81 quartos. Em 2012, abriram duas unidades de turismo no espaço rural, com um total de 10 quartos, e 10 unidades de alojamento local, com um total de 97 quartos.<sup>2</sup> Este incremento de oferta conseguiu acomodar o aumento de turistas registado em 2012, atendendo à existência de taxas de ocupação ainda longe de 100%.

During 2012, the city's main museums have attracted a good number of visitors. The Paço dos Duques de Bragança and Museu Alberto Sampaio have received more than half a million visitors, an almost 61% increase when compared to the average in the previous three years. Regarding the Paço dos Duques de Bragança, its growth in 2012 was of 28.6%, reaching a total of 435.654 visitors. As regards to the number of visitors in 2012, Paço dos Duques de Bragança is the third most visited monument in Portugal, after Mosteiro dos Jerónimos (694,156 visitors) and Torre de Belém (520,061). It should be noted that the increase in the number of visitors to the Paço dos Duques goes against the national trend: according to the data provided by the Institute for Museums and Conservation (Instituto dos Museus e Conservação - IMC), the number of visitors to museum and palaces under the supervision of the IMC has diminished in 2012 by 3.1% when compared to the previous year. In 2012, Museum Alberto Sampaio also confirmed a growth in the number of visitors when compared to 2011. The increase in 2012 was of 35.3%, thus reaching a total of 70,392 visitors.

Guimarães presents a diversified offer in terms of hotels, including a historic Inn and a Youth Hostel, hotels of up to four stars, camping sites, guesthouses and rural tourism, and various units of local lodging, such as hostels. Possibly anticipating an increase in the tourist demand as a result of the Guimarães ECC 2012, there was an expansion in the offer in 2011 and 2012. In 2011, 2 units of local lodging with a total of 81 rooms opened their doors. In 2012, 2 units of rural tourism with a total of 10 rooms, and 10 units of local lodging with a total of 97 rooms<sup>2</sup> were inaugurated. This increase in supply has managed to accommodate the growth in the number of tourists registered in 2012, considering that the occupancy rates are still below 100%.

2- Dados fornecidos pela Câmara Municipal de Guimarães.

Data supplied by Guimarães municipality

TABELA // TABLE 3.1.1

Indicadores da procura hoteleira em Guimarães

Indicators of hotel demand in Guimarães  
Fonte//Source: IPDT

Indicador// Indicator	2011	2012	Var. 2011/2012
Quartos vendidos // Sold rooms	78.022	106.241	36%
Hóspedes // Guests	92.802	119.861	29%
Dormidas // Overnights	145.357	208.021	43%
Receitas (M€) // Revenue (M€)	4,28	5,85	36%
Estada média // Average stay	1,57	1,74	11%
Taxa ocupação por quarto // Room occupancy rate	41%	55%	34%
Taxa ocupação por cama// Bed occupancy rate	30%	36%	20%
Preço médio quarto// Average room price	54,91€	55,04€	0,23%
RevPar	22,70€	30,28€	33%

According to a survey conducted in the city's several hotel units, the number of rooms sold in 2012 registered a growth of 36% when compared to 2011 (106,241 versus 78,022) (Table 3.1.1). The increase in the number of guests was of 29% (119,861 vs 92,802) and the number of overnight stays was of 43% (208,021 vs 145,257). The number of guests increased less than the number of overnight stays, which means that there was an increase in the average number of nights stayed in the hotel (in 2012 the average stay was of 1.74 nights against 1.57 on 2011). The occupancy rate per room, in 2012, exceeded by 14 percentage points that of 2011 (55% vs. 41%). This increase represents an improvement in terms of occupancy of approximately 34%. The bed occupancy rate stood at 36% in 2012, about 6 percentage points higher than the previous year.

By generalizing these results to account for all hotels in the city, it is estimated that the total revenue in hotels, in 2012, amounted to 8.8 million Euros, which signifies an increase of approximately 2.3 million Euros when compared to 2011. These results show a positive impact of the Guimarães ECC 2012 in the tourism industry, namely in the increase in the number of visitors to the city.

The ECC's effects on tourism are very heterogeneous, particularly with regards to the variation in overnight stays in the year of the event. According to ATLE (2011), in some host cities this variation has been very positive, with cities registering

De acordo com os resultados de um inquérito realizado às unidades de alojamento da cidade, o número de quartos vendidos em Guimarães aumentou no ano de 2012 em 36% face ao ano de 2011 (106.241 vs 78.022) (Tabela 3.1.1). O aumento no número de hóspedes foi de 29% (119.861 vs 92.802) e no número de dormidas de 43% (208.021 vs 145.257). O número de hóspedes aumentou menos que as dormidas, o que traduz um aumento da estada média, que em 2012 se situou em 1,74 noites (face às 1,57 do ano anterior). Relativamente à ocupação hoteleira, a taxa de ocupação por quarto em 2012 ultrapassou em 14 pontos percentuais a verificada no ano de 2011 (55% vs 41%). Este aumento representa uma melhoria em termos de ocupação de aproximadamente 34%. A taxa de ocupação por cama situou-se em 2012 em 36%, sendo 6 pontos percentuais mais elevada que no ano precedente.

Generalizando estes resultados para a totalidade do parque hoteleiro da cidade, estima-se que, em 2012, as receitas totais dos estabelecimentos hoteleiros tenham ascendido a 8,8 milhões de euros, tendo aumentado cerca de 2,3 milhões de euros em relação a 2011. Estes resultados revelam o impacto positivo da Guimarães 2012 a nível turístico, nomeadamente pelo incremento do número de visitantes à cidade.

Os efeitos turísticos das CEC são muito heterogéneos, nomeadamente no que respeita à variação nas dormidas de visitantes no ano da capitalidade. De acordo com ATLE (2011), em algumas cidades de acolhimento da CEC esta variação tem sido muito positiva, tendo-se registado crescimentos de 56,3% em Weimar 1999, de 22,9%

em Graz 2003 e de 28% em Liverpool 2008. Noutras, contrariamente, houve uma diminuição no número de dormidas, nomeadamente em Luxemburgo 1995 (-4,9%), em Praga 2000 (-6,7%) e em Stavanger 2008 (-4,0%). Em termos médios, o incremento no número de dormidas no ano da capitalidade é de 11,4%. No caso de Guimarães, atendendo a que o número de dormidas aumentou em 43% no ano da capitalidade, pode-se concluir que o impacto turístico da Guimarães 2012 ultrapassou largamente a média das variações neste indicador nas CEC dos últimos anos.

### 3.1.3 Perfil do visitante, da visita e grau de satisfação

Com o intuito de determinar o perfil dos visitantes à cidade de Guimarães durante o ano de 2012 foi realizado um inquérito a uma amostra de 1.080 transeuntes, durante a celebração do evento.<sup>3</sup> Os inquiridos eram provenientes na sua maioria de Portugal (47,5%) e, em menor medida, de Espanha, Brasil, França, Reino Unido e Alemanha (Figura 3.1.3). A maioria dos visitantes com residência em Portugal declarou residir na zona Norte (35%), seguindo-se o Grande Porto (24%) e a região de Lisboa e Vale do Tejo (22%).

O visitante típico da cidade de Guimarães em 2012 era um profissional ativo (75%), com habilitações literárias elevadas, casado (64%), com uma idade média de 41 anos, e viajou acompanhado (mais de 90%). O rendimento mensal do agregado familiar dos visitantes era de 2.805€, existindo uma dispersão significativa em função do país de origem. Lazer/férias foi o principal motivo da visita à cidade de Guimarães, sendo apontado por 62% dos visitantes, seguido da participação na CEC, referida em 19% dos casos.<sup>4</sup> Os visitantes nacionais foram os que apresentaram maior propensão para viajar com o propósito de participar na Guimarães 2012 (23%).<sup>5</sup>

a growth of 56.3% in Weimar 1999, 22.9% in Graz 2003, and 28% in Liverpool 2008. In other cities, however, there was a decrease in the number of overnight stays, particularly in Luxembourg 1995 (-4.9%), Prague 2000 (-6.7%), and Stavanger 2008 (-4.0%). On average, the increase in the number of overnight stays in the year of the event is of 11.4%. In the case of Guimarães 2012, given that the number of overnight stays increased by 43% in the year of the event, it can be concluded that the impact of the Guimarães 2012 on the tourism sector far exceeded the average of the variations in this indicator in the ECCs over the past few years.

### 3.1.3 Profile of the visitor, of the visit and the level of satisfaction

In order to determine the profile of the visitor to the city of Guimarães during the 2012, a survey was conducted on a sample of about 1,080 pedestrians during the celebration of the event.<sup>3</sup> Respondents came mostly from Portugal (47.5%). Also noteworthy are the numbers of visitors from Spain, Brazil, France, UK and Germany (Figure 3.1.3). Most visitors living in Portugal declared they come from the northern region (35%), followed by Porto (24%) and the Lisboa and Vale do Tejo region (22%).

The typical visitor of Guimarães in 2012 was an active professional (75%), with a high education level, married (64%), with an average age of about 41 years old, and who did not travel alone (over 90%). The monthly income of the visitors' household was of €2,805 (with a high dispersion depending on the countries of origin). Leisure/vacation is the main reason for visiting the city of Guimarães, 62% of visitors, followed by the participation in the ECC, being referred by 19% of individuals.<sup>4</sup> Domestic visitors were those with the highest propensity to travel in order to visit the Guimarães 2012 (23%).<sup>5</sup>

3- Os visitantes inquiridos incluem tanto turistas como excursionistas. 56% era do sexo masculino e 44% do sexo feminino.

The enquired visitors include both tourists and excursionists. 56% are male and 44% are female.

4- Quando considerados apenas os visitantes que ficaram alojados em hotéis, essa percentagem é de quase 30%, segundo os resultados de um inquérito complementar, que foi realizado a 580 hóspedes de 6 unidades hoteleiras de Guimarães.

When the subset of visitors who were accommodated in hotels are considered, the figure is almost 30%, according to the results of another survey, which was conducted from among 580 guests of 6 hotel of Guimarães.

5- Quando considerados apenas os visitantes que ficaram alojados em hotéis, essa percentagem ultrapassa largamente os 30%, de acordo com os resultados do inquérito referido na nota de rodapé anterior

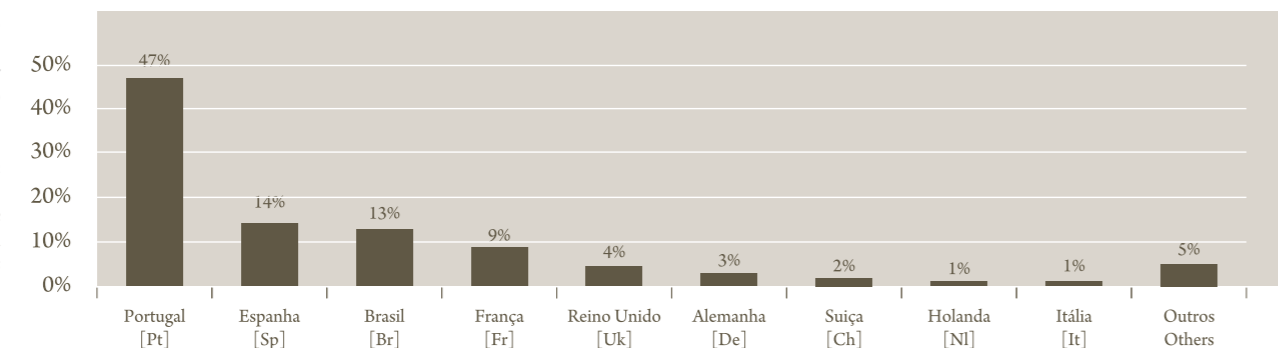
When only the visitors housed in hotels are considered, that percentage largely surpasses 30%, according to the results from the enquiry mentioned in the previous footnote.

FIGURA//FIGURE 3.1.3

Distribuição dos inquiridos por país de residência (mercado emissor)

Distribution of visitors by origin

Fonte // Source  
Elaboração própria  
From authors



The results of the various surveys indicate that between 20% and 30% of the visitors in 2012 had the ECC as the main motivation for travelling to Guimarães. This interval corresponds to an average proportion that is lower than those reported by most ECCs for which data are available; in Salamanca 2002, Luxembourg 2007, Sibiu 2007, Liverpool 2008, and Tallinn 2011, the proportion of visitors travelling because of the ECC lies in the 30-40% range (ATLE, 2012).

About a third of the visitors surveyed said they had spent the night in Guimarães. They chose, in descending order of importance, the Hotel (47%), the home of family/friends (28%) and an Inn (15%). Half of the tourists interviewed stayed only one night in Guimarães, and only 11% stayed over three nights; overall there was an average stay of 1.96 nights (Figure 3.1.4). It was also noted that the average length of a stay varies depending on the country of origin. Tourists who had longer stays were the French, followed by tourists from other non-specific markets.<sup>6</sup> In contrast, the Spanish tourists were the ones who spent less time in Guimarães, with an average stay of 1.51 nights, followed by Portuguese residents with an average stay of 1.73 nights.

Os resultados dos vários inquéritos realizados indicam que entre 20% e 30% dos visitantes da cidade em 2012 declararam como principal motivação de viagem a celebração da CEC em Guimarães. Esse intervalo corresponde a um valor médio inferior ao reportado pela maioria das CEC para as que existem dados, dado que em Salamanca 2002, Luxemburgo 2007, Sibiu 2007, Liverpool 2008 e Tallin 2011 a proporção de visitantes que viajaram motivados pela celebração da CEC se situou no intervalo 30-40% (ATLE, 2012).

Dos visitantes entrevistados, cerca de um terço afirmou ter pernoitado em Guimarães. Estes escolheram, por ordem decrescente de importância, o Hotel (47%), a casa de familiares/amigos (28%) e a Pousada (15%). Metade dos turistas entrevistados ficou em Guimarães uma noite e apenas 11% ficaram mais de três noites; em média, os turistas permaneceram no destino 1,96 noites (Figura 3.1.4). Verifica-se, igualmente, que a duração média da estada varia com o país de origem. Os turistas que ficaram mais tempo foram os Franceses, seguidos pelos turistas dos outros mercados não especificados.<sup>6</sup> Em contrapartida, os turistas Espanhóis foram os que ficaram menos tempo, com uma média de 1,51 noites, seguidos dos residentes em Portugal com uma média de 1,73 noites.

6-

Estes são os que ficam maioritariamente em casa de familiares/amigos, o que poderá justificar uma permanência mais longa na cidade de Guimarães.

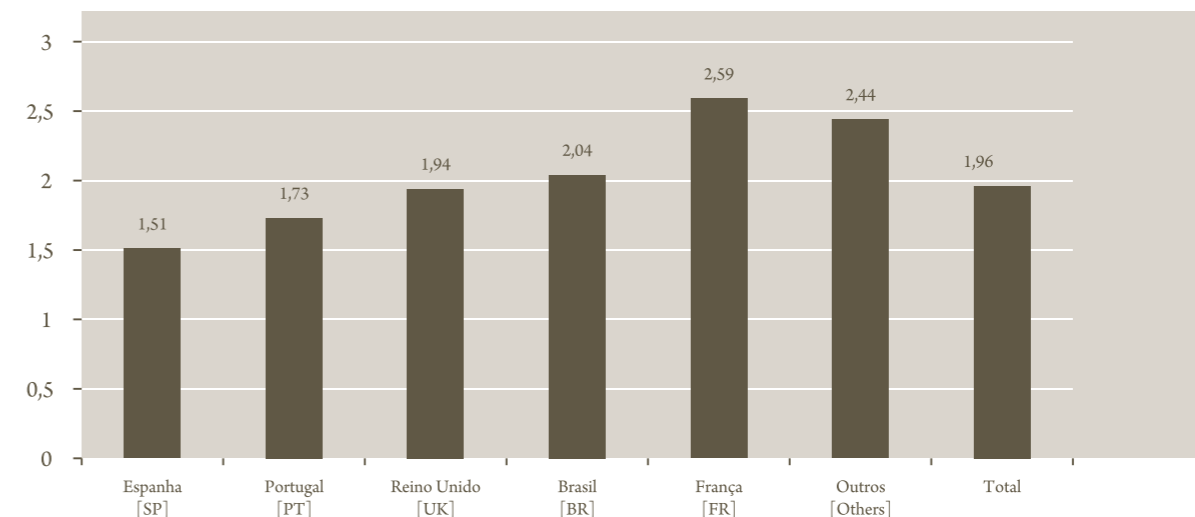
These are the ones that have stayed mostly with relatives/friends, which may justify a longer stay in the city of Guimarães.

FIGURA//FIGURE 3.1.4

Número médio de noites em Guimarães por país de origem

Average number of nights in Guimarães by country of origin

Fonte // Source  
Elaboração própria  
From authors



Relativamente ao consumo efetuado pelos visitantes da cidade de Guimarães, a maioria afirmou gastar até 50€ (38%), seguindo-se os que gastaram entre 50 e 100€ (31%) (consumos grupais). Estima-se um gasto médio global de 92€, variando este montante em função da proveniência do visitante. Os residentes em Portugal são os que apresentam um menor gasto médio (83€), seguidos dos residentes em Espanha (88€). Os visitantes Brasileiros foram os que mais gastaram (111€), seguindo-se os Ingleses (107€) e os de outros mercados (104€). Dividindo estes valores pela dimensão média do grupo a que dizem respeito os consumos, obtém-se uma estimativa do gasto médio global por pessoa na ordem dos 37€. Estes valores variam de acordo com os consumos médios de cada mercado emissor, sendo menores para os Portugueses que, em média, gastaram 33€ por pessoa, e maiores para os visitantes Ingleses e Brasileiros, que apresentam um gasto médio por pessoa de 48€ e 44€, respetivamente (Tabela 3.1.2).

Estes valores situam-se na metade inferior da distribuição das despesas por visitante das CEC para as que existem dados. Em Luxemburgo 2007 (19,7€), Bruges 2002 (25,6€) e Roterdão 2001 (31,7€) os valores da despesa por visitante foram inferiores ao nível médio reportando pelos visitantes da Guimarães 2012. Em Liverpool 2008 (53,3€) e Porto 2001 (57,5€) os valores foram ligeiramente superiores. Em Salamanca 2001 (94,7€), Graz 2003 (140,0€) e Sibiu 2007 (145,5€) os valores médios da despesa são significativamente superiores aos 37€ declarados pelos visitantes da Guimarães 2012 (ATLE, 2011).

In terms of visitors' consumption, most of the respondents claimed to spend under 50€ (38%), followed by those that spent between 50€ and 100€ (31%) (group consumption). The average global consumption is estimated to be of 92€, a number that varies according to the visitor's country of origin. The Portuguese visitors presented the lowest average of consumption (83€), followed by the Spanish residents (88€). The Brazilians were the ones that spent the most (111€), followed by the English (107€) and visitors from other markets (104€). If we divide these values by the average dimension of the group to which these consumptions belong to, we obtain an estimate of the average consumption per person of 37€. The average consumption per person varies across countries, they are lower for Portuguese visitors, who have spent on average, 33€ per person, and higher for English and Brazilian visitors, who have spent on average 48€ and 44€ per person, respectively (Table 3.1.2).

These values are in the lower tail of the distribution of expenditure per visitor of the ECC for which we have available data. In Luxembourg 2007 (€19.7), Bruges 2002 (€25.6) and Rotterdam in 2001 (€31.7), the average expenditure per visitor were lower than the average level reported for visitors to the Guimarães 2012. In Liverpool 2008 (€53.3) and Porto 2001 (€57.5) the values were slightly higher. In Salamanca 2001 (€94.7), Graz 2003 (€140.0) and Sibiu 2007 (€145.5), the average levels of expenditure are



significantly higher than the €37 declared by visitors of the Guimarães 2012 (ATLE, 2011).

Os turistas que se deslocaram a Guimarães especificamente para participar na Guimarães 2012 efetuaram uma despesa média de

TABELA // TABLE 3.1.2

Consumos médios na visita a Guimarães por mercado emissor	Mercado emissor/ Country of origin						
	Portugal [PT]	França [FR]	Espanha [SP]	Brasil [BR]	Reino Unido [UK]	Outros [Others]	Total
<b>Consumo médio</b> <i>Average consumption</i>	83€	98€	88€	111€	107€	104€	92€
<b>Dimensão média do grupo</b> <i>Average group size</i>	2,51	2,44	2,36	2,53	2,23	2,50	2,47
<b>Consumo médio/pessoa</b> <i>Average consumption by individual</i>	33€	40€	37€	44€	48€	42€	37€

Fonte//Source:  
Elaboração própria  
From authors

The tourists that visited the city specifically to participate in the Guimarães 2012 had an average expenditure of 140 €, corresponding to an average consumption per person of 56 € (Table 3.1.3). These numbers are rather superior to those obtained for the other motives for the visit.

140€, que corresponde a um consumo médio por pessoa de 56€ (Tabela 3.1.3). Estes valores são bastante superiores aos obtidos para as restantes motivações de visita.

TABELA // TABLE 3.1.3

Consumos médios na visita a Guimarães por motivo da visita	Motivo visita/ Reason for visiting			
	CEC/ ECC	Lazer/ Férias Leisure/ Holidays	Visitar familiares/ amigos Visits to family/friends	Negócios Business
<b>Consumo médio</b> <i>Average consumption</i>	140€	76€	100€	52€
<b>Dimensão média do grupo</b> <i>Average group size</i>	2,49	2,49	2,60	1,70
<b>Consumo médio/pessoa</b> <i>Average consumption by individual</i>	56€	31€	39€	30€

Fonte//Source:  
Elaboração própria  
From authors

Aiming to identify behavioural differences in terms of consumption between tourists (overnight visitors) and excursionists (same-day visitors), the sample was divided per type of visitor. Tourists that overnighted at least one night in Guimarães were considered, as were same-day visitors who came to the city and returned to their place of origin on the same day. The socio-demographic profile of both groups is rather similar. A relevant difference between the two types of visitors is the group dimension.

Com a finalidade de identificar as diferenças no comportamento de despesa entre turistas e excursionistas, a amostra foi dividida em função da tipologia de visitante. Foram considerados turistas os que pernoveram em Guimarães pelo menos uma noite e excursionistas os que se deslocaram à cidade num dado dia e regressam ao seu local de proveniência na mesma jornada. O perfil sociodemográfico de ambos os grupos é muito semelhante. Uma diferença significativa entre os dois tipos de visitantes é a dimensão do grupo. O tamanho

do grupo dos turistas é de 2,71 pessoas, enquanto o dos excursionistas é de 3,49 pessoas.

Entre os visitantes nacionais, a maioria dos excursionistas procedem da região Norte (41%) e do Grande Porto (25%), enquanto a generalidade dos turistas são originários de outras regiões do país, nomeadamente de Lisboa e Vale do Tejo (34%). Os resultados sugerem, como seria de esperar, que os excursionistas nacionais procedem dos concelhos mais próximos de Guimarães, já que para estes públicos é mais fácil fazer a deslocação e a visita no mesmo dia. À medida que o local de residência dos visitantes se afasta de Guimarães, verifica-se um aumento da propensão para pernover no destino.

No que concerne às despesas efetuadas, os resultados revelam que os turistas apresentam níveis de consumo significativamente superiores aos dos excursionistas. Os visitantes que pernoveram em Guimarães consumiram em média 164€ contra os 54€ dos que não o fizeram. Cruzando a informação anterior com a motivação para visitar Guimarães, conclui-se que os turistas que se deslocaram para participar especificamente na Guimarães 2012 apresentaram um consumo médio de 243€, um valor muito superior ao dos turistas que se deslocaram por outras motivações, cujos consumos variaram entre os 84€ e os 150€ (Figura 3.1.5). O nível de despesa dos excursionistas que se deslocaram a Guimarães principalmente para participar na Guimarães 2012 é também superior ao dos restantes.

Whereas the tourists group had an average size of 2.71 persons, the excursionists group had an average size of 3.49 persons.

Among the national visitors, most of the excursionists came from the northern region (41%) and Porto (25%), whereas the tourists came mostly from other regions of the country, namely Lisboa and Vale do Tejo (34%). The results suggest, as expected, that excursionists came from municipalities closer to the city, because, for them, the trip and visit to the city can be done in the same day. As the distance to the visitor's place of residence increases, so does the probability of an overnight stay.

Regarding the consumption by these two major groups, tourists and excursionists, the results show that the first group presents significantly higher levels of consumption. Visitors who stayed overnight in Guimarães consumed on average 164€, against 54€ by excursionists. If we compare the previous information with the motive for visiting the city, we can conclude that the tourists who travelled specifically to visit the Guimarães 2012 showed an average consumption of 243€, a remarkably higher value when compared to tourists that presented other motives. The latter presented an average consumption between 84€ and 150€ (Figure 3.1.5). The level of expenditure of the excursionists who visited the city to participate in Guimarães 2012 is also higher than those who had other reasons.

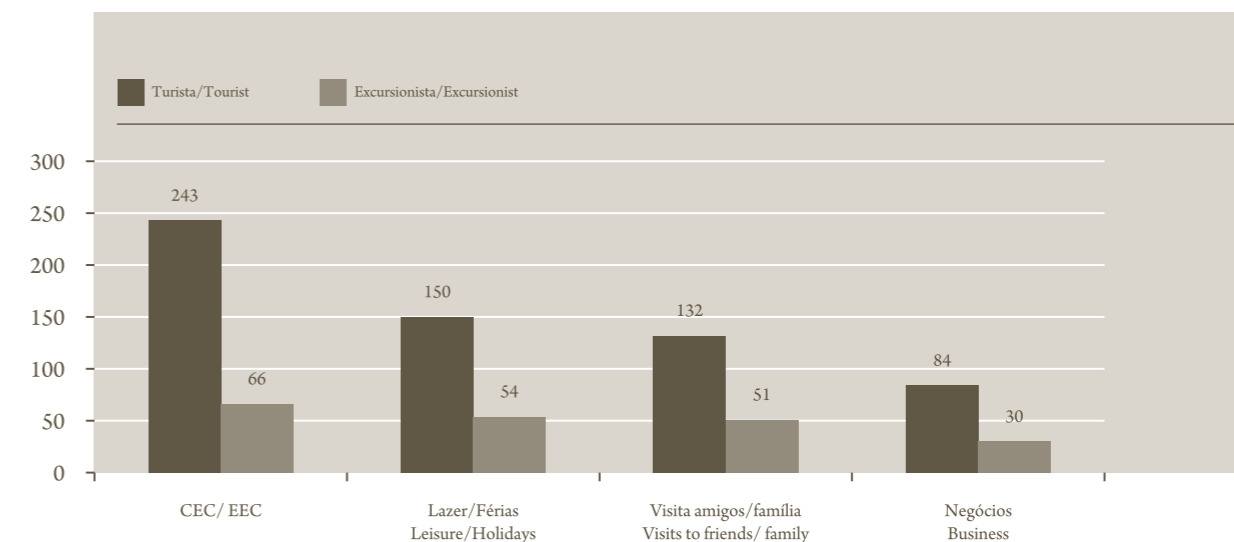


FIGURA // FIGURE 3.1.5

Consumo médio em Guimarães por tipo de visitante e motivo de visita

Average consumption in Guimarães per type of visitor and reason for visiting

Fonte // Source  
Elaboração própria  
From authors

The tourists that visited Guimarães in 2012 were rather pleased with their visit to the city, since 75.4% of them classified it with a 6 or a 7 in a scale from 1 to 7 (Figure 3.1.6). The intension to recommend the visit is also very high, with 69.3% claiming that they would definitely recommend others to visit the city (levels 6 or 7).<sup>7</sup>

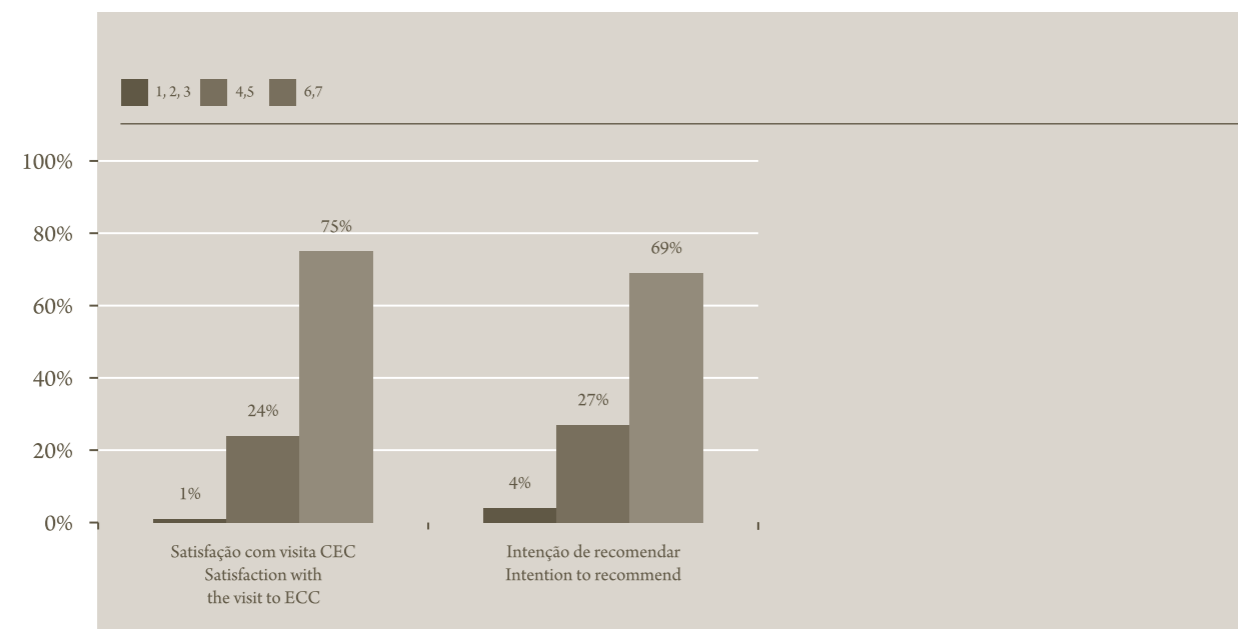
Os turistas que visitaram Guimarães em 2012 ficaram muito satisfeitos com a sua visita à cidade, uma vez que 75,4% indicaram níveis de 6 ou 7, numa escala de 1 a 7 (Figura 3.1.6). A intenção de recomendar a visita é também muito elevada, sendo que 69,3% afirmaram que recomendariam certamente a visita à cidade (níveis 6 ou 7).<sup>7</sup>

FIGURA // FIGURE 3.1.6

Distribuição da satisfação e da intenção de recomendar

Distribution of satisfaction with the visit and intention to recommend

Fonte // Source  
Elaboração própria  
From authors



Visitors to the city of Guimarães value its natural beauty more than any other aspect (attribute referred by about 16% of visitors). To a lesser extent, visitors have also appreciated the castle and the gastronomy. Lack of information and lack of parking, mentioned in 44.1% and 13.6% of cases, respectively, were referred as the negative aspects of the visit.

Os visitantes à cidade de Guimarães valorizam a sua beleza paisagística mais do qualquer outro aspeto (atributo referido por cerca de 16% dos visitantes). Em menor medida, apreciam também o Castelo e a gastronomia. Entre os aspetos menos favoráveis da sua visita, foram referidos a falta de informação e a falta de estacionamento, mencionados em 44,1% e 13,6% dos casos, respetivamente.

7-

Não foram identificadas diferenças significativas nos níveis de satisfação e na intenção de recomendar de turistas e excursionistas.

No significant differences between tourists and excursionists were identified in the levels of satisfaction and in the intension to recommend.



### 3.2. Commercial impacts

One of the mega-events' indirect impacts is the promotion of traditional commerce during the period in which they are being held (short term impacts). In some cases, depending on the nature of these events, the commercial dynamics are structurally changed as a consequence of the change in the host city's tourist attractiveness (long term impacts). In the European capitals of culture, both the long and the short term impacts, usually have a greater visibility in most of the cities that have been awarded with this title, due to an increase in the flow of visitors associated with the event. Thus, the tourist and commercial impacts are very closely related to each other.

For the characterization of the short term impacts of the Guimarães 2012 on the local commerce, a survey was carried out, in the beginning of 2013, covering a sample of small businesses in the Guimarães city core.<sup>1</sup>

Closely around 75% (77,2%) of the 114 surveys refer to businesses located in the Historic City Centre – Intramural Area and in its surrounding streets (Artérias Envolventes ao Centro Histórico). In this case, the sample practically coincides with the commercial population. The retailers participating in this survey are mostly in the clothing and footwear branches (38,6%) and in the restaurants and cafes business (29,8%). The remaining sectors, like handicrafts, decoration, hotel business, grocery and fruit business and jewelry, represent, as a whole, a third of the remaining sample (31,6%)

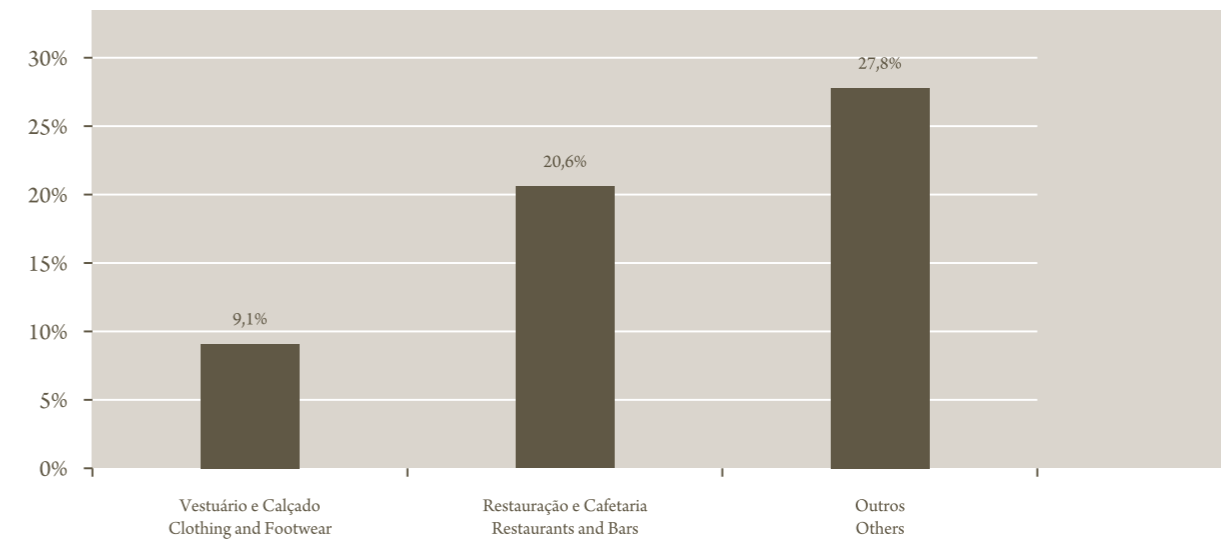
Most of the respondents didn't make any investment to increase the capacity or quality of their commercial establishment. Only one in every five has invested in their business. Although the differences are not significant, the retailers in the restaurants and cafes business and other sectors, namely handicrafts, have shown a greater propensity to invest in order to prepare for the event (see Figure 3.2.1).

### 3.2. Os impactos comerciais

Um dos impactos indiretos dos megaeventos é a dinamização do comércio tradicional durante o período de celebração dos mesmos (impactos de curto prazo). Em alguns casos, dependendo da natureza desses eventos, as dinâmicas comerciais alteram-se estruturalmente como consequência da mudança na atratividade turística da cidade de acolhimento (impactos de longo prazo). No caso das Capitais Europeias da Cultura, ambos impactos, tanto os de curto como os de longo prazo, costumam ter alguma expressão na maior parte das cidades agraciadas com o título, devido ao incremento dos fluxos de visitantes associados ao evento. Desta forma, os impactos turísticos e os comerciais estão estreitamente relacionados entre si.

Para a caracterização dos impactos de curto prazo sobre o comércio local da Guimarães 2012 foi realizado um inquérito, no início de 2013, abrangendo uma amostra de pequenos negócios do núcleo central da cidade de Guimarães.<sup>1</sup> Aproximadamente 75% (77,2%) dos 114 questionários válidos correspondem a negócios situados no denominado Centro Histórico Intramuros e nas Artérias Envolventes do Centro Histórico. Neste caso, a amostra coincide praticamente com a população comercial. Os comerciantes participantes no inquérito pertenciam maioritariamente aos ramos de atividade do vestuário e do calçado (38,6%) e da restauração e cafetaria (29,8%). Os restantes setores, entre os quais se incluem o artesanato, a decoração, a hotelaria, a mercearia e frutaria e a ourivesaria representam, em termos agregados, o terço restante da amostra (31,6%).

A maioria dos inqueridos não realizou qualquer investimento de aumento de capacidade ou de qualificação do estabelecimento comercial. Apenas um em cada cinco admite ter realizado investimentos no seu negócio. Ainda que as diferenças não sejam significativas, os comerciantes do setor da restauração e cafetaria e os dos outros setores, nomeadamente do artesanato, revelaram uma maior propensão a investir para se preparar para o evento (Figura 3.2.1).

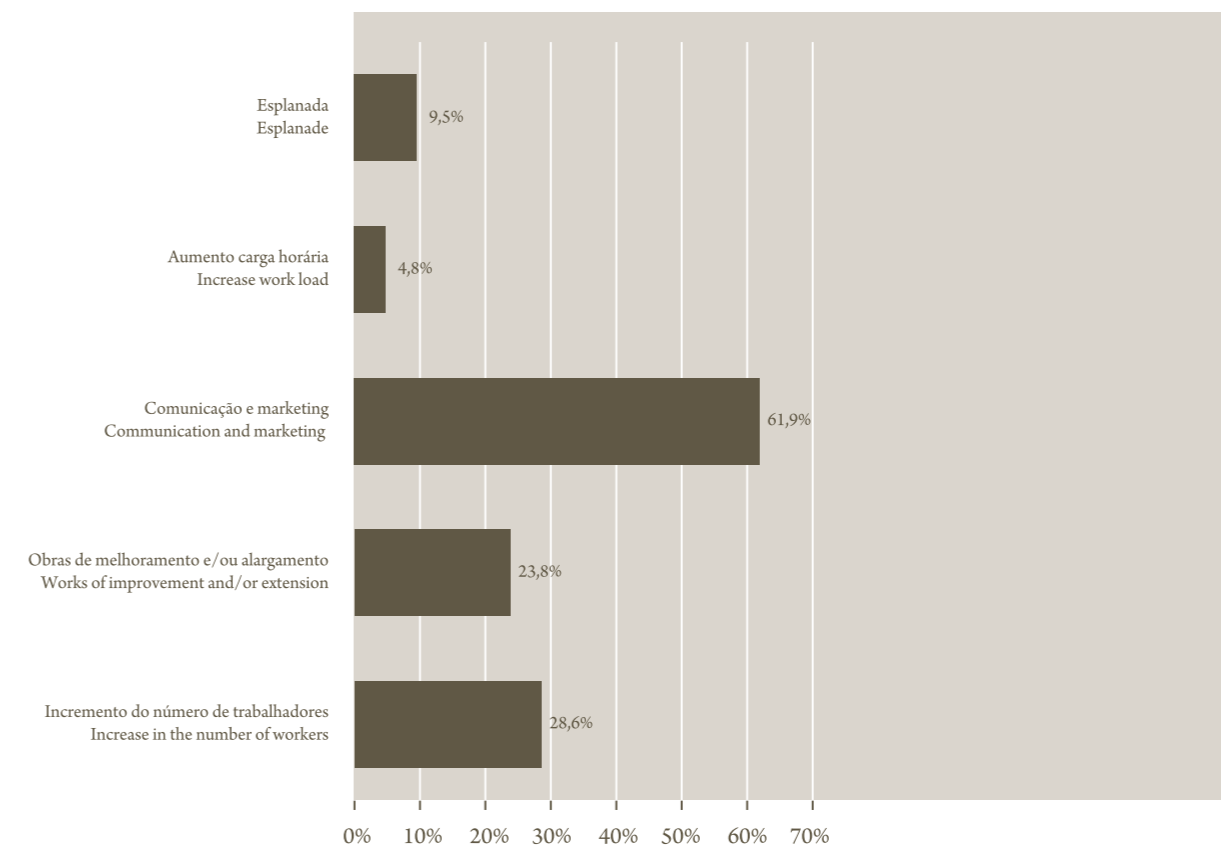


FIGURA//FIGURE 3.2.1

Comerciantes que realizaram investimentos por ramo de atividade (%)

Retailers who have invested by sector (%)

Fonte // Source  
Elaboração própria  
From authors



FIGURA//FIGURE 3.2.2

Tipo de investimento realizado

Investment type

Fonte // Source  
Elaboração própria  
From authors

<sup>1</sup>- O inquérito contou com o apoio da Associação Comercial e Industrial de Guimarães (ACIG).

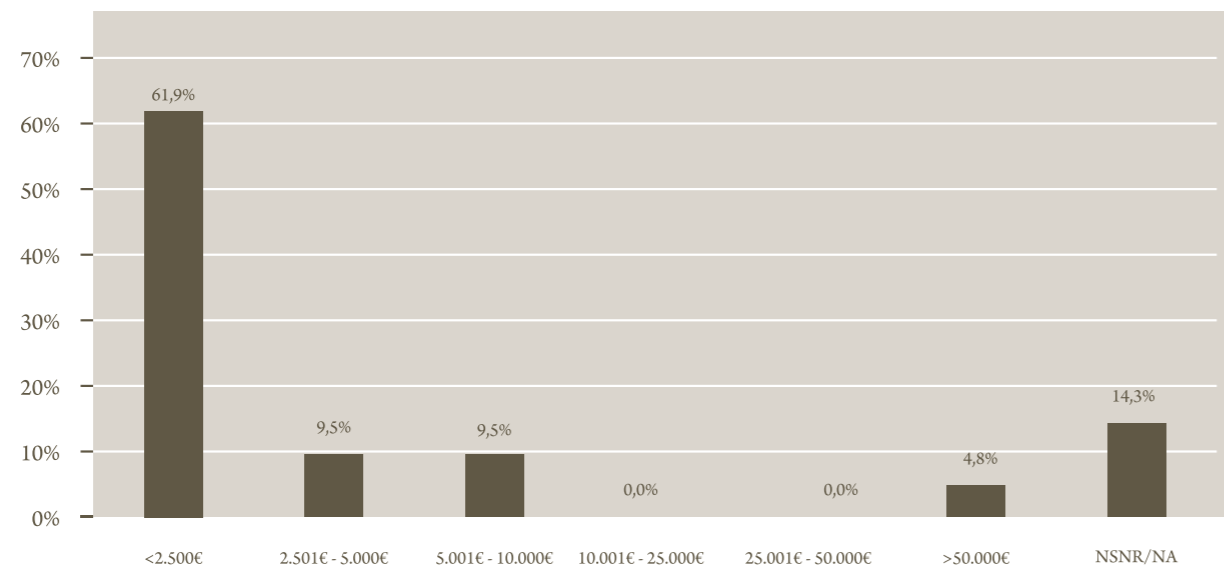
The survey was supported by the Commercial and Industrial Association of Guimarães (ACIG).

Most of the retailers that have actually made investments, concentrated them in the communication and marketing sector (61.9%) and, to a lesser extent in an increase in the number of workers (28.6%) and finally they have also invested in works of improvement in their establishments (23.8%) (Figure 3.2.2). In terms of investments, over 60% of the respondents have stated that they have made very minor investments, below 2.500€ (Figure 3.2.3). Around one in every five have invested larger amounts, between 2.500€ and 10.000€. In a broad sense, only 5% have invested more than 50.000€ in improving their business. The “non-response” rate to this question has come close to 15%, showing that for most retailers this information is clearly of private nature.

Dos comerciantes que efetivamente realizaram investimentos, a maioria deles concentraram-nos nas áreas de comunicação e marketing (61,9%) e, em menor medida, na realização de novas contratações (28,6%) ou de obras de melhoramento dos estabelecimentos (23,8%) (Figura 3.2.2). Em termos de montantes, mais de 60% dos respondentes que responderam afirmativamente reportam investimentos muito modestos, nomeadamente inferiores aos 2.500€ (Figura 3.2.3). Aproximadamente um em cada cinco investiu montantes superiores, de entre 2.500€ e 10.000€. Apenas 5% dos que investiram dedicaram mais de 50.000€ ao melhoramento do seu negócio em sentido lato. A taxa de não resposta a esta questão aproximou-se dos 15%, evidenciando que para muitos comerciantes esta informação é claramente matéria reservada.

FIGURA // FIGURE 3.2.3

Montante investido (€)  
Investment (€)  
Fonte // Source  
Elaboração própria  
From authors



Practically half of those inquired have mentioned an increase in their turnover in 2012 when compared to 2011, although the variations presented are, in general, relatively modest. This fact diverges from the national tendency for the reduction of private consumption. According to the INE, the turnover in the retail business has fallen 6.7% in 2012. Nearly two thirds of the businesses in the restaurants and cafés sector have presented and increase in their turnover (Figure 3.2.4). In the clothing and footwear business, only a quarter have had an increase in revenue. In other sectors, with a smaller weight around one in

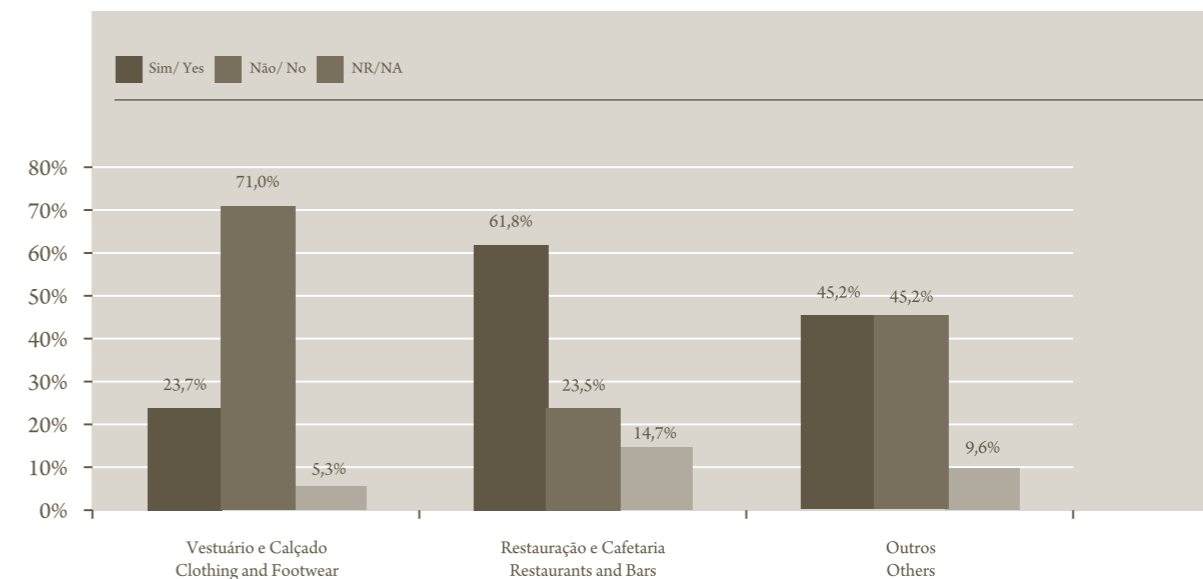
Praticamente metade dos inquiridos refere um aumento no volume de negócios em 2012 face a 2011, ainda que as variações reveladas são, em geral, relativamente modestas. Esta constatação está em contraciclo com a tendência de diminuição do consumo privado a nível nacional. De acordo com o INE, o volume de negócios no comércio a retalho caiu 6,7% em 2012. Quase dois terços dos estabelecimentos do ramo da restauração e cafetaria referem um aumento do volume de negócios (Figura 3.2.4). No caso do vestuário e calçado, apenas um quarto usufruiu de um aumento de faturação. Noutros setores com menor representação, aproximadamente um

em cada dois reportaram um incremento do volume de vendas. Quase 75% dos que reconhecem um incremento do volume de negócios consideram que a Guimarães 2012 foi o principal motivo explicativo do aumento da faturação. Contrariamente, um em cada cinco considera que o aumento de faturação do seu negócio não está relacionado com a celebração do evento. Os restantes comerciantes que reportam um aumento no volume de negócios (6%) consideram que o aumento nas vendas se deveu a uma conjugação de fatores, entre os quais o acolhimento da Guimarães 2012 na cidade. Em termos médios, o incremento das vendas foi de 12%, ainda que, entre os que o associaram exclusivamente à celebração da capitalidade da cultura, foi ligeiramente superior. Por grandes setores não se observam diferenças assinaláveis em termos de aumento do volume de negócios.

every two has reported an increase in their sales. Nearly 75% of those that recognize an increase in their turnover consider that Guimarães 2012 was the main reason for the increase in their revenue. Contrarily, one in every five state that their increased revenue is not related to the celebration of this event. The rest of the retailers that have reported an increase in investment (6%) consider that the increase in their sales was due to a combination of factors, among which they have included their city hosting the Guimarães 2012. On average, the increased sales were of 12%, although, among those that have associated it exclusively with the celebration of the European capital of culture, it was slightly superior. When comparing the large sectors, no considerable differences were registered in terms of an increase in turnover.

FIGURA // FIGURE 3.2.4

Incremento do volume de negócios em 2012 por ramo de atividade (%)  
Increase in turnover in 2012 by sector (%)  
Fonte // Source  
Elaboração própria  
From authors



Os dados apresentados se aproximam bastante dos que constam na única referência publicada sobre os impactos das CEC no comércio. Em Lille 2004, praticamente 40% dos comerciantes experimentaram uma melhoria na faturação no ano de celebração do evento. O incremento médio do volume de negócios reportado foi de 2,5%, ainda que os negócios de restauração do centro da cidade reportaram um incremento de entre 7% e 13% (ATLE, 2007).

The data presented is very similar to that which can be found in the only published reference on the impact of the ECC's on commerce. In Lille 2004, around 40% of retailers had an increase in their turnover in the year of their event. The reported increase in turnover was on average of 2.5%. However, the food business in the city center reported an increase between 7% and 13% (ATLE, 2007).

The interviewed retailers consider that there has been a series of events that have benefited their businesses. Of the five possible answers included in the survey, the retailers have highlighted as being most important the inaugural ceremony, the Feira Afonsina and the Noc-Noc (Figure 3.2.5). Besides the five possible events presented to them, the participants have also identified as commercially attractive events the “Noite Branca” (White Night) and the show “Mi casa es tu casa”. All of the respondents have stated that the Guimarães 2012 has favored greater proactivity in the historic center (41.7% - Very; 37.1% - Enough; 22.2% - Some). Most retailers consider that of all the events with repercussions in the historic center, the Feira Afonsina is the one that should remain beyond the Guimarães 2012. They also state that the street performances should continue to be a part of the cultural programming for the city of Guimarães in the coming years.

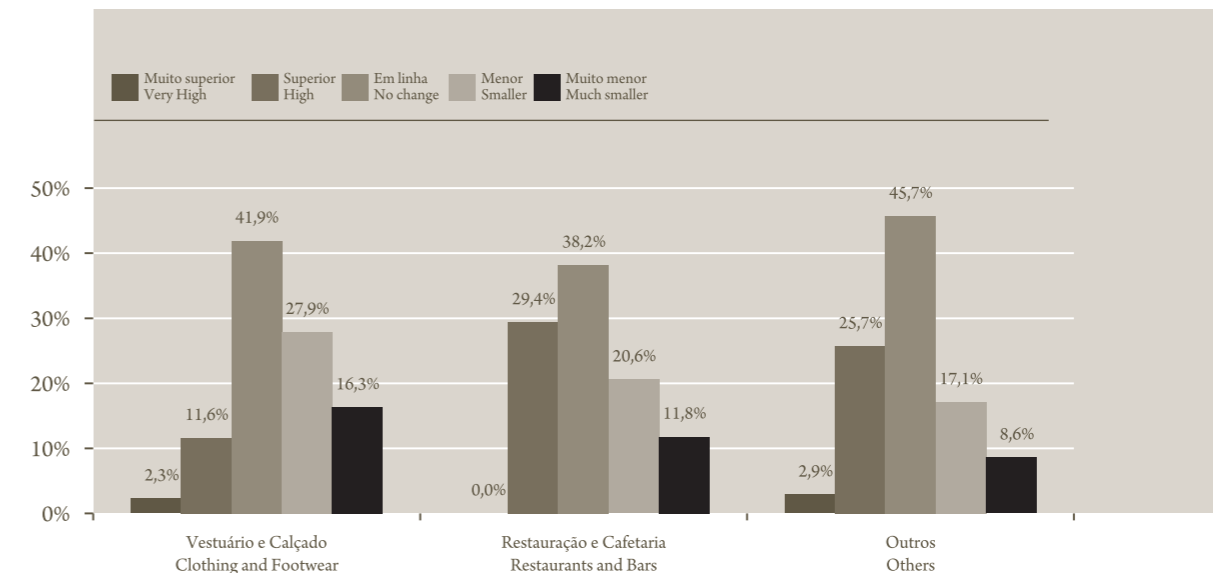
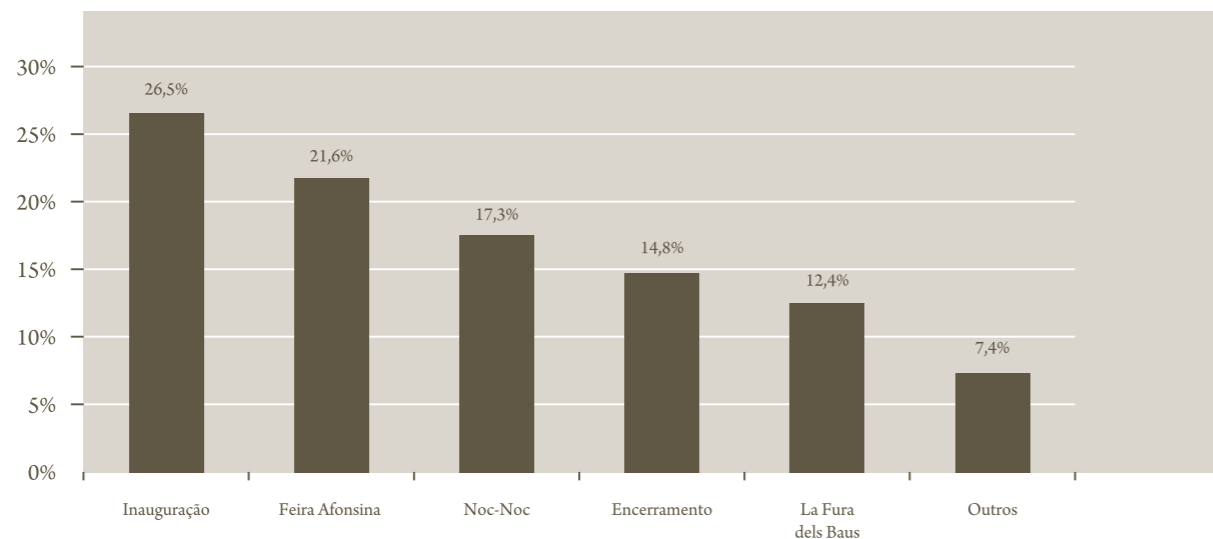
Os comerciantes inquiridos consideraram que houve um conjunto de eventos que supuseram uma mais-valia para os seus negócios. Das cinco respostas possíveis incluídas no questionário, os comerciantes reputaram como mais importantes a cerimónia de inauguração, a Feira Afonsina e o Noc-Noc (Figura 3.2.5). Para além dos cinco eventos à escolha, os participantes identificaram ainda como eventos comercialmente atrativos a Noite Branca e o espetáculo “Mi casa es tu casa”. A totalidade dos inquiridos indicou que a Guimarães 2012 trouxe um maior dinamismo ao centro histórico (41,7% - Muito; 37,1% - Bastante; 22,2% - Algum). A maioria dos comerciantes consideraram que de todos os eventos com repercussão no centro histórico, a Feira Afonsina foi o que deveria continuar para além da Guimarães 2012. Entenderam ainda que os espetáculos de rua deveriam continuar a integrar a programação cultural da cidade de Guimarães nos próximos anos.

FIGURA//FIGURE 3.2.5

Eventos mais-valia para o negócio dos comerciantes

Most valuable events to retailers

Fonte // Source  
Elaboração própria  
From authors



FIGURA//FIGURE 3.2.6

Impacto comercial da Guimarães 2012 em relação às expectativas dos comerciantes por ramo de atividade

Commercial impact of Guimarães 2012 relative to expectations by sector

Fonte // Source  
Elaboração própria  
From authors

Quase um quarto dos comerciantes inquiridos consideraram que o impacto comercial da Guimarães 2012 foi superior ao previsto, de acordo com as suas expectativas iniciais. Para mais de 40% dos respondentes o impacto correspondeu às suas expectativas. Por último, um terço dos comerciantes registou um impacto sobre as vendas inferior ao inicialmente previsto. Os comerciantes do ramo da restauração e cafeteria registaram um impacto comercial superior ao inicialmente previsto em proporção superior aos outros setores de atividade (29,4%) (Figura 3.2.6).

Nearly a quarter of the surveyed retailers considered that the commercial impact of Guimarães 2012 was higher than what they had initially expected. Over 40% of the respondents stated that the impact fulfilled their expectations. Lastly, a third of the retailers have registered an impact on sales inferior to what they had initially expected. The retailers in the restaurant and cafés sector have reported a commercial impact superior to what they had initially expected, percentage wise, higher than the commercial impact of the other sectors (29.4%) (Figure 3.2.6).

Os comerciantes consideraram que a Guimarães 2012 produziu impactos significativos a nível comercial, turístico e na cidade como um todo. Para quase 80% dos inquiridos o impacto comercial foi positivo (64,9%) ou muito positivo (15,3%). Em termos turísticos, mais de 90% referiu que a celebração do evento produziu impactos positivos (69,9%) e muito positivos (23,9%). Relativamente aos impactos sobre a cidade, mais de 95% considerou que foram positivos (61,9%) ou muito positivos (34,5%). A Figura 3.2.7 mostra a distribuição das respostas efetivas pelas quatro categorias estabelecidas para cada tipo de impacto.<sup>2</sup>

The retailers believed that the Guimarães 2012 has had significant impacts both on a commercial and a tourist level and on the city as a whole. Almost 80% of the respondents have stated that the commercial impact was positive (64.9%) or very positive (15.3%). As far as tourism is concerned, over 90% have stated that the celebration of the event has produced positive (69.9%) and very positive (23.9%) impacts. Regarding the impacts on the city, over 95% consider that they were positive (61.9%) or very positive (34.5%). Figure 3.2.7 shows the distribution of the effective responses in the four established categories for each type of impact.<sup>2</sup>

<sup>2</sup> A categoria “Muito negativo” não foi assinalada por nenhum dos respondentes, portanto, não foi incluída na Figura.

The “Very negative” category was not selected by any of the respondents, thus, it was not included in the Figure 3.2.7.

FIGURA // FIGURE 3.2.7

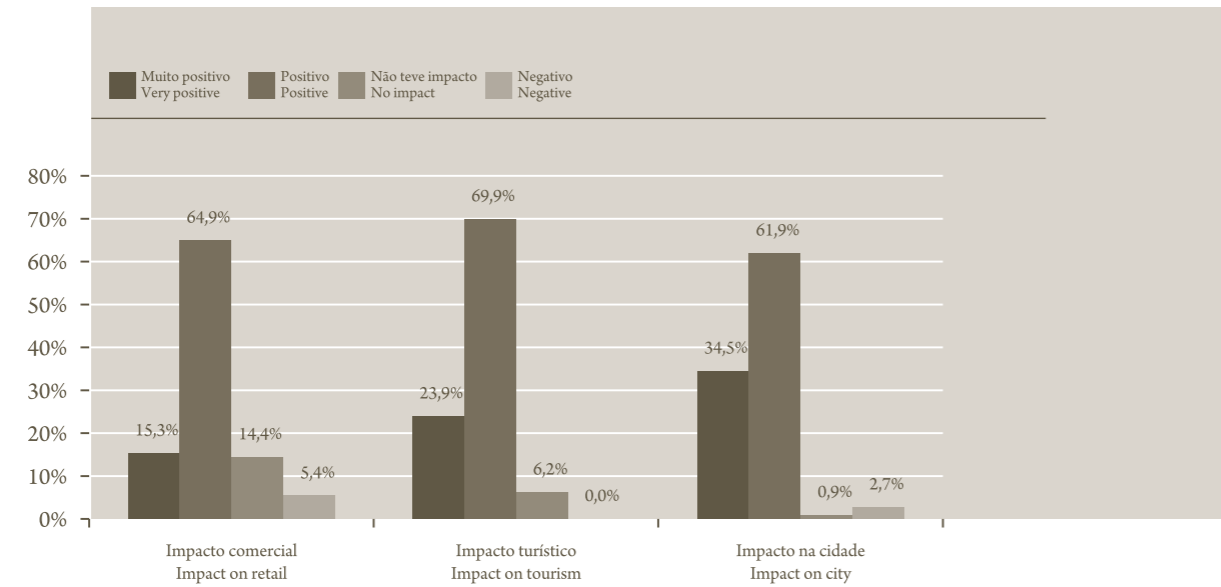
Eventos mais-valia para o negócio dos comerciantes

Most valuable events to retailers

Nota: A categoria "Muito negativo" não foi assinalada por nenhum dos respondentes.

Note: The "Very negative" category was not selected by any of the respondents.

Fonte // Source  
Elaboração própria  
From authors



The survey has allowed us to collect the opinion of the retailers on the less positive aspects of Guimarães 2012. In general, respondents consider that the performances should have reached more streets and more areas of the city and that, in future, the organization should seek to organize a larger number of street performances in order to stimulate Guimarães's historical center. A large proportion of retailers are critical regarding the communication strategy of the Guimarães 2012, since they consider that the promotion of the events was very poor. In a much smaller proportion, they consider that some of the programmed events were excessively elitist. In terms of municipal policies, an aspect that was mentioned by a very high percentage of respondents was the lack of parking in the central areas. In some cases, the lack of parking for Passenger Carrying Vehicles (PCVs) in a central area was also mentioned, since it could have been used, commercially, to increase the number of visitors to the Monte Latito, where the Guimarães Castle and the Paço dos Duques de Bragança (Palace of the Dukes of Bragança) are located.

O questionário permitiu recolher a opinião dos comerciantes relativamente aos aspetos menos positivos da Guimarães 2012. A generalidade dos respondentes considera que os espetáculos deveriam ter abrangido mais ruas e zonas da cidade e que, no futuro, as autoridades deveriam promover a organização de um maior número de espetáculos de rua para dinamizar o centro histórico de Guimarães. Numa proporção bastante expressiva, os comerciantes são críticos relativamente à estratégia de comunicação da Guimarães 2012, dado que consideram que a divulgação dos eventos foi bastante deficiente. Numa proporção muito menor, consideraram que alguns dos espetáculos programados foram excessivamente elitistas. Em termos de política municipal, um aspeto referido por uma percentagem muito elevada dos inquiridos foi a falta de estacionamento nas zonas centrais. Em alguns casos, foi apontada também a escassez de estacionamento para veículos pesados de passageiros numa localização central a fim de aproveitar, em termos comerciais, o afluxo de visitantes ao Monte Latito, onde se localiza o Castelo de Guimarães e o Paço dos Duques de Bragança.



### 3.3. Impact on creative industries

#### 3.3.1 Introduction

The development of the Creative Industries is sometimes seen as an opportunity in terms of restructuring the local productive basis. Such industries are an alternative to traditional secondary activities and can be a way of diversifying the traditional tertiary activities. It is considered that the sectors that fall under Creative Industries create skilled employment and give rise to high levels of added value.

Big events were identified as excellent opportunities to boost urban regeneration and restructuring processes, and sectoral diversification. These initiatives allow for the development of integrated, cross-sectoral strategies, which would be much more difficult to conceive and materialize without an external catalyst. Additionally, major events are usually associated with exceptionally increased budgets for the host city, which allow for the running of projects and activities of an extraordinary nature. Regarding large events, the European Capitals of Culture, are excellent opportunities to rethink cities from a physical or material standpoint (urban rehabilitation and regeneration) as well as from an immaterial standpoint (sectoral restructuring and repositioning).

Associated to the ECC's typical objectives, we find broader objectives, related to the economic and social development of the city and the region, and to the sustainability of the investment after the event. Although the ECC's economic objectives are usually vague (most cities just indicate strategic priorities), the promotion and development of creative industries is often one of the programmes' priorities.

In 1990, Glasgow was the first city to use the ECC as a tool for developing a strategy of urban regeneration, in which the creative industries served as a catalyst for innovation and worked as tools for redefining the urban identity. Glasgow's experience served as a validation of the Creative City concept and it is consistently being cited as an example.

Subsequently, Lille 2004 and Liverpool 2008 strongly promoted the creative economy, and even after the event, they have been developing specific policies to support the creative industries. More recently, Pécs 2010 and Tallinn 2011 gave considerable importance to the creative indus-

### 3.3 Impacto nas indústrias criativas

#### 3.3.1 Introdução

O desenvolvimento das Indústrias Criativas é visto em certos locais como uma possibilidade em termos de reestruturação da base produtiva local. Constituem-se como uma opção alternativa às atividades secundárias tradicionais e como uma forma de diversificação das atividades terciárias convencionais. Considera-se que os setores que se enquadram nas indústrias criativas geram emprego qualificado e potenciam a criação de valor acrescentado.

Os grandes eventos, pelas suas capacidades de mobilização, foram rapidamente identificados como excelentes oportunidades para impulsionar processos de regeneração urbana e de reestruturação e diversificação setorial. Estas iniciativas, ao serem desenhadas e implementadas numa lógica de projeto, permitem o desenvolvimento de estratégias transversais integradas, as quais seriam muito mais difíceis de conceber e materializar sem um catalisador externo poderoso. Adicionalmente, os grandes eventos estão normalmente associados a um reforço excepcional dos orçamentos das cidades de acolhimento, que permite executar projetos e atividades de natureza extraordinária. As Capitais Europeias da Cultura, ao tratar-se de grandes eventos, são excelentes oportunidades para repensar as cidades do ponto de vista físico ou material (reabilitação e regeneração urbana) e do ponto de vista dos conteúdos ou imaterial (reposicionamento e reestruturação setorial).

Aos objetivos típicos das Capitais Europeias da Cultura estão muitas vezes associados outros, mais abrangentes, relacionados com o desenvolvimento económico e social da cidade e região como um todo e com a sustentabilidade do investimento pós-evento. Ainda que os objetivos económicos das CEC são geralmente indefinidos, limitando-se na sua maioria a indicar prioridades estratégicas, sejam estas o turismo, a revitalização urbana ou o reforço/reposicionamento da imagem da cidade, nos últimos anos, a promoção e desenvolvimento das indústrias criativas é frequentemente um dos eixos fundamentais das temáticas e programas das CEC.

Em 1990, Glasgow foi a primeira cidade que utilizou a CEC como um potente instrumento para desenvolver uma estratégia de regeneração urbana na que as indústrias criativas servissem como catalisadoras da inovação e como ferramentas de redefinição da identidade da cidade. A experiência de Glasgow serviu para validar o conceito de Cidade Criativa, tendo sido invariavelmente citada como exemplo, a medida que este conceito e outros relacionados foram adquirindo estatuto de tendência global.

Posteriormente, Lille 2004 e Liverpool 2008 fizeram fortes apostas na economia criativa e, no período pós-CEC, têm vindo a desenvolver políticas específicas de apoio às indústrias criativas. Mais recentemente Pécs 2010 e Tallin 2011 deram uma considerável relevância às indústrias criativas durante a capitalidade, mediante a criação de clusters criativos e a sua participação ativa em redes internacionais de desenvolvimento destas indústrias.

O sucesso das CEC, enquanto potenciadoras dos processos de regeneração urbana centrados nas indústrias criativas, está absolutamente dependente da capacidade da cidade de materializar a transição da lógica de evento extraordinário para um modelo setorialmente diversificado, com um forte pendor criativo, e economicamente sustentável.

A avaliação do impacto das CEC na economia criativa é de uma grande complexidade, nomeadamente, porque o sucesso dos setores cultural e criativo está intimamente relacionado com um conjunto de factores endógenos e exógenos, que podem ser potenciados mas que, em nenhum caso, podem ser arbitrariamente impostos. Para além das condições objetivas ligadas ao seu desenvolvimento profissional, os empreendedores e trabalhadores criativos são extremamente sensíveis a variáveis mais subjetivas, ligadas ao ambiente urbano, social e cultural que os acolhe. Essa “qualidade do lugar”<sup>1</sup> é, portanto, um factor crítico para o desenvolvimento sustentado de setores criativos em determinadas localizações. As CEC têm-se revelado excelentes oportunidades para potenciar essa “qualidade de lugar” e garantir o acolhimento das classes criativas no período pós-CEC. De acordo com a experiência passada, a capacidade de fixação e desenvolvimento destas indústrias depende em grande medida da forma de abordagem inicial do evento e da estratégia delineada para a fase pós-evento.

Do ponto de vista das indústrias criativas, uma CEC será bem-sucedida se consegue abordar simultaneamente as vertentes da produção e do consumo. Para esse efeito, deverão ser diligenciadas as condições que permitam o adequado desenvolvimento local da atividade criativa e promover o consumo das produções junto do público local e dos visitantes. Em termos concretos, deverá apostar-se no favorecimento do empreendedorismo criativo, na facilitação do acesso a redes profissionais e setoriais e na dinamização das mesmas, e na criação de condições para o desenvolvimento de clusters criativos no território. A estratégia pós-evento é fundamental para garantir a sustentabilidade dos resultados e a materialização

tries through the creation of creative clusters and through an active participation in these industries' international networks of development.

The success of the ECC's, as promoters of urban regeneration processes centered in the creative industries, depends on the city's ability to move from the logic of an extraordinary event to a sectorally diverse model, with a strong emphasis on creativity, and economic sustainability.

It is not easy, nor immediate, the ability to analyze the impact of a given event, such as the ECC, on the creative economy. First of all, because the success of the cultural and creative sectors is intrinsically linked to a group of endogenous and exogenous factors, which can be enhanced, but not arbitrarily imposed. Besides the objective conditions related to professional and economic development, the creative entrepreneurs and workers are extremely sensitive to subjective variables associated with the urban, social and cultural environment of the city and the region. This “quality of place”<sup>1</sup> is therefore a critical factor for the sustainable development of the creative industries in certain locations. The ECC have proved to be excellent opportunities to leverage this “quality of place” and to ensure the receptivity to the creative classes after the ECC. According to past experience, the ability to fix and develop these industries largely depends on the initial approach to the event and on the strategy for the post-event period.

From the creative industries standpoint, an ECC will be successful if it can simultaneously address the aspects of production and consumption. To this end, conditions should be created that allow for the adequate local development of creative activity and that promote the consumption of this product by visitors and the local public. Creative entrepreneurship should be encouraged, the access to professional networks should be promoted, and conditions for the development of creative clusters in the territory should be created. The post-event strategy is essential to ensure the sustainability of the results and the realization of broader impacts that cannot be achieved within the event's timeframe.

Guimarães's focus on the development of the creative industries is undeniable. The Cidade programme – a laboratory

1- Conceito utilizado pela equipa de avaliação de Liverpool08. Concept used by the Liverpool08 evaluation team.

of ideas and a space to experiment and explore tools for the city's future, where creativity is a driving force for the urban life, economy and society<sup>2</sup> – centralized the biggest part of the programming effort of the Guimarães 2012 regarding the creative industries, namely through a serious bet on the promotion of the city, of public spaces, and “urban life”.

Regarding structural investment, Guimarães 2012, for instance, invested in the creation of a network of spaces and equipments, new and old, for cultural and creative activities, namely those with a deeper connection to the region's business and industries. Those spaces, mutually complementary and located in and out of the city, have been designed as creative hotspots capable of generating new centralities and urban flows.

The programme tried to diversify the creative supply by presenting activities, such as cinema or design (the latter with important connections to the local industry). Therefore, besides the audiovisual production platform, it is important to refer projects like the Fashion platform and the Contextile 2012 that have presented new approaches in areas related to the local industries.

The Cidade programme was also responsible for the development of a set of initiatives aimed at promoting building and cooperation actions within the scope of the creative industries. It has also been in charge of the management of Guimarães' participation in international networks in order to ensure the city's position in the discussion of the role of the small and medium sized cities in European development. As a consequence of the economic crisis, the management structure of Guimarães 2012 was extinguished in the second semestre 2013. Nevertheless, the permanence of the main issues in this area is assured through local and experienced structures, such as Régie-Cooperativa A Oficina and Associação Olho Vidro.

de impactos mais abrangentes que não podem ser alcançados no horizonte temporal do evento.

No caso de Guimarães, a aposta no desenvolvimento das indústrias criativas é inegável. O programa Cidade concentrou o esforço de programação da Guimarães 2012 na dimensão criativa. Este programa foi um laboratório de ideias e um espaço para experimentar e explorar ferramentas para o futuro da cidade, onde a criatividade assume o papel de motor da vida urbana, da economia e da sociedade.

Ao nível infraestrutural, a Guimarães 2012 criou uma rede de espaços e equipamentos, novos e preexistentes, destinados a acolher e desenvolver atividades culturais e criativas, nomeadamente aquelas com maior ligação ao tecido empresarial e industrial da região. Estes espaços, complementares entre si e localizados dentro e fora do espaço da cidade, foram pensados como hotspots criativos capazes de gerar novas centralidades e fluxos urbanos.

A programação procurou diversificar a oferta criativa apostando em atividades, como o cinema ou o design, este último com importantes ligações à industrial local. Neste sentido, e para além da plataforma de produção audiovisual, importa salientar projetos como a plataforma da Moda e a Contextile 2012, que ousaram novas abordagens em áreas muito próximas do tecido produtivo local.

O programa Cidade foi ainda responsável pelo desenvolvimento de um conjunto de iniciativas destinadas a promover ações de capacitação e de cooperação no âmbito das indústrias criativas. Assumiu também a gestão da participação de Guimarães em redes internacionais, com a finalidade de garantir-lhe um bom posicionamento na discussão do papel das pequenas e médias cidades no desenvolvimento europeu. Devido às dificuldades financeiras, a estrutura de gestão da Guimarães 2012 deixou de funcionar no segundo semestre de 2013. Contudo, foi assegurada a continuidade dos principais dossiês neste âmbito, através de estruturas locais de comprovada experiência: a Régie-Cooperativa A Oficina e a Associação Olho de Vidro.

### 3.3.2 O inquérito aos fornecedores da FCG

Para a análise do impacto de um evento como a CEC na economia criativa podem ser adoptadas diferentes alternativas. Contudo, nenhuma delas será suficientemente abrangente nem os seus resultados suficientemente conclusivos. De forma a avaliar incipientemente o impacto da Guimarães 2012 nas indústrias criativas, realizou-se um inquérito junto dos fornecedores culturais e criativos da Fundação Cidade de Guimarães. O inquérito electrónico<sup>2</sup> efectuado permitiu traçar o perfil dos indivíduos e entidades dos setores cultural e criativo que participaram ativamente no evento e caracterizar e avaliar o seu envolvimento no mesmo. Os objetivos do questionário são:

- Caracterizar as entidades e indivíduos participantes;
- Determinar as suas expectativas iniciais;
- Conhecer como se prepararam para o evento;
- Perceber a sua visão sobre o processo de contratação;
- Entender a sua relação com a organização;
- Conhecer a sua avaliação sobre os resultados e impactos da Guimarães 2012.

### Caracterização dos fornecedores

Os respondentes são maioritariamente empresas privadas (53%), associações (21%) e trabalhadores independentes (16%), que desenvolvem as suas atividades principalmente em áreas relacionadas com música (25%) e as artes performativas (20%). Trata-se em grande medida de entidades de pequena dimensão, em termos de colaboradores (76% tinha menos de 20 colaboradores) e de volume de negócios (41% reportaram um volume de negócios inferior a 50.000€ e 16% entre 50.000 e 99.000€).

A localização da sede do fornecedor é um aspeto importante nesta análise, dado que indicia, por um lado, se as entidades locais tiveram a capacidade necessária para dar resposta às solicitações de um evento destas características e, por outro, se a organização do evento teve a preocupação de contratar localmente, contribuindo para o desenvolvimento do setor cultural e criativo na cidade e na região envolvente. Os fornecedores da CEC participantes no inquérito tinham a sua sede social no Grande Porto (33%), no eixo Braga-Guimarães-Famalicão (31%) e na região de Lisboa e Vale do Tejo (28%) (Figura 3.3.1). Os dados confirmam que a participação de entidades locais e regionais no fornecimento de serviços culturais e criativos foi notável.

### 3.3.2 Survey to the FCG providers

In order to analyze the impact on an event like the ECC on the creative economy, different approaches might be adopted. However, none of them will be sufficiently comprehensive nor their results conclusive enough. In an effort to describe the profile of the individuals and entities of the cultural and creative sectors that participated in the Guimarães 2012 and in order to characterize and evaluate their involvement in the events, an electronic survey<sup>2</sup> was conducted. The purposes of the survey are:

- To characterize the participant entities and individuals;
- To determine their initial expectations;
- To understand how they prepared for the event;
- To understand their vision of the procurement process;
- To understand their relationship with the organization;
- To get their assessment of the results and impacts of the Guimarães 2012.

### Suppliers' characterization

The cultural and creative entities that collaborated actively with the Guimarães 2012 were mainly private companies (53%), followed by associations (21%) and self-employed workers (16%). The respondents represent a large area of the cultural and creative sector, with an emphasis on the activities related to music (25%) and performing arts (20%). Regarding the size of the organizations, the majority of the respondents (76%) did not have more than 20 employees. About 41% reported a turnover of less than €50,000 and 16% between €50,000 and €99,000.

The location of the supplier's headquarters is an important aspect in this analysis, as it indicates, on the one hand, whether the local entities had the necessary capability to respond to the solicitations of this type of event, and, on the other hand, whether the organization of the event had hired locally, thus contributing to the development of the city and its surrounding region's cultural and creative sector. It was, therefore, interesting to realize that the majority of the respondent entities came from two metropolitan areas of the country – Porto (33%) and Lisbon (28%) – but also from

<sup>2</sup> O inquérito foi enviado a um universo de cerca de 330 entidades e indivíduos, registados pela organização da Guimarães 2012, como fornecedores de bens e serviços, cujos CAE correspondiam a atividades relacionadas com as indústrias criativas. Foram recebidas 49 respostas, o que corresponde a uma amostra de 15% do universo inicial. A margem de erro é de 13% para um nível de confiança a 95%.

The survey was sent to a universe of approximately 330 entities and individuals registered by Guimarães 2012 as suppliers of goods and services whose classification of economic services corresponded to activities related to creative industries. 49 answers were received, which corresponds to a sample of 15% of the initial universe: the margin of error is of 13% for a confidence level of 95%.

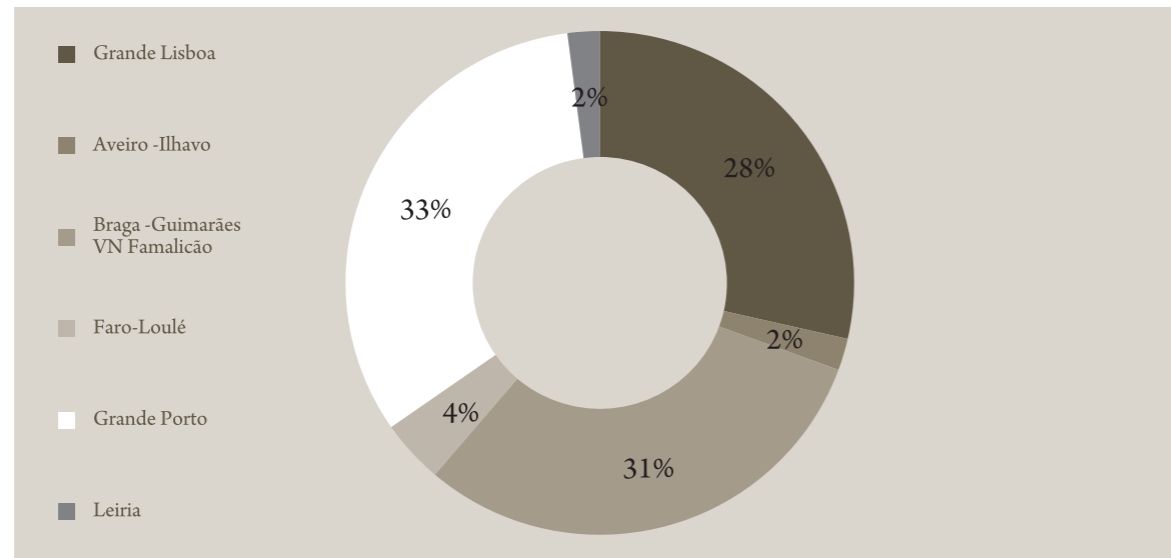


FIGURA//FIGURE 3.3.1

Localização da sede do fornecedor (%)

Location of the headquarters of the supplier (%)

Fonte // Source  
Elaboração própria  
From authors



the urban axis of Braga, Famalicão and Guimarães (31%) (Figure 3.3.1). The data confirms that the participation of local and regional entities in the provision of cultural and creative services was remarkable.

#### Initial expectations regarding Guimarães 2012

The initial expectations of the respondents regarding the impact of the Guimarães 2012 in their organization was cautious and moderately optimistic.<sup>3</sup> The same pattern was found when asked about the expected impact of the Guimarães 2012 in the cultural and creative sectors, it should however be noted that a third (33%) of the respondents showed confidence in a significant impact.

Regarding the spatial impact of the ECC, the respondents expected it to be concentrated in the city of Guimarães,<sup>4</sup> although with clear regional repercussions and a moderate national effect.

#### Specific preparation to Guimarães 2012

The majority of the entities in the cultural and creative sector that supplied the Guimarães 2012 did not suffer any major change in their structure, organization and market approach in preparing for the event. However, a significant number of respondents claimed to have updated or improved their products and services

#### Expectativas iniciais sobre a Guimarães 2012

As expectativas iniciais dos respondentes quanto ao impacto da Guimarães 2012 na sua organização mostraram-se cautelosas ou moderadamente otimistas.<sup>3</sup> A mesma tendência foi registada quando se questionou sobre o impacto esperado da Guimarães 2012 nos setores cultural e criativo, ainda que um terço (33%) dos respondentes se mostrasse confiante na materialização de um impacto significativo.

Relativamente aos impactos da capitalidade da cultura em diferentes escalas geográficas, a expectativa dos respondentes era que estes se iriam concentrar na cidade de Guimarães,<sup>4</sup> ainda que existindo repercussões regionais evidentes e um efeito mais moderado a escala nacional.

#### Preparação específica para a Guimarães 2012

A maioria das entidades do setor cultural e criativo, fornecedoras da Guimarães 2012, não fez nenhuma alteração significativa na sua estrutura, organização e abordagem ao mercado em preparação para o evento. Não obstante, um conjunto significativo de respondentes afirmou ter atualizado ou melhorado os produtos e serviços (41%), desenvolvido parcerias com agentes locais (39%), introduzido novos procedimentos organizacionais (39%) ou adquirido novas competências (35%). Cerca de um terço dos respondentes admitiu ter introduzido novos produtos e serviços (33%), promovido parcerias com agentes nacionais (33%) ou contratado pessoal

temporário (32%). Menos de um quarto dos respondentes declara ter desenvolvido ações de formação de pessoal (24%) ou de marketing e comunicação (24%). O desenvolvimento de parcerias internacionais (18%) e a contratação de jovens profissionais (8%) e de pessoal efetivo (6%) foram as medidas com menor incidência nas respostas.

#### Processo de contratação com a Guimarães 2012

Aparentemente as entidades que contrataram com a organização da Guimarães 2012 tiveram uma atitude relativamente passiva em matéria de contratação, dado que 71% dos respondentes afirma ter sido contactado pela organização do evento. Ou seja, a contratação resultou da iniciativa da própria organização da Guimarães 2012.

De acordo com os resultados obtidos, o processo de seleção e contratação é avaliado genericamente de forma positiva pelos fornecedores participantes no inquérito. Excetuando a celeridade da decisão, a rapidez do processo e a facilidade de reclamação, todas as dimensões alvo de avaliação obtiveram maioritariamente classificações boas ou muito boas.

No caso da celeridade da decisão, um terço (33%) dos respondentes considerou-a indiferente e menos de um quarto (22%) teve uma opinião negativa (8%) ou muito negativa (14%). Ainda assim, as opiniões positivas (22%) e muito positivas (8%) excederam o total de opiniões negativas.

A rapidez do processo apresenta uma distribuição semelhante das respostas. Aproximadamente um terço (34%) dos respondentes considerou que o processo se desenvolveu de forma rápida (24%) ou muito rápida (10%). Cerca de um quarto (24%) considerou-o aceitável, enquanto uma percentagem ligeiramente superior (26%) o classificou como lento (16%) ou muito lento (10%).

Em relação à facilidade de reclamação, as opiniões positivas (31%) e muito positivas (9%) ficam aquém das opiniões indiferentes (20%), negativas (20%) e muito negativas (10%). Importa salientar os resultados positivos das dimensões relacionadas com a clareza do processo e da informação, a simplicidade de procedimentos e o acompanhamento da equipa. Nestes casos as opiniões negativas ou muito negativas raramente ultrapassam 30% do total das respostas.

(41%), developed partnerships with local agents (39%), introduced new organizational procedures (39%) or acquired new competences (35%). About a third of the respondents admitted to having introduced new products and services (33%), promoted partnerships with local agents (33%) or hired temporary staff (32%). Less than a quarter of the respondents stated to have developed staff training actions (24%) or marketing and communication actions (24%). The development of international partnerships (18%) and the recruitment of young professionals (8%) and permanent staff (6%) were the measures with the lowest response rate.

#### Procurement process with Guimarães 2012

Apparently, the entities that were hired by the Guimarães 2012 revealed a passive attitude regarding procurement, since 71% of the respondents claimed to have been contacted by the organization of the event. In other words, most contracts resulted from the initiative of the Guimarães 2012's organization.

According to the results, the selection and contract processes are generally positively evaluated by the suppliers that participated in the survey. All dimensions under evaluation obtained mostly good or very good classifications, aside from the contracting process itself, the speed of the decision-making process, and the ability to present complaints.

In what concerns the speed of the decision-making process, about a third (33%) of the respondents claimed to be indifferent, and less than a quarter (22%) had a negative (8%) or very negative (14%) opinion about it. Despite this fact, the positive (22%) and very positive (8%) opinions surpassed the total amount of negative ones.

The promptness of the contracting process itself reveals similar figures. Approximately a third (34%) of the respondents considered that the process was fast (24%) or very fast (10%). About a quarter (24%) replied that it was acceptable, while a slightly higher percentage (26%) has it classified as slow (16%) or very slow (10%).

3-

Aproximadamente metade (51%) dos respondentes esperavam um crescimento ligeiro (27%) ou acentuado (24%) do volume de negócios, enquanto 39% não encontrava razões na Guimarães 2012 que justificassem qualquer alteração em termos de faturação.

Approximately half (51%) of the respondents expected for a slight (27%) or accentuated (24%) increase in their turnover, whereas 39% did not see any reasons in Guimarães 2012 that justified any change in their turnover.

4-

A grande maioria dos respondentes (82%) esperava um impacto muito significativo (53%) ou significativo (29%) na economia Vimaranesa.

Most respondents (82%) expect a highly significant (53%) or significant impact (29%) in the economy of Guimarães.

Concerning the ability to present complaints, the positive (31%) and very positive (9%) opinions fall well short of the indifferent (20%), negative (20%) and very negative (10%) opinions. It is important to point out the positive results of the dimensions related to the clarity of the process and of the information provided, the simplicity of the procedures and the team's monitoring. In these cases, the negative or very negative opinions rarely went higher than 30% of the total answers.

#### Relationship with the organization of Guimarães 2012

The relationship between the suppliers and the organization of the Guimarães 2012 is considered positive by most of the respondents. However, in some cases, there were some problems regarding payment delays and communication deficit with the organization.

The questions that showed a larger difference of opinion among the participants were those related to the fulfillment of deadlines and the project's budget and financial management. In both cases, the negative opinions were more extreme than the positive ones. It is also important to highlight that the questions related to facilitating the suppliers' work, access to equipment, problem-solving, the implementation and planning of communication caused a particularly positive reaction.

When asked to give an opinion about the organization of the Guimarães 2012 in six key areas, respondents evaluate favorably the chosen options. The programming of the European Capital of Culture and its planning were the areas that earned the most positive appraisal from the suppliers of the cultural and creative sectors (65% and 69%, respectively). On the other hand, the decision and coordination structure was the dimension that generated a higher disparity in terms of evaluation. However, most of the opinions were positive (47%).

#### Post-Guimarães 2012: results and impacts

Finally, the survey tried to figure out the opinion of the suppliers on possible results and impacts of the Guimarães 2012 on: the organization itself; the city; the cultural and creative sectors and on the economy as

#### Relação com a organização da Guimarães 2012

A relação dos fornecedores com a organização da Guimarães 2012 é considerada pelos respondentes genericamente positiva. Ainda assim, em alguns casos, verificou-se a existência de problemas relacionados com atrasos nos pagamentos e com défices de comunicação com a organização.

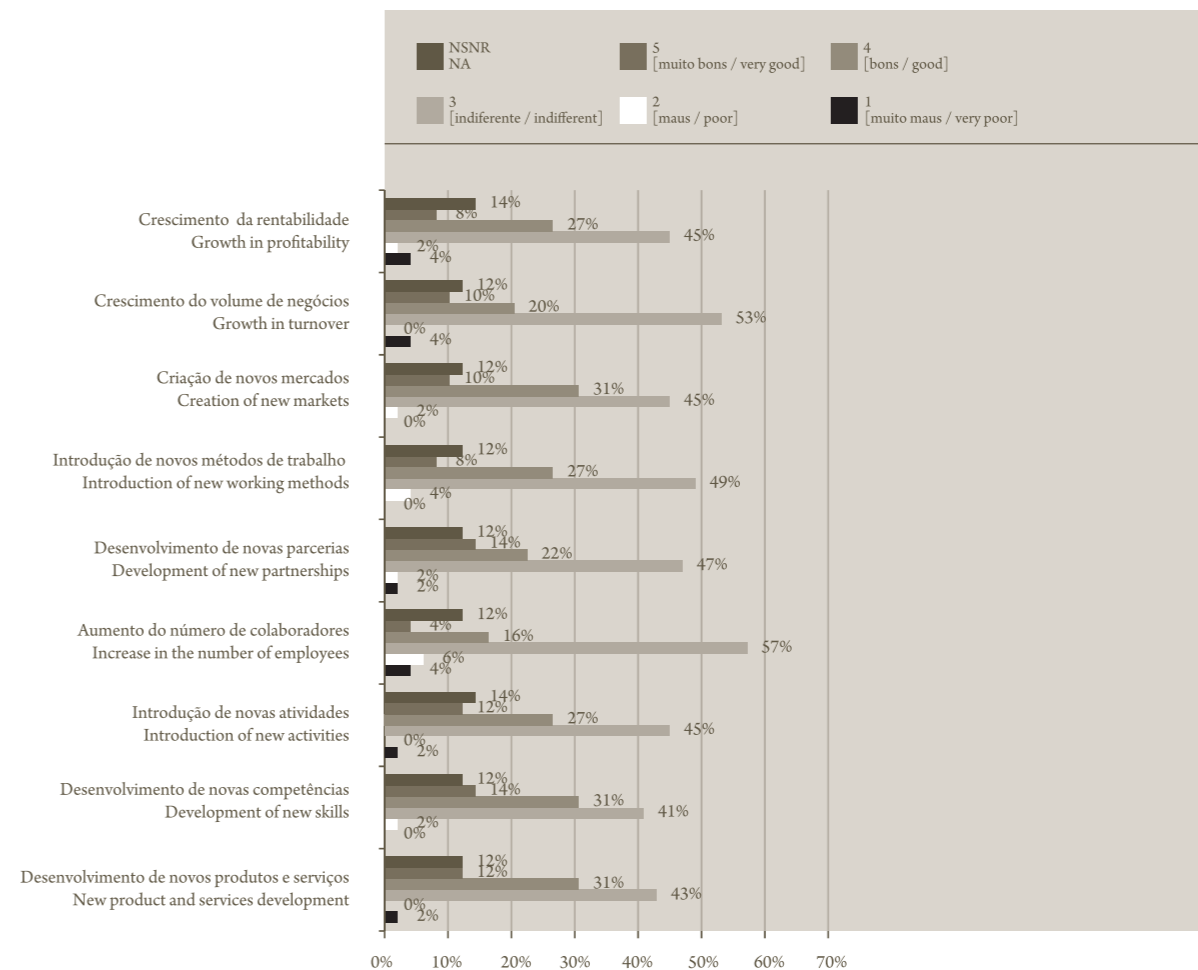
O cumprimento de prazos e a gestão orçamental e financeira do projeto foram as questões que apresentaram maior divisão de opiniões entre os participantes. Em ambos os casos as opiniões negativas tenderam a ser mais extremadas que as opiniões positivas. Importa salientar ainda que as questões relacionadas com a facilitação do trabalho dos fornecedores, o acesso a equipamentos, a resolução de problemas e o planeamento e implementação da comunicação, apresentam reações maioritariamente positivas.

Quando instados a opinar sobre a organização da Guimarães 2012 em seis áreas chave da sua atividade, os respondentes avaliaram favoravelmente as opções tomadas, de forma generalizada. A programação da Capital Europeia da Cultura e o seu planeamento foram as áreas de atividade que tiveram uma apreciação mais positiva por parte dos fornecedores do setor cultural e criativo (65% e 69%, respetivamente). Por seu lado, a estrutura de decisão e coordenação foi a dimensão que gerou maior disparidade em termos de avaliação, contudo, a maioria das apreciações foram de cariz positivo (47% do total).

#### Resultados e impactos pós-Guimarães 2012

Finalmente procurou-se conhecer a opinião dos fornecedores sobre os eventuais resultados e impactos da Guimarães 2012, tanto ao nível da sua própria organização como na cidade, nos setores de atividade cultural e criativo e na economia em geral. Ao contrário das questões anteriores, pretendeu-se que estas respostas refletissem uma avaliação pós-evento.

Ao nível da sua organização, os fornecedores foram inquiridos sobre os potenciais efeitos da Guimarães 2012 num conjunto de variáveis de gestão e desenvolvimento estratégico. Em todas elas, quase metade dos respondentes não perspetiva que o evento venha a ter influência na forma como a sua organização evoluirá num futuro próximo (respostas indiferentes – mínimo de 41% e máximo de 57%) (Figura 3.3.2). Em todo o caso, todas as dimensões registam previsões positivas ou muito positivas nunca inferiores a 30% do total das respostas.



FIGURA//FIGURE 3.3.2

Potenciais impactos da Guimarães 2012 na entidade fornecedora

Potential impacts of Guimarães 2012 in the supplier

Fonte // Source  
Elaboração própria  
From authors

O desenvolvimento de novas competências e de novos produtos e serviços são as variáveis que apresentam perspetivas mais otimistas. A criação de novos mercados e a introdução de novas atividades apresentam também um elevado número de respostas positivas. Em contrapartida, o crescimento do volume de negócios e o aumento do número de colaboradores são as dimensões em relação às quais os operadores consideram que os impactos futuros serão menos relevantes.

A perspetiva é bem mais favorável quando se questiona sobre o impacto da Guimarães 2012 na cidade. As sete dimensões predefinidas apresentaram consistentemente uma avaliação muito positiva

a whole. Unlike the previous questions, these answers sought a more profound post-event reflection.

Concerning its organization, the suppliers were asked about the potential effects of the Guimarães 2012 in a set of management and strategic development variables. In all of them, nearly half of the respondents do not expect that the event will have an influence in the way their organization will evolve in the near future (indifferent answers – minimum of 41% and a maximum of 57%) (Figure 3.3.2). Either way, all dimensions got positive or very positive predictions that were never below 30%.

The development of new competences and of new products and services are the variables that present the most optimistic perspectives. The creation of new markets and the introduction of new activities also show a high number of positive answers. On the contrary, the turnover growth and the increase in the number of workers are the dimensions where the future impacts will be less relevant, according to the survey respondents.

The perspective becomes far more positive when we asked about the impact of the Guimarães 2012 on the city. The seven predefined dimensions have consistently presented a very positive evaluation regarding the potential impact on the cities of the European Capital of Culture status. The improvement of the image of Guimarães, of its international projection and the creation and requalification of cultural equipment are the indicators that, according to operators in the cultural and creative sectors, will more likely benefit from the European Capital of Culture. On the other hand, the improvement of urban services and the capacity to attract new business are the dimensions that gave rise to doubts, although in both cases the positive opinions regarding their impact surpass the negative ones.

Regarding the impact of the Guimarães 2012 in the economy and in the cultural and creative sectors, operators have evaluated it positively. Nevertheless, they point to dif-

quanto ao impacto potencial da capitalidade na cidade. A melhoria da imagem de Guimarães, da sua projeção internacional e a criação e requalificação de equipamentos culturais foram os indicadores que segundo os operadores do setor cultural e criativo mais irão beneficiar do acolhimento da Capital Europeia da Cultura. Contrariamente, a melhoria dos serviços da cidade e a capacidade de atração de novos negócios e projetos foram aqueles que suscitaram maiores reservas por parte dos operadores, ainda que em ambos os casos as opiniões positivas em relação aos impactos prevalecem sobre as negativas.

Relativamente ao impacto da Guimarães 2012 na economia e nos setores cultural e criativo, os operadores avaliam-no de forma positiva, ainda que apontem para intensidades diferentes em função da escala geográfica considerada (Figura 3.3.3 e Figura 3.3.4). Como seria de esperar, os respondentes são quase unânimes em classificar como positivos ou muito positivos os resultados da Guimarães 2012 a nível local. Em termos setoriais, 77% dos inquiridos classificam como bons ou muito bons os impactos sobre os setores cultural e criativo. Os impactos da Guimarães 2012 na economia local no seu conjunto são, segundo os respondentes, extremamente positivos.

A medida que se amplia o âmbito territorial em que se materializam os impactos, a opinião dos participantes torna-se progressivamente menos otimista. A nível regional os níveis de indiferença relativamente aos impactos sobem para cerca de 30% e há uma clara redução da intensidade dos resultados esperados – uma transferência de muito bons para bons. Ainda que com ligeiras variações, esta propensão é semelhante para a economia em geral e para os setores cultural e criativo.

Ao nível nacional evidencia-se a mesma tendência. Neste caso, a maioria dos respondentes considera que os resultados da Guimarães 2012 serão nulos ou pouco expressivos. Esta perspetiva é particularmente vincada no caso dos efeitos sobre a economia nacional. A nível setorial, a perceção de uma percentagem significativa dos respondentes é que tanto o setor criativo como o setor cultural (este em menor medida) ver-se-ão beneficiados pela celebração da Capital Europeia da Cultura.

ferent intensities according to the geographical scale used. As expected, almost all the respondents classified the results of the Guimarães 2012 as positive or very positive at a local level. At the sector level, 77% of those surveyed classify the impacts in the cultural and creative sectors as good or very good. The impacts of the Guimarães 2012 on the local economy are, overall, very positive.

As the territorial scope for the impacts enlarges, the opinion of the participants becomes progressively less optimistic. At the regional level, the levels of indifference regarding the impacts rise to 30% and there is a clear reduction on the intensity of the expected results - a transfer from very good to good. Although with slight variations, this propensity is similar both to the cultural and creative sectors and to the economy as a whole.

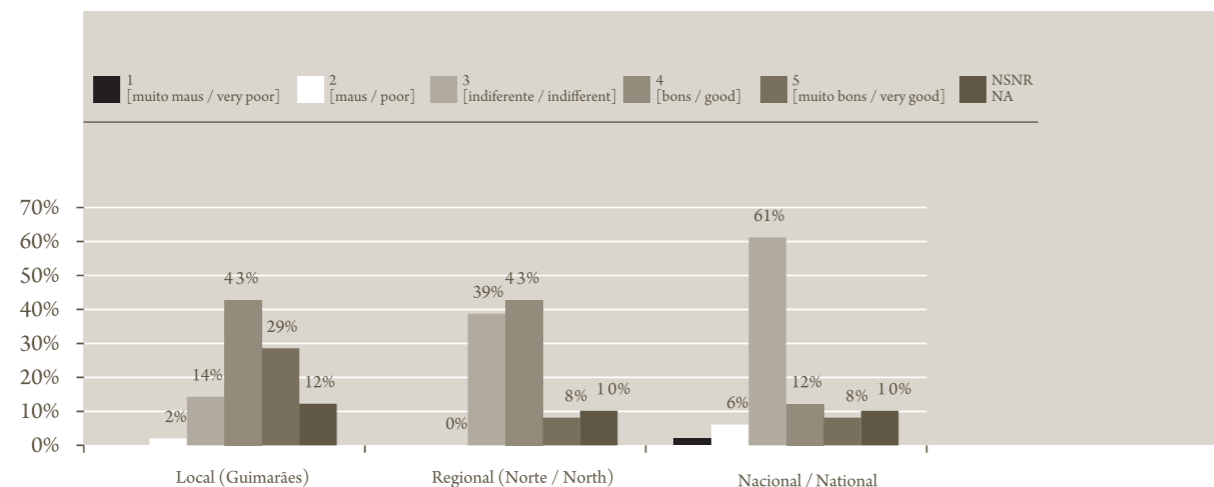
The same pattern is found at the national level. In this case, most respondents consider that the results of the Guimarães 2012 will be null or negligible. This perspective is particularly noticeable in the effects on the national economy. At the sectoral level, the perception of a relevant percentage of respondents is that both the creative and cultural sectors, the latter one to a lesser extent, will benefit from the celebration of the European Capital of Culture.

FIGURA//FIGURE 3.3.3

Potenciais impactos da Guimarães 2012 na economia

Potential impacts of Guimarães 2012 in the economy

Fonte // Source  
Elaboração própria  
From authors



FIGURA//FIGURE 3.3.4

Potenciais impactos da Guimarães 2012 no setor cultural e criativo

Potential impacts of Guimarães 2012 in cultural and creative sectors

Fonte // Source  
Elaboração própria  
From authors



### 3.4 Impacts on production, value added, employment, tax revenues and public expenditure

#### 3.4.1 The short-term impacts of major events

Events such as the European Capital of Culture, in addition to the long term impacts and effects on the reconfiguration of the economy through new material and immaterial infrastructural conditions that might be generated in various industries, it involves a significant amount of resources whose effects in the short term may be significant not only locally, but also at the macro level, by stimulating domestic demand in the economy. Thus, the evaluation of these events can be analyzed from different points of view, depending on the time horizons in which the impacts are observed, the variables affected, the methodologies employed and the impacts generated in other sectors, beyond the cultural and creative sectors or tourism.

According to the classification generally accepted in the literature on this topic, the short-term effects are generally associated with impacts on the demand side, while the long-term impacts can be understood as impacts on the supply side. On the demand side, investment in infrastructure, the costs associated with programming and tourism revenues connected to the event, have a multiplying effect on the economy as a whole, mainly due to the large capacity to generate demand in other sectors induced by the initial expenses. In this area, the economic impact studies identify the direct, indirect and induced expenditure and consumption associated with the event under study. In this case, the impacts to assess are the following:

- Direct economic impacts, resulting from the investment in infrastructure (public or private), from the expenditure incurred by the promoters of the event, and from the expenses made by visitors and tourists;
- Indirect economic impacts, resulting from the activity of firms and sectors that provide inputs to the agents that perform the expenses specified above;
- Induced economic impacts, arising from the use of locally generated income.

### 3.4. Impactos na produção, no valor acrescentado, no emprego e nas receitas e despesas públicas

#### 3.4.1 Os impactos de curto prazo dos grandes eventos

Eventos como a Capital Europeia da Cultura, para além dos impactos que a prazo possam vir a gerar em vários setores de atividade e na reconfiguração da economia, através de novas condições infraestruturais e imateriais, envolvem um volume significativo de meios cujos efeitos no curto prazo poderão ser significativos não só ao nível local, mas também a nível macro, através estímulo da procura interna da economia. A avaliação destes eventos pode ser encarada de diferentes pontos de vista, em função dos horizontes temporais em que se manifestam os impactos, das variáveis afectadas, das metodologias empregues e, inclusivamente, dos impactos que, em cascata, possam gerar noutros setores, para além do setor cultural e criativo ou do setor do turismo.

De acordo com a classificação genericamente aceite na literatura sobre este tema, os efeitos de curto prazo estão globalmente associados a impactos do lado da procura, enquanto os de longo prazo podem entender-se como impactos do lado da oferta. Do lado da procura, o investimento em infra-estruturas, as despesas associadas à programação e as receitas de turismo vinculadas ao evento têm um efeito multiplicador sobre a economia no seu conjunto, devido, fundamentalmente, à grande capacidade de geração de procura noutros setores, induzida pelas despesas iniciais. Neste domínio, os estudos de impacto económico tratam de identificar os efeitos diretos, indiretos e induzidos pelas despesas de investimento e de consumo associadas ao evento em questão. No caso em análise, os impactos a avaliar são os seguintes:

- Impactos económicos diretos, resultantes do investimento em infraestruturas (públicas ou privadas), das despesas realizadas pelas entidades promotoras do evento e das despesas realizadas pelos visitantes durante a sua celebração;
- Impactos económicos indiretos, associados à a atividade das empresas e dos setores que fornecem inputs aos agentes que executam as despesas anteriormente descritas;
- Impactos económicos induzidos, resultantes da utilização do rendimento gerado localmente.

Em termos procedimentais, numa primeira fase, estima-se a dimensão dessas despesas, de forma direta ou indireta, e, numa segunda,

determina-se o impacto agregado na estrutura setorial, medido em termos de produto, valor acrescentado e emprego. No contexto dos grandes eventos, a realização deste tipo de estudos é, em diversos casos, obrigatório, dado que a determinação do retorno dos fundos públicos aplicados na organização dos mesmos se afigura incontornável por motivos de transparência e accountability. Noutros casos é apenas facultativo. Nessas ocasiões, os estudos são utilizados para demonstrar o impacto positivo que este tipo de eventos costuma ter sobre a economia que os acolhe ao nível regional e local.

Os impactos económicos são medidos através do cálculo de multiplicadores, quer de atividade, quer de emprego. Há várias metodologias para o cálculo destes multiplicadores, estando a sua escolha dependente dos objetivos e âmbito do estudo e da informação estatística existente. Neste caso, propõe-se a utilização da metodologia input-output adaptada ao contexto em análise.

#### 3.4.2 Enquadramento metodológico: a análise input-output

A metodologia input-output<sup>1</sup> (I-O) é muito apropriada para medir efeitos de curto prazo. O seu carácter estático, porém, não lhe permite capturar os efeitos duradouros no médio e no longo prazo. De forma resumida, esta metodologia consiste num conjunto de técnicas que têm como principal objetivo a caracterização da estrutura produtiva de uma dada economia, com base nas relações entre os vários setores ou ramos de atividade. Do ponto de vista analítico, o seu interesse deriva das possibilidades que oferece como método de avaliação e previsão de impactos setoriais e macroeconómicos, no âmbito das intervenções de política pública.<sup>2</sup> Exemplos recentes do uso desta metodologia na avaliação de políticas públicas podem ser encontrados em Beutel (2002), onde se estimam os impactos e efeitos líquidos dos principais programas financiados pelos Fundos Estruturais em países e regiões Objetivo 1, no período 2000-2006, ou ainda, em Dias e Lopes (2011), num estudo sobre o impacto do QREN, no período compreendido entre 2007-2013. No contexto da avaliação de impactos económicos associados à Capital Europeia da Cultura refira-se o trabalho de Herrero et.al. (2006) sobre o caso de Salamanca 2002.

As matrizes I-O utilizadas nesta avaliação procedem do sistema de matrizes I-O para a Economia Portuguesa, para o ano de 2008, elaboradas pelo DPP<sup>3</sup> e publicadas juntamente com as contas nacionais, a partir de informação detalhada fornecida pelo INE. Com base neste sistema de matrizes, é possível construir um modelo de determinação da oferta a partir da procura final, no qual as

Initially, the size of these expenditures is estimated, either directly or indirectly, and then the aggregate impact on the sectoral structure is determined, measured in terms of output, added value and employment. In the context of major events, this type of study is, in many cases, mandatory, since determining the return of the public funds invested in the organization seems insurmountable for reasons of transparency and accountability. In other cases it is merely optional. On these occasions, the studies are used to demonstrate the positive impact that such events usually have on the regional and local economy.

The economic impacts are measured by calculating the production and employment multipliers. There are several methodologies for calculating these multipliers, subject to the choice of the objectives and the scope of the study and the statistical information available. In our case, we propose the use of input-output methodology adapted to the given context.

#### 3.4.2 Methodological framework: input-output analysis

The methodology input-output (I-O)<sup>1</sup> is very useful for measuring short-term effects. Its static nature, however, does not allow us to capture the long run effects related to the event under analysis. Briefly, this methodology consists on a set of techniques whose main objective is the representation of the productive structure of a given economy, based on the relationships between the various industries. From the analytical point of view, its interest derives from the possibilities that it offers as a method of assessing and forecasting macroeconomic and sectoral impacts, in the context of public policy interventions.<sup>2</sup> Recent examples of the use of this methodology in the evaluation of public policies can be found in Beutel (2002), which estimates the net impacts and effects of the major programs financed by the Structural Funds in Objective 1 regions, in 2000-2006, or in Dias and Lopes (2011) that evaluate the impact of the NSRF, from 2007 to 2013. In the context of the assessment of economic impacts associated with the European Capital of Culture it is important to mention the work of Herrero et.al. (2006) in the case of Salamanca 2002.

1- Introduzida inicialmente por Leontieff (1936).

Leontieff (1936) introduced the input-output analysis.

2- Para uma revisão, ver, por exemplo, ten Raa (2006) ou Ramos e Sargento (2011).

For a review on this topic, see for instance, ten Raa (2006) or Ramos and Sargento (2011).

The I-O tables used in this evaluation are from the I-O system for the Portuguese economy in 2008, published by the DPP<sup>3</sup> with the national accounts, from detailed information provided by the INE. Through this matrix system, it is possible to build a model for determining the supply from final demand in which the latter components are exogenous, except for private consumption. Therefore, the direct shocks to each of the components of final demand determine the level of activity in the short and medium term.

Briefly, the main assumptions of the model used are as follows :

- The production and imports of goods of each industry are determined from the respective final demand, using technical coefficient matrixes decomposed into coefficients of domestic production. Each component of final demand is then decomposed into 64 products (corresponding to the industries considered in the model) and, for each product, in three components: one that is satisfied by domestic production at basic prices, the share of imported products (the CIF pricing), and the portion corresponding to taxes net of subsidies on products.
- Household consumption is decomposed into endogenous and exogenous consumption. The endogenous part corresponds to the consumption derived from income distributed to families through labor income<sup>4</sup> and capital returns (gross operating surplus) originated within the country. Saving rates are differentiated by source of income.<sup>5</sup> Thus, endogenous consumption corresponds to 62.4% of total household consumption.

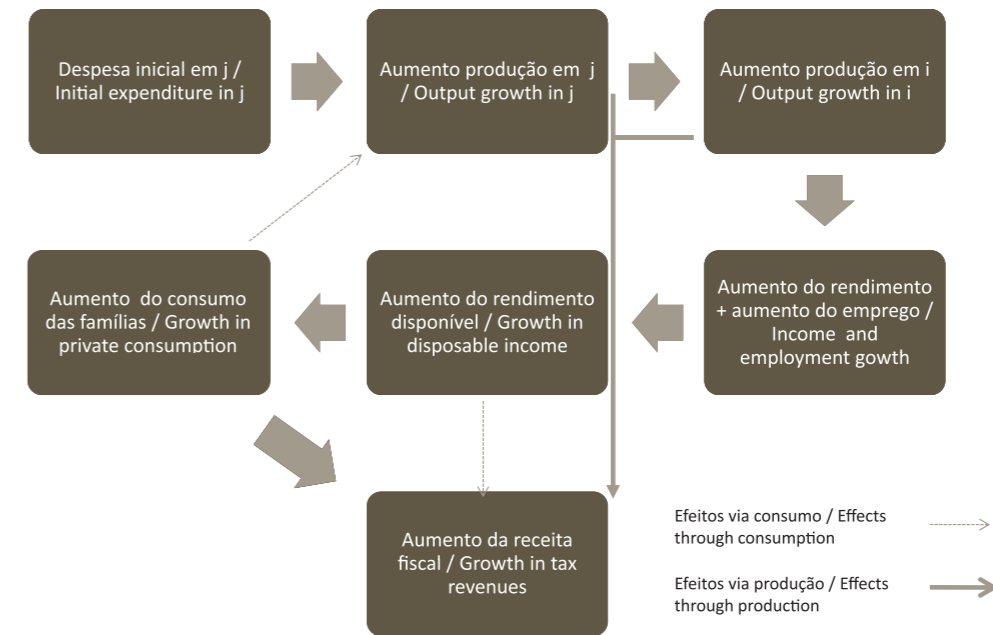
The increase in demand over a given product j (e.g. the contracts awarded by the Fundação Cidade de Guimarães in Creative, Artistic and Entertainment Services- P90\_92) causes a direct effect on the production of this type of goods and services, and an indirect effect on the amount of inputs, and tax revenues in terms of taxes over the products and production. As production increases additional income and employment will be created, implying an increase in disposable income and tax revenues. Since a constant propensity to consume is assumed, the increase in disposable

componentes desta última são exógenas, com exceção do consumo privado. São, portanto, os choques dirigidos a cada uma das componentes da procura final que determinam o nível de atividade no curto e no médio prazo.

De forma resumida, os principais pressupostos do modelo usado são os seguintes:

- A produção e as importações de bens de cada ramo são determinadas a partir da respectiva procura final, utilizando matrizes de coeficientes técnicos decompostos em coeficientes de produção nacional. Cada componente da procura final é decomposta em 64 produtos (correspondentes aos ramos considerados no modelo) e, para cada produto, em três parcelas: a parte que é satisfeita por produção nacional, a preços base; a parte correspondente a produtos importados (a preços CIF), e; a parcela correspondente a impostos líquidos de subsídios sobre os produtos.
- O consumo das famílias é decomposto em consumo endógeno e consumo exógeno. A parte endógena corresponde ao consumo derivado do rendimento distribuído às famílias por via dos rendimentos do trabalho<sup>4</sup> e dos rendimentos de propriedade (excedente bruto de exploração) de origem nacional. Consideram-se taxas de poupança diferenciadas em função da origem dos rendimentos.<sup>5</sup> Com base nestes pressupostos, o consumo endógeno corresponde a 62,4% do consumo total das famílias.

Os acréscimos de procura num dado produto j (por exemplo, as adjudicações realizadas pela Fundação Cidade Guimarães em Serviços Criativos, Artísticos e de Espetáculo – P90\_92) provocam um efeito direto sobre a produção desse produto, e um efeito indireto sobre a quantidade produzida de inputs i e sobre as receitas fiscais, em termos de impostos sobre os produtos e a produção. Os aumentos de produção daí resultantes geram um aumento de rendimento e de emprego, implicando um aumento do rendimento disponível dos particulares e da receita fiscal. Uma vez que se assume uma propensão ao consumo constante, o aumento do rendimento disponível leva a um aumento do consumo, o qual, para ser satisfeito, induz novamente um aumento da produção nacional, do emprego e das receitas fiscais (efeitos induzidos, via consumo, do aumento do rendimento sobre a produção). Esquemáticamente o modelo é representado na Figura 3.4.1



FIGURA//FIGURE 3.4.1

Modelo de avaliação do impacto

Evaluation model

Fonte // Source  
Elaboração própria  
From authors

Uma das vantagens da metodologia I-O é permitir o cálculo de multiplicadores para outros agregados para além da produção. Assumindo que o peso do valor acrescentado bruto na produção de cada ramo se mantém constante, é possível estimar os efeitos diretos e indiretos sobre o rendimento do país, derivados de um dado programa de investimentos (neste caso um evento cultural). Usando uma abordagem semelhante para os impostos indiretos líquidos de subsídios, nos quais o IVA representa a maior parcela, e para as contribuições patronais para a segurança social, poderemos também aferir os efeitos da Guimarães 2012 na receita fiscal. Note-se que esta metodologia apenas infere os efeitos derivados de alterações da procura, não considerando alterações na oferta, ou seja, na capacidade produtiva do agregado macroeconómico.

Da mesma forma, pressupondo que a produtividade do trabalho se mantém constante, ou seja, que o número de trabalhadores necessário à produção de uma unidade de produto de cada ramo não se altera, é possível calcular multiplicadores de emprego, sendo

income leads to an increase in consumption, which, in order to be satisfied, leads once again to an increase in domestic production, employment and tax revenues (induced effects). Schematically, the model can be represented in Figure 3.4.1

One advantage of the I-O methodology is that it calculates multipliers for other aggregates beyond production. The following table shows the output, added value, employment and tax revenues multipliers, for each of the principal activities directly affected by the Guimarães 2012. Assuming that the weight of gross added value in the production of each industry remains constant, it is possible to estimate the direct and indirect effects on the country's income, derived from a given investment programme. Using a similar approach for indirect taxes net of subsidies, in which the VAT represents the largest share, and to employer contributions to Social Security,

3- Departamento de Prospetiva e Planeamento e Relações Internacionais do Ministério do Ambiente e do Ordenamento do Território.

4- Apenas ordenados e salários. Only wages.

5- Utilizaram-se as taxas indicadas no Relatório do Banco de Portugal, "A Economia Portuguesa em 2012": 18% para os rendimentos do trabalho e 27% para os rendimentos de propriedade. 18% for labor income and 27% for capital returns. These rates were published in the Bank of Portugal report, "A Economia Portuguesa em 2012".

we can also assess the effects of the Guimarães 2012 in tax revenue. It should be noted that this methodology infers only the effects derived from changes in demand, not considering changes in supply, ie, the productive capacity at a macroeconomic level.

Similarly, assuming that the labor productivity is constant, in other words, that the number of workers required to produce a unit of output of each industry remains unchanged, it is possible to calculate employment multipliers, which can be interpreted as the number of jobs in the economy (of annual duration) created by monetary unit of expense in sector j.

o seu valor interpretado como o número de empregos na economia (de duração anual) criados por cada unidade monetária de despesa no ramo j.

Na Tabela 3.4.1 apresentam-se os multiplicadores da produção, valor acrescentado, emprego e receitas fiscais referentes a cada um dos principais ramos de atividade diretamente afectados pela Guimarães 2012.

TABELA // TABLE 3.4.1

Multiplificadores por ramo de atividade <i>Multipliers by branch</i>	Ramo de Actividade / Branch	Multiplicadores / Multipliers				
		Produto Output	Valor Acrescentado / Value added	Emprego* / Employment	Impostos Indiretos Liq. Subsídios / Net indirect taxes	Cont. Patronais p/ Seg. Social / Employer social contributions
F	Construções e trabalhos de construção	2,812	1,289	33,541	0,109	0,103
I	Serviços de alojamento e restauração (restaurantes e similares)	2,555	1,444	37,485	0,173	0,090
90_92	Serviços criativos, artísticos e de espetáculo; bibliotecas, arquivos. e outros serviços culturais	2,410	1,377	34,921	0,111	0,096

\* Efectivos-ano (equivalentes a tempo completo), por milhão de euros de despesa executada (a preços correntes).

Table 3.4.1 presents the output multipliers, added value, employment and tax revenue for each of the principal industries directly affected by the Guimarães 2012.

The results are in line with those reported in other studies. For example, Dias and Lopes (2011) (p.73)<sup>6</sup> reported a 1,34<sup>7</sup> multiplier to assess the impact of the NSRF in the GDP in 2008 and 2009, which is close to the multipliers found for added value.

Os valores calibrados estão em linha com os reportados noutros estudos. A título de exemplo, Dias e Lopes (2011) (p.73)<sup>6</sup> reportam um multiplicador de 1,34<sup>7</sup> na avaliação do impacto do QREN no PIB, nos anos de 2008 e 2009, o que compara com os multiplicadores encontrados para o valor acrescentado.

### 3.4.3 Impacto direto

Nesta secção reportamos a dimensão das despesas iniciais a considerar na avaliação de impactos. Nesta avaliação apenas serão consideradas as despesas, direta ou indiretamente, atribuíveis à Guimarães 2012 e que não impliquem reembolso posterior. Desta forma, os resultados encontrados podem ser interpretados como a diferença entre cenários com e sem Capital da Europeia da Cultura. Seguindo a mesma linha de raciocínio, no cálculo dos efeitos multiplicadores consideramos apenas como atribuíveis à CEC as despesas de investimento público financiadas com recurso ao FEDER, excluindo assim o valor da comparticipação nacional, dado que esta terá de ser financiada por via fiscal ou por dívida pública.<sup>8</sup>

#### 3.4.3.1 Impacto direto: investimento público e privado

O total da comparticipação reportada pela Câmara Municipal de Guimarães é de 31.332.920,50 Euros, para um total de investimento elegível de 41.698.722,15 euros. A taxa de comparticipação do FEDER varia entre 70 e 80% (Tabela 3.4.2).

Segundo dados da Câmara Municipal de Guimarães, a oferta hoteleira em 2012 aumentou com a abertura de uma unidade de turismo em espaço rural e a entrada em funcionamento de seis unidades de alojamento local. Este aumento do número de estabelecimentos representou um acréscimo da capacidade de alojamento de 32 quartos e 88 camas. Informações recolhidas junto de empresários do setor indicam que o custo de construção por quarto varia entre 15 e 20 mil euros, sendo 70% do valor em construção civil e 30% em decoração e materiais. No caso da presente avaliação, assumiremos o valor mais baixo, dado que a construção concentrou-se em equipamentos de tipo não hoteleiro.

Desta forma, o investimento privado considerado limita-se exclusivamente ao aumento da oferta hoteleira em 32 quartos. O montante considerado nesta rubrica do investimento privado foi, de acordo com a informação recolhida, de 480.000 euros (Tabela 3.4.3).

### 3.4.3 Direct impact

In this section we report the size of the initial expenditures considered in the impacts assessment. In this evaluation, only expenses directly or indirectly attributable to the Guimarães 2012 and which do not require a later reimbursement will be considered. Thus, the results can be interpreted as the difference between scenarios with and without the European Capital of Culture. Following the same line of reasoning, for the calculation of multiplier effects it is only considered as attributable to the ECC public investment expenditures financed by the ERDF, thus excluding the value of the national contribution, since this will have to be financed through taxation or public debt.<sup>8</sup>

#### 3.4.3.1 Direct impact: public and private investment

The expenditures financed by the ERDF to public infrastructures reported by the city of Guimarães is 31.332.920,50 euros, for a total of eligible investment of 41.698.722,15 euros. The ERDF financed between 70 and 80% of total investment (Table 3.4.2).

According to the Municipality of Guimarães hotel capacity increased in 2012 with the opening of one unit of rural tourism and six units of local accommodation. This increase in the number of establishments represented an increase in accommodation capacity of 32 rooms and 88 beds. Information gathered from entrepreneurs indicates that the construction cost per room varies between 15 and 20 000 euros, 70% of the value in construction and 30% in decoration materials and furniture. For this evaluation, the lowest value is assumed.

Therefore, private expenditure in terms of investment focused mostly on increasing the supply in hotel rooms, a total of 32. The amount considered for private investment was of 480.000 euros (Table 3.4.3).

8-

A inclusão de despesas de investimento público financiadas com recurso a crédito ou impostos cobrados obrigaria à consideração de um multiplicador negativo no momento de reembolso dos créditos ou no do pagamento dos impostos.

The inclusion of public investment spending financed by credit or taxes would imply the use of a negative multiplier at the time of repayment of credits or payment of taxes.

6-

Dias, Ana M. e Lopes, Emídio (2011), "Avaliação do impacto macroeconómico do Quadro de Referência Estratégico Nacional 2007-2013 (QREN)", Departamento de Prospectiva e Planeamento e Relações Internacionais, Ministério do Ambiente e do Ordenamento do Território e Observatório QREN, Lisboa, Março.

7-

Este é o valor reportado do multiplicador, assumindo a hipótese de que apenas a componente comunitária não seria executada na ausência do QREN. Nesta análise será seguida uma hipótese semelhante.

This is the reported value of the multiplier under the assumption that only the European Community founding component would not be performed in the absence of the NSRF. This analysis follows a similar approach.

TABELA // TABLE 3.4.2

Investimento público <i>Public investment</i>	Investimento elegível Eligible Investment	% Comparticipação FEDER / ERDF reimbursement (%)	Valor comparticipado Amount reimbursed
Plataforma das Artes e da Criatividade	14.804.166,67	70%	10.362.916,67
Laboratório da Paisagem	2.268.055,56	70%	1.587.638,89
Campo de São Mamede - Reabilitação (Rehabilitation)	250.000,00	80%	200.000,00
Largo do Carmo - Reabilitação (Rehabilitation)	905.091,82	80%	724.073,46
Toural, Alameda e Rua Sto. António, Requalificação (Redevelopment)	5.970.000,00	80%	4.776.000,00
Casa da Memória	4.254.899,52	80%	3.403.919,62
Zona Couros - Requalificação do Espaço Público (Public Space Redevelopment)	2.215.268,00	80%	1.772.214,40
Camp Urbis – Instituto de Design	2.722.500,00	80%	2.178.000,00
Camp Urbis – Centro Avançado de Formação Pós-Graduada	3.188.350,00	70%	2.231.845,00
Camp Urbis – Centro de Ciência Viva	605.000,00	80%	484.000,00
Veiga de Creixomil – Requalificação (Redevelopment)	4.267.055,58	80%	3.413.644,46
Projeto de Interpretação de Couros	248.335,00	80%	198.668,00
<b>Total / Total</b>	<b>41.698.722,15</b>		<b>31.332.920,50</b>

### 3.4.3.2 Direct impact: Tourism

Expenditure incurred by tourists and excursionists are an important part of the total expenditure brought about by the Guimarães 2012. The estimation of these costs considered as a starting point the number of nights spent in hotels in Guimarães in 2012, presented in section 3.1, adjusted by the values provided by INE in 2011. The total of overnight stays is of 214.938,

### 3.4.3.2 Impacto direto: turismo

As despesas realizadas por turistas e excursionistas constituem uma importante parcela do total de despesas induzidas pela Guimarães 2012. A estimação destas despesas, que a seguir se apresenta, assume, como ponto de partida, o número de dormidas em estabelecimentos hoteleiros de Guimarães, em 2012, apresentado na secção 3.1, ajustado com base nos valores publicados pelo INE, para o ano de 2011. Calculou-se, deste modo, um total de 214.938 dormidas,

repartidas entre portugueses (48%) e estrangeiros (52%). Esta última repartição baseou-se no inquérito aos hóspedes dos hotéis, realizado no âmbito do estudo. Juntamente com a informação disponibilizada pelo inquérito aos transeuntes foi possível quantificar o número de turistas que se alojaram em casa de amigos e familiares e a proporção de turistas alojados fora de Guimarães.

divided between Portuguese (48%) and foreign (52%) visitors. This information is based on a survey applied to hotel guests. Along with the information provided by the survey to passersby, it was possible to quantify the number of tourists that stayed with relatives and friends, and the proportion of tourists that were lodged outside of Guimarães.

Construção civil Building industry	Decoração e materiais Decoration and materials	Nº quartos Nr. of rooms	Investimento total Total investment (Euros)
10.500	4.500	32	480.000

Como hipótese adicional consideramos que a totalidade da variação das dormidas reportadas em estabelecimentos hoteleiros de Guimarães, de 2011 para 2012, se deveu à ECC (+ 43%). Dado o contexto económico atual, esta hipótese poder ser considerada como conservadora.

As an additional assumption we consider that the increase in reported overnight stays in Guimarães' hotels, from 2011 to 2012, was due to the ECC (+ 43%). Given the current economic context, this assumption can be considered as conservative. The estimated results are presented in the following tables.

De forma resumida, estima-se que a Capital Europeia da Cultura originou um acréscimo de 89.637 dormidas no concelho e de 114.426 dormidas fora de Guimarães (Tabela 3.4.4). De acordo com os valores de despesa reportados nos capítulo 3.1, o primeiro grupo deu origem a um acréscimo de despesa turística no valor de 2.988.811 euros, enquanto a despesa adicional associada ao segundo foi de 4.397.157 euros. No total, o incremento de despesa produzido por turistas foi de 7.385.968 euros. Combinando os dados do Serviço de Turismo da Câmara Municipal de Guimarães, que reporta as visitas aos postos de turismo, com os dados do inquérito aos visitantes, estima-se que o incremento de excursionistas à cidade foi de 332.063, gerando um acréscimo de despesa no montante de 4.973.023 euros. Estima-se, globalmente, um incremento total nas despesas de turistas e excursionistas de 12.358.992 euros, dos quais 10.054.309 euros se fizeram efetivos na cidade de Guimarães. Tomando como referência o volume de vendas reportado na base de dados Quadros de Pessoal, pelas empresas que operam no setor do turismo ou em atividades relacionadas, de 42.797.307 euros,<sup>9</sup> o acréscimo associado à Guimarães 2012 representou 23,5% da atividade turística do ano anterior.

Briefly, it is estimated that the ECC caused an increase of 89.637 overnight stays in the Guimarães region and 114.426 overnight stays outside of Guimarães (Table 3.4.4). The first group led to an increase in tourism expenditures of 2.988.811 euros, while the additional expense associated to the second group was of 4.397.157 euros. In total, the increase in spending associated with tourists was of 7.385.968 euros. Combining data from the Municipality of Guimarães' Tourism Office, that reports visits to tourism offices, with the data from the survey carried out to tourists, we estimate that the increase of excursionists to the city was of 332.063, generating an increase in expenditure of 4.973.023 euros. It is estimated, therefore, a total increase in tourist and excursionist expenditure of 12.358.992 euros, of which 10.054.309 euros were spent in the city of Guimarães. Comparing with the volume of sales reported in the database Quadros de Pessoal, by companies operating in the tourism sector or in related activities of 42.797.307 euros,<sup>9</sup> the increase associated with the ECC represented 23.5% of the tourist activity of the previous year.

TABELA // TABLE 3.4.2

Investimento privado em hotelaria

Private investment in hotel capacity

Fonte// Source: Elaboração própria/ From authors

9.

Projeção para 2011, tendo em consideração a informação constante nos Quadros de Pessoal de 2009.

Value extrapolated from 2009 data.

### 3.4.3.3 Direct impact: Guimarães 2012's programming, communication and operation expenses

In order to estimate the multiplier effect of expenditure allocated to the programming, communication and operation of the Fundação Cidade de Guimarães, we have only included the proportion of expenditure that has received support from the ERDF fund (21.946 thousand euros), plus other own revenues, such as support from private entities and patronage, merchandising, royalties and ticket sales in the amount of 744.000 euros.

### 3.4.4 Indirect and induced impacts

The application of the I-O model developed for the current assessment resulted in indirect and induced impacts summarized in Table 3.4.5. The impact on the gross output was of 167,521 million euros, the estimated contribution of the Guimarães 2012 for the Portuguese GDP is estimated at 84,441 million euros. This increase in production generated 2.111 jobs (equivalent to an annual duration).

### 3.4.3.3 Impacto direto: despesas de programação, comunicação e funcionamento da Guimarães 2012

No cálculo do efeito multiplicador das despesas atribuídas à programação, comunicação e funcionamento da Fundação Cidade de Guimarães foi considerada a proporção de despesa que beneficiou de financiamento comunitário (21.946 milhares de euros) acrescido de receitas próprias, tais como apoios de entidades privadas e mecenato, merchandising, royalties e receitas de bilheteira, no montante de 744 milhares euros.

### 3.4.4 Impactos indiretos e induzidos

A aplicação do modelo input-output utilizado na presente avaliação permitiu calibrar os impactos indiretos e induzidos associados à Guimarães 2012, resumidos na Tabela 3.4.5. O impacto sobre o valor bruto da produção foi de 167.521 milhares de euros, sendo o contributo estimado do evento para o PIB português de 85.441 milhares de euros. O acréscimo de produto gerou 2.111 empregos (de duração anual equivalente).

Turistas Dormidas / Overnight stays					
	Em estab. hoteleiro / In hotel	Casa amigos, familiares, outros / Staying with friends or family	Total	Crescimento devido à CEC / Growth due to ECC	Acréscimo de despesa / Expenditure growth
<b>Em Guimarães / In Guimarães</b>					
Portugueses / Portuguese	103.170	44.638	147.808	44.526	1.452.592
Estrangeiros / Foreigners	111.768	37.987	149.754	45.112	1.536.220
<b>Total (1)</b>	<b>214.938</b>	<b>82.625</b>	<b>297.562</b>	<b>89.637</b>	<b>2.988.811</b>
<b>Fora Guimarães / Outside Guimarães</b>					
Portugueses / Portuguese	52.912	22.893	75.805	22.835	744.975
Estrangeiros / Foreigners	226.922	77.125	304.046	91.591	3.652.182
<b>Total (2)</b>	<b>279.834</b>	<b>100.018</b>	<b>379.851</b>	<b>114.426</b>	<b>4.397.157</b>
<b>Total dormidas/ Total overnights (1)+(2)</b>	<b>494.771</b>	<b>182.642</b>	<b>677.413</b>	<b>204.063</b>	<b>7.385.968</b>
<b>Excursionistas/ Excursionists</b>					
				Crescimento devido à CEC / Growth due to ECC	Acréscimo de despesa / Expenditure growth
Portugueses / Portuguese		406.291	297,3%	304.020	4.442.705
Estrangeiros / Foreigners		100.968	38,5%	28.043	530,318
<b>Total</b>		<b>507.259</b>		<b>332.063</b>	<b>4.973.023</b>
<b>Total acréscimo de despesas de turistas e excursionistas/ Total growth in tourism expenses</b>					<b>12.358.992</b>
<b>... das quais em Guimarães/...in Guimarães</b>					<b>10.054.309</b>

TABELA // TABLE 3.4.4

Acréscimo de despesa gerada pelo turismo

Additional expenses generated by tourism

Fonte// Source: Elaboração própria/ From authors

Impacto Produção / Impact on gross output	Impacto Valor Acrescentado / Impacto on value added	Impacto Emprego / Impacto on employment	Impacto Impostos sobre produção e produtos / Impact on taxes on production	Impacto Contribuições Patronais Seg. Social / Impacts on contributions to social security
167.521.809	85.441.236	2.111	8.091.475	6.312.772

TABELA // TABLE 3.4.5

Impactos indiretos e induzidos

Indirect and induced impacts

Fonte// Source: Elaboração própria/ From authors



Comparing with the values of unemployment registered at employment centers, the municipality of Guimarães observed an increase in unemployment in 2012 of 3.8%, 12.4 percentage points lower than the variation of unemployment in the district of Braga (see Figure 3.4.2). If unemployment in Guimarães had grown at the same rate as in the district, the number of unemployed people would increase by 1669 in the municipality. Therefore it can be concluded that the ECC helped to restrain the growth of unemployment in the city.

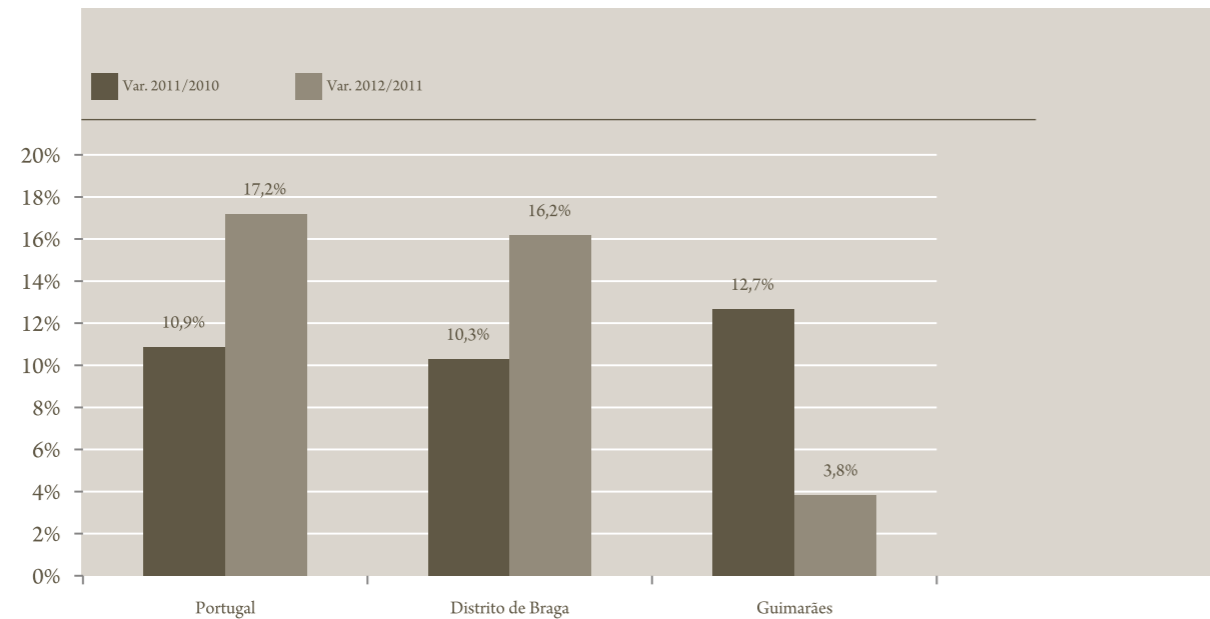
Comparando com os valores do desemprego registados nos centros de emprego, o concelho de Guimarães observou um crescimento do desemprego em 2012 de 3,8%, valor inferior em 12,4 pontos percentuais ao da variação do desemprego no distrito de Braga (Figura 3.4.2). Caso o desemprego em Guimarães tivesse crescido à mesma taxa do distrito, estariam inscritos mais 1.669 desempregados no concelho. Desta forma, pode-se concluir que o acolhimento da Guimarães 2012 serviu para travar o crescimento do desemprego no concelho nesse ano.

FIGURA // FIGURE 3.4.2

Varição no número de inscritos nos Centros de Emprego

Variation in the number of unemployed workers registered in Centros de Emprego

Fonte // Source IIEFP



	Despesas / Expenditures	Receitas / Revenues
Contribuição nacional investimento público CMG / National contribution to investments by CMG	10.365.802	
Contribuição nacional despesas FCG / National contribution to expenditures by FCG	16.771.000	
IVA (inicial) / VAT (initial)		5.552.941
Impacto sobre impostos sobre produção e produtos / Impact on products and production taxes		8.091.475
Impacto sobre IRS e IRC / Impacts on income taxes		7.915.546
Impacto contribuições patronais Seg. Social / Impacts on employer contributions to social security		6.312.772
Impacto contribuições do trabalhador Seg. Social / Impacts on employee contributions to social security		2.923.810
<b>Total</b>	<b>27.136.802</b>	<b>30.796.543</b>

TABELA // TABLE 3.4.6

Impacto na despesa e na receita pública

Impacto on fiscal revenues and public expenditures

Fonte // Source: Elaboração própria / From authors

O impacto da Guimarães 2012 nas contas públicas foi positivo. O saldo global do evento foi de 3.659.742 euros (Tabela 3.4.6). Este saldo resulta de um total de receitas públicas (contribuições e impostos) estimado em 30.796.543 euros, que é superior ao somatório da contribuição nacional no investimento em infra-estruturas promovido pela Câmara Municipal de Guimarães e das despesas efetuadas pela Fundação Cidade de Guimarães suportadas por recursos públicos nacionais, num total de 27.136.802 Euros.

The impact of Guimarães 2012 in public accounts was positive. The overall balance was 3.659.742 euros (Table 3.4.6). This balance is the result of a total of public revenues (taxes and contributions) estimated at 30.796.543 euros, which is higher than the national contribution to the infrastructure investment promoted by the municipality of Guimarães and the investment made by national public resources in order to cover the expenses promoted by the Fundação Cidade de Guimarães (27.136.802 euros).



#### 4.1. Social and cultural changes

Since Guimarães's application for European Capital of Culture, two of the central objectives that guided the mission and development of the programme for 2012 were:

- To value and stimulate the population's engagement in all stages of the project, from planning to executing the programme, reinforcing participation and stimulating the creation of cooperation and co-creation networks in the social fabric;

- To induce transformations in the Guimarães' cultural and artistic production structures, thus insuring solid and durable effects that shape the city as a space of contemporary creation.

Starting off from these structuring objectives, an evaluation organized in the following axes has been made: 1. Institutions and networks; 2. Citizen engagement and participation; 3. Artistic creation, knowledge and culture.

##### 4.1.1 Institutions and networks: make for the community, to make the community

Although being considered a general concern in the Guimarães 2012 European Capital of Culture programme, the engagement of the Guimarães's community and cultural fabric is more clearly embodied in three dimensions of the programme: Community, Intersecting Times programme and Educational Service.

One of the most meaningful experiences of the engagement effort was the creation of the *Outra Voz* (Other Voice) choir. When it started, in 2010, it had 13 members, but it kept growing, reaching the end of 2012 with 150 participants. This informal choir had the ability to gather under the same project people from several locations within the Guimarães municipality, with different ages and professions.

The concert in the Centro Cultural de Belém and Culturgest and the participation in the record of Amélia Muge and Michales Loukovikas gave *Outra Voz* a national projection that few local Guimarães 2012 projects had. It is also relevant to understand that this initiative became autonomous from the event and grew roots in the city, becoming a legal association that continues to work every week.

#### 4.1. Mudanças culturais e sociais

Desde o momento da candidatura de Guimarães a Capital Europeia da Cultura, dois dos objetivos centrais que orientaram a missão e o desenvolvimento do programa para o ano de 2012 foram:

- Valorizar e estimular o envolvimento da população em todas as fases do projeto, da conceção à execução do programa, reforçando a participação e estimulando a criação de redes de cooperação e co-criação no tecido social;

- Induzir transformações na estrutura de produção cultural e artística de Guimarães, assegurando efeitos sólidos e duráveis que configurem a cidade como espaço de criação contemporânea.

Partindo destes objetivos estruturantes, faz-se, de seguida, uma avaliação organizada em três eixos: 1. instituições e redes; 2. envolvimento e participação dos cidadãos; 3. criação artística, conhecimento e cultura.

##### 4.1.1 Instituições e redes: fazer para a comunidade, fazer a comunidade

Ainda que esta tivesse sido uma preocupação tida como transversal ao programa da Guimarães 2012, o envolvimento da comunidade e do tecido cultural vimaranense materializa-se de forma mais clara em três dimensões do programa: a área de programação da Comunidade, o programa *Tempos Cruzados* e o Serviço Educativo.

Uma das experiências mais significativas deste esforço de envolvimento foi a criação do grupo coral *Outra Voz*. Quando começou a funcionar, em 2010, tinha 13 elementos, mas foi crescendo, chegando ao final de 2012 com 150 participantes. Este grupo coral informal teve a capacidade de reunir debaixo de um mesmo projeto vimaranenses de vários pontos do concelho, de idades muito distintas e com diferentes profissões.

O concerto no Centro Cultural de Belém e Culturgest ou a participação no disco de Amélia Muge e Michales Loukovikas deu ao *Outra Voz* uma projeção nacional que poucos projetos locais da Guimarães 2012 tiveram. Relevante é também perceber que esta iniciativa se autonomizou do evento e criou raízes na cidade, constituindo-se como associação, que continua a trabalhar todas as semanas e a manter uma atividade regular.

O grupo *Outra Voz* foi também um dos elementos do espetáculo final da Capital Europeia da Cultura 2012, “Então ficamos...”, que reuniu cerca de 500 pessoas de 55 localidades do concelho. É relevante, pelo menos em termos simbólicos, que o espetáculo tenha tido como protagonistas os vimaranenses, que assim estiveram no centro do palco num dos momentos mais marcantes do ano. Mas mais importante do que essa dimensão é o próprio processo que é determinante na forma como interagiu com a população: ao longo de dois anos, estes participantes trabalharam uma vez por mês sob orientação de artistas nacionais reconhecidos, estabelecendo com eles uma relação de cumplicidade da qual resultou o evento de encerramento do programa da Guimarães 2012.

O programa *Tempos Cruzados* teve um carácter inovador no âmbito das Capitais Europeias da Cultura ao entregar uma fatia do orçamento de programação (um milhão de euros) a um consórcio de associações locais (*Convívio - Associação Cultural Recreativa, Círculo de Arte e Recreio e Associação de Etnografia e Folclore de Guimarães*), com o objetivo de as integrar na programação e realização do evento e de induzir efeitos positivos no tecido associativo local. Com início no ano de 2010, o programa pôde contar com uma gestação maturada que lhe permitiu uma abordagem estratégica ao terreno de intervenção, partindo de um detalhado levantamento da realidade associativa do concelho, muito profícua e ativa, tanto a de origem popular, como a dinamizada pelas elites da urbe. Todo o programa foi organizado em projetos, onde as associações participaram de forma negociada e com elevado nível de autonomia.

O programa *Tempos Cruzados* encontra a sua matriz teórica na ideia de que há na região continuidade e sobreposição entre o urbano e o rural, entre a fábrica e o campo, a que se acrescentou em 2012 o tempo da cultura e da criação, cruzando as linguagens da cultura popular e contemporânea. Nesse sentido, o programa apostou na valorização do património associativo existente no concelho, ligando em rede instituições tanto da cidade como das áreas rurais periféricas, e foi orientado para diversas áreas de intervenção artística, designadamente as artes performativas e plásticas. De entre os vários projetos desenvolvidos, são de destacar as oficinas criativas, o projeto *Constelações* e a plataforma digital *A Fábrica*, que visam potenciar o trabalho em rede do tecido associativo. De realçar, também, o facto de a vastíssima programação de eventos oferecida no âmbito do *Tempos Cruzados* ter sido o produto do trabalho desenvolvido pelos grupos locais, em articulação com

The *Outra Voz* choir was also one of the elements of 2012 European Capital of Culture's final show, “Then We Stay...”, that gathered around 500 people from 55 locations in the municipality. It is relevant, at least symbolically, that the show had as main stars the people of Guimarães, that were in the center of the stage in one of the most memorable moments of the year. But more important than that experience is the process itself and the way it interacted with the local population: in over two years, these participants worked once a month under the guidance of recognized national artists, creating with them a relationship of complicity from which resulted the closing show of the Guimarães 2012 programming.

The *Intersecting Times* programme had an innovative character in the scope of the European Capitals of Culture by handing over a piece of the programming budget (a million Euros) to a consortium of local associations (*Convívio – Associação Cultural Recreativa, Círculo de Arte e Recreio and Associação de Etnografia e Folclore de Guimarães*), this was made with the intention of integrating them in the planning and execution of the event and of inducing positive effects on the local associative structure. By starting in 2010, the programme could rely on a matured incubation period that allowed for a fruitful and active strategic approach to the intervention area, both from the popular classes as well as from the urban elite. The entire programme was organized in projects where associations participated in a negotiated manner and with a high level of autonomy.

The *Intersecting Times* programme finds its theoretical basis in the idea that there is a continuous overlap in the region between the urban and the rural, between the factory and the fields, to which 2012 added the time for culture and creation, crossing the languages of popular and contemporary culture. Thus, the programme invested in valuing the municipality's existing associative fabric, tying institutions from the city and from the peripheral rural areas in a network, and was oriented towards various areas of artistic intervention, namely performing and plastic arts. From the several developed projects, one should underline the creative workshops, the *Constelações* (*Constellations*) project and the *A Fábrica* (*The Factory*) digital platform, that aim to enhance networking in the associative tissue. It is also important to note that the vast programme of events offered in the scope of Inter-

secting Times was the product of work developed by local groups in articulation with contemporary artists. Examples of this can be found in the Exposição Nacional de Trajes ao Vivo (Live National Exhibit of Costumes) and the Ciclo de Festivais de Folclore (Folklore Festival Cycle), framed in the project's vector dedicated to folklore that brought this form of expression to the city's prime locations and that brought together audiences, which area usually apart.

Despite the work developed and of the many initiatives carried out, the programme could not achieve its peak in 2012. This was mentioned by the interviewed leaders of local associations, confirming that the situation was worsened by the delay in the execution of the associative programme, which meant that the overwhelming majority of the activities was executed in the end of 2012 and during 2013. This circumstance has led to associations losing the opportunity to adopt a more central role in the European Capital of Culture programme, but then created conditions to ensure a programme for 2013 that can soften the decrease of cultural offer post-Guimarães 2012. Also for this reason, and because the programme had its continuity ensured in 2013, the effects that may have been generated by the Intersecting Times programme can only be partially assessed at this time.

Nevertheless, the objectives of facilitating the cooperation between local associations and of qualifying their assets have been reached. The leaders of the entities involved recognize that there is a greater openness for collaboration between institutions. Similarly, improved competences have been identified for dealing with large events, as well as for preparing applications for state or community funds for activities, something which was not considered before 2012. Additionally, a training plan was implemented in various areas to ensure the ability of cultural agents to develop autonomous initiatives in the future. It is, perhaps, in that invisible empowering work with over a hundred associations that resides the most important aspect left by the Intersecting Times programme, namely considering the new facilities and cultural spaces that the European Capital of Culture left to the city, which need to be filled with programming and audience interaction initiatives. According to those responsible for the programme, one can already spot initiatives that indicate the cultural agents' will to choose performances that

artistas contemporâneos. São exemplos a Exposição Nacional de Trajes ao Vivo e o Ciclo de Festivais de Folclore, enquadrados no vetor do projeto dedicado ao folclore e que trouxeram esta forma de expressão aos espaços nobres da cidade e conseguiram uma aproximação de públicos tipicamente distanciados.

Apesar do trabalho desenvolvido e das inúmeras iniciativas levadas a cabo, o programa não conseguiu alcançar a sua expressão máxima ao longo de 2012. Disso mesmo dão conta os responsáveis das associações locais entrevistados, que confirmam que a situação foi agudizada pelo atraso na execução do programa associativo, o que levou a que a esmagadora maioria das atividades tivesse sido executada no final de 2012 e já durante 2013. Essa circunstância retirou às associações a possibilidade de assumirem um papel mais central no programa da Capital Europeia da Cultura, mas criou condições para assegurar programação no ano de 2013 que pode atenuar o decréscimo de oferta cultural no pós-Guimarães 2012. Também por esse motivo e porque o programa viu assegurada a sua continuidade em 2013, os efeitos que possam ter sido gerados pelo programa Tempos Cruzados só podem ser avaliados parcialmente neste momento.

Ainda assim, os objetivos de facilitar a colaboração entre as associações locais e de qualificar os seus ativos terão sido atingidos. Os responsáveis das várias estruturas envolvidas reconhecem haver hoje maior abertura para a colaboração entre as instituições. Do mesmo modo, reconhecem-se competências melhoradas para lidar com eventos de grande dimensão, bem como para preparar candidaturas a financiamentos estatais ou comunitários para as suas atividades, algo que não era considerado por estas estruturas antes de 2012. Para além disso, foi posto no terreno um plano de formação, nas mais variadas áreas, que assegura a capacitação dos agentes culturais para desenvolverem, no futuro, iniciativas autónomas. É, porventura, nesse trabalho invisível de capacitação, junto de mais de uma centena de associações, que reside o mais importante rasto deixado pelo Programa Tempos Cruzados, nomeadamente tendo em conta os novos equipamentos e espaços de cultura que a Capital Europeia da Cultura legou à cidade, que urge preencher com programação e iniciativas de interação com os públicos. De acordo com os responsáveis pelo programa, são já detectáveis iniciativas que indiciam vontade por parte dos agentes culturais de optar por desempenhos mais profissionais, duradouros, partilhados, abertos a linguagens exógenas e menos circunscritos à sua área de influência local, algo que é comprovável pelo número de candidaturas de associações do concelho ao concurso promovido pela Direcção-Geral das Artes.

Ao nível do tecido associativo de Guimarães, há ainda um impacto indireto que diz respeito ao impulso e oportunidade que a Capital Europeia da Cultura deu a projetos que já estavam em planeamento, como a Escola de Jazz da Associação Convívio. Do mesmo modo, foi possível ao longo de todo o projeto estreitar relações entre estruturas associativas que, apesar de próximas e com objetivos similares, não tinham práticas de trabalho em conjunto. Fica como exemplo o projeto Memórias Colectivas Singulares que liga imageticamente duas associações estruturantes no espaço urbano.

O balanço final relativo ao programa Tempos Cruzados é muito positivo, fundamentalmente por três razões:

- Ter sido desenvolvido ao longo de um período de tempo extenso, o que permitiu um trabalho sólido e profundo de negociação entre os intervenientes;
- Ter partido das raízes identitárias, sentido de pertença e património cultural das comunidades que foram envolvidas, colocando-as em diálogo com criadores contemporâneos e forjando abordagens inovadoras e profissionais na criação cultural e artística;
- Ter construído as fundações para a partilha de recursos, ideias e projetos, na perspectiva de criação de valor no território e de ganhos de escala, com desígnios de continuidade.

O Serviço Educativo, apesar de ter sido criado posteriormente às restantes áreas de programação, pôde contar com o know-how trazido do Serviço Educativo da Oficina, tendo consistido numa ampliação deste e, simultaneamente, uma garantia de continuidade no período pós-2012. Funcionou como área paralela da programação, dotado de autonomia e tendo por objetivo constituir-se como espaço de programação com identidade própria. Nos objetivos centrais do Serviço Educativo estiveram a ênfase na dimensão cultural da cidadania e da intervenção pública e o lugar da criação e fruição artística neste propósito, bem como a preocupação em concretizar uma relação de construção mútua entre comunidade e território.

Os destinatários do Serviço Educativo foram o público escolar, área em que havia um défice noutras áreas de programação, e o público jovem em visita a Guimarães, em articulação com as famílias e as comunidades. Uma das áreas prioritárias de intervenção foram os públicos escolares (do pré-escolar ao 3º ciclo do ensino básico) e

are more professional, lasting, shared, open to exogenous languages and less limited to their area of local influence, something that is verifiable by the number of applications from Guimarães to funding by the Direcção-Geral das Artes.

As for the associative structure of Guimarães, there is still an indirect impact that concerns the impulse and opportunity that the European Capital of Culture gave to projects that were already in planning, such as the Escola de Jazz (Jazz School) of Associação Convívio. Similarly, it was possible to narrow relations between associative structures that, in spite of being close and having similar goals, did not usually work together. One example is the Memórias Colectivas Singulares (Unique Collective Memories) project, linking imagetically two structuring associations in urban space.

The final assessment of the Intersecting Times programme is fundamentally very positive for three reasons: 1. It was developed throughout an extensive period of time, which allowed for a solid and deep negotiation process between the stakeholders; 2. It started from the identity roots, sense of belonging and cultural heritage of the involved communities, placing them in dialogue with contemporary creators and forging innovative and professional approaches in cultural and artistic creation; 3. Building the foundations for sharing resources, ideas and projects in hope of creating value in the territory and achieving scale gains with continuity prospects.

The Education Service, although being created after the rest of the programming areas, could rely on the knowhow from the Oficina's Educational Service. It was an extension of this service and, simultaneously, a guarantee of continuity in the post-2012 period. It worked as a parallel programming area, gifted with autonomy and aiming to become a programming space with its own identity. The central objectives of Educational Service include an emphasis on the cultural dimension of citizenship and public intervention, the importance of artistic creation and fruition, and a concern in forming a relation of mutual construction between the community and the territory.

The targets of the Educational Service were the school population, an area in which there was a deficit in other programming areas, and the young public visiting Guimarães, in conjunction with the families and the communities. One of the priority intervention areas were the schools (from pre-school to lower secondary education) and, in that area, there was the concern to reach all of the municipality's territory, particularly the areas that were not being worked by other programming areas.

The results of the smallest cell of Guimarães 2012 European Capital of Culture are in general positive because the school audience was regained after a less successful stage in the period before Guimarães 2012, in which, despite the effort to involve school institutions, there was an unsatisfactory approach due to the ambiguity of the proposed objectives. The success of the programme also resides in the fact that it was possible to strengthen the Educational Service, which will stay in the city within the by Oficina framework, with an enlarged team and a set of diversified partners, namely school audiences and non-school audiences from outside the Guimarães municipality and higher education institutions. Due to this programming area's specificity, the impacts are, mostly, an effect of the sum of multiple and systematic small scale interventions and the setting of their results.

Some of the main impacts of the Educational Service reside in: 1. Reinforcing the interest of audiences outside of the Guimarães municipality, namely schools and associations that are returning in 2013; 2. The quest for close ties with the municipality's schools; 3. On a better relationship with the municipality's territory, as result of the work developed in several parishes.

It is equally important to underline the cooperation between the Educational Service and the Art and Architecture area, which had an intense intermediation work with the public, namely through guided tours.

The less positive vector of the Educational Service programme was the one designed for young people between the ages of 14 and 21, namely the Laboratórios de Criação e Formação (Creation and Training Labs) for young people, with several initiatives being cancelled due to lack of audience. This

nessa matéria houve a preocupação de chegar a todo o território do concelho, particularmente as áreas que não estavam a ser trabalhadas por outras áreas de programação.

Os resultados da mais pequena célula da Guimarães 2012 são, genericamente, positivos, na medida em que o público escolar foi reconquistado, após uma fase menos conseguida no período que antecedeu Guimarães 2012, em que, apesar do envolvimento das instituições escolares que foi tentado, houve uma abordagem insatisfatória pela ambiguidade dos objetivos propostos. O sucesso do programa reside também no facto de ter sido possível fortalecer o Serviço Educativo, que vai permanecer na cidade, no quadro da Oficina, com uma equipa ampliada e com um conjunto de interlocutores que se diversificou, designadamente públicos escolares e não escolares de fora do concelho de Guimarães e instituições de ensino superior. Dada a especificidade desta área de programação, os impactos são, sobretudo, efeito do somatório de intervenções múltiplas e sistemáticas de pequena escala e da fixação desses resultados.

Alguns dos principais impactos do Serviço Educativo residem:

- No reforço do interesse do público exterior ao concelho de Guimarães, designadamente escolas e associações que estão a regressar no ano de 2013;
- No estreitamento de relações com as escolas do concelho;
- Na melhor relação com o território do concelho, fruto do trabalho desenvolvido junto de várias freguesias.

É, igualmente, importante salientar a articulação desenvolvida entre o Serviço Educativo e área de Arte e Arquitetura, tendo havido um intenso trabalho de intermediação junto dos públicos, designadamente através da oferta de visitas orientadas.

O vetor menos positivo na atuação do programa do Serviço Educativo foi o destinado aos jovens entre os 14 e os 21 anos, designadamente os Laboratórios de Criação e Formação para jovens, com várias das iniciativas a terem de ser canceladas por falta de público. Trata-se de um público cujos canais de comunicação são muito específicos e com uma sociabilidade bastante fechada. Também o projeto de "Embaixadores da Capital Europeia da Cultura", destinado a crianças de 12 anos, que tinha sido desenhado antes da criação



is an audience whose communication channels are very specific and with a very restricted sociability. Also, the project “Embaixadores da Capital Europeia da Cultura” (“European Capital of Culture Ambassadors”) developed for children under 12, designed before the creation of the Educational Service, had to be cancelled before its objectives had been fulfilled. In addition to the generational specificity associated with these audiences, it should be mentioned that the global communication model of Guimarães 2012 European Capital of Culture did not work as well in some Educational Service projects that would have demanded specific approaches to their target audiences. In addition, there are also further effects caused by the disarticulation, breadth and intensity of the programming, particularly felt by smaller programming areas with a smaller media impact.

In the path of the established objectives, one of the projects that sought to establish a connection between the city and the rural space culminated with the publishing of *Histórias do Princípio do Mundo* (Stories from the Beginning of the World), that engaged and valued oral narration and oral tradition cultures that were under-represented in the Guimarães 2012 programming objectives. This project seeks to avoid the “folklorization” of the communities and to create a transaction channel between the central and peripheral, cultural and physical territories, managing mutual routes between the urban and the rural.

#### 4.1.2 Citizen engagement and participation: You are part of it

The turning point in population engagement was the change of communication strategy after the summer of 2011, embodied in the new slogan “You are part of it”. The slogan coincided with Guimarães’s inhabitants’ expectations that feared that the European Capital of Culture was in their city but not of their city. At the same time it clearly mobilized the local population, the slogan was positively embraced by visitors that interpreted it as a direct invitation to their participation and welcoming in the city. Together with the symbol of Guimarães 2012 European Capital of Culture, the slogan “You are part of it” was the most used, most appropriate and most successful communication element. They both used public and media space in multiple ways, and were displayed in elements such as pins, bracelets, banners,

do Serviço Educativo, teve de ser cancelado sem que os objetivos tivessem sido atingidos. Para além da especificidade geracional associada a estes públicos, há também a referir que o modelo de comunicação global da Guimarães 2012 Capital Europeia da Cultura terá funcionado menos bem no que respeita a determinados projetos do Serviço Educativo, que teriam exigido aproximações particulares aos seus públicos-alvo. Acrescem ainda os efeitos provocados pela desarticulação, amplitude e intensidade da programação, sentidas particularmente pelas áreas de programação de menor dimensão e impacto mediático.

Na senda dos objetivos traçados, um dos projetos que procurou estabelecer a ligação entre a urbe e o espaço cultural rural culminou com a publicação *Histórias do Princípio do Mundo*, que ativou e valorizou a narração oral e as culturas de tradição oral, sub-representadas nos objetivos de programação de Guimarães 2012. Nesse projeto está presente a preocupação de evitar a folclorização das comunidades e de criar um canal de transação entre os territórios físicos e culturais centrais e periféricos, que gere percursos mútuos entre o urbano e a ruralidade.

#### 4.1.2 Envolvimento e participação dos cidadãos: Tu fazes parte

O envolvimento da população teve como ponto e viragem a mudança de estratégia de comunicação seguida após o Verão de 2011, materializado no novo slogan “Tu fazes parte”. O slogan foi ao encontro dos anseios dos habitantes de Guimarães, que tinham receado que a Capital Europeia da Cultura fosse na sua cidade mas não da sua cidade. Ao mesmo tempo que mobilizou de forma clara os vimaranenses, o slogan foi também positivamente acolhido pelos visitantes que o interpretam como uma interpelação direta à sua participação e acolhimento na cidade. Conjuntamente com o símbolo de Guimarães 2012 CEC, o slogan “Tu fazes parte” foi o elemento de comunicação mais utilizado, mais apropriado e mais bem-sucedido. Ambos ocuparam o espaço público e mediático em múltiplas formas e suportes, como pins, pulseiras, banners, cartazes ou souvenirs. Por ocasião do lançamento do slogan, foi também dado um novo ímpeto à exposição e apropriação do símbolo através da distribuição dos “corações” em cartão a 3 dimensões, sobretudo junto do comércio local. A partir da caixa com a forma do “coração” de Guimarães 2012, comerciantes e demais cidadãos fizeram um surpreendente trabalho de criatividade, decorando esse suporte com motivos alusivos à cidade, à Capital Europeia da Cultura, ao seu ramo de atividade ou aos seus interesses pessoais. A plasticidade que estava já presente na criação do logótipo, e que

permite infinitas mutações a partir do desenho básico a 2 dimensões, foi fundamental no processo de incorporação do “coração” como símbolo da cidade, não já como elemento institucional e monolítico, mas enquanto manifestação individualmente construída da pertença e da adesão.

A “febre dos corações” generalizou-se a ponto de, no final de 2012, ter sido programado um estúdio que fez o registo fotográfico, em jeito de retrato, a todos os que quisessem fazer-se fotografar-se com o seu “coração”. Significativamente, a iniciativa intitula-se “O teu coração faz parte”. O fenómeno chegou além-fronteiras, como demonstram os casos do casal polaco que escolheu Guimarães para passar a lua-de-mel ou o casal espanhol que fez uma árvore de Natal decorada com os corações de Guimarães.

O sucesso dos elementos simbólicos de Guimarães 2012 só pode ser compreendido plenamente tendo em conta a dimensão identitária da cidade e do concelho de Guimarães. No que respeita ao “coração”, trata-se uma estilização inspirada em dois elementos fundacionais do imaginário vimaranense: o Castelo e (o elmo de) D. Afonso Henriques. A forma em coração vem materializar o vínculo afectivo dos vimaranenses à sua história e ao leitmotiv de Guimarães como berço da nação portuguesa. O slogan “Tu fazes parte” são as palavras que os habitantes de Guimarães queriam ouvir, a interpretação certa da vontade de participar, de mostrar o seu património, de acolher, de protagonizar um evento único. Ainda assim, a adesão e participação são sociologicamente seletivas: espectadores como voluntários, colaboradores da organização do evento como participantes nas iniciativas desenvolvidas pertencem maioritariamente a classes sociais mais instruídas, a grupos etários mais jovens e a áreas de residência da ou próximas da cidade. Entre as classes populares, a Capital Europeia da Cultura foi em parte vista como algo a que não eram chamados a participar, algo que viam como das e para as elites, mesmo se chegavam a participar ativamente em alguns dos eventos e iniciativas. Exemplo muito claro deste fenómeno é o que pudemos constatar no bairro de Couros, onde residentes que participaram em diversas atividades enquadradas na requalificação do bairro e programadas pela Guimarães 2012 afirmaram não ter participado em nenhuma atividade da Capital Europeia da Cultura, desconhecendo que as atividades em que estiveram envolvidos eram iniciativa daquela.

Conforme referido acima, a injunção a fazer parte de Guimarães 2012 não se limitou aos vimaranenses, mas estendeu-se aos que

posters and souvenirs. When the slogan was launched, a new momentum was also given to the display and exposure of the symbol through the distribution of three-dimensional cardboard “hearts”, mainly in the local commerce. From the box with the shape of the Guimarães 2012 “heart”, merchants and other citizens showed surprising creativity by decorating that display with motives allusive to the city, the European Capital of Culture, their businesses or professions or their own personal interests. The plasticity that was already present in the logo’s creation, and that allows infinite mutations from the basic 2 dimensional model, was fundamental in the incorporation process of the “heart” as a symbol of the city, not as an institutional monolithic element, but as an individually manufactured manifestation of belonging and adhesion.

The “heart fever” was generalized to such a point that, by the end of 2012, a studio was reserved to make a portrait-like photographic record of all those who wanted to take a picture with their “heart”. Meaningfully, the initiative was named “Your heart is a part of it”. The phenomenon crossed borders as is demonstrated by a Polish couple that chose Guimarães for their honeymoon or the Spanish couple that made a Christmas tree decorated with Guimarães’s hearts.

The success of the symbolic elements of the Guimarães 2012 can only be fully understood considering the city and the municipality’s identity dimension. The “heart” is a stylization inspired in two fundamental elements of the local imaginary: the Castle and (the helmet of) D. Afonso Henriques. The heart shape embodies the affective connection of Guimarães’s inhabitants to their history and the leitmotiv of Guimarães as the cradle of the Portuguese nation. The slogan “You are a part of it” are the words that the locals wanted to hear, the spot on interpretation of their will to participate, of showing their heritage, of welcoming and hosting a unique event. Nevertheless, adhesion and participation are sociologically selective: spectators working as volunteers, collaborators in the event’s organization, as participants in the initiatives developed, belong mostly to higher educated social classes, younger groups and are from areas of residence within or close to the city. Among the popular classes, the European Capital of Culture was partially seen as something they were not called for to participate, something they saw as being from and for the elites, even if they actively participated

in some of the events and initiatives. A very clear example of this phenomenon is what we observed in the Couros area, where residents that took part in several activities included in the requalification of this neighbourhood, programmed by the Guimarães 2012, claimed that they did not participate in any activity from the European Capital of Culture, not knowing that the activities in which they were involved in were actually, initiative's from the event itself.

As mentioned above, participating in the Guimarães 2012 was not limited to the locals, but it was extended to those who visited the European Capital of Culture and, mainly, to those who became temporary inhabitants within the artistic residencies' framework. The clearer case may have been that of the musicians from other European countries throughout a period that lasted over one year were a part of the Fundação Orquestra Estúdio (Studio Orchestra Foundation). Most of the musicians, national and foreign, now lived in the city of Guimarães. According to the interviewed musicians their experience was of great artistic and personal value, having not only enjoyed an intensive learning process concerning orchestra work but also the musical experiences in less conventional spaces and contexts such as the events "Mi casa es tu casa", the "Expensive Soul Symphonic Experience" and the "Fora the Portas" (Out of doors). Despite the largely positive assessment, the hard initial conditions should be mentioned, namely concerning rehearsal spaces. The city, which has a large tradition in the musical arts, kindly welcomed the musicians and the Orchestra. This was one of the most successful and valued projects by the locals due to the enthusiasm demonstrated by the young musicians and the charisma of their conductor, Rui Massena, who understood the city's response potential. The daily presence of these musicians (and the artists involved in other programming areas) coloured the city in a cosmopolitan tone and created sociability bonds between the host city and the musicians, who quickly absorbed the city's rhythms and "rituals". Adding to this fact, the Fundação Orquestra Estúdio also worked together with projects firmly anchored in the community, such as the Outra Voz group, the children's choir and the Under-12 and Under-21 Orchestras. The decision of discontinuing the orchestra by the end of 2012 was met with unrest by the city, which viewed the Orchestra's permanence as a project strongly connected with the city's cultural axes

visitavam a Capital Europeia da Cultura e, sobretudo, aos que se tornaram habitantes temporários no quadro das residências artísticas. O caso mais intenso terá sido o dos músicos, vindos de vários países europeus, que durante mais de um ano integraram a Fundação Orquestra Estúdio. A grande maioria dos músicos, nacionais e estrangeiros, passou a viver na cidade de Guimarães. De acordo com os músicos entrevistados, a experiência que tiveram foi de enorme valor artístico e pessoal, tendo usufruído de uma intensa aprendizagem no que se refere ao trabalho de orquestra, mas também a experiências musicais em espaços e contextos menos convencionais, como os eventos "Mi casa es tu casa", o "Expensive Soul Symphonic Experience" ou o "Fora de Portas". Apesar do balanço amplamente positivo, são também de mencionar as difíceis condições iniciais, nomeadamente quanto aos espaços de ensaio. A cidade, com ampla tradição nas artes musicais, acolheu amavelmente os músicos e a Orquestra, que foi um dos projetos mais bem-sucedidos e valorizados pelos vimaranenses pela entrega dos jovens músicos e pelo carisma do seu maestro, Rui Massena, que compreendeu o potencial de resposta da cidade. A presença diária desses músicos (e dos artistas envolvidos nas outras áreas de programação) coloriu a cidade de um tom cosmopolita e criou laços de sociabilidade entre a cidade anfitriã e os músicos, que rapidamente se integraram nos ritmos e "rituais" da cidade. A isto acresce o facto de a Fundação Orquestra Estúdio ter-se entrosado com projetos fortemente ancorados na comunidade, como o grupo Outra Voz, o coro de crianças e as Orquestras Sub-12 e Sub-21. A decisão de não dar continuidade à orquestra, terminado o ano de 2012, foi sentida com consternação pela cidade, que via a instalação definitiva da Orquestra como um projeto vivamente relacionado com as eixos culturais da cidade e que entendia ser um legado crucial a manter no pós-Guimarães 2012. A entrevista com músicos permitiu perceber a forma amarga como se viram forçados a abandonar a cidade, sem possibilidade de aí continuar depois do contexto extraordinário do evento.

Se a ideia subjacente ao slogan "Tu fazes parte" era a de que cada vimaranense e cada visitante da cidade podia ser também um pedaço da Capital Europeia da Cultura, nenhum outro grupo da população terá estado tão por dentro do evento como os voluntários. O grupo, apesar de reduzido em número, foi um elemento comum às várias iniciativas do programa, sentindo por dentro a forma como o evento se ia desenvolvendo. Isso criou nessas pessoas uma relação particular de maior proximidade e adesão aos eventos artísticos e culturais. A sua visão é muito positiva no que diz respeito aos

efeitos na cidade, em termos do turismo, da oferta cultural e artística para diferentes públicos, da abertura da cidade ao exterior e da criação de novos hábitos de consumo cultural. Pessoalmente, avaliam o voluntariado feito como uma experiência de grande enriquecimento e como uma oportunidade única. Entre os voluntários entrevistados, foi uma preocupação central serem mais do que vigilantes dos espaços e capazes de fornecer informação detalhada aos visitantes acerca do que estão a ver, bem como de estabelecer relações humanas com aqueles com quem interagiram enquanto voluntários, quer se tratasse de público, quer se tratasse de artistas. Aspectos menos positivos foram uma relativa descoordenação na organização do trabalho dos voluntários e o escasso aproveitamento de competências pessoais e profissionais dos voluntários.

Apesar do forte impacto mediático internacional e de bons resultados a nível nacional, em termos de envolvimento mediático local a Guimarães 2012 teve resultados frouxos. A comunicação social local não saiu qualificada da Capital Europeia da Cultura, como foi perceptível na entrevista realizada com jornalistas. Os jornais reconheceram a sua incapacidade para acompanhar o lado artístico do evento, sem especialistas para descodificar as linguagens contemporâneas ou as manifestações artísticas mais específicas. Acresce que o ano terminou com o encerramento de dois jornais semanários na cidade. Tal como no caso dos jornais, também a blogosfera praticamente passou ao lado da Guimarães 2012. Se na fase de preparação da realização os bloggers foram ativos na discussão das opções e dos principais problemas então detectados, durante o ano de 2012 o programa artístico da Capital da Cultura praticamente deixou de ter reflexos nos blogues locais. Esta questão entronca num dos aspetos centrais da avaliação dos efeitos do evento, ao nível da arte e da cultura. Se os jornais e a blogosfera não tiveram capacidade para descodificar as linguagens mais inovadoras propostas pelo programa artístico da Guimarães 2012, como podem elas ter chegado à população em geral?

Importa também referir as situações de menos sucesso no envolvimento da comunidade. Essas situações referem-se a dois grupos que se sobrepõem: os jovens e os estudantes do ensino superior. Surpreendentemente, encontra-se nestes grupos um certo alheamento em relação a Guimarães 2012. Ainda que considerem que o evento foi bem-sucedido e evidenciem orgulho nesse facto, a sua participação ficou aquém do seria de esperar da geração mais jovem e instruída. Os jovens e estudantes entrevistados sentiram-se pouco envolvidos e considerados na organização do evento e

and as a crucial legacy to keep in the post-Guimarães 2012. The interview with the musicians allowed us to understand the bitter way in which they were forced to abandon the city, without a chance of continuing there after the extraordinary context of the event.

If the underlying idea to the slogan "You are a part of it" was that each local inhabitant and each visitor could be a part of the European Capital of Culture, the group that was closer to the event, was definitely the volunteers. The group, although being small, was a common element in the programme's various initiatives. The volunteers could see from the inside the way the event was developing. This created in these persons a specific relation of closer proximity and adhesion to artistic and cultural events. Their vision is very positive in what concerns the effects on the city in terms of tourism, cultural and artistic offer for different audiences, opening the city to the outside and creating new cultural consumption habits. Personally, they consider their volunteering activities as an enriching experience and a unique opportunity. The interviewed volunteers were clearly concerned with being more than guards of the spaces and of being able to provide detailed information to the visitors about what they were seeing, one of their major concerns was in establishing human relations with those they interacted with, both with the audiences and the artists. The less positive aspects of this experience related to the relative lack of coordination in organizing the volunteer work and the limited use of the volunteers' personal and professional skills.

Despite the strong international media impact and the positive results at a national level, in terms of local media involvement, the Guimarães 2012 had weak results. Local media did not leave the European Capital of Culture with higher qualifications as was observed in the interviews with the local journalists. Newspapers recognized their inability to accompany the artistic side of the event without specialists to decode contemporary languages or more specific artistic manifestations. To this adds the fact that the year ended with two local weekly newspapers closing down. Like the newspapers, most of the blogosphere also completely missed the Guimarães 2012. Although in the event's preparation stage, bloggers were actively discussing the options and the main problems detected, during the 2012 artistic programme

of the Capital of Culture there was practically no reaction in the local blogs. This issue is part of one of the central aspects of the evaluation of the event's effects concerning art and culture. If the newspapers and the blogosphere did not have the ability to decode the most innovative languages proposed by the artistic programming of the Guimarães 2012, how can they have reached the general population?

It is also important to mention the less successful situations in engaging the community. These situations concern two groups that overlap: youth and higher education students. Surprisingly, these groups show some alienation regarding the Guimarães 2012. Even if they consider that the event was successful and take pride in it, their participation fell short of what was expected from the younger, educated generation.

Interviewed young people and students felt they were very little involved and taken into account by the event's organization and they evaluate the Guimarães 2012 programming as being uninteresting for their age group and preferences, namely in the music area. They also pointed out that the availability and rigour of the information provided was lacking. It should also be noted that the specific group of the Universidade do Minho students of the Azurém Campus don't actually live in Guimarães, they only go to the city in order to attend classes. The "invisible wall" that splits the University from the city was not removed in 2012 and the university's daily life remained mostly untouched by the city's cultural buzz. Additionally, students are of the opinion that the city will not change in the post-European Capital of Culture, namely in what refers to the inability to absorb the highly qualified population.

The participation of these students in the European Capital of Culture, happened mainly among students that were actually from Guimarães. One exception should be noted: the participation of Architecture students, that even before 2012 were already regular city goers and that in 2012 were involved in several projects, namely in the Art and Architecture programming area.

avaliam a programação da Guimarães 2012 como pouco interessante para a sua faixa etária e preferências, designadamente na área da música. Foram também sublinhadas falhas na disponibilidade e rigor da informação divulgada. Considerando o grupo particular dos estudantes da Universidade do Minho, salienta-se o facto de uma parte importante dos estudantes do Campus de Azurém não residir em Guimarães e de se deslocar à cidade apenas para a frequência lectiva. O "muro invisível" que separa a Universidade da cidade não foi removido no ano 2012 e o quotidiano universitário foi pouco tocado pela efervescência cultural vivida na cidade. Do mesmo modo, os estudantes são de opinião que a cidade não mudará no pós-Capital Europeia da Cultura, designadamente no que se refere à incapacidade para absorver a população mais qualificada.

A participação destes estudantes na Capital Europeia da Cultura, quando aconteceu, decorreu fundamentalmente da condição de ser vimaranense. Uma exceção merece ser referida: a participação dos estudantes de Arquitetura, aqueles que já antes de 2012 eram frequentadores mais assíduos da cidade, que no decurso da Guimarães 2012 estiveram envolvidos em vários projetos, nomeadamente na área de programação de Arte e Arquitetura.

#### **4.1.3 Criação artística, conhecimento e cultura: a antecâmara do futuro**

Da parte dos agentes culturais e dos criadores, a avaliação feita de Guimarães 2012 é inequivocamente positiva, mas salientando que não poderia ter sido diferente tal a dimensão do investimento e o impacto mediático e turístico atraído à cidade por via do evento. Todavia, manifestam grandes preocupações relativamente ao futuro, uma vez que conhecem profundamente a orgânica cultural da cidade e conhecem as dificuldades inerentes à criação e programação sem a injeção de capital que a Capital Europeia da Cultura garantiu. Além disso, são críticos de um certo distanciamento por parte dos programadores em relação ao trabalho contínuo que os agentes locais vêm desenvolvendo há mais de uma década, com recursos escassos, e que fidelizou o público da cultura em Guimarães. No balanço que fazem da ligação à estrutura da Guimarães 2012 salientam que houve uma desatenção ao capital acumulado pelo associativismo cultural em Guimarães, que foi subaproveitado. Em particular na área de Arte e Arquitetura, consideram que foi escassa a efetiva transferência de competências para os agentes culturais locais e que vingou uma lógica de mercado que se sobrepôs à lógica cooperativa que existia no tecido cultural da cidade. Como efeito mais positivo da dinâmica criada no âmbito de Guimarães 2012,





#### 4.1.3 Artistic creation, knowledge and culture: the antechamber of the future

The assessment of Guimarães 2012 European Capital by the cultural agents and creators is unmistakably positive. This evaluation could not have been any different considering the size of the investment and the media and tourism impact brought to the city by this event. Nevertheless, they show great concern towards the future since they know the city's cultural organics and the difficulties inherent to the creation and programming without the capital injection provided by the European Capital of Culture ensured. Additionally, they are critical of a certain distancing from the programmers regarding the continuous work that local agents have been developing for over a decade with scarce resources that conquered the loyalty of the Guimarães' culture audience. In the balance they make of their connection to the Guimarães 2012 structure of, they highlight that there was a lack of attention to the accumulated capital by the cultural associations of Guimarães, which was underused. Particularly in the area of Art and Architecture, they consider that the effective transference of competences to local agents was scarce and that, in the city's cultural fabric, the market logic ruled over the pre-existent cooperative logic. As positive effect of the dynamics created within the scope of the Guimarães 2012, cultural agents and creative artists highlight the establishment of relations and networks that seek the extension of the collaboration between artists and creative platforms.

Although Guimarães was enriched through an urban requalification and with new or strengthened facilities, there are still many uncertainties regarding a definite renovation and repositioning of the city as being oriented towards the creative and cultural sector. For the specific facilities created in 2012 the future is still unknown so it is difficult to assess their effects. The Casa da Memória (House of Memory) is still closed, the Couros facility is working below their capacity and even the Plataforma das Artes e Criatividade (Platform of Arts and Creativity) entered 2013 with unanswered questions regarding its management and without all installed assets being used.

In terms of artistic production and creation, there are contradictory signs in the city. The Fundação Orquestra Estúdio, one of the most memorable experiences of the

assinala-se o estabelecimento de relações e redes que apontam para o prolongamento da colaboração entre artistas e plataformas de criação.

Se por um lado Guimarães ficou enriquecido com a requalificação urbana e com os novos equipamentos surgidos ou consolidados, sobram muitas incertezas acerca de uma efetiva renovação e reposicionamento da cidade como cidade orientada para o setor criativo e cultural. Para vários dos equipamentos criados para 2012 o futuro é ainda uma incógnita pelo que se afigura difícil avaliar os seus efeitos. A Casa da Memória continua por abrir, os equipamentos de Couros estão a funcionar abaixo das suas capacidades e mesmo a Plataforma das Artes e da Criatividade entrou em 2013 com dúvidas sobre a sua forma de gestão, sem que todas as valências instaladas estejam a ser utilizadas.

Em termos de produção e criação artística na cidade há sinais contraditórios. A Fundação Orquestra Estúdio, tendo sido uma das experiências mais marcantes do ano, foi efémera. Na área da Música, a concentração de eventos em torno da Orquestra deixou de fora outros estilos musicais e alienou públicos das linguagens musicais contemporâneas. Não são também evidentes reflexos significativos a nível de criação nas artes plásticas. As áreas em que houve efetivamente um incremento em termos de criação foram as artes performativas, em que à companhia residente Teatro Oficina se juntou o Útero Teatro, e o cinema, em que os 50 filmes realizados em 2012 foram a alavanca para uma Plataforma de Produção Audiovisual, que tem já o calendário de produção praticamente completo até 2015.

Um indicador crucial da consolidação da estratégia que esteve subjacente a Guimarães 2012 diz respeito ao investimento e concretização de negócios no setor cultural, criativo e de turismo. Neste sentido, alguns espaços da Plataforma das Artes e da Criatividade receberam no final do ano de 2012 um centro de incubação de empresas criativas. Nesta matéria, o trabalho desenvolvido está ainda numa fase incipiente e não é possível antever os níveis de sucesso da iniciativa. Após a formação e acompanhamento inicial aos novos empreendedores, alguns negócios estão já em fase de entrada no mercado. Com um enquadramento diferente, também a Fábrica ASA constitui um espaço disponível para o acolhimento do empreendedorismo cultural e criativo. A geração sustentada de atividade económica neste setor vai constituir a prova de fogo da estratégia de fazer de Guimarães uma cidade competitiva e inova-

dora na economia cultural e criativa e deve ser atentamente seguida e avaliada a médio prazo.

Na perspectiva de que uma Capital Europeia da Cultura deve ser mais do que um acontecimento e deve ser um exercício de fertilização do futuro, é crucial a menção ao CampUrbis como um pilar da estratégia de geração e densificação de conhecimento e inovação na cidade. O projeto CampUrbis nasce de uma parceria entre a Universidade do Minho e a Câmara Municipal de Guimarães e fundamenta-se num duplo objetivo:

- A requalificação e revitalização de uma área urbana historicamente ligada à indústria dos curtumes, mas em situação de degradação;
- A criação de um polo universitário na malha urbana da cidade que potencie as sinergias entre a universidade e a cidade.

A ideia, em gestação pelas duas instituições desde a primeira década do século XXI, veio a ser impulsionada pelo programa de requalificação urbana associado a Guimarães 2012. Do projeto fazem parte vários equipamentos que resultam da recuperação e adaptação de unidades industriais desativadas: o Instituto de Design, o Centro Avançado de Formação Pós-Graduada e o Centro de Ciência Viva, na zona de Couros, e o Laboratório da Paisagem, na Veiga de Creixomil. Tratando-se de um projeto de grande ambição e de alcance a médio e longo prazo, encontra-se no presente momento ainda em fase embrionária, com alguns dos equipamentos ainda em fase de projeto, outros erguidos mas ainda vazios de funções. O Instituto de Design encontra-se já em funcionamento, acolhendo as mais recentes licenciaturas da Universidade, Teatro e Design de Produto. Deste modo, cruzam-se neste “terceiro polo” da Universidade do Minho a importância de revitalizar uma área central da cidade, a aposta na formação universitária artística e a vocação criativa que Guimarães quer assumir, o que parecem ser condições de sustentabilidade para o projeto.

A uma escala diferente, mas com grande impacto na área do conhecimento, é de referir que Guimarães 2012 foi ensejo para a investigação académica, daí resultando a elaboração de múltiplas teses de mestrado e doutoramento, bem como demais trabalhos académicos e publicações, em diversas áreas científicas, em instituições

year, was ephemeral. In the Music area, the concentration of events around the Orchestra left out other musical styles and alienated audiences from contemporary musical languages. Meaningful results concerning creation in the plastic arts are also unclear. The areas where an effective growth happened in terms of creation were the performing arts. The Útero Teatro and the cinema joined the resident company, Teatro Oficina, 50 of the movies made in 2012 served as a catalyst for a Plataforma de Produção Audiovisual (Platform of Audiovisual Production), which has its production calendar practically full until 2015.

A crucial feature of the strategy underlying Guimarães 2012 European Capital of Culture concerns the investment and business achievements in the cultural, creative and tourism sectors. Therefore, some of the spaces of the Plataforma das Artes e da Criatividade received, in the end of 2012, an incubation centre for creative businesses. The work developed is still in an early stage and it is not yet possible to predict the initiative's success levels. After the initial training and monitoring of the new entrepreneurs, some of the businesses are already entering the market. With a different framework, the Fábrica ASA (ASA Factory) is also a space for cultural and creative entrepreneurship. The sustained production of economic activity in this sector will be the crucial test in turning Guimarães into a competitive and innovative city in the cultural and creative economy. Its development should be thoroughly followed and assessed at medium term.

In the perspective that a European Capital of Culture should be more than an event and that it should be a growth exercise for the future, it is crucial to mention CampUrbis as a pillar for the city's strategy for generating and intensifying knowledge and innovation. The CampUrbis project is born from a partnership between the Universidade do Minho and the Guimarães's City Hall and it is based on a double goal: 1. The requalification and revitalization of the urban area historically connected to the tanneries, which is in a degrading state; 2. The creation of a university centre in the city's urban mesh that allows for synergies between the university and the city. This idea, which has been developed by both institutions since the first decade of the 21st century, was boosted by the urban requalification programme associated with the Guimarães 2012 European Capital of Culture. The project includes

facilities that result from the restoration and adaptation of deactivated industrial units: the Instituto de Design (Design Institute), the Centro Avançado de Formação Pós-Graduada (Advanced Post-Graduation Training Centre), the Centro de Ciência Viva (Centre for Living Science) in the Couros area and the Laboratório da Paisagem (Landscape Lab) in the Veiga de Creixomil. Being a highly ambitious and medium-long term project, at this moment, it is still in an early stage with facilities still in the project stage, while others have been erected but are still without function. The Instituto de Design is already functioning, hosting the most recent graduations of the University: Theatre and Product Design, thus with this “third campus” of the Universidade do Minho we have a crossing between the importance of revitalize a central area of the city, the investment in an artistic college education and the creative calling that Guimarães wants to assume, all of these seem to be sustainability conditions for the project.

At a different scale, but with a large impact on the knowledge area, one should refer that Guimarães 2012 European Capital of Culture was an opportunity for academic research, resulting in several Masters and PhD thesis as well as other academic work and publications in various scientific areas in Portuguese and foreign superior education institutions. This work resulted in a collection of original knowledge of great value and potential, on the European Capital of Culture 2012 and the city and municipality of Guimarães.

#### 4.1.4 Challenges for the future

Guimarães 2012 European Capital of Culture was an extraordinary moment in a city of the size of Guimarães, which has been classified by the UNESCO as a World Heritage Site since 2001. As presented above, in the dimensions concerning community participation and engagement, intensification of networks and creation/potentiating of anchor-facilities of cultural production and fruition, the results are positive and auspicious. The challenges for the future are, nevertheless, significant considering the economic and social crisis and public investment retraction, particularly in the investment destined for the arts and culture. Some of the greatest challenges for the 2020 horizon are 1. To quickly capitalize on the expectations and channels generated by the European Capital of Culture in order to mobilise the population for new small and medium size projects; 2. To ensure the articulation

de ensino superior portuguesas e estrangeiras. Daqui resultará um acervo de conhecimento original, sobre a Capital Europeia da Cultura 2012 e sobre a cidade e o concelho de Guimarães, de grande valia e potencial.

#### 4.1.4 Desafios para o futuro

Guimarães 2012 Capital Europeia da Cultura foi um momento extraordinário numa cidade da dimensão de Guimarães, que é desde 2001 classificada como Património Mundial da Humanidade pela UNESCO. Conforme exposto acima, nas dimensões do envolvimento e participação da comunidade, da densificação das redes de colaboração institucional e da criação/valorização de equipamentos-âncora da produção e fruição cultural, os resultados são positivos e auspiciosos. Os desafios para o futuro são, no entanto, portentosos, num quadro de crise económica e social e de retração do investimento público e, em particular, do destinado às artes e à cultura. Alguns dos maiores desafios para o horizonte de 2020 serão:

- Capitalizar rapidamente a expectativa e canais gerados pela Capital Europeia da Cultura de forma a reeditar a mobilização da população para novos projetos, agora de pequena e média dimensão;
- Garantir a articulação entre os protagonistas que emergiram na atividade cultural e criativa, de modo a franquear o acesso a novos públicos, agentes e criadores, estimulando a transversalidade e a interdisciplinaridade;
- Dar continuidade ao trabalho de descentralização e de ligação com as periferias geográficas e sociais, por forma a incorporar crescentemente comunidades de ancoragem mais rural e assegurar a circulação de pessoas e linguagens de matriz contemporânea e tradicional;
- Potenciar a ligação dos públicos, locais e não locais, aos novos equipamentos designadamente a Plataforma das Artes e da Criatividade e o seu Centro Internacional das Artes José de Guimarães, para que se instituem como novos espaços simbólicos da cidade.

Não é possível compreender os caminhos futuros da cultura em Guimarães sem perceber que eles já estavam a ser desenhados e desbravados e hoje, finda a Capital Europeia da Cultura, estão também calcetados e prontos para circulações aceleradas. As estruturas que darão continuidade a 2012 serão, sobretudo, as que já estavam

em campo no ano anterior (algumas desde há décadas, outras desde há meses). Ainda assim, tudo mudou, na medida em que mudou o essencial: a capacitação para novos e maiores projetos, a aptidão para trabalhar em rede, a ampliação das mundividências e a certeza de atuar junto de uma comunidade vibrante e inspiradora.

## 4.2. Dinâmicas e regeneração urbana

### 4.2.1 Identificação dos principais vetores da requalificação urbana

A candidatura de Guimarães a CEC-2012, logo no enunciado do termo de compromisso, refere o sucesso dos resultados obtidos da requalificação urbana como um dos fatores fundamentais, mais coerentes e conseguidos, do suporte do próprio desígnio. De facto, as suas repercussões no desenvolvimento sustentado da cidade ao longo das últimas três décadas, com extensões inequívocas no município, constituíram um motivo estruturante e recorrente da estratégica e um apoio fundamental ao programa do evento. Guimarães tornou-se numa referência nacional e internacional da reabilitação urbana premiada (1985/93/96/2006), da qual deve ser realçada a classificação do seu centro histórico como Património Mundial da UNESCO (2001). Esta realidade, que tem merecido da comunidade uma clara identificação, designadamente, pelas expressões públicas transversais de adesão à valorização do património histórico-cultural, vem sendo consolidada através de uma política de reabilitação do património construído sistemática e coerente, de implementação de novos equipamentos sociais e culturais, e por uma forte aposta no potenciamento do espaço público.

Quando se inicia a preparação da candidatura da Capital Europeia da Cultura (2006), são já diversas as obras e os projetos inseridos neste plano de atuação que se encontram em curso, pelo que, em grande medida, a capital não foi o pretexto, mas a oportunidade para fazer obra programada, ou para dar sequência à oportunidade que se oferecia de usufruir de fundos financeiros e de ativar parcerias num tempo mais curto. Assim, foi possível concretizar infraestruturas em tão curto espaço de tempo.

Desde sensivelmente os anos de 1980 que o património arquitetónico e urbanístico tem constituído um vetor privilegiado da estratégia e do modelo de crescimento da cidade, sustentado na salvaguarda da morfologia medieval e de recuperação e manutenção de técnicas construtivas tradicionais, estimuladas pelo compromisso decorrente do estreito envolvimento da comunidade no processo. A este ambiente não são estranhas as principais instituições culturais da cidade e o denso tecido associativo que caracteriza o

between the protagonists that emerged in the cultural and creative activities in order to provide access to new audiences, agents and creators, stimulating interdisciplinary approaches; 3. to continue the decentralization and connection work with the social and geographical peripheries, in order to increasingly incorporate communities of a more rural nature and ensure the circulation of people and languages of a more contemporary and traditional nature; 4. To enhance the connection of the local and non-local audiences, to the new facilities such as the Plataforma das Artes e da Criatividade and its Centro Internacional das Artes José de Guimarães (José de Guimarães International Arts Centre), so they can be established as the city's new symbolic spaces.

It is not possible to understand Guimarães's future cultural paths without knowing that they were already being traced and pioneered. Today, with the end of the European Capital of Culture, those paths are also cobbled and ready for a faster paced circulation. The structures that will give continuity to the Guimarães 2012 will be mostly the ones that were already in the play in the previous year (some for decades, others for months). Nevertheless, all has changed because the basis have changed: the ability to undertake new and larger projects, the ability to work as a network, the increase in the number of world-views, the certainty of performing close to a vibrant and inspiring community.

## 4.2 Urban regeneration and dynamics

### 4.2.1 Identifying the main vectors in urban requalification

Guimarães's candidacy to ECC-2012 refers, in its term of commitment, the success of the results in urban requalification as one of the fundamental, most coherent and accomplished factors of the design itself. In fact, its repercussions in the sustained development of the city throughout the last three decades, with clear extensions to the municipality, were a structuring and recurrent motive for the strategy and a fundamental support for the programme of the event. Guimarães has become a national and international reference in prized urban rehabilitation (1985/93/96/2006), from which one should underline the labelling of its historic centre as an UNESCO World Heritage Site (2001). This reality, which has earned a clear identification from the community, namely through public expressions of appreciation of the historical-

cultural heritage, is being solidified through a systematic and coherent policy of rehabilitation, of implementation of new social and cultural facilities, and through a strong investment in potentiating public areas.

When the candidacy for the ECC begun being prepared (2006), many constructions and projects inserted in this plan of action were already underway. The Capital was not, therefore, the pretext, but the opportunity to accomplish the works already programmed, or to further the opportunity of using financial funds and engaging partnerships in a shorter period. This way, it was possible to complete infrastructures in a very short period of time.

Since the 80s, the architectonic and urban heritage has been a privileged vector in the city strategy and growth model, based on the safeguard of medieval morphology, and recovery and preservation of traditional building techniques, stimulated by the commitment that comes from the close involvement of the community in the process. As true traits of identity self recognition, the main cultural institutions of the city and the dense associative tissue that characterizes the municipality are not strange to this environment. Following the footsteps of these organizations, the municipality promoted, in the last decades, the creation of new cultural and artistic facilities, such as the Biblioteca Municipal Raul Brandão (Municipal Library), the Arquivo Municipal Alfredo Pimenta (Municipal Archive), the Centro Cultural Vila Flor (Cultural Centre), the Pavilhão Multiusos (Multiuse Pavilion), and the Complexo Multifuncional de Couros (Multifunctional Complex), among others. On the other hand, one should underline the integrating potential of monumental and environmental sets. Examples of the first are the Monte Latito (Castle, Paço dos Duques, S. Miguel chapel and S. Mamede field), mythical foundational references of the nationality. Examples of the second can be found in the telluric values of a rural and environmental matrix, embodied in Penha, Veiga de Creixomil and the City Park. These are externally and locally recognized references.

#### 4.2.2 The path of fixating a programme of facilities and infrastructures framed by the ECC

With the ECC horizon ensured, one can consider as the first defined strategy in this sector the initiative “5 projetos

município, verdadeiros fatores de autorreconhecimento identitário. Na esteira destas, a autarquia, nas últimas décadas, promoveu a criação de novos equipamentos culturais e artísticos, como a Biblioteca Municipal Raul Brandão, o Arquivo Municipal Alfredo Pimenta, o Centro Cultural Vila Flor, o Pavilhão Multiusos, e o Complexo Multifuncional de Couros, entre outros. Por outro lado, há a salientar o potencial integrador dos conjuntos monumentais e ambientais. No primeiro exemplo, o Monte Latito (Castelo, Paço dos Duques, capela de S. Miguel e campo de S. Mamede), referências míticas fundacionais da nacionalidade e, no segundo caso, os valores telúricos de matriz ambiental e de ruralidade, consubstanciados na Penha, na Veiga de Creixomil e no Parque da Cidade. Trata-se de referências reconhecidas tanto externamente como pelos próprios vimaranenses.

#### 4.2.2 Itinerário de fixação de um programa de equipamentos e infraestruturas no âmbito da CEC

Já com o horizonte da Capital Europeia da Cultura garantido, pode-se considerar como primeiro momento de fixação de uma estratégia neste setor a iniciativa “5 projetos para Guimarães”, desde logo pelo alcance, pela maior visibilidade e, ainda, pelo desencaixar de uma interessante participação e intensa discussão cívica (especialmente ao nível da blogosfera).

Para além do apelo suscitado pelo esforço de transparência dos processos, foi possível, através do ensaio de democracia participada e do impacto de divulgação através dos media locais, imprimir uma atmosfera inclusiva dos cidadãos. Casos houve, como o da Veiga de Creixomil e do Tournal, em que a discussão pública gerou efeitos reais na redefinição dos projetos publicamente apresentados. Note-se que alguns desses projetos vinham já de trás: como o Campurbis; e mesmo a Casa da Memória, num primeiro momento articulável ao projeto de reutilização do Antigo Mercado.

No que diz respeito às dinâmicas urbanas com expressão à escala do território municipal, retira-se como considerando mais amplo do enunciado programático o conceito de uma nova geografia como eixo estratégico da Guimarães 2012. Isto é, uma asserção de novas vivências urbanas que acentuam o papel dos fatores da paisagem (como marca e sentido identitário) e o ambiente sustentado, enquanto elementos cruciais da promoção do capital humano e da economia criativa, com vista à valorização da qualidade de vida e à geração de emprego em Guimarães.

Por via dos elementos processualmente mais formais, como a estrutura organizativa e o orçamento da candidatura, também se pode aferir do teor das dinâmicas de regeneração urbana. Compara-se o elenco da primeira proposta de organigrama organizacional, onde o plano material deu azo a duas direções distintas, diretamente dependentes da Direção Executiva, de planeamento, programação e instalação de novas infraestruturas culturais. A primeira reunindo a Plataforma de Artes e Criatividade de Couros e Casa da Memória, e a segunda o Laboratório da Paisagem, este último introduzido por agentes externos à autarquia.

Daí que, de um modo muito sintético, a estratégia da Capital Europeia da Cultura, que tomou em consideração a experiência da Porto 2001, mantivesse a estrutura organizacional na alçada direta da Câmara Municipal.

Se partirmos da apreciação inicial do financiamento do evento, que de algum modo é uma referência objetiva e qualitativa de fixação de prioridades no setor, (70.050.000 euros, i.e. c. de 63,1% do budget atribuído, para ser executado no período de 2008 a 2014), temos que os investimentos neste domínio tinham por expectativa as seguintes proporções: Infraestruturas Culturais – 33,9%; Reabilitação e requalificação urbana/infraestruturas urbanas – 53,2%; e ainda para ampliação, requalificação e modernização de infraestruturas – 12,9%.

Um ano após a indigitação da candidatura da CEC, a Câmara Municipal de Guimarães havia já inscrito investimentos enquadrados no projeto global no Plano Plurianual de Investimentos Municipal de 2007, para um período de 3 anos, com rúbricas referentes à requalificação do antigo Mercado Municipal, Centro de Arte, Casa da Memória e o Campurbis. Fixando, então, no orçamento da candidatura as seguintes rúbricas:

- Infraestruturas Culturais – Plataforma das Artes e Criatividade de Couros, Laboratório da Paisagem, e Casa da Memória;
- Ampliação, requalificação e modernização de infraestruturas culturais existentes - Biblioteca Municipal Raúl Brandão, Museu Alberto Sampaio, Arquivo Municipal da Fundação Martins Sarmento, Requalificação do Monte Latito (Castelo, Capela S. Miguel e Paço dos Duques);
- Reabilitação e requalificação urbana/infraestruturas urbanas – Campurbis, Equipamentos urbanos (Centro de Ciência Viva),

para Guimarães” (“5 projects for Guimarães”), because of its scope, visibility, and the triggering of an interesting participation and an intense civic discussion (especially in the blogosphere).

Beyond the appeal of keeping the process transparent, it was possible, through participatory democracy and disclosure by local media, to create a citizen inclusive atmosphere. There were cases, such as the Veiga de Creixomil and Tournal, where public discussion generated real effects in redefining publically presented projects. It should be noted that some of these projects were already planned, such as Campurbis, and even Casa da Memória (House of Memory) that was, initially, related to the project of reutilization of the Antigo Mercado (Old Market).

Regarding the urban dynamic with relevance at the municipal territory scale, the concept of a new geography as a strategic axis of the ECC 2012 is considered the most significant of the programme’s text. In other words, an assertion of new urban experiences that emphasise the role of landscape traits (such as brand and sense of identity) and the sustained environment as crucial elements in promoting human capital and creative economy that seek to value the quality of life and the creation of employment in Guimarães.

The content of urban regeneration dynamics can also be accessed through the procedurally formal elements, such as the organization’s structure and the candidacy’s budget. Let us compare the list of the first organizational chart, where the material plan originated two different directions of planning, programming and installing cultural infrastructures dependent on the Executive Board. The first gathered the Plataforma de Artes e Criatividade de Couros (Platform of Arts and Creativity of Couros) and the Casa da Memória (House of Memory), and the second, the Laboratório da Paisagem (Landscape Lab) that was introduced by external agents to the municipality.

Synthetically, the ECC strategy, which took into account the experience of Porto 2001, kept the organizational structure under the direct scope of the City Hall.

If one starts from the initial evaluation of the event's budget, that is in no way an objective and qualitative reference to priority setting in the sector, (70.050.00 Euros i.e. around 63.1% of the budget to be executed between 2008 and 2014), it can be seen that the investments in this domain were expected to present the following proportions: Cultural Infrastructures – 33.9%; Rehabilitation and urban requalification/urban infrastructures – 53.2%; and extension, requalification and modernization of infrastructure – 12.9%.

One year after the ECC nomination, Guimarães City Hall had already inscribed projects framed in the Multiannual Municipal Investment Plan of 2007, for a period of three years, with items related to the requalification of the old Municipal Market, Centro de Arte, Casa da Memória, and CampUrbis. The budget for the candidacy had the following items at the time:

- Cultural Infrastructures - Plataforma de Artes e Criatividade de Couros, Laboratório da Paisagem, and Casa da Memória;

- Expansion, requalification and modernization of existing cultural infrastructures - Biblioteca Municipal Raúl Brandão, Museu Alberto Sampaio, Arquivo Municipal da Fundação Martins Sarmento, Requalification of Monte Latito (Castle, S. Miguel Chapel, and Paço dos Duques);

- Rehabilitation and urban requalification/urban infrastructures – Campurbis, Urban Facilities (Centro de Ciência Viva), Public spaces (Largo do Carmo, S. Mamede field, Monte Latito, Praça do Toural/Rua de Stº António/Alameda de S. Dâmaso, cycle path), Green areas (Veiga de Creixomil, “Verde na Paisagem” Programme), enhancement of the heritage (Antigo Mercado, Heritage Routes).

Regarding the collective facilities, subjected to many denominations and attractors and yet convergent in the stabilization of the implementation site by its use and functionality, one should note that a few projects were still uncertain in the year that preceded the event.

One can claim that 2009 was the starting year for infrastructure works. This was a big challenge, because in normal circumstances it would not have been possible, in three years,

Espaços públicos (Largo do Carmo, Campo de S. Mamede, Monte Latito, Praça do Toural/Rua de Stº António/Alameda de S. Dâmaso, ciclovia), Espaços Verdes (Veiga de Creixomil, Programa “Verde na Paisagem”), valorização do património (Antigo Mercado, Rotas do Património).

Sobre os equipamentos coletivos, sujeitos a diversas denominações e atratores, que todavia convergiam na tendente estabilização do local de implantação, particularmente, pela atribuição do seu uso e funcionalidade, realce-se que uns quantos permaneciam ainda debaixo de alguma indefinição ao longo do processo de decisão que precedeu o ano do evento.

Ao nível das obras infraestruturais pode-se dizer que estas têm 2009 como ano de arranque. Tratou-se de um grande desafio, já que em circunstâncias normais não teria sido possível em três anos promover as parcerias almeçadas e executar tantas obras juntas.

Desde logo dois projetos sobressaíram por gerar mais expectativas: o arranjo do Toural e a Plataforma das Artes. Foram os mais discutidos e, pode-se afirmar, foram, entretanto, dos mais bem aceites pela população.

Hoje há um claro entendimento de que a Plataforma das Artes se assume como o equipamento âncora da Guimarães 2012, embora subsistam legítimas interrogações quanto à sustentabilidade enunciada, ao seu modelo de gestão e ao alcance da dimensão empreendedora do equipamento. É, todavia, um dado adquirido que o complexo arquitetónico é hoje gerador de espaço público, lugar de estar, palco de eventos, afirmando-se já como uma referência premiada do património arquitetónico contemporâneo de Guimarães. Nesse sentido, quer a estrutura museológica, o edificado, quer os seus espaços exteriores, pelo aparato cénico que oferecem, constituem um novo polo de atração turística.

A obra de requalificação do Toural e das envolventes programáticas adjacentes, a alameda S. Dâmaso, a rua de Stº António e o tratamento da frente do Convento de São Francisco, por ordem de importância dos seus impactos, foi a intervenção mais extensa de área e intensa de participação. Em torno deste projeto desenvolveram-se grandes expectativas e mobilização de ideias. Embora seja ainda prematuro verificar se a solução adotada está consolidada, há inequivocamente uma boa aceitação e uma reativação funcional destes espaços. Veja-se só, a título de exemplo, a concentração expectável e espontânea, difundida para todo o País, dos festejos



to promote the intended partnerships and execute so many projects.

Two projects stood out early on because they generated the most expectation: Toural and the Plataforma das Artes. These were the most discussed and, one can claim, some of the most well received projects by the population.

Today there is a clear understanding that Plataforma das Artes is an anchor facility of the ECC, although legitimate questions still linger concerning its sustainability, management model and scope of the structure's entrepreneurship dimension. It is, however, a given fact that the architectonic complex is, nowadays, a creator of public space, a place to just be, a stage for events, and that it has established itself as a prized landmark in Guimarães's contemporary architectonic heritage. In that sense, the museum structure, the building, and the outside spaces, by their scenic apparatus, are a new site of tourist attraction.

The requalification work of Toural and the adjacent areas, S. Dâmaso Avenue, Stº António Street and the work on São Francisco covenant front, make the largest and most participated intervention, by order of importance of its impact. Great expectations were developed and a lot of ideas were mobilised around this project. Although it is still premature to verify if the adopted solution is consolidated, there is an unmistakably good reception and functional reactivation of these spaces. An example of this is the expectable and spontaneous gathering, broadcasted to the entire country, that celebrated Vitória de Guimarães (26/5/13) – identity club of the city – winning of the Portuguese football cup with Toural as the epicentre of celebration.

Some findings allow us to speak about some changes in the uses of the square/avenue. After the insular effect of the primitive parterre, a central gardened plaque that was surrounded by intense automobile traffic, under a composition subordinated to the dated frame of an illustrated postcard, we have today the enlargement effect of the square (and not the largo of the toponym or the rocio of our memory). A new beam of plans opens the eighteenth century facade to the whole extension of its programme and recovers, by integrating it, the opposite facade punctuated by S. Pedro church.

populares da conquista da taça de Portugal em futebol, pelo Vitória de Guimarães (26/V/13) – clube identitário da cidade – e que teve o Toural inequivocamente por epicentro das celebrações.

Algumas constatações permitem-nos desde já avançar com alterações do uso da praça/ameda. Findo o efeito insular da primitiva parterre, placa central ajardinada que era circuitada por tráfego automóvel intenso, sob uma composição subordinada aos ditames do enquadramento datado de postal ilustrado, temos hoje o efeito de amplitude de praça (e não o largo do topónimo ou o rocio da memória). Um novo feixe de planos que abre a fachada setecentista a toda a amplitude do seu programa e recupera, integrando-a, a fachada oposta que é pontuada pela igreja de S. Pedro.

A praça recuperou o seu estatuto de lugar máximo de expressão cívica, ocupável, mas também, o de um espaço de estar, sobretudo, ao fim de semana. A continuidade de ser ponto de concentração de passeantes e de espaço trilhado por passantes.

Da renovação do Toural é possível também perceber um regresso de alguma vitalidade económica e comercial àquela área. Também abriram novas lojas no Toural, dotando-o de uma centralidade comercial que não acontecia há vários anos (uma gelataria e um franchising de uma marca de bijuteria, a que se juntou uma imobiliária nos primeiros meses do novo ano e um hotel de charme. Os espaços comerciais previamente existentes também embarcaram num processo de renovação da decoração e do serviço, facto ao qual não é alheia a Guimarães 2012 e, naturalmente, o próprio processo de renovação da praça.

Quanto à alameda, antes identificada como “jardim dos reformados”, e que até então constituía um lugar recôndito e pouco iluminado, evitado à noite, duplicou o número de bancos (dispostos intencionalmente para vários estados de ocupação) e, também, dobrou o de árvores (c. mais 200). Substituiu-se o itinerário axial de corredor, próprio de passeio público oitocentista, pela atratividade do convite ao modo de estar e à interação informal dos transeuntes. Hoje é de novo um ponto de encontro, intergeracional, familiar, e também accidental, que transmite confiança e tranquilidade.

Um dos núcleos de intervenção com mais visibilidade e simbolismo associados à Capital Europeia da Cultura, embora, supostamente, menos apreendido pelos locais do que pelos forasteiros, foi o projeto de reabilitação da zona de Couros. Inscrito nos objetivos da autar-

quia, pelo menos desde que o núcleo industrial foi classificado como valor patrimonial de interesse público, em 1971. De salientar a oportunidade do evento como fator potenciador do projeto Campurbis, uma parceria entre a Universidade do Minho e a Câmara Municipal de Guimarães, que tem por finalidade implantar um campus universitário em pleno centro histórico, indutor do cruzamento de diversas atividades e sinergias geradas pelo efeito de integração de processos de inovação, como reabilitação e qualificação urbana, desenvolvimento económico e conhecimentos especializados avançados, no âmbito da ciência, da tecnologia e da arte. Trata-se de um novo modelo de interação entre a universidade, a cidade e a regeneração urbana de uma área desqualificada, que se associa à expansão real de um centro histórico canónico, que passa a cobrir uma tranche da história urbana contemporânea.

Do conjunto de equipamentos anunciados na candidatura e que mantiveram a inscrição/associação ao longo de todo o processo relacionado com a Capital Europeia da Cultura, tanto a casa da memória como o laboratório da paisagem, embora concluídos no plano das obras de infraestrutura, prosseguem igualmente ativos, mas com usos circunstanciais, ainda que desprovidos dos conteúdos e do alcance funcional para os quais foram concebidos. Estes correm o risco de a breve prazo poderem ser admitidos como expressão de sobredimensionamento, pelo que há que encontrar soluções alternativas para a exequibilidade e natureza dos projetos que lhe deram sentido, partindo, se necessário for, para outras formas de ocupação caso estas não surjam rapidamente.

Ao nível das infra-estruturas, a lista de intervenções programadas no plano de obra está dada por estabilizada, diríamos mesmo, estruturalmente concluída.

**4.2.3. O espaço público, ponto de encontro e de transversalidades entre a regeneração urbana e a programação cultural**  
A importância dada ao espaço público, expressa pelo impacto direto das infraestruturas e dos equipamentos, novos e renovados, desenvolvidos e potenciados no âmbito da Capital Europeia da Cultura, não pode subestimar a diversidade de intervenções materiais em espaço público e até privado, que resultaram das iniciativas cruzadas do setor, digamos, das obras com o da programação. Tanto assim, que existem projetos em expectativa de relançamento em simultâneo com outros que não estavam inicialmente programados e que marcaram indelévelmente a agenda da Capital Europeia da Cultura. Estamos-nos a referir, por exemplo, à residência de artistas ou ao efeito dos acordos

The square recovered its status as the highlight of civic expression, but also as a place to be, mainly at the weekends. It is a point of gathering for strollers and a space trailed by walkers.

It is also possible to perceive in Toural, after its renewal, the return of some economic and commercial vitality to the area. New shops have opened there, gifting the space with a commercial centrality that was absent for many years (an ice cream shop and a bijou brand franchise, joined later by a real estate agency and an historic hotel). The pre-existing commercial spaces also embarked on a process of renovation of their decoration and service, thanks to Guimarães 2012 and, naturally, to the renovation of the square itself.

Regarding the avenue, that used to be called the “garden of the retired” and that was a previously hidden and unlit location avoided at night, it doubled the number of benches (intentionally arranged for various states of occupation) and the number of trees (over 200). The corridor axial route, typical of the nineteenth century promenade, was replaced by the appeal of the invitation to be and an informal interaction among passers-by. Toural is again an intergenerational, familiar and accidental meeting point that conveys confidence and tranquillity.

One of the most visible and symbolic intervention areas associated with the ECC, although supposedly less apprehended by locals than by visitors, was the rehabilitation project of the Couros area. It has been part of the municipality's goals since the industrial area was classified as heritage of public interest, in 1971. The opportunity of the event as a potentiating factor for the CampUrbis project should be noted. The project is a partnership between the University of Minho and Guimarães's City Hall and aims to establish a university campus in the historic centre, which seeks to induce an interaction among several activities and synergies generated by innovation processes, such as urban rehabilitation and requalification, economic development, and specialized advanced knowledge in the fields of science, technology and art. This is a new model of interaction between the university, the city and the urban regeneration of an unqualified area, joined by the real expansion of a canonical historic centre that now covers a piece of contemporary urban history.

From the set of facilities announced in the candidacy and that kept their registration/association throughout the ECC process, both Casa da Memória and Laboratório da Paisagem, although completed at the infrastructure level and active, have limited use. They are deprived of the contents and functional reach they were designed to achieve. They risk to be considered an expression of oversizing. Therefore, alternative solutions must be found for the sustainability and nature of the projects that guided them, adopting, if needed, other ways of occupation if the solution does not appear quickly.

At the infrastructure level, the list of programmed interventions is stable. One could even say that it is structurally complete.

#### 4.2.3 Public space, a meeting and intersection point between urban regeneration and the cultural programme

The importance given to public space, expressed by the direct impact of infrastructures and of new and renewed facilities developed and potentiated by the ECC, cannot underestimate the diversity of material interventions in public and even private areas that resulted from the initiatives that linked the construction sector with the programming one. This can be seen by the fact that there are some projects that are expected to be relaunched and at the same time there are projects that, although not initially programmed, undeniably marked the ECC's agenda. We are referring, for example, to the artists' residence, or to the effects of agreements celebrated in 2011 between the ECC, associations and private entities. These included the incorporation of several new cultural facilities, such as the ASA Factory, the Centro para os Assuntos da Arte e da Arquitetura (Centre for Art and Architecture Affairs), and the São Mamede Cinema – Centro de Artes e Espetáculos (Centre of Arts and Performances), or the revitalisation of existing associative and cultural facilities, such as CAR, Convívio, etc.. These were essential structures and partnerships for the reception, production and presentation of the established programme. A study of their legacy is, therefore, recommended, namely the procedures towards the implementation of ideas, the innovation of its management models, and as a testimony of exemplary that serves as a reference for future actions.

celebrados entre a Capital Europeia da Cultura, as associações e as entidades privadas, que promoveram a incorporação em 2011 de diversos novos equipamentos culturais, como a adaptação da Fábrica ASA, o Centro para os Assuntos da Arte e da Arquitetura, e o Cinema São Mamede – Centro de Artes e Espetáculos, ou que redinamizaram os equipamentos associativos e culturais existentes, como o CAR, o Convívio, etc.. Estas foram estruturas e parcerias essenciais para o acolhimento, produção e apresentação da programação definida. Pelo que se recomenda o aprofundamento do estudo do seu legado, designadamente, ao nível dos processos de implementação de ideias, da inovação dos seus modelos de gestão e, também, como testemunho de exemplaridades que servem de referência para ações futuras.

De facto, o presente enfoque configura um dos aspetos mais relevantes e mais bem conseguidos da atividade programada. As intervenções urbanísticas em articulação com diversas manifestações de carácter imaterial e de forte simbolismo resultam de uma atitude que a Capital Europeia da Cultura assumiu, concebendo a cidade como um ponto de encontro, atribuindo ao espaço público um papel transversal e unificador. Percebe[ndo] a cultura como motor de regeneração urbana.

Note-se que não estamos a falar só dos locais mais emblemáticos de Guimarães, que assim foram palco do programa que invadiu, desinstalou e desarrumou o espaço público e que sem o desvirtuar, ampliou e diversificou o seu papel na cidade e na vida dos cidadãos, mas, também, o recurso a locais menos expectáveis e menos suscetíveis ao senso comum de constituir espaços de produção e apresentação de criações artísticas e culturais.

A relação mais estreita da programação com o espaço público revela-se também na vasta atividade que neste decorreu. Prescindindo dos eventos pontuais e das expressões performativas, relevá-riamos, neste prisma de análise, as instalações e abordagens do espaço urbano, que, pela sua exaustividade, sem desmerecer as demais que a impossibilidade física impede de abarcar, enumeraremos como alguns dos mais notáveis: a pavimentação “cartográfica” e o varandim do Toural de Ana Jotta; e a intervenção denominada “Terzo Paradiso”, orientada por Michelangelo Pistoletto, implantada no espaço da “Horta Pedagógica”. Também nos merece destaque, pela articulação tripartida entre a população, o estaleiro de obra e o espaço público, a exposição de fotos de grande formato, “à luz do dia – Couros”, que teve por protagonistas os moradores de Couros, fazendo deste lugar uma verdadeira galeria a céu aberto.

De carácter mais sistemático, ficam igualmente registados os cinco projetos de intervenção urbana temporária e participativa, selecionados por concurso internacional de ideias, a saber: Constructing with Clothes, Fountain Hacks, Bodyphonic, Agricultural Mountain e Unidade. Ou também, no âmbito da rubrica Paisagens Criativas, o eixo do programático que se focou na experiência urbana. Exemplos como, Find your Guimarães, pop up shops, Dialogue Café, Welcome team/welcome e K-space/ideias urbanas, concurso para estruturas temporárias em espaço público.

No plano da perceção renovada do território e da recriação cognitiva do espaço urbano apontamos o exemplo criativo de “Guimarães - mapa para Viajantes Curiosos”. Ainda dentro de um breve apanhado que as circunstâncias do relatório permitem, vale a pena chamar a atenção para os impactos que, neste domínio, o élan mobilizador da Capital Europeia da Cultura poderá deixar no contexto da cidade genérica, de contágio aos subúrbios, às nove vilas e, em geral, ao território do concelho. Note-se que a marca da Capital Europeia da Cultura não serviu para desvalorizar ou esquecer o restante território, já que o planeamento e o urbanismo prosseguiram em sede de revisão do Plano Diretor Municipal, subordinados a uma conceção mais qualificadora do território. De relevar a afirmação dos estudos de indagação das centralidades, que implicaram um terço das freguesias do concelho, e que pretende criar um instrumento de gestão e de agregação das entidades que aí atuam, valorizando especificamente o espaço público e os elementos patrimoniais do sítio.

O grande desafio está agora em monitorizar o processo de regeneração urbana em curso para além do “casco histórico” canónico – Guimarães, património da humanidade – avaliando o que de exemplar e contagiante, desde logo no plano das atitudes cívicas, se poderá estender à cidade envolvente, às vilas e ao território municipal, em geral.

A aferição do rasto da obra material associado à Capital Europeia da Cultura é naturalmente mais lenta e processual que o da programação dos eventos. Começa antes e desenrola-se inevitavelmente para muito depois do período festivo. Se, por um lado, é complexo medir a consumação e o emprego de recursos, designadamente, o efeito intangível que gerou, em termos de novas práticas, novos públicos, estímulo à criatividade e ao empreendedorismo cultural, novos estilos de vida, etc. Por outro, o ponto em que nos encontramos - o período imediatamente seguinte à concretização do evento

In fact, the present focus configures one of the most relevant and well achieved aspects of the programmed activity. Urban interventions in articulation with several manifestations with an immaterial character and a strong symbolism result from an attitude that the ECC assumed, conceiving the city as a meeting point, giving public space a transversal and unifying role, understanding culture as an engine for urban regeneration.

It should be noted that we are not only talking about the most emblematic locations in Guimarães, which were the stage for a programme that invaded, uninstalled and disturbed public space and that, without misrepresenting it, expanded and enlarged its role in the city and in citizen's lives, but also about the use of less predictable and uncommon locations as production and presentation spaces for artistic and cultural creations.

The closed relation of the programme with public spaces is also revealed in the vast activity that took place there. Disregarding the occasional events and performing expressions, we would highlight, in this analysis, the installations and approaches to urban space. Due to their extension, we shall only name some of the most remarkable ones: the cartographic pavement and the Toural long rail by Ana Jotta, and the “Terzo Paradiso” intervention, guided by Michelangelo Pistoletto, implemented in the “Pedagogic Vegetable Garden”. One should also highlight, because of the threefold articulation between population, construction site and public space, the large format photo exhibition “à luz do dia – Couros”, that had as protagonists the residents of Couros, transforming this place in a true outdoor gallery.

Five temporary and participatory urban intervention projects that had a more systematic nature were selected by an international competition of ideas: Constructing with Clothes, Fountain Hacks, Bodyphonic, Agricultural Mountain, and Unidade. Also within the Creative Landscapes item, the programme axis focused on urban experience. We can find examples of this in Find your Guimarães, pop up shops, Dialogue Café, Welcome team/welcome, and K-space/ideias urbanas - contest for temporary public space structures.

In the field of renewed territory perception and of cognitive

recreation of urban space, the creative example of “Guimarães – mapa para Viajantes Curiosos” (“Guimarães – Map for Curious Travellers”) must be pointed out. In the brief summary that the report allows, it is worth mentioning the impacts that the ECC mobilizing momentum might leave in the city’s generic context, from the suburbs to the nine towns, and to the general territory of the municipality. It should be noted that the ECC brand did not depreciate or forgot the rest of the territory, since planning and urbanism proceeded according to the Municipal Master Plan, subordinated to a more qualifying concept of the territory. One should highlight the centrality research study, which implied 1/3 of the municipality’s parishes, that intends to create a management and aggregation instrument for the entities that act in those parishes, valuing public space and local heritage.

The big challenge is now to monitor the ongoing urban regeneration process beyond the canonical “historic area” – Guimarães, world heritage –, evaluating what exemplar and contagious work, starting in the field of civic attitudes, can be extended to the surrounding city, towns and municipal territory in general.

The evaluation of the trail of the material work associated with the ECC is naturally slower and more procedural than the programming of the events. It starts before the festive period and unavoidably unravels far beyond it. If, on one hand, it is difficult to measure resource consumption and use, namely its intangible effects in terms of new practices, new audiences, creativity stimulation and cultural entrepreneurship, new lifestyles, etc., on the other hand, the period we find ourselves in - immediately following the event – imposes for the 2013-14 biennium, according to Guimarães City Hall, the definition of new lines of strategic guidance for cultural and urban policy based on the final assessment of the manifestation and its results and impacts. An assessment of the infrastructures, facilities and public spaces that, to be consistent, will need to bear in mind the effects of more than a decade or a decade and a half, a horizon that, by the prospective indexes on which the country currently places itself, we would suggest be placed around 2020.

- de acordo com Câmara Municipal de Guimarães, impõe para o biênio 2013-14 a definição de novas linhas de orientação estratégica para a política cultural e urbana, com base, designadamente, na avaliação final da manifestação, dos seus resultados e impactes. Uma avaliação das infraestruturas, dos equipamentos e do espaço público, que, pensa-se, para ser consistente terá de considerar os efeitos de passagem de mais de uma década a década e meia. Um horizonte que, pelos indicadores prospetivos em que o País temporalmente se situa, sugeríamos, como mera referência, apontasse para 2020.



#### 4.3 Sociocultural characterization of the events participants; perceptions and evaluation

##### 4.3.1 Introduction

In this section, we are presenting the results obtained from the surveys applied to the audiences of events promoted within the scope of the European Capital of Culture – Guimarães 2012, between March and December 2012. A total of 7365 persons were interviewed in 21 events. The event selection was planned to contemplate the diversity of event types and locations (Table 4.3.1.1).

#### 4.3. Caracterização sociocultural dos participantes nos eventos; percepções e avaliação

##### 4.3.1. Introdução

Nesta secção apresentam-se os resultados dos inquéritos aplicados aos públicos dos eventos promovidos no âmbito da Guimarães 2012, entre março e dezembro de 2012. Foram entrevistadas um total de 7.365 pessoas em 21 eventos. A seleção dos eventos foi feita de modo a contemplar a respetiva diversidade no que respeita ao tipo de evento e ao espaço de realização (Tabela 4.3.1).



Evento / Event	Tipo / Type	Espaço / Location	Data / Date	N	%
La Fura dels Baus - Tempo de Criar	Performance / Performing	Espaço público / Public space	24.03	708	9,6
Expensive Soul Symphonic Experience	Música / Music	Pavilhão Multiusos	28.04	397	5,4
Pop Arte - Desfile do Trajo	Performance/ Performing	Espaço público / Public space	19.05	363	4,9
Indian Tempest	Teatro / Theater	P.D. Creixomil	21.05	35	0,5
Laurie Anderson	Música / Music	CCVF	22.05	193	2,6
Teatro Praga	Teatro/ Theater	P.D. Creixomil	16.06	182	2,5
La Fura dels Baus - Tempo de Sentir	Performance/ Performing	Espaço público / Public space	24.06	600	8,1
F. O. Estúdio (FOE) e as Maestras Joana Carneiro e Natalie Clein	Música / Music	CCVF	18.07	176	2,4
Conferência sobre o Mapeamento da Cidade	Conferência / Conference	CAAA	18.07	24	0,3
Pat Metheny Unit Band	Música / Music	Plataforma das Artes	21.07	454	6,2
Noite de Fado (Carminho, Ricardo Ribeiro e Cuca Roseta)	Música / Music	Plataforma das Artes	03.08	398	5,4
Romeu e Julieta Balletatro	Teatro/ Theater	P.D. Creixomil	07.08	128	1,7
CAAA Exposição Skylight	Exposição / Exhibit	CAAA	26.08	165	2,2
Operação Big Bang	Música / Music	Espaço público / Public space	09.09	408	5,5
La Fura dels Baus - Tempo para Renascer	Performance/ Performing	Espaço público / Public space	22.09	788	10,7
Sofia Escobar	Música / Music	Pavilhão Multiusos	07.10	395	5,4
GMR Jazz Dave Douglas & Joe Lovano	Música / Music	CCVF	10.10	269	3,7
Jan Lehtola - Festival de Órgão Ibérico	Música / Music	Igreja S.A. Capuchos	31.10	30	0,4
GMR Jazz WDR B. Band Cologne Plays the Music of Randy Brecke	Música / Music	CCVF	17.11	166	2,3
Ivan Lins e Fundação Orquestra Estúdio	Música / Music	Pavilhão Multiusos	24.11	1057	14,4
La Fura dels Baus - Nós Fazemos Parte	Performance/ Performing	Espaço público / Public space	22.12	429	5,8
<b>Total</b>				<b>7.365</b>	

TABELA // TABLE 4.3.1

Eventos da CEC 2012

ECC 2012 Events

Fonte // Source: Elaboração própria/ From authors





The surveys were applied mainly in music (11) and performing (5) events. In what regards the type of event, most of the respondents attended music events (53,5%), although 39,2% respondents attended outdoor performing events. On the other hand, in theatre shows, conferences and exhibits only a little more than 7% of people were surveyed. In indoor performing and music events, 44,8% of people were surveyed (Table 4.3.1.2).

Os inquéritos foram aplicados, predominantemente, em eventos musicais (11 eventos) e performativos (5 eventos). No que concerne ao tipo de evento, a maioria das pessoas inquiridas assistiu maioritariamente a eventos musicais (53,5%), embora nos eventos performativos, realizados em espaços públicos ao ar livre, tenham assistido 39,2% das pessoas inquiridas. Em contrapartida, nos espetáculos de teatro, nas conferências e nas exposições foram inquiridas apenas pouco mais de 7% de pessoas. Nos eventos realizados em espaços ao ar livre, maioritariamente performativos, mas incluindo também eventos musicais, foram inquiridas 44,8% das pessoas (Tabela 4.3.2).

TABELA // TABLE 4.3.2

Público dos eventos por tipo de evento e espaço de realização

Tipo de evento / Event type	Espaço de realização / Location				Total	
	Ar livre / Outdoor		Coberto / Indoor			
	N	%	N	%	N	%
Performance / Performing	2.888	87,6	-	-	2.888	39,2
Música / Music	408	12,4	3.535	86,9	3.943	53,5
Teatro / Theater	-	-	345	8,5	345	4,7
Conferência / Conference	-	-	24	0,6	24	0,3
Exposição / Exhibit	-	-	165	4,1	165	2,2
<b>Total</b>	<b>3.296</b>	<b>44,8</b>	<b>4.069</b>	<b>55,2</b>		

Fonte // Source: Elaboração própria/ From authors

#### 4.3.2 Audience's demographic profile

The surveyed audience is mostly female, 56,3% are women and 43,7% are men. The average age is close to 40, with the distribution being quite balanced up to the age of 54, around 20% in the following age groups: under 25, between 25 and 34, between 35 and 44 and between 25 and 54. The remaining 20% are 55 or older, with more people between the ages of 55 and 64 (Figure 4.3.1).

Although the audience is mainly female, this predominance was higher in some events, surpassing 70% in the Jan Lehtola – Festival de Órgão Ibérico (Iberian Organ Festival) and 60% in the Fura dels Baus events – Tempo de Criar (Time to Create), Expensive Soul Symphonic Experience, Sofia Escobar and Ivan Lins and Fundação Orquestra Estúdio (Foundation Orchestra Studio). On the other hand, only one of the attended events had a mainly male audience, the Conference on the City's Mapping.

#### 4.3.2 Caracterização demográfica do público

O público inquirido é maioritariamente feminino, 56,3% são mulheres e 43,7% são homens, e a idade média aproxima-se dos 40 anos, distribuindo-se o público de forma bastante equilibrada até aos 54 anos, rondando os 20% nos grupos etários com menos de 25 anos, entre 25 e 34 anos, entre 35 e 44 anos e entre 45 e 54 anos. Os restantes 20% têm idade igual ou superior a 55 anos, predominando o grupo entre 55 e 64 anos (Figura 4.3.1).

Embora o público seja maioritariamente feminino, este predomínio foi mais acentuado em alguns eventos ultrapassando os 70% no evento Jan Lehtola – Festival de Órgão Ibérico e os 60% nos eventos La Fura dels Baus - Tempo de Criar, Expensive Soul Symphonic Experience, Sofia Escobar e Ivan Lins e Fundação Orquestra Estúdio. Em contrapartida, apenas um dos eventos foi assistido predominantemente por público masculino, a Conferência sobre o Mapeamento da Cidade.

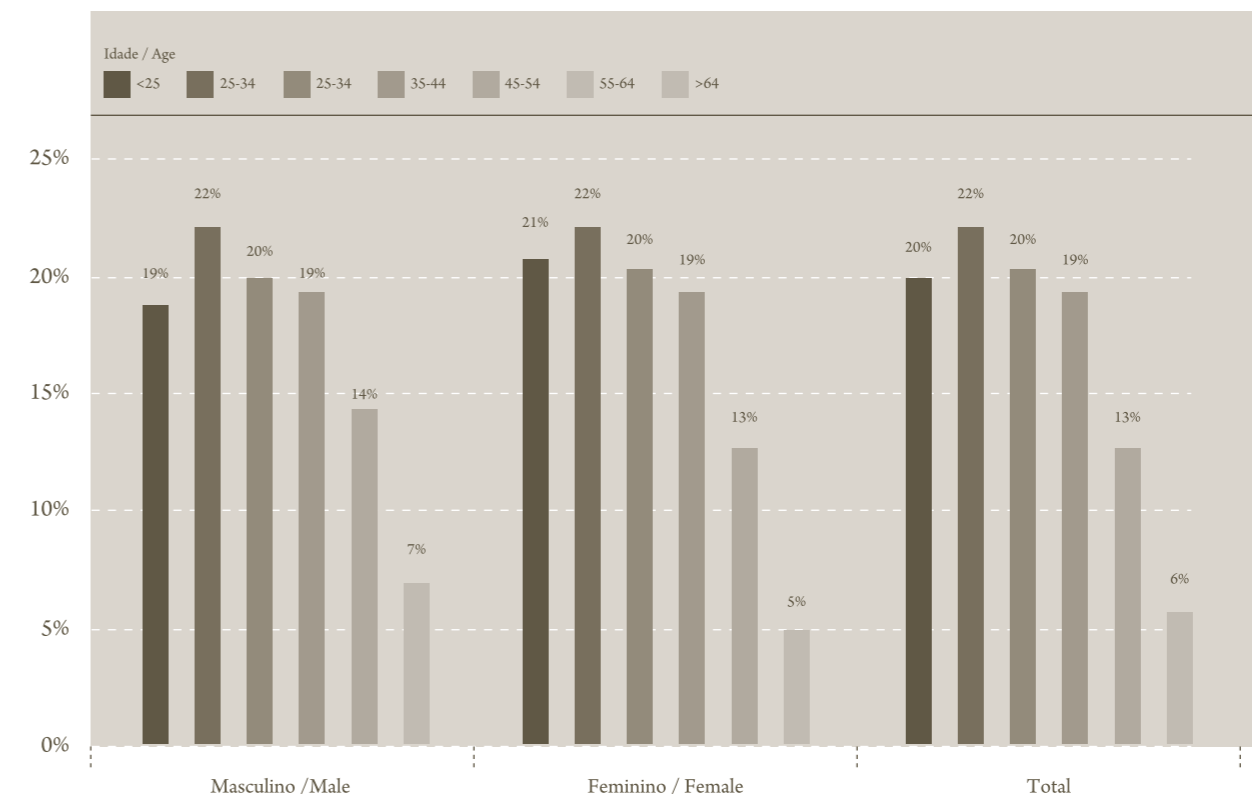


FIGURA // FIGURE 4.3.1

Público dos eventos por sexo e idade

Events audience by gender and age

Fonte // Source: Elaboração própria/ From authors

Já no que concerne à idade, verificamos que a média etária varia entre os 34 e os 52 anos. Com uma idade média inferior a 35 anos, encontramos os eventos La Fura dels Baus - Tempo de Sentir, Conferência sobre o Mapeamento da Cidade, Romeu e Julieta Balleteatro, CAAA Exposição Skylight, La Fura dels Baus - Tempo para Renascer e La Fura dels Baus - Nós Fazemos Parte, enquanto com uma idade média superior a 45 anos temos os eventos F. O. Estúdio (FOE) e as Maestras Joana Carneiro e Natalie Clein, Sofia Escobar, GMR Jazz Dave Douglas & Joe Lovano, Jan Lehtola - Festival de Órgão Ibérico (este com idade média superior a 50 anos), GMR Jazz WDR B. Band Cologne Plays the Music of Randy Brecke e Ivan Lins e Fundação Orquestra Estúdio.

A maioria do público é proveniente das freguesias do concelho de Guimarães (59,5%). Comparando o público proveniente dos concelhos dos distritos de Braga (excluído o concelho de Guimarães) e Porto, verificamos que as presenças são bastantes equilibradas, situando-se entre os 12-13%. Por sua vez, os públicos do território

Regarding age, we see that the average age varies between 34 and 52. With an age average under 35, we can identify the events La Fura dels Baus - Tempo de Sentir (Time to Feel), Conference about the City's Mapping, Romeu e Julieta Balleteatro, CAAA Exposição Skylight, La Fura dels Baus - Tempo para Renascer (Time to be Reborn) and La Fura dels Baus - Nós Fazemos Parte (We are a part of it). The following events had an average age of over 45: F. O. Estúdio (FOE) and the Maestras Joana Carneiro and Natalie Clein, Sofia Escobar, GMR Jazz Dave Douglas & Joe Lovano, Jan Lehtola - Festival de Órgão Ibérico (this with an average age of over 50), GMR Jazz WDR B. Band Cologne Plays the Music of Randy Brecke and Ivan Lins and Fundação Orquestra Estúdio.

Most of the audience comes from the Guimarães's parishes (59,5%). When comparing the audiences from the Braga district (excluding the Guimarães municipality) and the

Porto district, we find that the attendance is very balanced, between 12-13%. The audience from the rest of the national territory also fits within these values. Only 3% of the respondents came from another country (Figure 4.3.2).

In the outdoor events, the majority of respondents were from the Guimarães municipality (72,9%), among the remaining respondents most of them were from other parts of the Braga district. In indoor events, the presence of audiences from other municipalities stands out: 17,8% from Porto district, 16% from other districts and 14,7% from the Braga district. The audience from Guimarães in the indoor spaces is reduced to 48,3%.

nacional restante representam uma proporção similar. Apenas 3% dos inquiridos são provenientes de outro país (Figura 4.3.2).

Nos eventos ao ar livre, a larga maioria dos inquiridos são do concelho de Guimarães (72,9%), embora entre os restantes exista uma predominância dos provenientes dos outros concelhos do distrito de Braga. Nos eventos em espaços cobertos, aumentam as presenças de públicos oriundos de outros concelhos. 17,8% procedem do distrito do Porto, 16% dos outros distritos e 14,7% do distrito de Braga. O público de Guimarães nos espaços cobertos desce para 48,3%.

O público inquirido tem maioritariamente habilitações escolares de nível superior (53,2%). Com escolaridade ao nível do secundário foram inquiridas 25,7% de pessoas, enquanto apenas 11,5% têm escolaridade básica, ao nível do 3º ciclo, e 9,6% não tem mais que o 2º ciclo (Figura 4.3.3).

O público dos eventos provenientes de fora do concelho de Guimarães regista níveis de escolaridade mais elevados. Enquanto, por um lado, apenas 42,6% do público do concelho de Guimarães tem nível superior, por outro, foram inquiridos 78,3% de residentes fora do país com escolaridade de nível superior e 72,6% do distrito do Porto, 68,8% de outros distritos e 62,6% dos restantes concelhos do distrito de Braga. Estes dados comprovam que os eventos promovidos trouxeram a Guimarães fundamentalmente públicos com escolaridade superior.

The surveyed audience is mostly higher educated (53,2%). 25,7% of respondents had a high school level education, whereas only 11,5% had a lower secondary education, and 9,6% does not exceed the basic education (Figure 4.3.2.3).

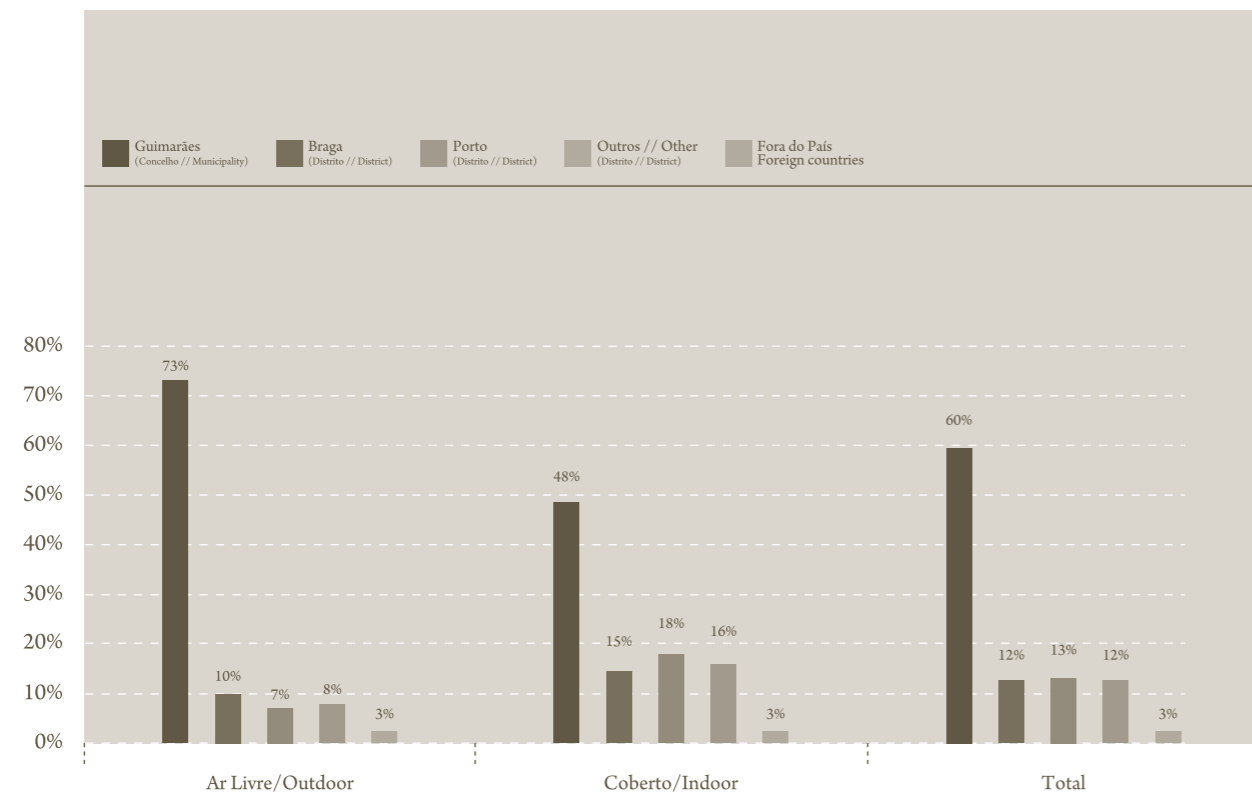
The audience from outside the Guimarães municipality shows higher levels of education. While only 42,6% of the audience from the Guimarães municipality have a higher education, 78,3% of respondents from abroad have the equivalent academic qualifications, followed by the 72,6% from the Porto district, 68,8% from other districts and 62,6% from the remaining municipalities of the Braga district (62,6%). These data prove that the events promoted brought to Guimarães audiences that had mostly a higher education level.

FIGURA//FIGURE 4.3.2

Público dos eventos por local de residência e espaço de realização

Events audience by residence and venue

Fonte // Source  
Elaboração própria  
From authors

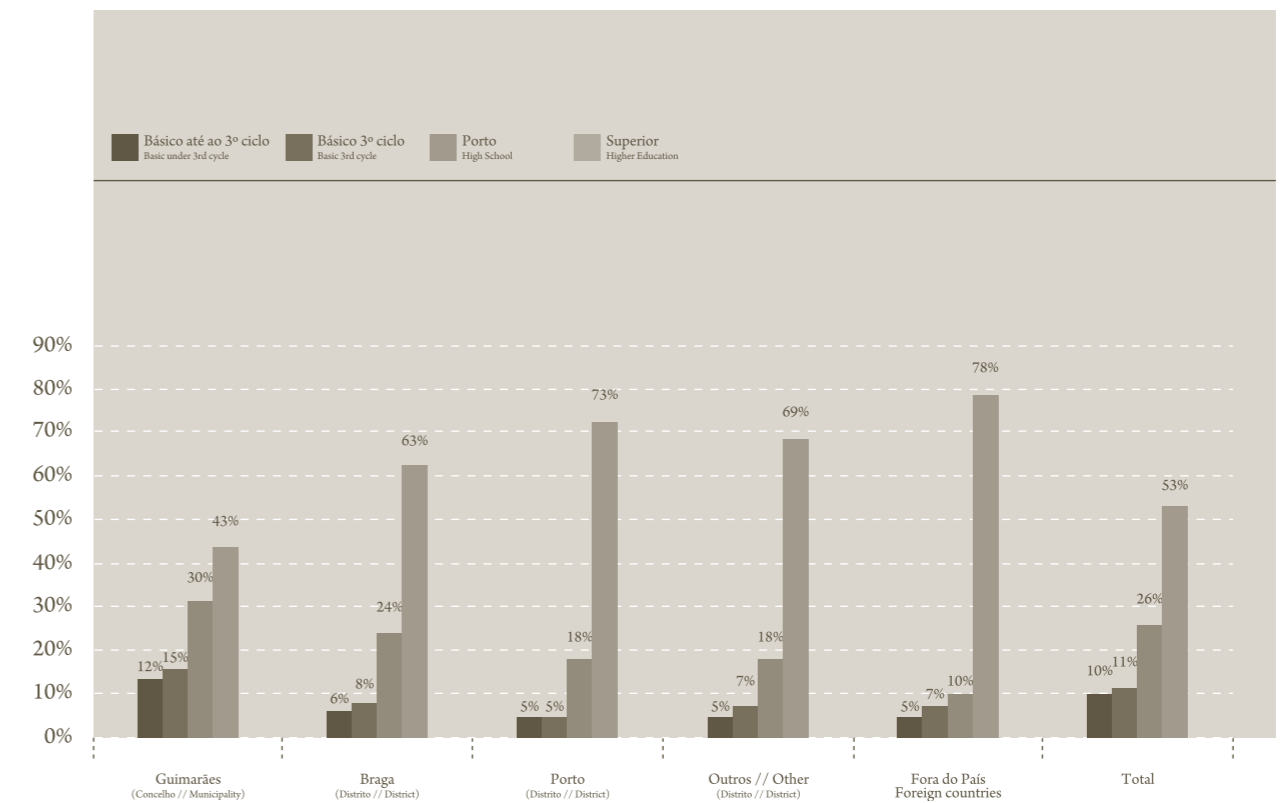


FIGURA//FIGURE 4.3.3

Público dos eventos por local de residência e habilitações escolares

Event audience by place of residence and academic qualifications

Fonte // Source  
Elaboração própria  
From authors



When analyzing the audience of these events by their level of schooling it is clear that the event Pop Arte – Desfile do Trajo was the one where the respondents had the lowest degree of education (up to a basic education). The audience with a lower secondary education, besides attending the Pop Arte – Desfile do Trajo, they also represented more than 15% of the respondents that attended the La Fura dels Baus – Tempo de Sentir and La Fura dels Baus – Tempo para Renascer events. On the other hand, the events that with a higher participation of people with a higher education (over 80%) were the Conference about the City’s Mapping, GMR Jazz Dave Douglas & Joe Lovano, Jan Lehtola – Festival de Órgão Ibérico and GMR Jazz WDR B. Band Cologne Plays the Music of Randy Brecke.

#### 4.3.3 Evaluation of the events, the organization and promotion

The global evaluation of the events is very positive: 32,9% of the respondents consider them to be excellent, 34,3% very good and 21,9% good. In other words, 89,1 % of the respondents gave a positive review of the events (Figure 4.3.3.1). There are some variations in the way audiences globally assess the events and their respective organization and promotion: usually, the quality of an event surpasses the quality of its organization and, even more than that, the quality of its promotion. These differences are very clear in the excellent ratings: with 32,9% of respondents giving this grade to the events, but only 22,8% giving this grade to its organization and 11,5% to its promotion. However, when considering positive assessments (at least “good”) the differences between the quality of the event and its organization tend to be reduced (89,1% and 87,% respectively), whereas 74,7% of respondents gave a positive evaluation to the event’s promotion.

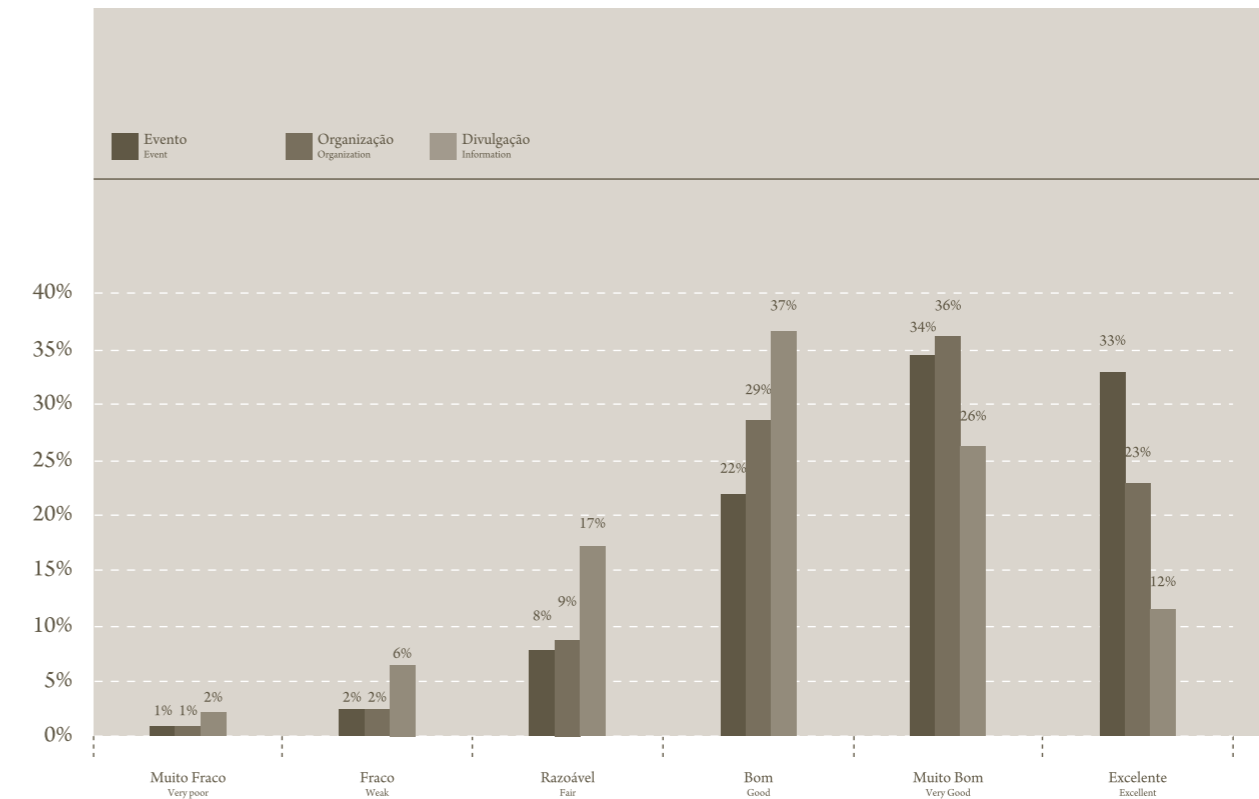
However, the global appreciation of the events varies according to the event (between 73% and a 100%). Three events clearly stand out with only positive evaluations: Jan Lehtola – Festival de Órgão Ibérico, F. O. Estúdio (FOE) and Sofia Escobar (Figure 4.3.3.2). Other highly appreciated events, although with residual evaluations lower than good, are the following events: Expensive Soul Symphonic Experience, Noite de Fado (Carminho, Ricardo Ribeiro and Cuca Roseta), Operação Big Bang, GMR Jazz Dave Douglas & Joe

Analisando a assistência a eventos em função das habilitações escolares, observa-se que o evento Pop Arte - Desfile do Trajo foi aquele em que foi inquirido mais público com a escolaridade mais baixa (até ao 2º ciclo). Já nas pessoas também com escolaridade de nível básico, mas com o 3º ciclo, para além do evento Pop Arte – Desfile do Trajo, mais de 15% das pessoas assistiram ao evento La Fura dels Baus – Tempo de Sentir e La Fura dels Baus – Tempo para Renascer. Em contrapartida, os eventos que contaram com a participação de mais pessoas com escolaridade de nível superior foram, com mais de 80%, a Conferência sobre o Mapeamento da Cidade, GMR Jazz Dave Douglas & Joe Lovano, Jan Lehtola – Festival de Órgão Ibérico e GMR Jazz WDR B. Band Cologne Plays the Music of Randy Brecke.

#### 4.3.3 Avaliação dos eventos, da organização e da divulgação

A avaliação global dos eventos é bastante positiva: 32,9% considera que foram excelentes, 34,3% muito bons e 21,9% bons, ou seja, 89,1% do público inquirido avalia positivamente os eventos (Figura 4.3.4). Existem algumas variações na forma como os públicos avaliam globalmente os eventos e a respetiva organização e divulgação, sendo que a qualidade do evento se sobrepõe à qualidade da sua organização, mas principalmente à qualidade da sua divulgação. Estas diferenças são bem claras nas avaliações de excelente, nas quais enquanto aos 32,9% de pessoas que assim avaliam os eventos, correspondem 22,8% a avaliar desta forma a organização e apenas 11,5% a divulgação. Todavia, considerando as avaliações positivas (pelo menos bom) as diferenças esbatem-se entre a qualidade do evento e da organização (89,1% e 87,6%, respetivamente), enquanto 74,6% dos inquiridos avaliam positivamente a divulgação.

Todavia, a apreciação global do evento varia consoante o evento (entre 73% e 100%), destacando-se claramente três eventos que apenas registaram avaliações positivas, Jan Lehtola – Festival de Órgão Ibérico, F. O. Estúdio (FOE) e Sofia Escobar (Figura 4.3.5). Também em destaque, mas com avaliações residuais inferiores a bom, encontram-se os eventos Expensive Soul Symphonic Experience, Noite de Fado (Carminho, Ricardo Ribeiro e Cuca Roseta), Operação Big Bang, GMR Jazz Dave Douglas & Joe Lovano, Pat Metheny Unit Band, Ivan Lins e Fundação Orquestra Estúdio e GMR Jazz WDR B. Band Cologne Plays the Music of Randy Brecke (pelo menos 97% de avaliações positivas). Em contrapartida, os eventos CAAA Exposição Skylight, La Fura dels Baus – Nós Fazemos Parte, La Fura dels Baus – Tempo de Sentir e Romeu e



FIGURA//FIGURE 4.3.4

Avaliação global dos eventos, da organização e da divulgação

Global assessment of events, organization and information

Fonte // Source  
Elaboração própria  
From authors

Julieta Balletatro, foram aqueles que receberam avaliações menos positivas (menos de 80%).

No que concerne à organização dos eventos a avaliação é genericamente semelhante (os valores variaram entre 75% e 100%), destacando-se principalmente o evento Pat Metheny Unit Band em que a qualidade do evento foi claramente superior à qualidade da organização (diferença de 15%). Em contrapartida, no evento La Fura dels Baus – Nós Fazemos Parte, a qualidade da organização 12% acima da qualidade do evento.

Por fim, a avaliação da divulgação dos eventos registou globalmente valores mais reduzidos, oscilando entre os 49% do evento CAAA Exposição Skylight e os 85% do evento GMR Jazz WDR B. Band Cologne Plays the Music of Randy Brecke. De destacar novamente

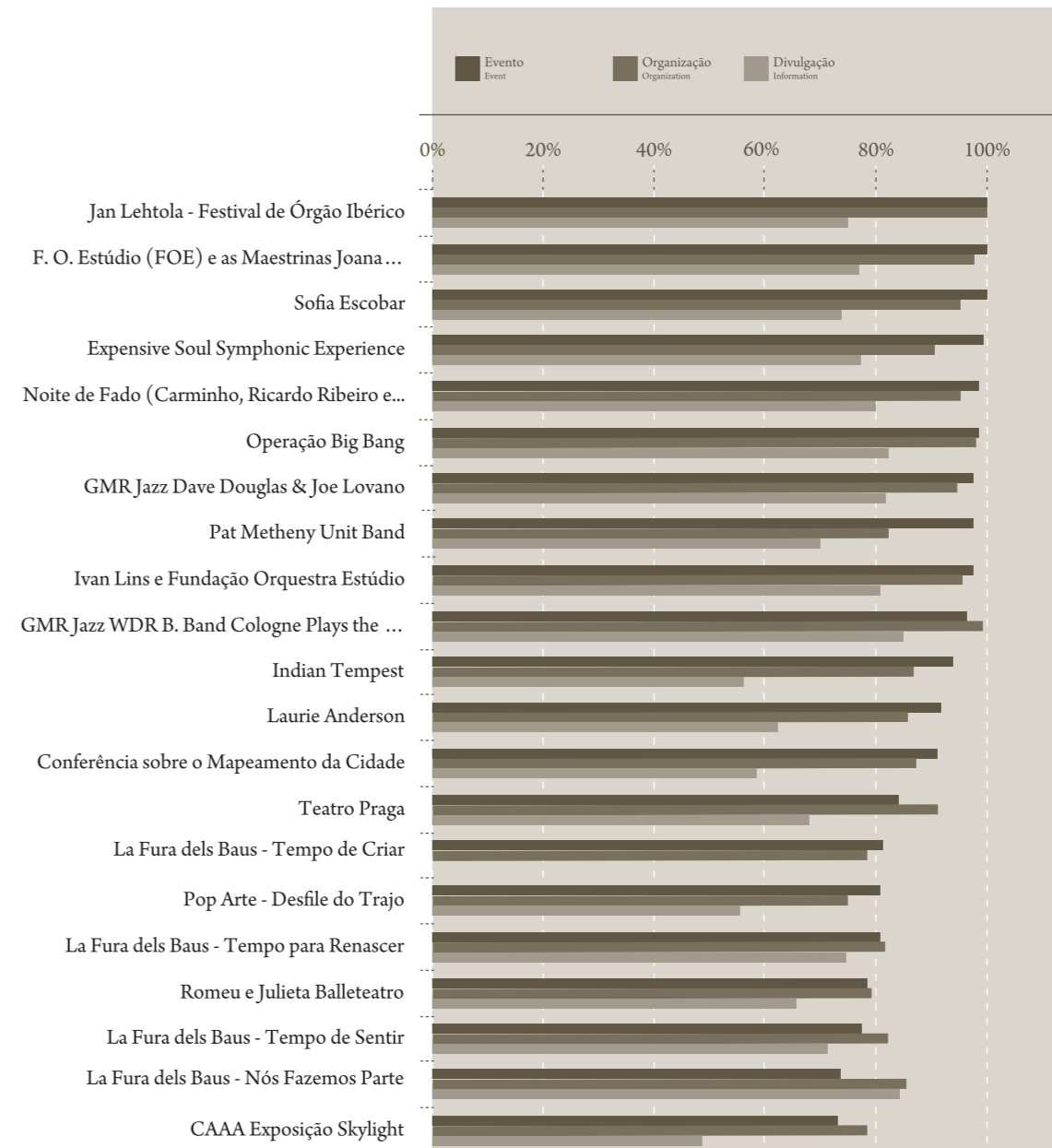
Lovano, Pat Metheny Unit Band, Ivan Lins and Fundação Orquestra Estúdio and GMR Jazz WDR B. Band Cologne Plays the Music of Randy Brecke (at least 97% of positive evaluations).

On the other hand, the events CAAA Exposição Skylight, La Fura dels Baus – Nós Fazemos Parte, La Fura dels Baus – Tempo de Sentir and Romeu e Julieta Balletatro were the ones that received less positive evaluations (under 80%).

Regarding the events’ organization, the assessment is in general quite similar (the numbers vary between 75% and 100%). The Pat Metheny Unit Band event stands out because the quality of the event was clearly superior to its organization (a difference of 15%). In contrast, in the “La Fura dels Baus – Nós Fazemos Parte” event the quality of the organization was 12% higher than the quality of the event.

Finally, the assessment of the events' promotion registered in general lower values, oscillating between the 49% of the CAAA Exposição Skylight event and the 85% of the GMR Jazz WDR B. Band Cologne Plays the Music of Randy Breck event. La Fura dels Baus – Nós Fazemos Parte stands out again as the only event where the quality of the promotion was higher than the quality of the event itself.

o evento La Fura dels Baus – Nós Fazemos Parte, o único em que, à semelhança do que se observara para a organização, também a divulgação foi avaliada mais positivamente que a qualidade do próprio evento.



#### 4.4 In the streets of the city: passers-by in the city of Guimarães during the european capital of culture

##### 4.4.1 The survey

An event with the size of the European Capital of Culture amplifies and diversifies the population that treads the streets of the city. The Passers-by Survey had the objective of knowing the outlines of this reality. It was important to describe the people in the streets, pose questions about their activities and register their evaluation of some dimensions of the city of Guimarães and the European Capital of Culture.

#### 4.4 Pelas ruas da cidade: transeuntes na cidade de Guimarães durante a capital europeia da cultura

##### 4.4.1 O inquérito

Um evento com a dimensão da Capital Europeia da Cultura amplifica e diversifica a população que percorre as ruas da cidade. O Inquérito aos Transeuntes teve como objetivo conhecer os contornos desta realidade. Importava caracterizar os transeuntes, indagar as suas atividades e registar a sua avaliação de algumas dimensões da cidade de Guimarães e da Capital Europeia da Cultura.

TABELA // TABLE 4.4.1

Transeuntes por data de aplicação do questionário e local de residência

Passers by by date of survey application and place of residence

Fonte // Source: Elaboração própria/ From authors

Data de aplicação Date of application		Residência / Residence					Total
		Guimarães (concelho / municipality)	Braga (distrito / district)	Porto (distrito / district)	Outro distrito / Other district	Fora do país / Foreign country	
07.4.2012	N	177	30	16	67	90	380
	%	46,6%	7,9%	4,2%	17,6%	23,7%	100,0%
07.6.2012	N	221	16	8	22	45	312
	%	70,8%	5,1%	2,6%	7,1%	14,4%	100,0%
26.7.2012	N	219	15	17	27	74	352
	%	62,2%	4,3%	4,8%	7,7%	21,0%	100,0%
27.8.2012	N	275	22	13	23	40	373
	%	73,7%	5,9%	3,5%	6,2%	10,7%	100,0%
26.9.2012	N	266	30	13	10	26	345
	%	77,1%	8,7%	3,8%	2,9%	7,5%	100,0%
29.11.2012	N	269	43	4	0	1	317
	%	84,9%	13,6%	1,3%	0,0%	0,3%	100,0%
20.12.2012	N	287	16	12	9	8	332
	%	86,4%	4,8%	3,6%	2,7%	2,4%	100,0%
Total	N	1.714	172	83	158	284	2.411
	%	71,1%	7,1%	3,4%	6,6%	11,8%	100,0%

The application of the survey took place in seven separate moments throughout the year of 2012 (Table 4.4.1). Six teams of two people were placed across the city, stopping passers-by. The sample was accidental, without setting quotas. The surveys were written in four languages: Portuguese, English, French and Spanish.

A administração do questionário decorreu em sete momentos do ano 2012 (Tabela 4.4.1). Seis equipas compostas por duas pessoas distribuíram-se pela cidade abordando as pessoas que passavam. A amostragem foi acidental, sem fixação de qualquer tipo de quotas. Os questionários foram redigidos em quatro línguas: português, inglês, francês e espanhol.

Este tipo de inquérito comporta algumas particularidades. Não se trata de um painel verdadeiro. As pessoas não se repetem. A sua presença é transitória. Tão pouco se repetem os universos. São efémeros. A cada administração, uma nova população. Ao todo, foram entrevistados 2.411 transeuntes. Dois terços dos transeuntes entrevistados residem no concelho de Guimarães (71,1%). Nos demais concelhos do distrito de Braga, residem 7,1%; no distrito do Porto, 3,4%; nos demais distritos do País, 6,6%; e no estrangeiro, 11,8%.

A Espanha fornece o maior contingente de visitantes provenientes do estrangeiro (31,0%). Seguem-se a Holanda (9,9%), a Alemanha (9,2%), a França (8,8%) e o Reino Unido (8,8%). De fora da Europa, sobressaem o Brasil (4,9%) e os Estados Unidos da América (4,2%).

##### 4.4.2. Pela cidade

O carro é o meio de transporte mais utilizado para aceder à cidade de Guimarães: 64,7% dos visitantes do distrito de Braga, 70,7% do distrito do Porto, 74,5% de outros distritos do País e 63,3% do estrangeiro. Os acessos à cidade de Guimarães são considerados muito fáceis (33,7%) ou fáceis (57,2%).

This type of survey has some peculiarities. It is not a true panel. Those that are questioned are always different. Their presence is temporary and the universes do not repeat themselves. They are ephemeral. For each application, there is a new population. In total, 2411 passers-by were interviewed. Two thirds of the interviewed passers-by live in the municipality of Guimarães (71.1%); 7.1% live in the municipality of the district of Braga; in the district of Oporto, 3.4%; in the remaining districts of the country, 6.6%; and in other countries, 11.8%. Spain provides the largest contingent of visitors from abroad (31.0%), followed by The Netherlands (9.9%), Germany (9.2%), France (8.8%) and the United Kingdom (8.8%). From outside of Europe, both Brazil (4.9%) and the United States of America (4.2%) stand out.

##### 4.4.2 In the city

The car is the most used means of transportation to access the city of Guimarães: used by 64.7% of the visitors from the district of Braga, 70.7% from the district of Oporto, 74.5% from other districts in the country and 63.3% from other countries. The access routes to Guimarães are considered very easy (33.7%) or easy (57.2%).

		Motivo da presença em Guimarães Reason for being in Guimarães					Total	
		Trabalho/Negócios Work - Business	CEC 2012 ECC 2012	Turismo Tourism	Compras Shopping	Estudos Studying		Outros motivos Other reasons
Braga (distrito/district)	N	45	13	33	11	37	22	161
	%	28,0%	8,1%	20,5%	6,8%	23,0%	13,7%	100,0%
Porto (distrito district)	N	22	17	30	0	3	7	79
	%	27,8%	21,5%	38,0%	0,0%	3,8%	8,9%	100,0%
Outro distrito Other district	N	16	41	82	0	3	13	155
	%	10,3%	26,5%	52,9%	0,0%	1,9%	8,4%	100,0%
Fora do país Foreign country	N	21	55	180	2	0	17	275
	%	7,6%	20,0%	65,5%	0,7%	0,0%	6,2%	100,0%
Total	N	253	141	374	54	67	131	1.020
	%	24,8%	13,8%	36,7%	5,3%	6,6%	12,8%	100,0%

TABELA // TABLE 4.4.2

Transeuntes por data de aplicação do questionário e local de residência

Reason of presence in Guimarães by residence area

Fonte // Source: Elaboração própria/ From authors

Why are these people in Guimarães? This question is not very relevant for the local inhabitants. Even the residents in the remaining municipalities of the district of Braga show the effect of geographic proximity (Table 4.4.2): most are in the city for professional (28.0%) or study (23.0%) reasons. Among other motives (13.7%) are activities such as visiting family members. Passers-by from outside the district of Braga mainly present two reasons: tourism (52.9% of visitors from other districts of the country and 65.5% of visitors from foreign countries) and the European Capital of Culture (26.5% and 20.0%, respectively).

When in Guimarães, most visitors from other districts (73.2%) and countries (81.1%) are not lodged in their residence: 63.6% are in hotels, 22.1% in family or friends' houses, and 6.9% are in campsites. Regarding the location of the accommodation, they stay primarily in Guimarães (66.1%) or in the district of Braga (17.7%); only 6.5% choose to stay in Oporto (Figure 4.4.1). When it comes to visitors from other countries, the distribution is reversed: accommodation in Guimarães is cut by half (33.0%), with

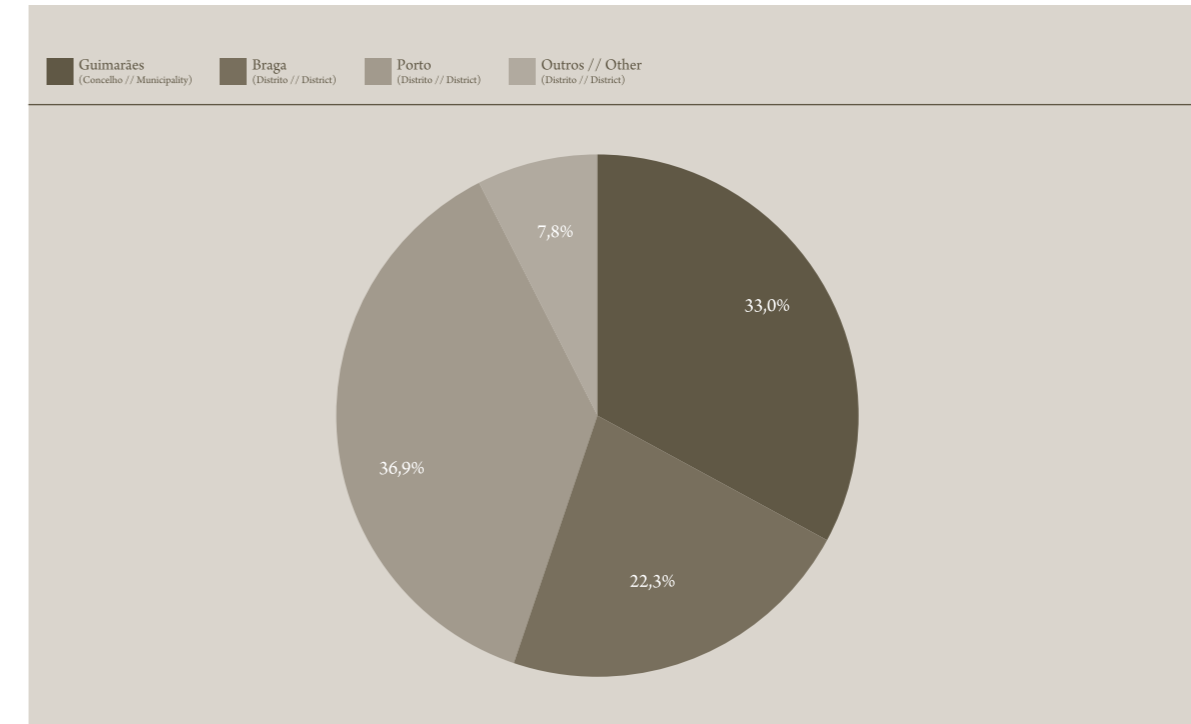
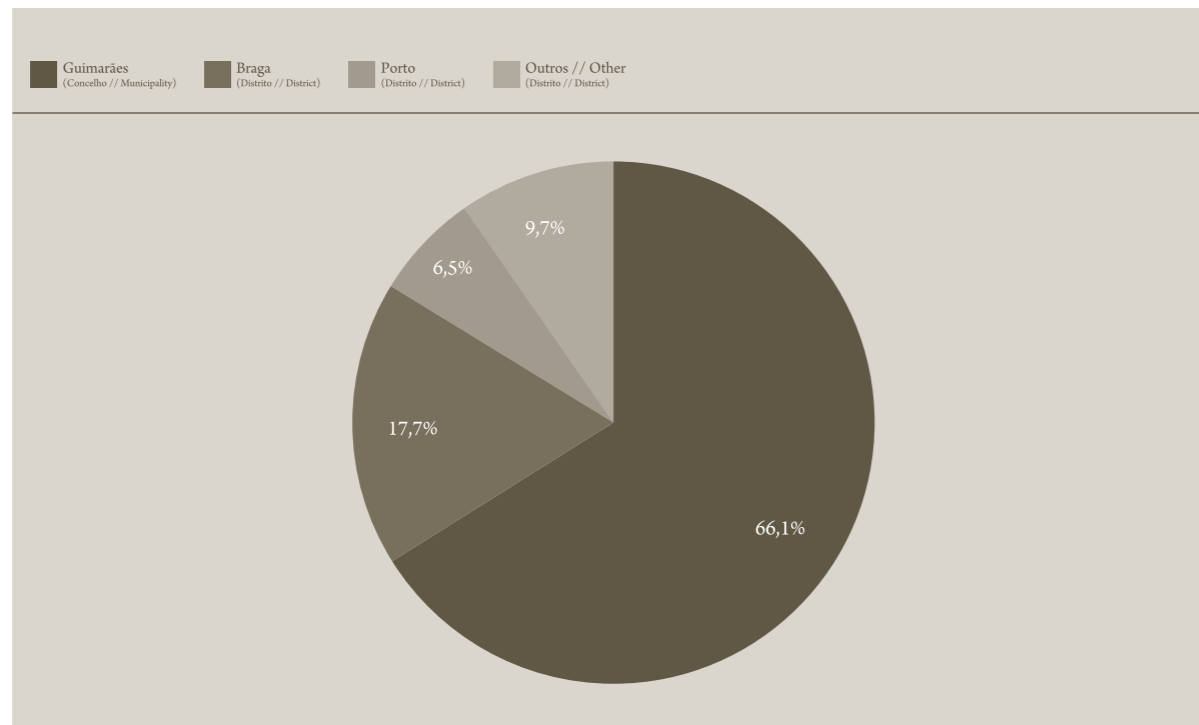
Qual o motivo da presença em Guimarães? Esta questão assevera-se pouco relevante no caso dos vimeirense. Os próprios residentes nos demais concelhos do Distrito de Braga evidenciam o efeito da proximidade (Tabela 4.4.2): a maioria encontra-se na cidade por motivos profissionais (28,0%) ou de estudo (23,0%); entre os outros motivos (13,7%), constam atividades tais como visitar familiares. No caso dos transeuntes residentes fora do distrito de Braga, predominam, claramente, dois motivos: o turismo (52,9% dos visitantes de outros distritos do País e 65,5% dos visitantes do estrangeiro) e a Capital Europeia da Cultura (26,5% e 20,0%, respetivamente). Por ocasião da visita a Guimarães, a maioria dos visitantes de outros distritos do País (73,2%) e do estrangeiro (81,8%) hospeda-se fora da sua residência; 63,6% alojam-se em estabelecimento hoteleiro, 22,1% em casa de familiares ou de amigos e 6,9% em parque de campismo. No que respeita à localização do alojamento, os visitantes de outros distritos hospedam-se, principalmente, em Guimarães (66,1%) e, secundariamente, no distrito de Braga (17,7%); apenas 6,5% optam pelo distrito do Porto (Figura 4.4.1). No caso dos residentes no estrangeiro, a distribuição tende a inverter-se: o alojamento em Guimarães reduz-se para metade (33,0%), subindo no distrito do Porto para 36,9% (Figura 4.4.2).

FIGURA//FIGURE 4.4.1

Local do alojamento dos visitantes de outros distritos

Place of the accommodation of foreign visitors

Fonte // Source  
Elaboração própria  
From authors



FIGURA//FIGURE 4.4.2

Local de alojamento dos visitantes do estrangeiro

Place of accommodation of foreign visitors

Fonte // Source  
Elaboração própria  
From authors

Quase todos os visitantes viajam acompanhados (88,1%). Em 83,6% dos casos, o número de acompanhantes não excede as quatro pessoas. A estadia prolonga-se, em média, por cinco noites.

Dos seis espaços culturais contemplados no questionário (Figura 4.4.3), os mais visitados são o Centro Cultural de Vila Flor (69,0%) e a Plataforma das Artes (57,7%), seguindo-se, a alguma distância, a Fábrica ASA (31,5%), o Centro para os Assuntos da Arte e Arquitetura (24,5%), o Instituto de Design (16,2%; a partir de Junho) e a Casa da Memória (15,5%, a partir de Setembro). A probabilidade de visita diminui com a distância da residência. Os perfis do concelho de Guimarães e dos distritos de Braga e do Porto são bastante semelhantes. O Centro Cultural de Vila Flor foi visitado por 83,2% dos transeuntes vimeirense e mais de metade dos visitantes dos distritos de Braga (59,5%) e Porto (53,0%). Os diversos espaços culturais surgem regularmente hierarquizados nos transeuntes do concelho de Guimarães, do distrito de Braga e, embora menos, do distrito do Porto. Quando a proveniência é mais distante, esta hierarquia tende a esbater-se: no caso dos residentes noutros concelhos do País, a Plataforma das Artes ultrapassa o

a large percentage of visitors opting to stay in the district of Oporto, 36.9% (Figure 4.4.2).

Almost all visitors travel with someone (88.1%). In 83.6% of the cases, the number of accompanying person does not surpass four. The stay lasts, on average, five nights.

From the six cultural spaces included in the survey (Figure 4.4.3), the most visited ones are Centro Cultural de Vila Flor (69.0%) and Plataforma das Artes (57.7%), followed by Fábrica ASA (31.5%), Centro para os Assuntos da Arte e Arquitetura (24.5%), Instituto de Design (16.2%, since June) and Casa da Memória (15.5%, since September). The further away a certain space is from the place of residence, the less likely it is for visitors to go see them. The profiles for the municipality of Guimarães and for the districts of Oporto and Braga are very similar. Centro Cultural de Vila Flor received 83.2% of the local passers-by and more than half of the visitors from the districts of Braga (59.5%) and Oporto (53.0%). The many cultural spaces are regularly graduated

by passers-by from the municipality of Guimarães, from the district of Braga and, to a lesser extent, from the district of Oporto. When the origin is further away, the priority tends to blur: in the case of residents from other national municipalities, Plataforma das Artes surpasses Centro Cultural de Vila Flor, and with visitors from other countries the undifferentiation is stronger: Casa da Memória (21.2%) and Centro para os Assuntos da Arte e da Arquitectura (11.4%) rival with Centro Cultural de Vila Flor (15.9%) and Plataforma das Artes (18.1%).

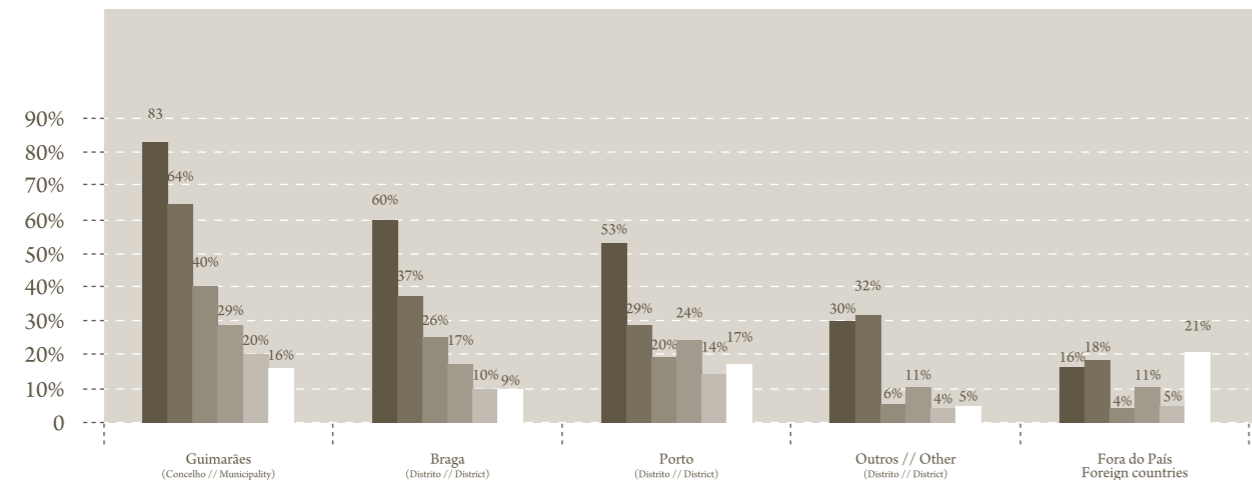
Centro Cultural Vila Flor, e no caso dos visitantes do estrangeiro a indiferenciação acentua-se: a Casa da Memória (21,2%) e o Centro para os Assuntos da Arte e da Arquitectura (11,4%) rivalizam com o Centro Cultural Vila Flor (15,9%) e a Plataforma das Artes (18,1%).

FIGURA // FIGURE 4.4.3

Visita aos espaços culturais por residência

Visits to cultural spaces by residence

Fonte // Source  
Elaboração própria  
From authors



Visitors' opinion about these cultural spaces is positive (Figure 4.4.4). The sum of the "very good" and "good" answers surpasses, in all cases, the 80% barrier. Most cultural spaces are close to this value. However, Centro Cultural de Vila Flor and Plataforma das Artes stand out with 95,8% and 89,3% favorable opinions, respectively.

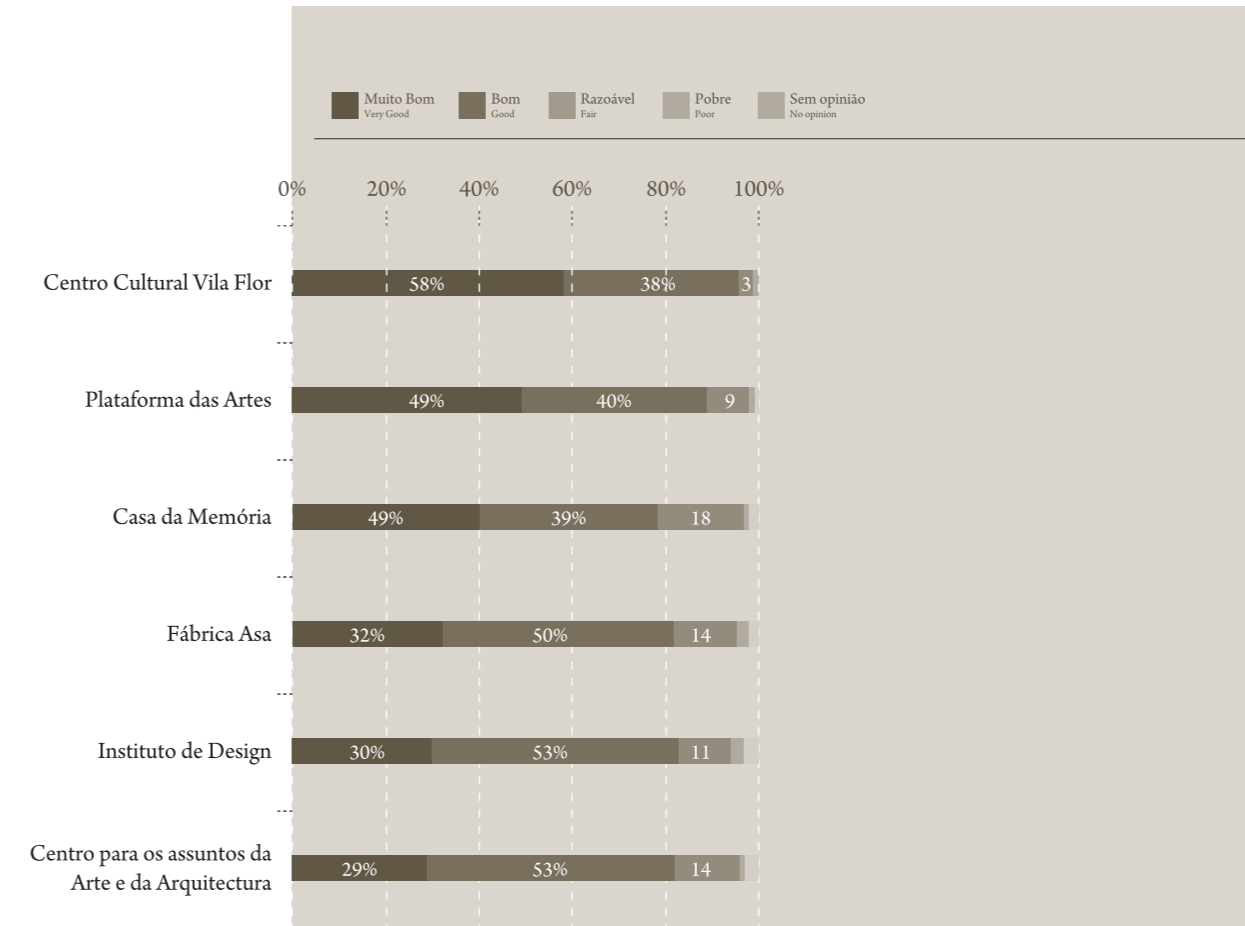
A opinião dos visitantes acerca destes espaços culturais é positiva (Figura 4.4.4). A soma das respostas "muito bom" e "bom" ultrapassa, em todos os casos, os 80%. A maioria dos espaços culturais aproxima-se deste valor. Destacam-se, no entanto, o Centro Cultural Vila Flor e a Plataforma das Artes com, respetivamente, 95,8% e 89,3% de opiniões favoráveis

FIGURA // FIGURE 4.4.4

Classificação dos espaços culturais

Evaluation of cultural spaces

Fonte // Source  
Elaboração própria  
From authors



Most respondents (61.2%) attended at least one event promoted by the European Capital of Culture: 74.9% of locals; 47.6% of the residents in the district of Braga and 41.5% in the district of Oporto. Attendance declines with distance (Figure 4.4.5), with visitors from other districts (26,1%) and countries (11,8%) presenting to the lowest values.

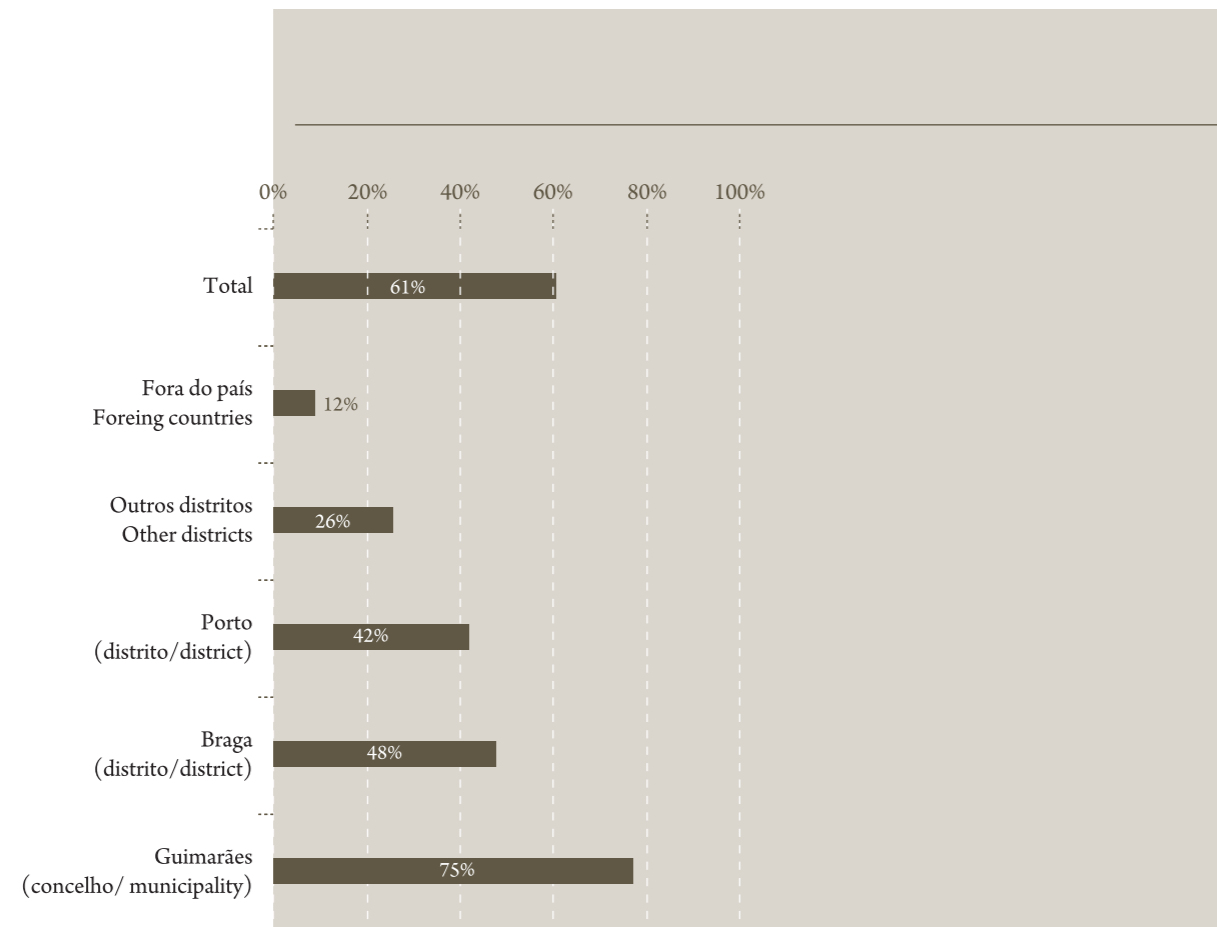
A maioria dos entrevistados (61,2%) assistiu, pelo menos, a um evento promovido pela Capital Europeia da Cultura: 74,9% dos vimeirantes; 47,6% dos residentes no distrito de Braga e 41,5% no distrito do Porto. A assistência aos eventos diminuiu com a distância (Figura 4.4.5), correspondendo os valores mais baixos aos visitantes de outros distritos (26,1%) e do estrangeiro (11,8%).

FIGURA//FIGURE 4.4.5

Assistência a eventos promovidos pela CEC

Attendance to events promoted by ECC

Fonte // Source  
Elaboração própria  
From authors



Limitando-nos aos entrevistados que assistiram a eventos (Figura 4.4.6), cada presenciou, em média, 5,7 eventos. Entre o concelho de Guimarães (5,9), os distritos de Braga (4,7) e o distrito do Porto (5,3), a variação é reduzida. Curiosamente, a média correspondente aos visitantes do estrangeiro também é elevada (4,3).

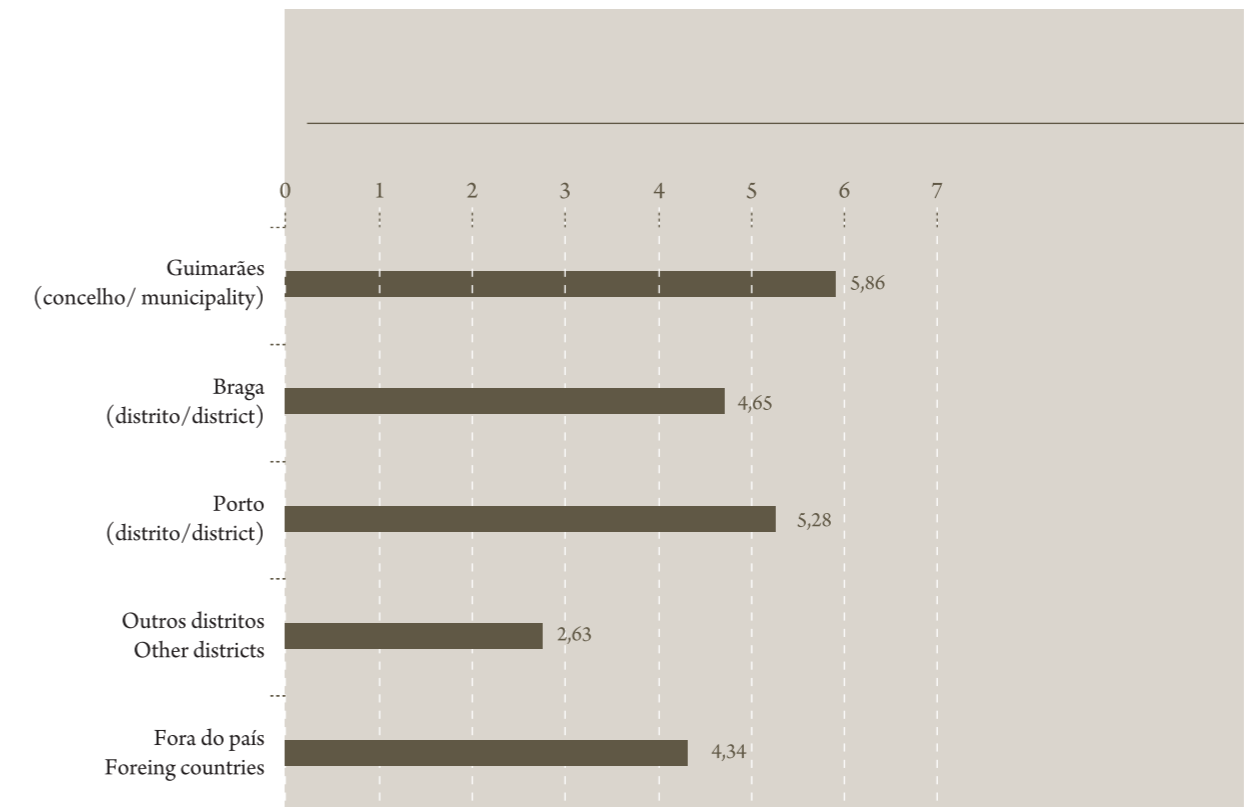
When we limite ourselves to the respondents that attended events (Figure 4.4.6), each one of them attended an average 5,7 events. The variation is minimal between the municipality of Guimarães (5,9), the district of Braga (4,7) and the district of Oporto (5,3). Curiously, the average of visitors from other countries is also high (4,3).

FIGURA//FIGURE 4.4.6

Número médio de assistências aos eventos promovidos pela CEC

Average attendance to the events promoted by ECC

Fonte // Source  
Elaboração própria  
From authors





Regarding the location of the events, each respondent could name several spaces (Figure 4.4.7). Toural (52%) stands out, followed by Centro Cultural Vila Flor (23.2%), the "street" (14.8%), Praça da Oliveira (13.6%), Pavilhão Multiusos (10.8%), Fábrica ASA (8.6%) and S. Mamede Cinema (7.7%).

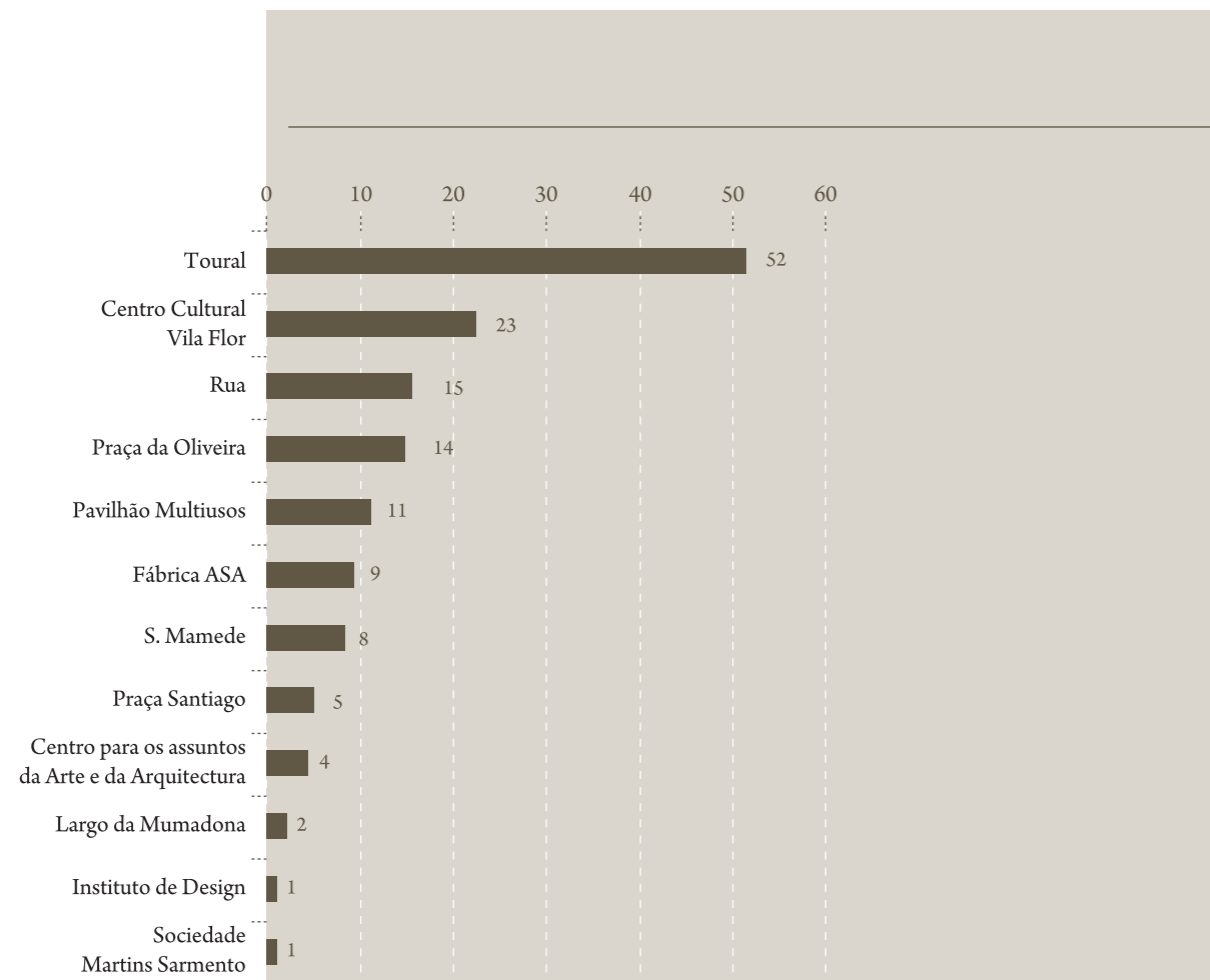
Quanto à localização dos eventos, cada entrevistado pôde indicar vários espaços (Figura 4.4.7). O Toural destaca-se (52%), seguindo-se Centro Cultural Vila Flor (23,2%), a "rua" (14,8%), a Praça da Oliveira (13,6%), o Pavilhão Multiusos (10,8%), a Fábrica ASA (8,6%) e o Cinema S. Mamede (7,7%).

FIGURA//FIGURE 4.4.7

Local dos eventos assistidos

Place of the attended events

Fonte // Source  
Elaboração própria  
From authors



Os entrevistados tiveram o ensejo de se pronunciar sobre doze dimensões respeitantes à cidade de Guimarães (Figura 4.4.8). A avaliação é positiva, com várias dimensões com opiniões favoráveis (muito bom ou bom) acima dos 80%: espírito da cidade (88,9%), hospitalidade (85,4%), preservação do património (88,1%), gastronomia (85,4%), limpeza nos espaços públicos (84,5%) e circulação pedestre (81,7%). A circulação automóvel é a dimensão que suscita mais reservas, com 49,2% de opiniões favoráveis. A leitura destes resultados requer alguma ponderação. O peso elevado dos transeuntes sem opinião introduz alguma perturbação. A título de exemplo, se excluirmos os entrevistados "sem opinião", as opiniões favoráveis relativas à oferta hoteleira sobem de 60,5% para 74,6%.

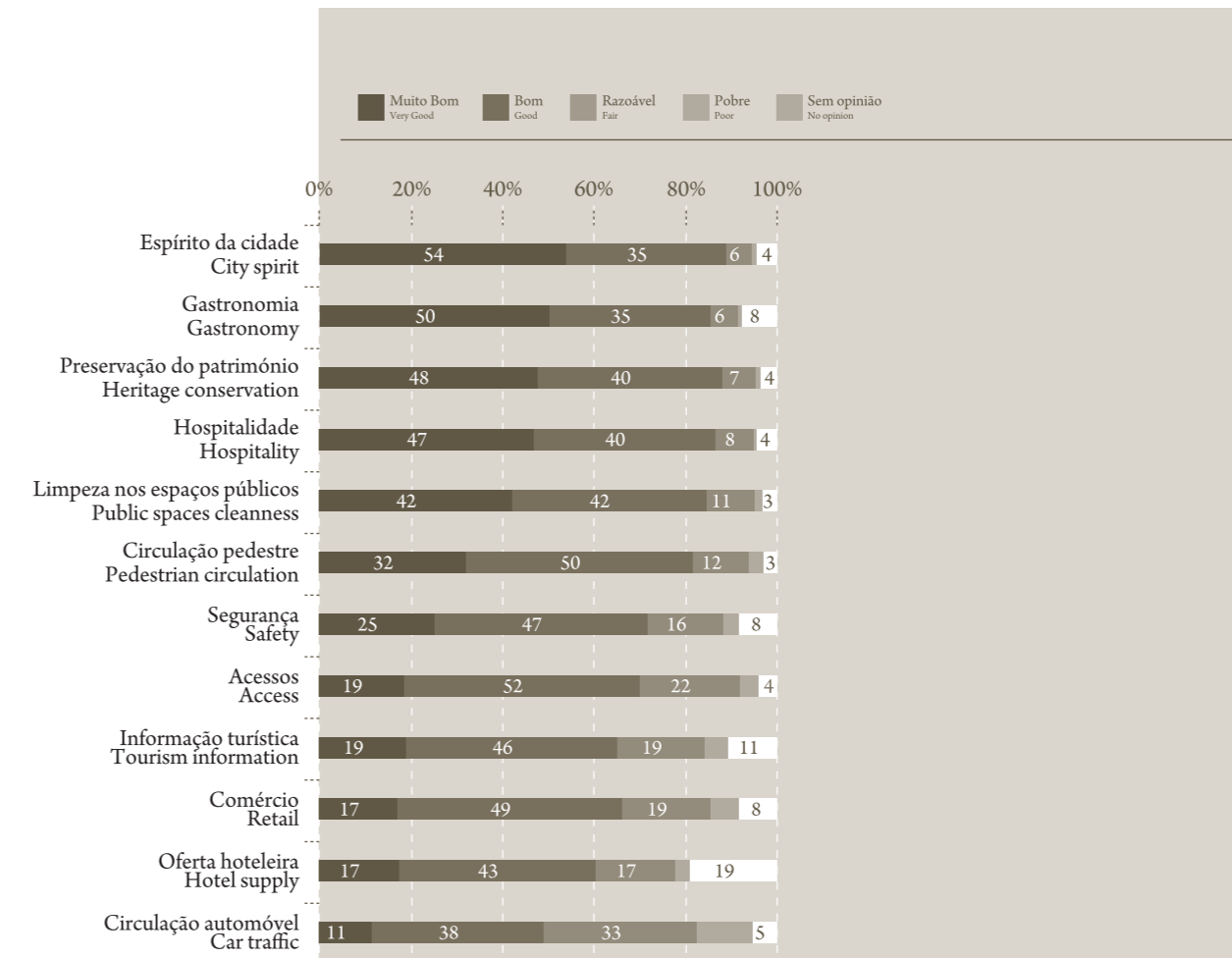
The respondents had the opportunity to give their opinion about twelve dimensions concerning the city of Guimarães (Figure 4.4.8). The evaluation is positive, with several dimensions presenting favourable opinions (very good or good) above 80%: city spirit (88.9%), hospitality (85.4%), heritage preservation (88.1%), gastronomy (85.4%), cleanliness of public spaces (84.5%) and pedestrian circulation (81.7%). Automobile circulation is the dimension with the most drawbacks, presenting 49.2% favourable opinions. The evaluation of these results needs careful consideration. The amount of passers-by without opinion induces some disturbance. For example, if we were to exclude the respondents with "no opinion", the favourable opinions concerning the hotel offer would climb from 60.5% to 74.6%.

FIGURA//FIGURE 4.4.8

Classificação de algumas dimensões da cidade

Ratings of some aspects of the city

Fonte // Source  
Elaboração própria  
From authors



Curiously, the most well rated dimensions are the “immaterial” ones, the ones associated with identity and culture: city spirit, gastronomy, heritage conservation, hospitality... On the other hand, but close by, are the more “material” dimensions: automobile circulation, hotel offer, tourism information, commerce, city access routes... Will this trend be consistent with the image assumed and projected by the city of Guimarães and its inhabitants?

The opinion of the European Capital of Culture programme is clearly positive (Figure 4.4.9). The favourable answers (“good” or “very good”) are between 65% (information) and 80.6% (location of events). On the other hand, unfavourable answers (“weak”) do not surpass 11.2% (information). The differences between the four dimensions are not very significant.

Curiosamente, as dimensões mais bem cotadas são as mais “imateriais”, as mais associadas à identidade e à cultura: espírito da cidade, gastronomia, preservação do património, hospitalidade... No lado oposto, mas a curta distância, situam-se as dimensões mais “materiais”: circulação automóvel, oferta hoteleira, informação turística, comércio, acessos à cidade... Coadunar-se-á esta tendência com a imagem assumida e projetada pela cidade de Guimarães e pelos vimaraneses?

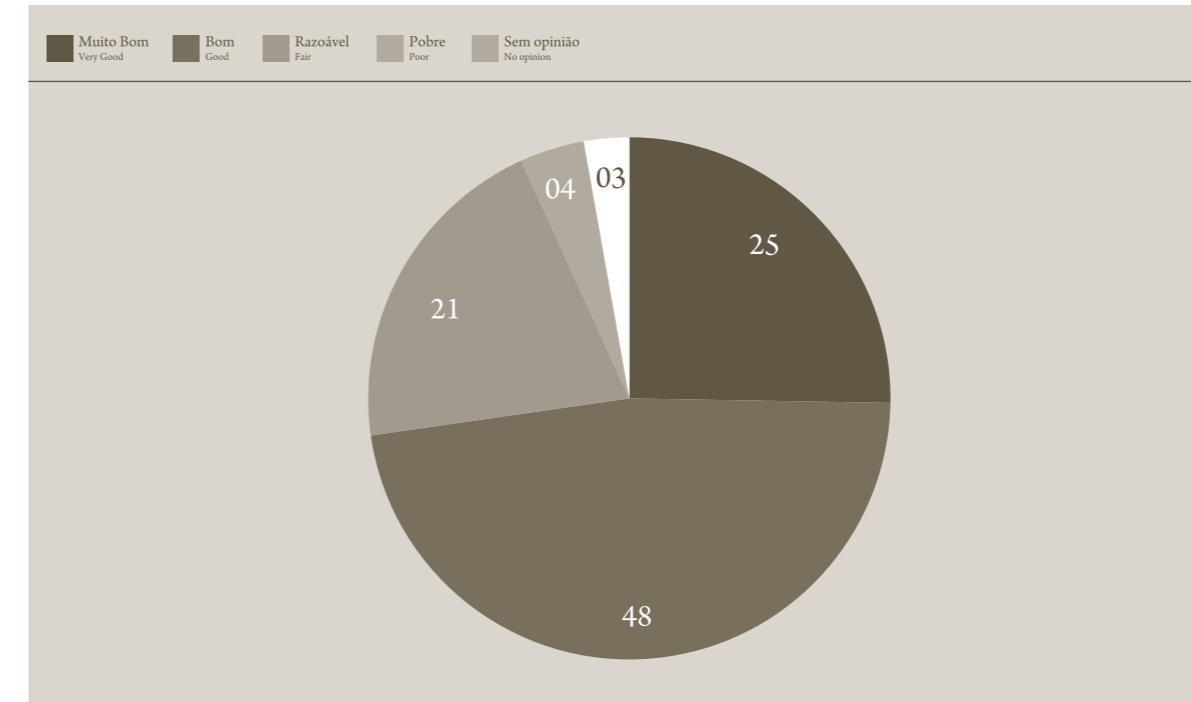
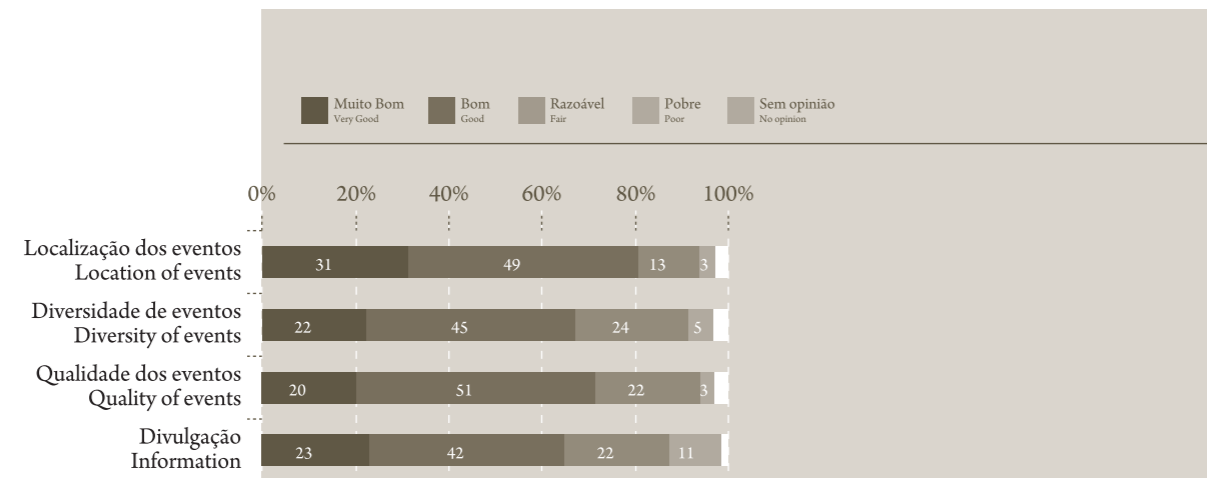
A opinião acerca da programação da Capital Europeia da Cultura é francamente positiva (Figura 4.4.9). As respostas favoráveis (“boa” ou “muito boa”) situam-se entre os 65% (divulgação) e os 80,6% (localização dos eventos). Em contrapartida, as respostas desfavoráveis (“fraca”) não ultrapassam os 11,2% (divulgação). As diferenças entre as quatro dimensões resultam pouco expressivas.

FIGURA//FIGURE 4.4.9

Opinião sobre a programação da CEC

Opinion about the ECC programme

Fonte // Source  
Elaboração própria  
From authors



FIGURA//FIGURE 4.4.10

Desempenho da CEC ao nível da organização

Opinion about the performance of the ECC organization

Fonte // Source  
Elaboração própria  
From authors

A apreciação do desempenho da Capital Europeia da Cultura ao nível da organização segue o mesmo padrão (Figura 4.4.10): muitas opiniões favoráveis (72,8%) e poucas desfavoráveis (4,0%). Não se registam diferenças significativas em função da residência, do sexo, da idade ou das habilitações escolares.

The evaluation of the performance of the European Capital of Culture at the organizing level follows the same standard (Figure 4.4.10): there are many favourable opinions (72.8%) and few unfavourable ones (4.0%). There are no significant differences in relation to residence, gender, age or academic qualifications.

#### 4.5 The people of Guimarães and the European Capital of Culture

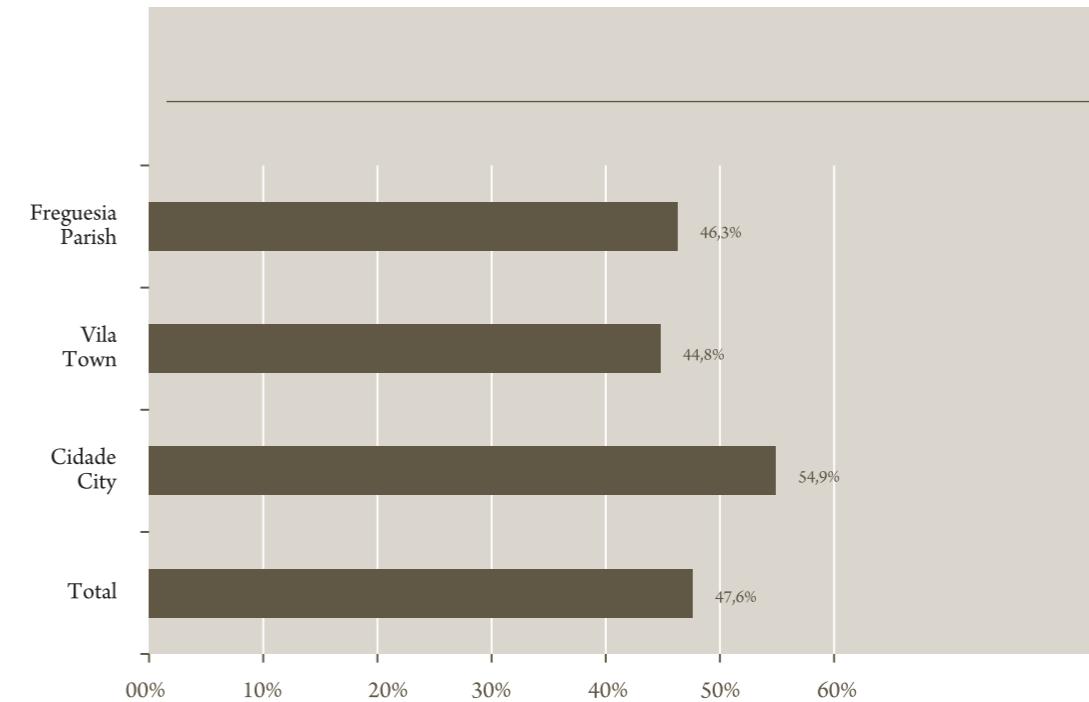
Concerning the study made on the social and cultural impacts of Guimarães 2012 European Capital of Culture, several enquiries were conducted in public events to the people passing through the city, to visitors of cultural spaces and to students of school groupings; it was, however, important to listen to the inhabitants of the Guimarães region. An enquiry was made, whose universe of analysis was the region of Guimarães, through a quota sampling, with sex, age and address (city, town, parish) as criterion. During the month of June in 2013, 756 Guimarães inhabitants were interviewed. Seven months after the end of the Guimarães 2012 European Capital of Culture, some consolidation of perceptions and assumed positions was expected. It was important to analyze the relationship between the European Capital of Culture and the local population, in what concerns the following aspects: level of involvement, the impacts, the personal and social identity and the impact on the day to day life, including dimensions such as participation, frequency of events, visits to cultural spaces, the relationship with urban regeneration and the evaluation of the performance of the European Capital of Culture. This text only includes a part of the results obtained, thus a global publication is expected.

One of the most visible signs of the personal involvement of the people of Guimarães in the 2012 event is the fact that one in every two has worn symbolic objects associated with the European Capital of Culture, such as pins, pens or key chains (Figure 4.5.1). It is a good indicator of the level of personal involvement of the people of Guimarães, adding to the success of the campaign “You are a Part of”, but it also shows their will to participate, which at times was noticeable and at other times restrained.

#### 4.5 Os vimaranenses e a Capital Europeia da Cultura

No âmbito do estudo dos impactos sociais e culturais da Guimarães 2012 Capital Europeia da Cultura, foram realizados inquéritos aos públicos dos eventos, aos transeuntes na cidade, aos visitantes de espaços culturais e aos alunos dos agrupamentos de escolas; importava, contudo, ouvir os residentes no concelho de Guimarães. Foi promovido um inquérito, cujo universo foi o concelho, mediante uma amostragem por quotas, com o sexo, a idade e a residência (cidade, vila, freguesia) como critérios. Durante o mês de Junho de 2013, foram entrevistados 756 vimaranenses. Sete meses após o encerramento de Guimarães 2012 Capital Europeia da Cultura, aguardava-se alguma sedimentação das percepções e das posições assumidas. Importava sondar a relação entre a Capital Europeia de Cultura e a população local, ao nível do envolvimento, dos impactos, da identidade pessoal e social e da vida quotidiana, convocando dimensões como a participação, a frequência de eventos, a visita aos espaços culturais, a relação com a regeneração urbana e a apreciação do desempenho da Capital Europeia da Cultura. Este texto contempla apenas uma parte dos resultados obtidos, estando prevista uma publicação global.

Um dos sinais mais emblemáticos do envolvimento pessoal dos vimaranenses no evento de 2012 é o facto de um em cada dois usar ou ter usado objectos simbólicos associados à Capital Europeia da Cultura, tais como pins, esferográficas ou porta-chaves (Figura 4.5.1). Trata-se de um bom indicador da adesão pessoal, que corrobora o sucesso da campanha Tu Fazes Parte, mas também a vontade, ora contida, ora manifesta, de participação por parte dos vimaranenses.



FIGURA//FIGURE 4.5.1

Uso de símbolos da CEC

Use of ECC symbols

Fonte // Source  
Elaboração própria  
From authors

Um outro dado fundamental que foi possível recolher neste inquérito refere-se à presença dos vimaranenses nos eventos programados. Em 40% dos agregados familiares, pelo menos um membro participou em atividades da Capital Europeia da Cultura (Figura 4.5.2). Em mais de metade destes agregados (54,7%), participaram dois ou mais membros (Figura 4.5.3). Trata-se de um bom indicador do envolvimento da população.

A propósito do uso de símbolos e da participação em atividades da Capital Europeia da Cultura por parte do agregado familiar, não se observam diferenças significativas em função da área de residência, ou seja, entre a cidade, as vilas e as freguesias.

Another important piece of information that we were able to collect through this inquiry refers to the presence of the people of Guimarães in the programmed events. In 40% of all households, at least one member has participated in European Capital of Culture activities (Figure 4.5.2). In more than half of these households (54,7%), two or more members have participated (Figure 4.5.3). It is a good indicator of the population's level of involvement.

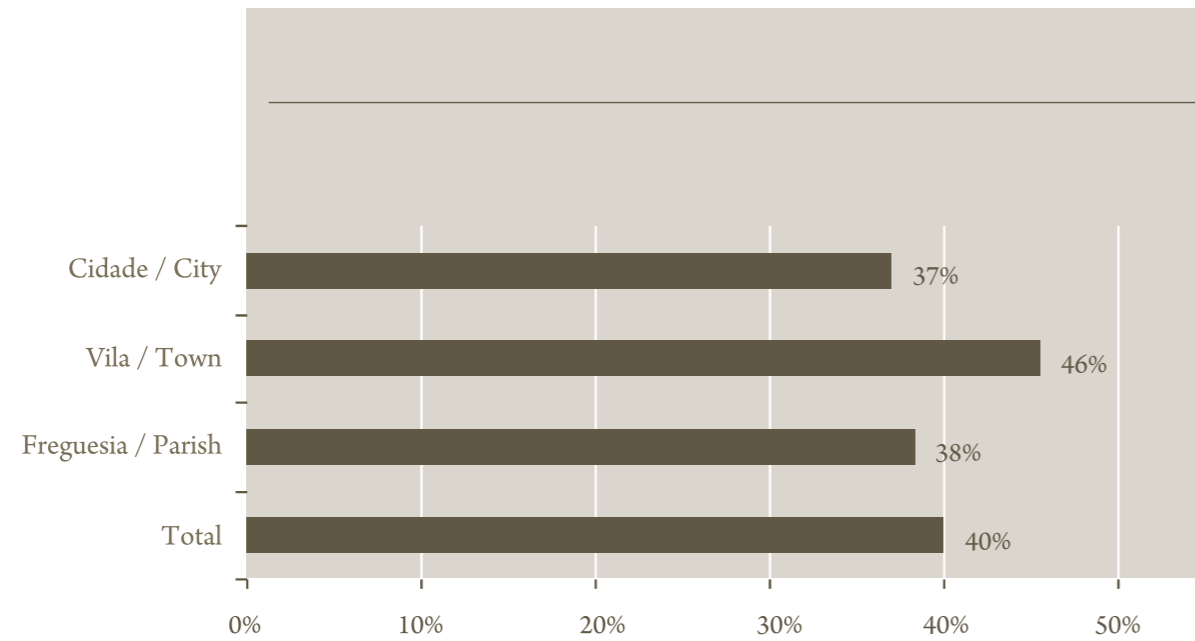
Regarding the household's use of the symbols and the participation in activities of the European Capital of Culture, no significant differences were found concerning the area of residence, in other words, between the inhabitants of the city, the towns and the parishes.

FIGURA//FIGURE 4.5.2

Participação de membro(s) do agregado familiar em atividades da CEC

Member(s) of the household's participation in ECC activities

Fonte // Source  
Elaboração própria  
From authors

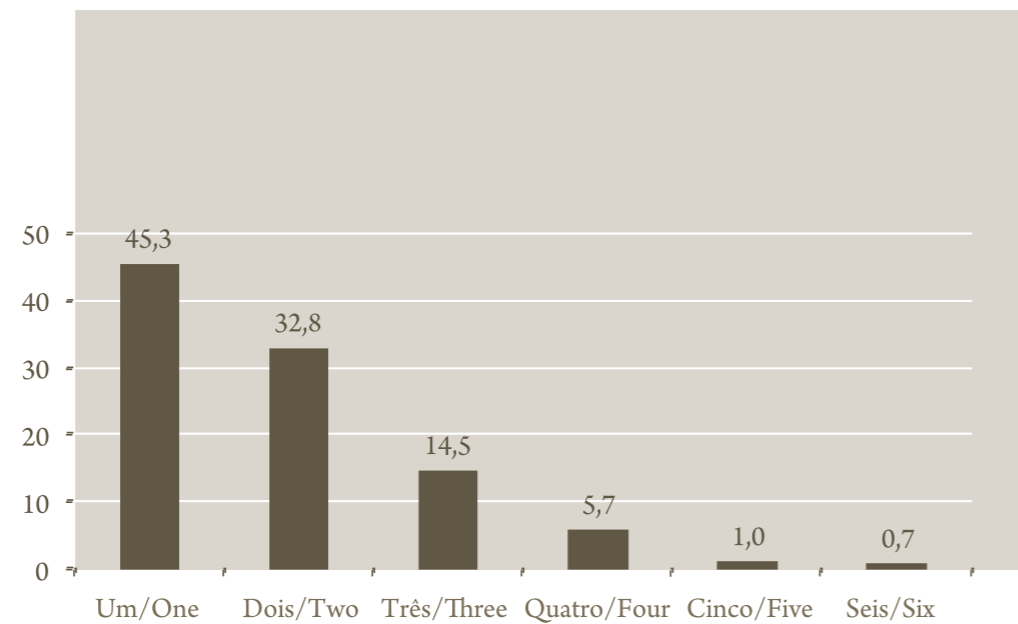


FIGURA//FIGURE 4.5.3

Número de membros do agregado que participaram em atividades da CEC

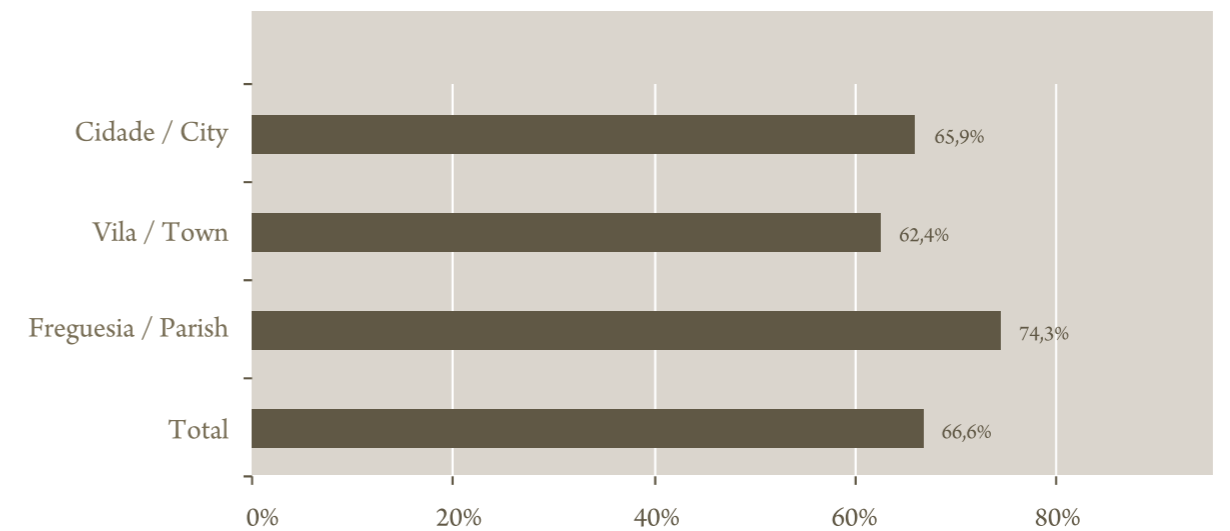
Number of household members that have participated in ECC activities

Fonte // Source  
Elaboração própria  
From authors



Dois em cada três vimaranenses (66,6%) presenciaram, pelo menos, um evento promovido pela Capital Europeia da Cultura (Figura 4.5.4). Atendendo à amostra, não se verifica uma diferença estatisticamente significativa em função da área de residência (V de Cramer=0,9; p=0,062). Registe-se, mesmo assim, a maior afluência por parte dos residentes na cidade (74,3%). A distância acentua-se quando consideramos o número de eventos presenciados (F=11,1; p<0.001): 6.9 na cidade; 4,6 nas freguesias; e 4,3 nas vilas (Figura 4.5.5).

Two in every three Guimarães inhabitants (66,6%), have attended, at least, one event promoted by the European Capital of Culture (Figure 4.5.4). When analyzing the sample, there are no statistically significant differences between the areas of residence (V of Cramer=0,9; p=0,062). It should, however be noted, that there is a larger affluence by the city inhabitants (74,3%). This distance is emphasized when we consider the number of events attended (F=11,1; p<0.001): 6.9 in the city; 4,6 in the parishes; and 4,3 in the towns (Figure 4.5.5).



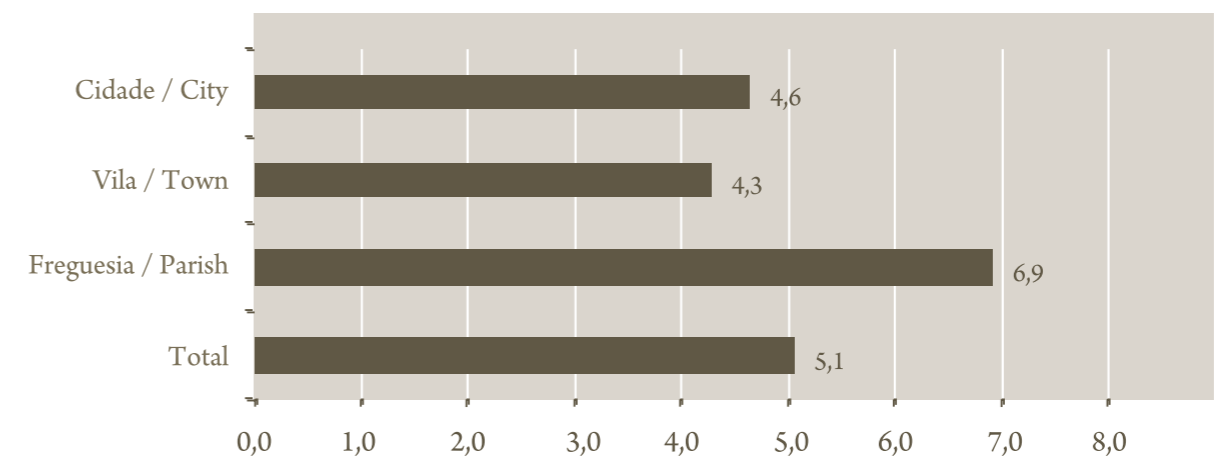
FIGURA//FIGURE 4.5.4

Presença em algum evento da CEC (%)

Attending na ECC event (%)

Fonte // Source

Elaboração própria  
From authors



FIGURA//FIGURE 4.5.5

Número de presenças em eventos da CEC

Number of people attending the ECC events

Fonte // Source

Elaboração própria  
From authors

The opinion regarding the quality of the events attended is very positive: 27,0%, have considered it excellent and 49,0% very good; only 1% have considered it poor or very poor (Figure 4.5.6). Although the city inhabitants have attended more events, they hardly differ (V of Cramer=0,08; p=0,455) in what concerns their respective evaluation (Figure 4.5.7).

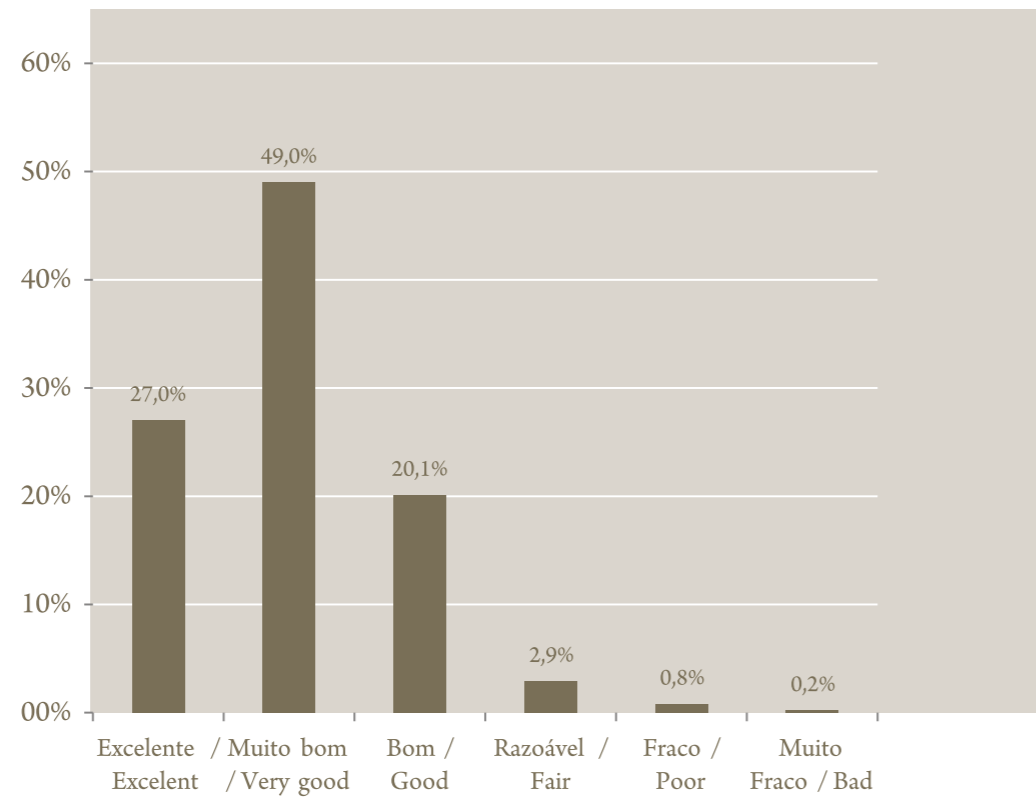
A opinião acerca da qualidade dos eventos presenciados é muito positiva: 27,0%, consideram-na excelente e 49,0% muito boa; apenas 1% a estima fraca ou muito fraca (Figura 4.5.6). Embora os residentes na cidade presenciem mais eventos, pouco se distinguem (V de Cramer=0,08; p=0,455) no que respeita à respectiva avaliação (Figura 4.5.7).

FIGURA//FIGURE 4.5.6

Qualidade dos eventos assistidos

Quality of the events attended

Fonte // Source  
Elaboração própria  
From authors



FIGURA//FIGURE 4.5.7

Qualidade dos eventos por área de residência

Quality of the events by area of residence

Fonte // Source  
Elaboração própria  
From authors



Além da qualidade dos eventos, os vimaranenses foram convidados a pronunciar-se sobre outras dimensões associadas ao desempenho da Capital Europeia da Cultura, tais como o envolvimento da comunidade, a requalificação urbana, a divulgação das atividades ou a diversidade dos eventos. Merecem as quatro um parecer francamente positivo (Figura 4.5.8).

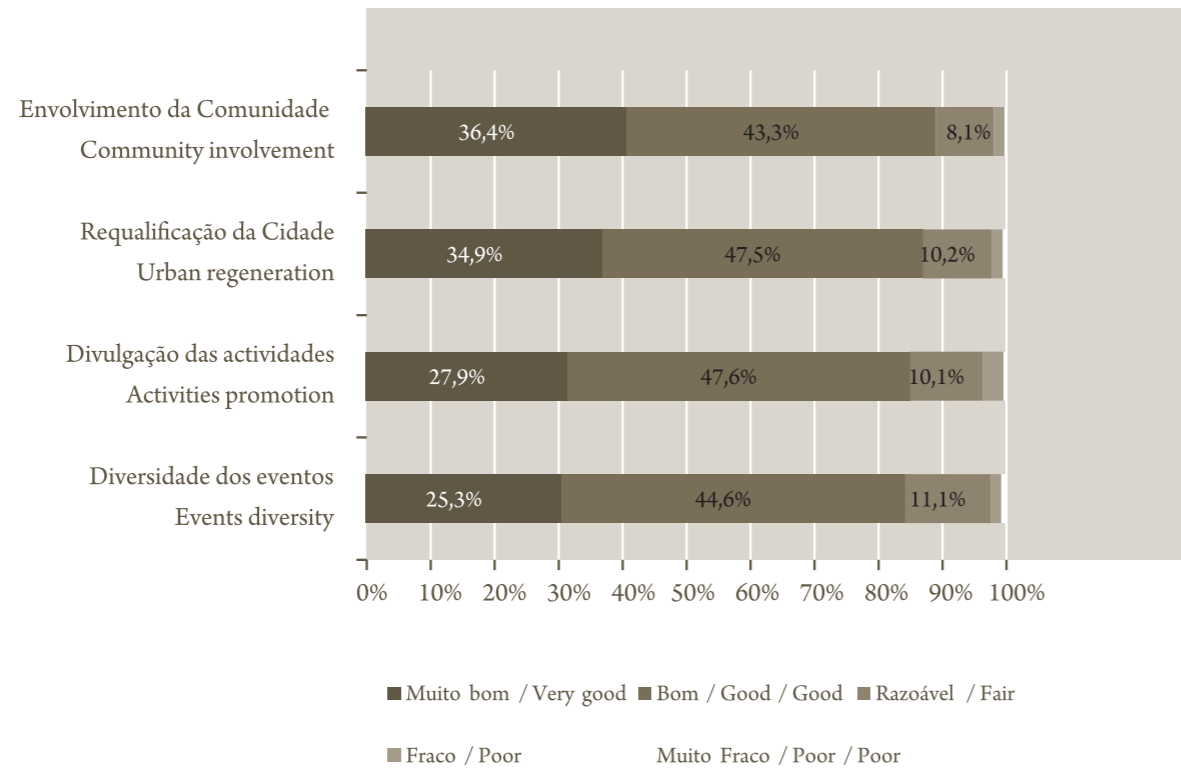
Besides the quality of the events, the people of Guimarães were invited to give their opinion on other aspects relating to the performance of the European Capital of Culture, such as community involvement, urban regeneration, activities promotion and the events' diversity. The four of them clearly deserve a favorable assessment (Figure 4.5.8).

FIGURA//FIGURE 4.5.8

Parecer sobre várias dimensões do desempenho da CEC

Assessment on several dimensions of the ECC's performance

Fonte // Source  
Elaboração própria  
From authors



When simplifying the presentation of these results, by combining the clearly favorable answers (very good and good) and by excluding the “no opinion” answers (Figure 4.5.9), we find that the evaluation of the four dimensions is quite similar: the favorable answers are located between 84,1% (events diversity) and 88,9% (community involvement).

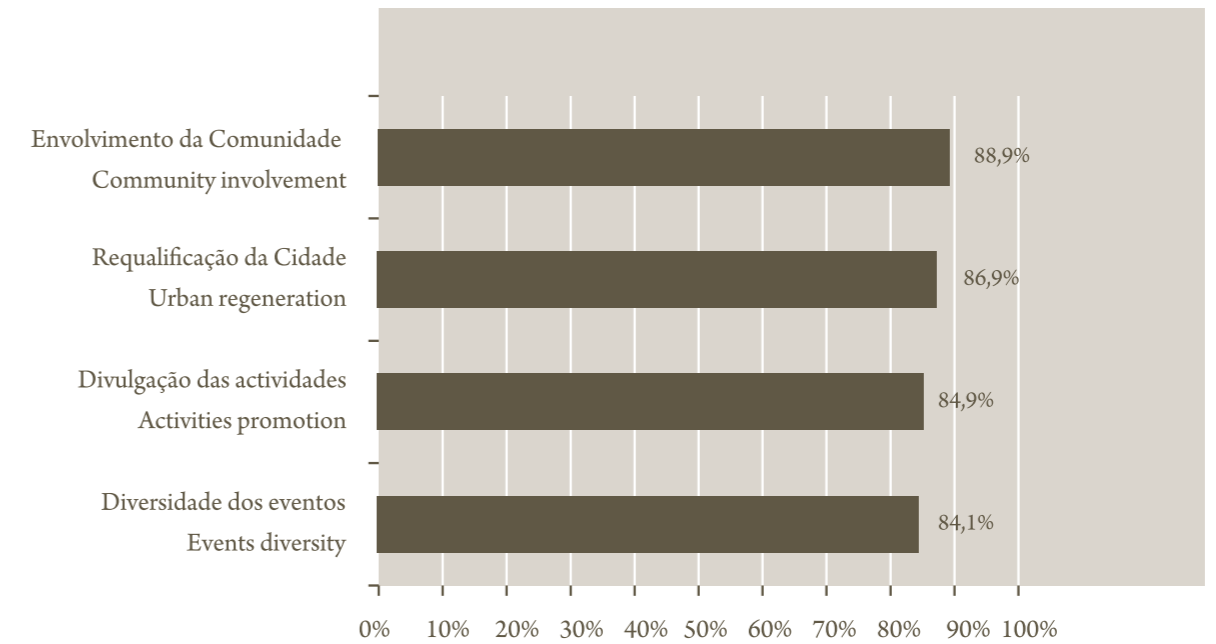
Simplificando a apresentação destes resultados, com a agregação das respostas claramente favoráveis (muito bom e bom) e a exclusão das respostas sem opinião (Figura 4.5.9), comprova-se que a avaliação das quatro dimensões pouco se diferencia, situando-se as respostas favoráveis entre 84,1% (diversidade dos eventos) e 88,9% (envolvimento da comunidade).

FIGURA//FIGURE 4.5.9

Parecer favorável sobre várias dimensões de desempenho da CEC

Positive assessment on several dimensions of the ECC's performance

Fonte // Source  
Elaboração própria  
From authors



A propósito destas quatro dimensões da Capital Europeia da Cultura, não se cavam diferenças expressivas em função da área de residência. Assinale-se, contudo, a menor percentagem de respostas favoráveis por parte dos residentes nas freguesias, nomeadamente, no que se refere ao envolvimento comunitário e à diversidade dos eventos (Figura 4.5.10).

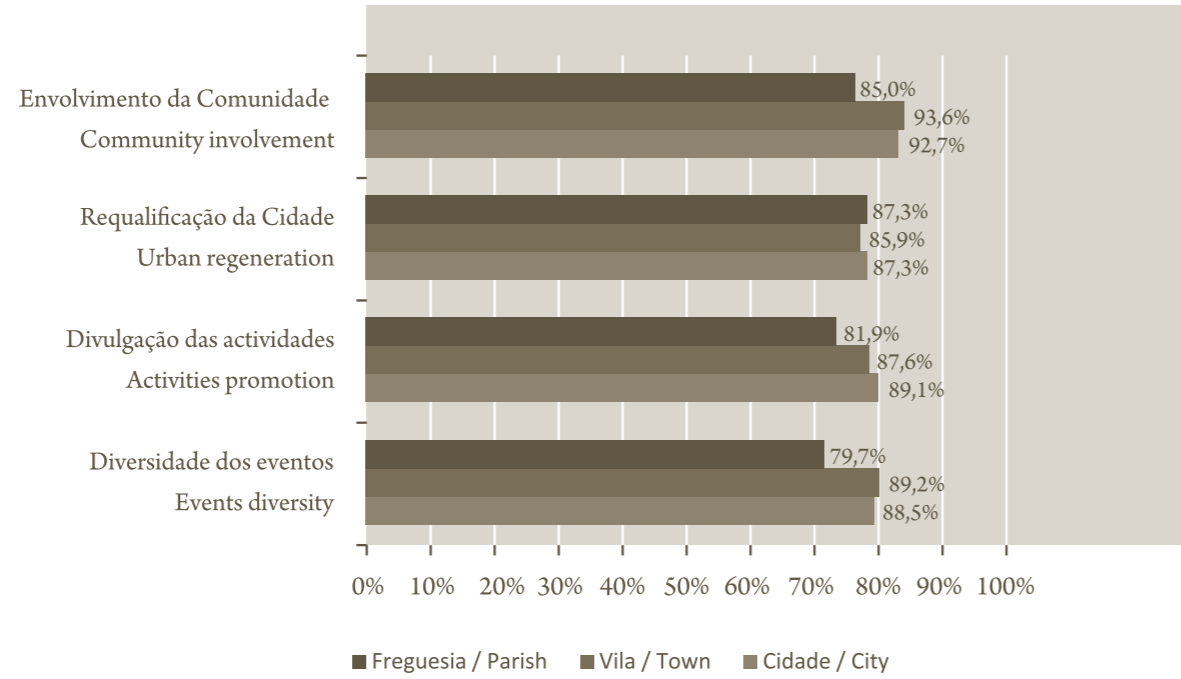
Regarding these four dimensions of the European Capital of Culture, no major differences were found concerning the area of residence. It is, however, important to mention the lower percentage of favorable answers from the inhabitants of the parishes, namely in what concerns community involvement and the events diversity (Figure 4.5.10).

FIGURA//FIGURE 4.5.10

Parecer favorável sobre várias dimensões do desempenho da CEC por área de residência

Favorable assessment on several dimensions of the ECC's performance by area of residence

Fonte // Source  
Elaboração própria  
From authors



The impacts of the European Capital of Culture are a matter of particular importance to the people of Guimarães. For this text, we have highlighted eight topics (Figure 4.5.11). In most cases, the positive outcome is practically unanimous: 97% in what concerns the promotion of tourism; 95% regarding the inflow of foreign people, the image of the city in an international context and the quality of the public spaces; 90% in what concerns stimulating cultural investment and the economic activity's performance. There is, however, an area in which the opinions aren't so obvious, with a tendency for division: the contribution towards unemployment reduction (54%).

There are no noticeable differences concerning the area of residence, except on the effect over unemployment (V of Cramer=0,14; p<0,001), with the town inhabitants assuming a more skeptical role (40,2%; parishes, 56,4%; city, 66,0%).

Os impactos da Capital Europeia da Cultura constituem assunto de particular relevância para os vimezanenses. Para este texto, retivemos oito tópicos (Figura 4.5.11). Na maioria dos casos, o balanço positivo é praticamente unânime: 97% no que respeita à promoção do turismo; 95% a propósito da afluência de estrangeiros, da imagem da cidade no contexto internacional e da qualidade dos espaços públicos; 90% no que concerne à dinamização do investimento cultural e ao desempenho da atividade económica. Há, no entanto, um domínio em que as opiniões não são tão óbvias, tendendo a dividir-se: o contributo para o combate ao desemprego (54%).

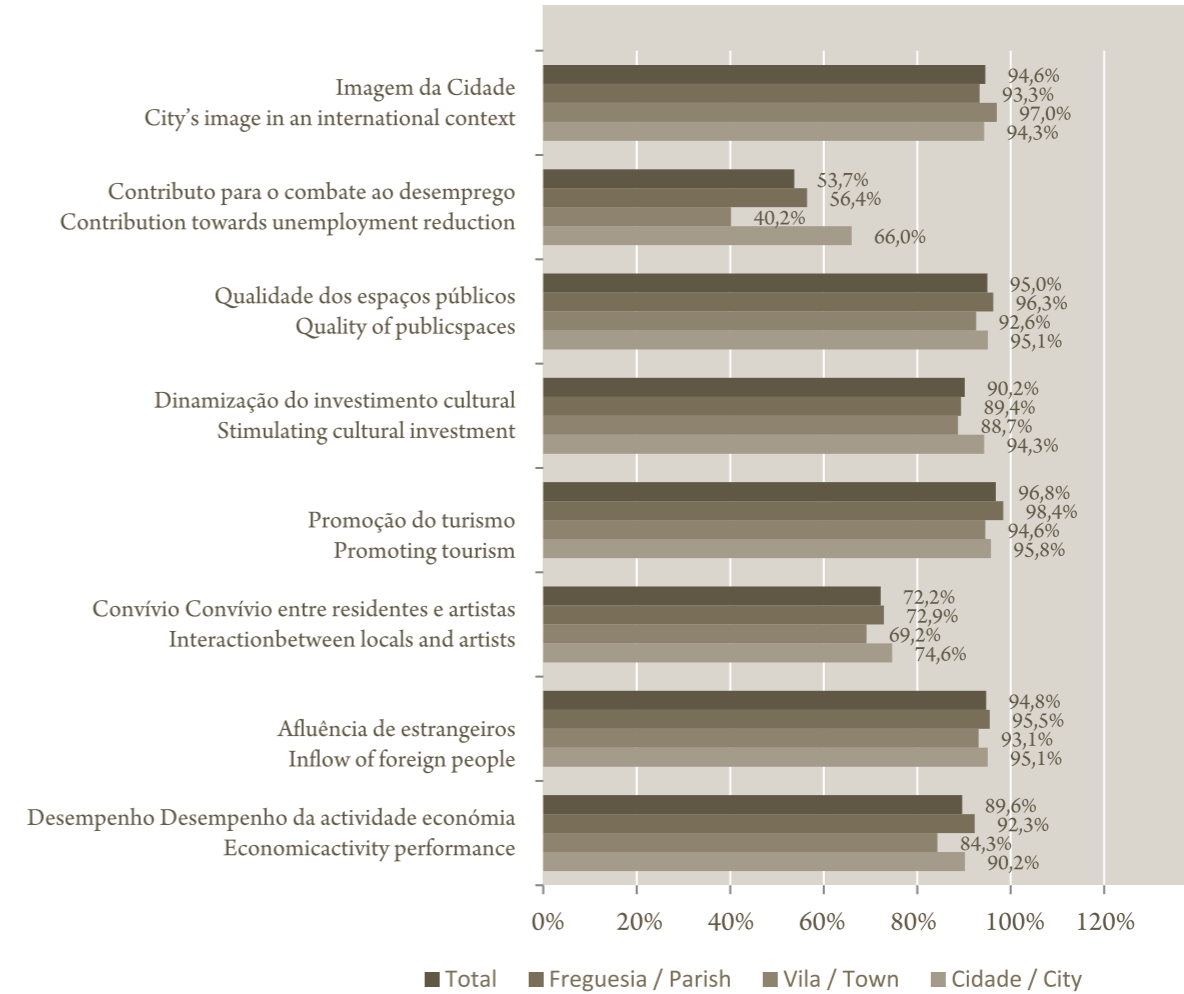
Não se vislumbram diferenças significativas em função da área de residência, exceptuando, precisamente, o efeito sobre o desemprego (V de Cramer=0,14; p<0,001), com os residentes nas vilas a mostrar-se bastante mais cépticos (40,2%; freguesias, 56,4%; cidade, 66,0%).

FIGURA//FIGURE 4.5.11

Vimezanenses que consideram positivo o efeito da CEC em cada um dos seguintes tópicos

People of Guimarães that consider each one of the following topics as a positive effect of the ECC

Fonte // Source  
Elaboração própria  
From authors



A apreciação do desempenho global da organização da Capital Europeia da Cultura (Figura 4.5.12) perfila-se como a pergunta que mais se revela como um balanço. Cerca de quatro em cada cinco vimezanenses estimam este desempenho muito bom (22%) ou bom (55%). Apenas 2% o encaram como fraco ou muito fraco. Registe-se o facto de nas vilas e nas freguesias, o contingente de inquiridos sem opinião adquirir alguma expressão: 7%.

Agregando as opiniões positivas (muito bom e bom) e excluindo os inquiridos sem opinião, a distribuição segundo as áreas de residên-

The assessment of the global performance of the European Capital of Culture's organization (Figure 4.5.12) is becoming the question that reveals the overall assessment. Around four in every five inhabitants of Guimarães have rated this performance as being very good (22%) or good (55%). Only 2% have assessed it as poor or very poor. It should be noted that in the towns and parishes, the number of "no opinion" respondents were a bit significant: 7%.

By combining the positive assessments (very good and good) and by excluding the “no opinion” respondents, the distribution by areas of residence becomes clearer (Figure 4.5.13). Provided that no statistically significant differences are observed (V of Cramer=0.8; p=0,241), it is important to mention the tendency for a greater reserve by the inhabitants of the Guimarães parishes, a tendency that is in accordance with the assessment in other areas regarding the performance of the European Capital of Culture: the community involvement, the events’ diversity and activities promotion (Figure 4.5.10).

cia resulta mais nítida (Figura 4.5.13). Contudo não se observem diferenças estatisticamente significativas (V de Cramer=0.8; p=0,241), convém registar a tendência para uma maior reserva por parte dos vimaranenses das freguesias, tendência condizente com a apreciação de outras vertentes relativas ao desempenho da Capital Europeia da Cultura: o envolvimento da comunidade, a diversidade dos eventos e a divulgação das atividades (Figura 4.5.10).

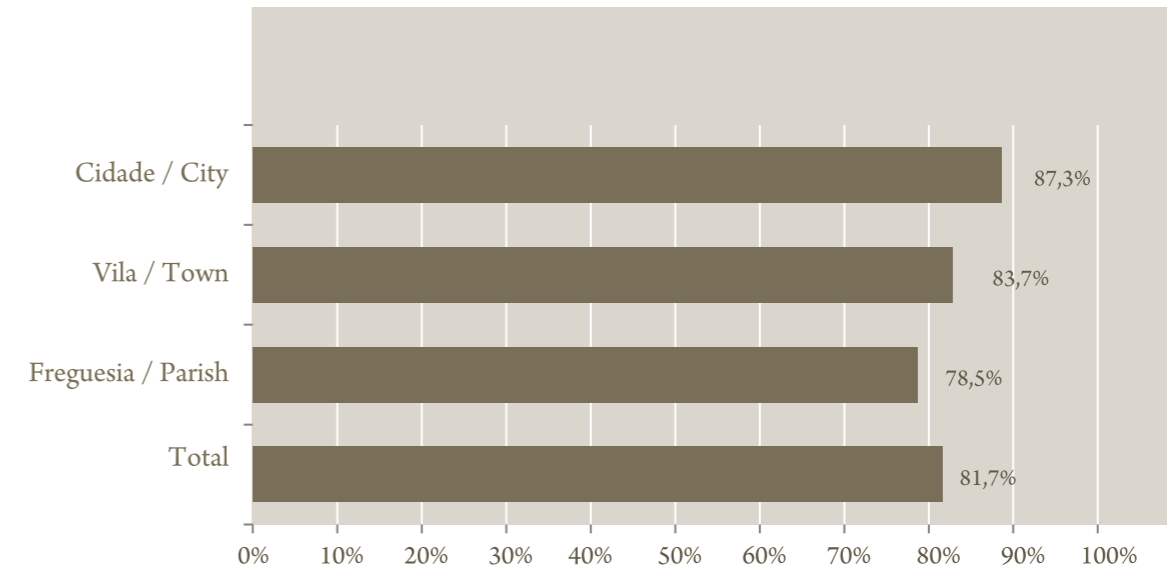
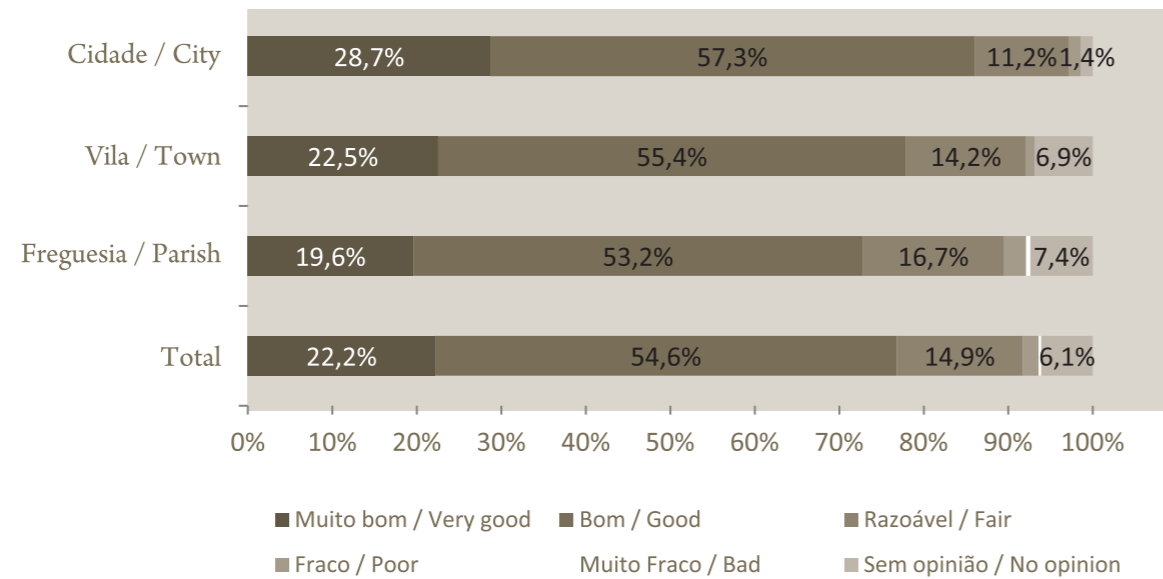
FIGURA//FIGURE 4.5.12



Opinião sobre o desempenho global da organização da CEC

Assessment on the ECC's organization global performance

Fonte // Source  
Elaboração própria  
From authors



FIGURA//FIGURE 4.5.13

Opinião favorável sobre o desempenho global da organização da CEC (excluindo os sem opinião)

Favorable Assessment on the ECC's organization global performance (excluding the “no opinion”)

Fonte // Source  
Elaboração própria  
From authors

Da presente análise, sobressaem, em jeito de síntese, três ideias-chave:

- A Capital Europeia da Cultura envolveu os vimaranenses, ao nível da identidade e da experiência pessoal;
- Os vimaranenses fazem um balanço francamente positivo da Capital Europeia da Cultura;
- Não se vislumbram clivagens expressivas entre a cidade, as vilas e as freguesias do concelho.

From the current analysis, we are able to conclude that three main ideas have emerged:

- The European Capital of Culture has involved the people of Guimarães, as far as personal experience and identity are concerned.
- The people of Guimarães have made a clearly positive assessment of the European Capital of Culture;
- There are no major disparities between the city, the towns and the parishes of the region.



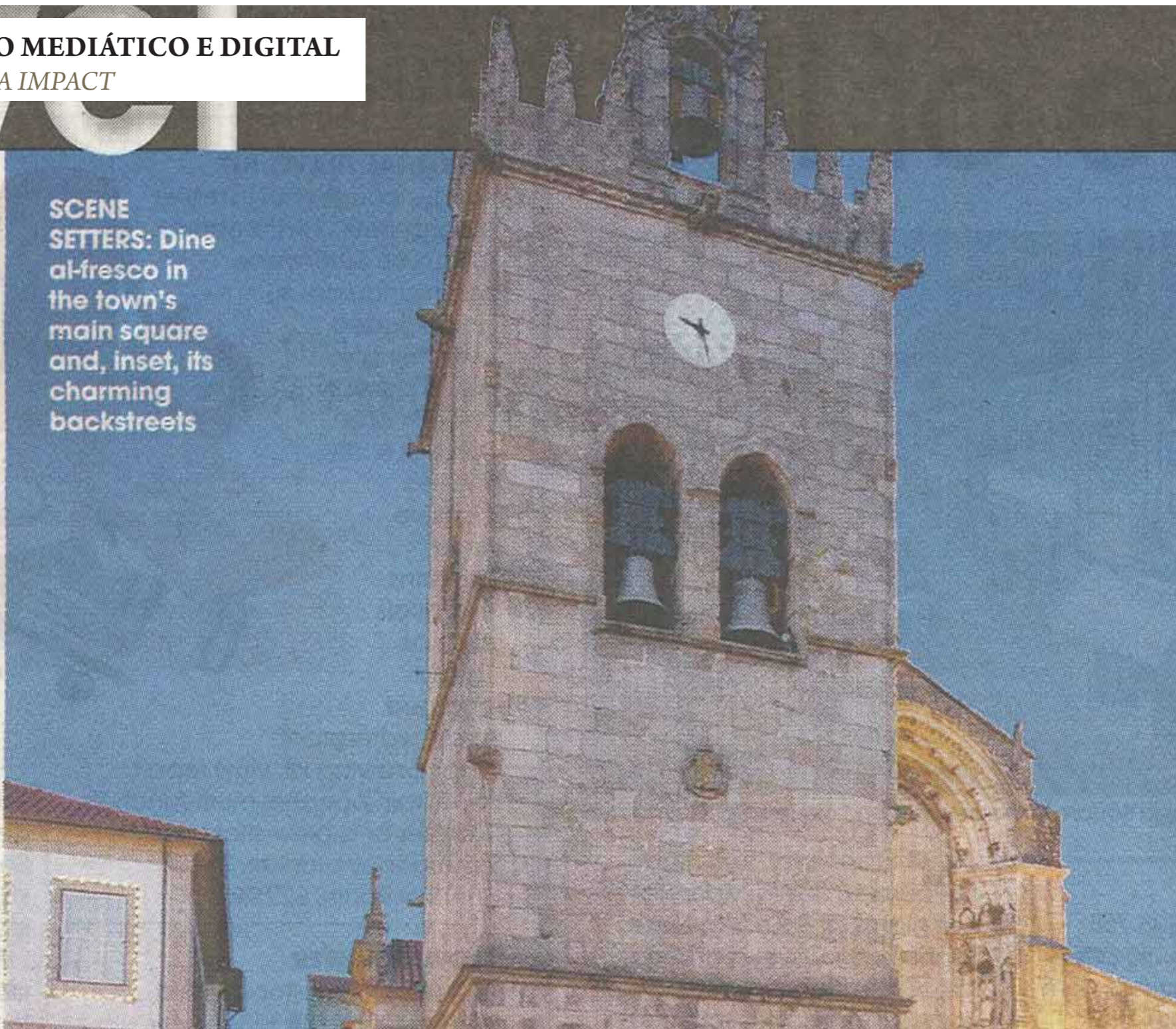
Edited by Jane Memmler

**DAVID  
ATKINSON**  
explores the  
traditional town  
of Guimarães,  
which is thriving  
as a European  
Capital of  
Culture for 2012

AS THE lights go down I take my seat for the late-night screening. The Baron, it transpires, is a Portuguese take on the Nosferatu story. After the premiere we gather in the foyer of the São Mamede arts centre for post-screening drinks.

It's a low-key start to this year's European Capital of Culture in Guimarães, a

**SCENE  
SETTERS:** Dine  
al-fresco in  
the town's  
main square  
and, inset, its  
charming  
backstreets



The media impact of Guimarães 2012 is one of the dimensions that deserves a larger focus in the evaluation process. Since Guimarães is a medium sized city, promoting the event through the media worked as a driving force in the attractiveness of the city both in the national and in the European space, generating new opportunities for the region after the project's execution period. The data collected allows us to conclude that there has been a growing presence of the Guimarães ECC 2012 in several media platforms, ranging from the regional and local media to the international press. The three media representatives that have registered the highest number of news were the online Guimarães TV, the Diário do Minho and the Guimarães Digital.com. The newspaper, Jornal Público, was the national press representative that presented more news items on the Guimarães 2012 ECC. Internationally, we have identified more than two hundred news items, with particular reference to the news published in The Times, Lonely Planet, Daily Mail, Daily Express, The Sunday Telegraph and Courier Internacional.

O impacto mediático da Guimarães 2012 é uma das dimensões que merece maior atenção no processo de avaliação geral do evento. Sendo Guimarães uma cidade de média dimensão, a difusão do evento pelos media funciona como um elemento catalisador da atratividade da cidade nos âmbitos nacional e europeu. Os dados recolhidos permitem-nos afirmar que houve uma presença crescente da Guimarães 2012 em várias plataformas mediáticas, desde os órgãos de comunicação regionais e locais à imprensa internacional. A Guimarães TV online, o Diário do Minho e o Guimarães Digital.com foram os três órgãos de comunicação social onde foi publicado um maior número de notícias. O Jornal Público foi o órgão de âmbito nacional com maior número de registos. No contexto internacional, destacam-se as notícias publicadas no The Times, Lonely Planet, Daily Mail, Daily Express, The Sunday Telegraph e Courier Internacional.

O número mensal de notícias aumentou significativamente ao longo do ano, passando de 500, aproximadamente, antes do início da Guimarães 2012, para 1.264 notícias, em dezembro de 2012 (Figura 5.1). Constatou-se um pico, à partida expectável, no mês da abertura, janeiro de 2012, com 2.583 notícias, praticamente o dobro das contabilizadas no mês de junho. A quebra de notícias no mês de abril (para 873) foi pontual, tendo-se recuperado nos meses posteriores. O número de notícias publicadas na imprensa internacional em 2012 foi de 213. Os meios de comunicação social espanhóis concentram 43% do total de notícias (Figura 5.2).

The number of news throughout 2012 grew to 14.818. The monthly average was of 1.234 news, ranging from numbers averaging 500 news items before the beginning of the ECC, to 1.264 news recorded in December 2012 alone. Particular attention should be given to its opening month, January 2012, with 2.583 news items.

Regarding the media used to publicize this event in 2012, it should be noted that the Press was the most used (6.498 news), followed by the Online Media (5.867 news), Television (2.115 news) and the Radio (339 news). The month of January, besides being the month in which, globally, a larger number of news items were present in the media, its presence in the Online media stood out with 955 news articles. It was also in this month that the number of news broadcasted on Television reached a higher number, with 724 news items. However, the supremacy of the press is confirmed as the most common media form used in delivering the news.

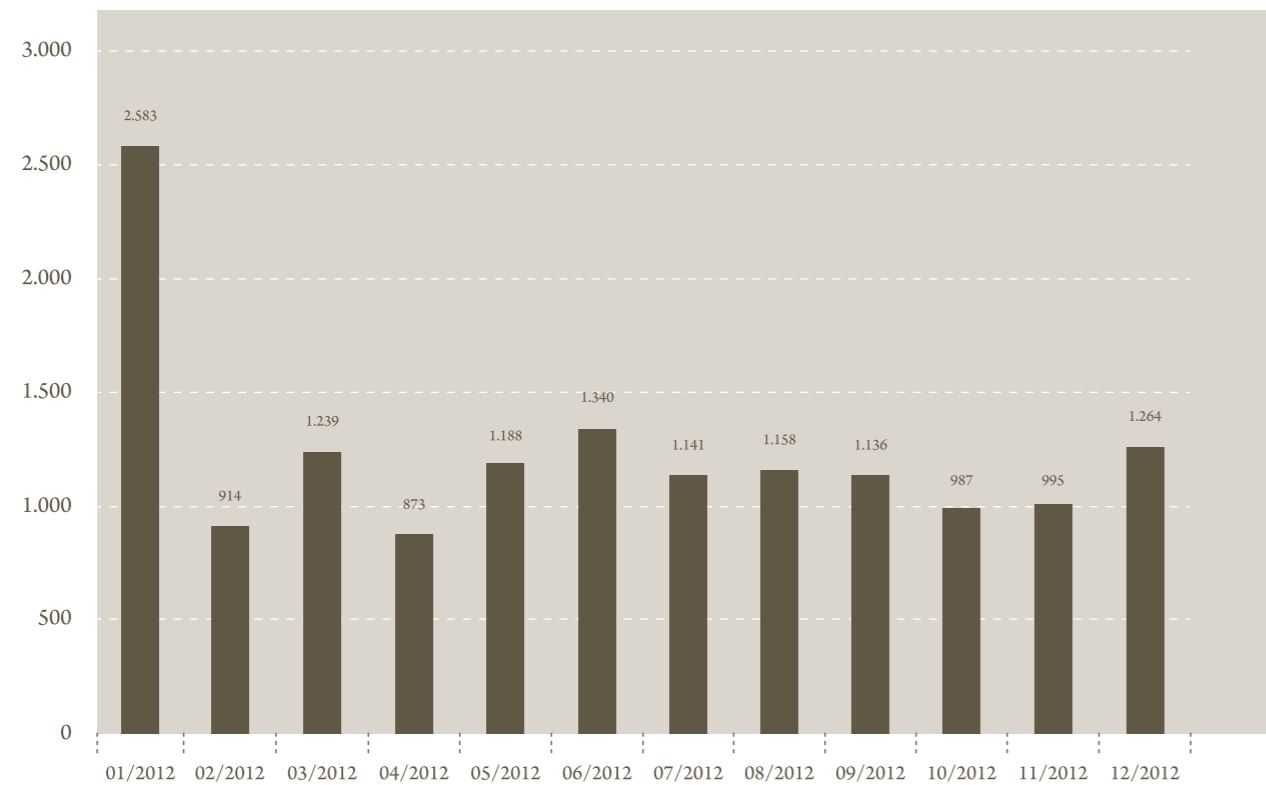


FIGURA//FIGURE 5.1

Número de notícias por mês

Number of news by month

Fonte // Source: CISION

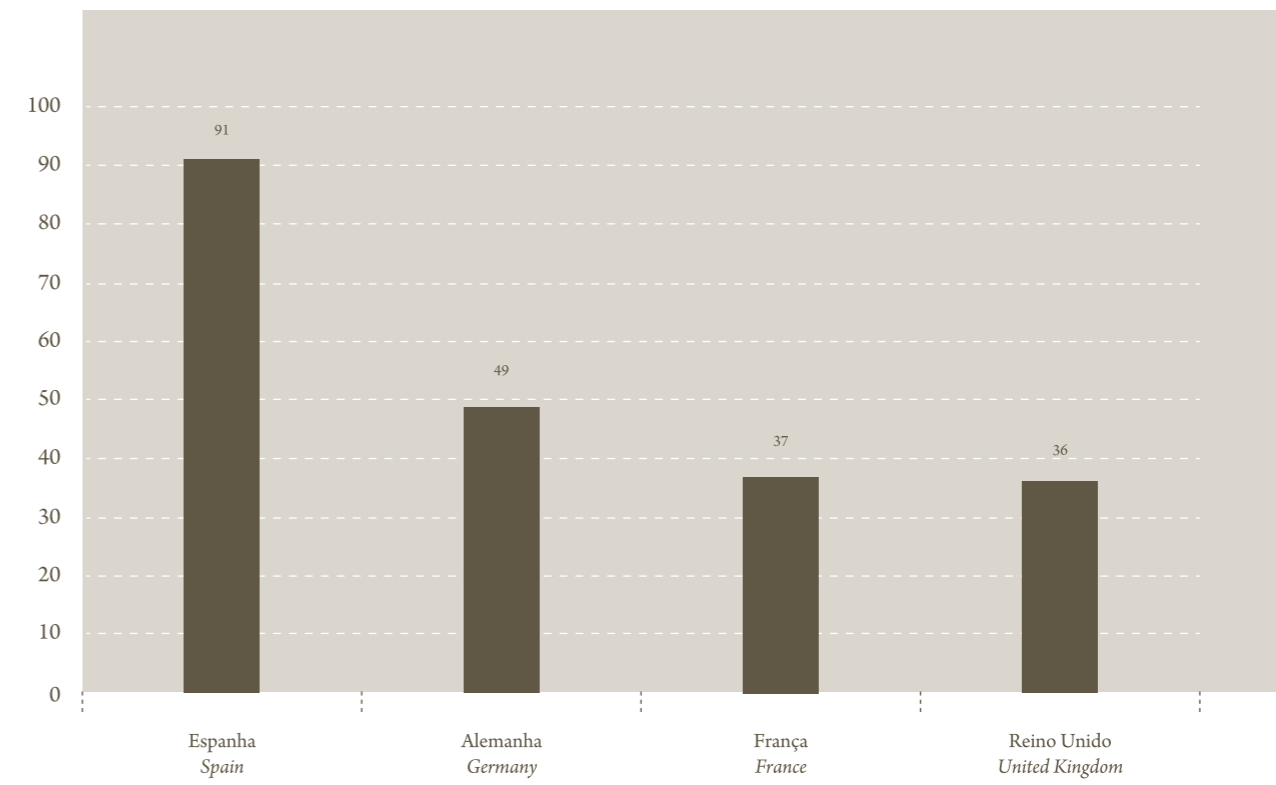


FIGURA//FIGURE 5.2

Número de notícias na imprensa internacional

Number of news items in the international press

Fonte // Source: CISION

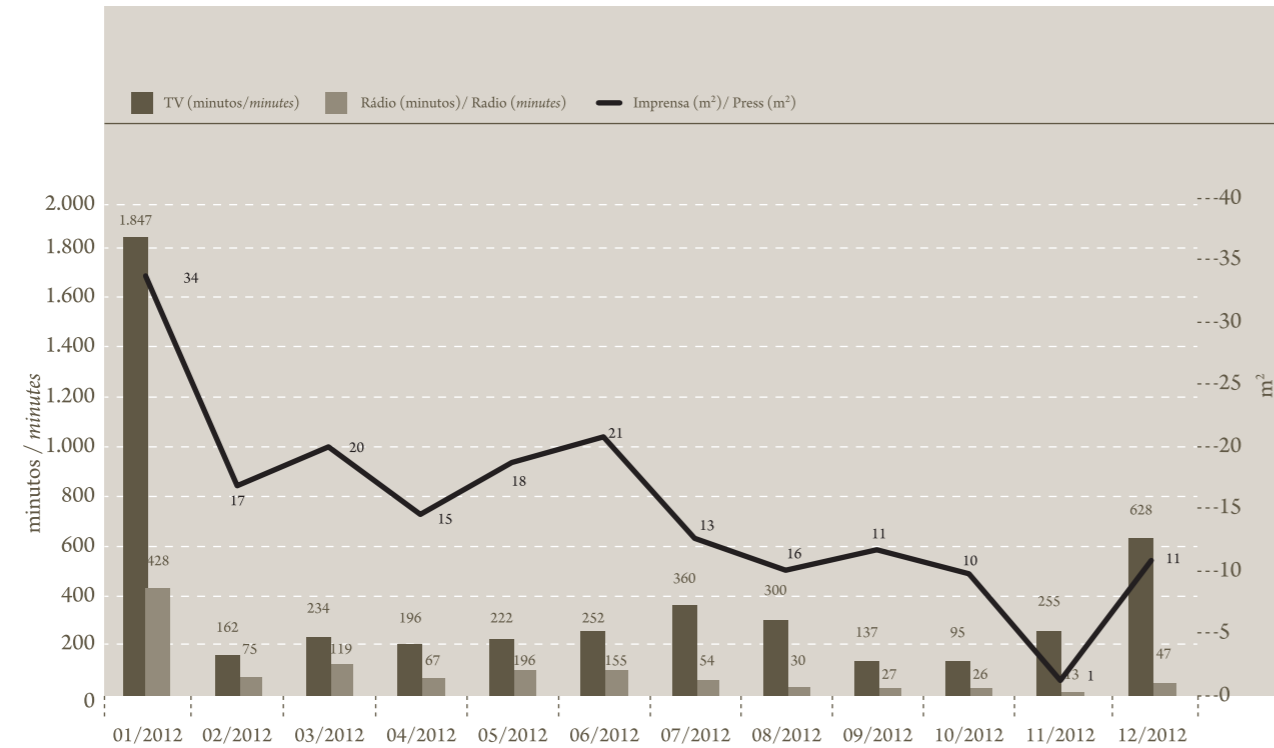


FIGURA//FIGURE 5.3

Exposição mediática por mês

Media exposure by month

Fonte // Source: CISION



Regarding media exposure (television, radio and the press) the analyzed months basically present the same tendency, in other words, a decrease from the 2nd semester onwards with a slight recovery in the month of December, more visible on television and the press. In 2012 there is a clear tendency for television to overpower radio. Television exposure was over 78 hours, whereas radio only dedicated 19 hours to the event.

The value of the editorial space occupied by the brand (AEV) was established based on the information analysis methodology used by the company responsible for media monitoring (CISION) and evaluated according to the advertising charts of each branch of the media. In general, the AEV for 2012 was of 35.563.416 Euros, and the highest value was reached in the month of the GECC's launch (over 15 million Euros).

Relativamente aos meios de comunicação mais utilizados para a divulgação do evento, a imprensa tem sido o mais utilizado, seguido do online, da televisão e da rádio. Em janeiro, para além de ser o mês onde se verifica uma maior presença de notícias, em termos agregados, a presença no meio online destacou-se excepcionalmente face aos restantes, com 955 notícias. Também nesse mês o número de notícias difundidas pela televisão atingiu o seu máximo, com 724 notícias. De setembro de 2011 a junho de 2012, observa-se uma tendência crescente em todos os meios, com exceção do mês de abril, no qual houve uma quebra generalizada. Pelo contrário, de julho a dezembro de 2012 a tendência inverte-se e torna-se decrescente, com a exceção dos meses de setembro e dezembro.

No que diz respeito à exposição mediática, televisão, rádio e imprensa, nos meses analisados, apresentam, sensivelmente, a mesma

tendência, ou seja, uma descida a partir do 2º semestre com uma ligeira recuperação no mês de dezembro, mais visível na televisão e na imprensa (Figura 5.3). No ano de 2012, existe uma clara tendência para o domínio da televisão sobre a rádio. A exposição na televisão foi superior a 78 horas enquanto a rádio dedicou 19 horas ao evento. O valor do espaço editorial ocupado pela marca (AEV), estimado em 2012 foi de 35,5 milhões de euros, tendo atingido o valor máximo no mês de lançamento do evento (superior a 15 milhões de euros).

Utilizando a informação publicada sobre o impacto mediático de Turku 2011 e Lille 2004 pode concluir-se que os níveis de presença mediática da Guimarães 2012 foram excelentes. No caso de Turku 2011, entre novembro de 2010 e outubro de 2011, foram contabilizados 5.075 artigos na imprensa Finlandesa, 2.300 artigos em meios online e 315 presenças em rádio e televisão. Entre 2008 e finais de 2011, houve 740 referências em meios internacionais (ATLE, 2012). No caso de Lille 2004, no final do evento, a Capital Europeia da Cultura tinha produzido aproximadamente 2.000 presenças em rádio e televisão em meios nacionais e internacionais, à volta de 5.000 artigos na imprensa regional, 1.500 artigos na imprensa nacional e 1.400 na imprensa internacional, alguns deles em meios de reconhecido prestígio (ATLE, 2007). Guimarães 2012 deu origem, ano longo do ano da capitalidade, a 2.115 presenças em televisão e a 339 em rádio. Foram publicadas 6.498 notícias na imprensa escrita e 5.867 em meios online. O aspeto menos positivo foi a reduzida presença nos media internacionais, onde o número de notícias apenas ultrapassou as 200.

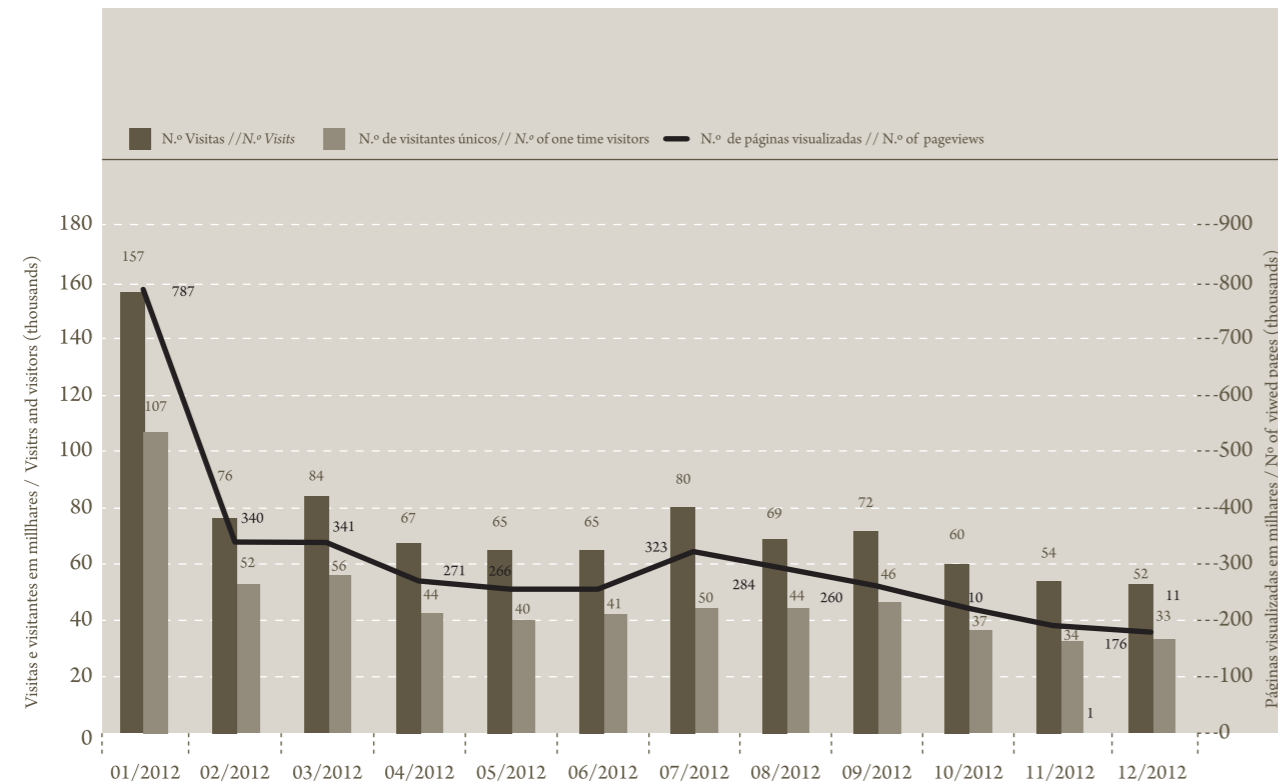
Using the published information on the media impact of Turku 2011 and Lille 2004, it can be concluded that the presence of Guimarães 2012 in the media was excellent. In Turku 2011, between November 2010 and October 2011, were recorded 5.075 articles in the Finnish press, 2.300 articles in online media and 315 appearances in radio and television. Between 2008 and the end of 2011, there were 740 references in the international media (ATLE, 2012). In the case of Lille 2004, at the end of the event, the European Capital of Culture had produced approximately 2.000 appearances in radio and television, both national and international, around 5.000 articles in the regional press, 1.500 in the national press and 400 in the international, some in very prestigious media (ATLE, 2007). In 2012, the European Capital of Culture in Guimarães gave rise to 2.115 appearances in television and 339 in radio. 6.498 articles were published in press and 5.867 in online media. The less positive aspect was the reduced presence in international media, where the number of news was just around 200.

FIGURA//FIGURE 5.4

Visitas ao portal por mês

Visits to the webpage by month

Fonte // Source: EDIGMA



Regarding the number of visits to the Website between January and December 2012, 901.579 visits were registered and 3,713 million pages were viewed. It should be noted that the number of visits and the number of viewed pages in January 2012, were, respectively, approximately 160.000 and 800.000. In the remaining months slight changes were registered, with an annual 2012 average of over 75 thousand visits and 309 thousand viewed pages. The main sources of traffic continue to be Google and Facebook. Nationally, the following domains should be noted: Visitportugal.com, Guimarães Turismo, Viagens Abreu, Jornal de Notícias, Sapo and Câmara Municipal de Guimarães. The visits to the Portal originate mainly from Portugal, Spain, USA, France, Brazil, United Kingdom, Germany, Italy, Switzerland and Belgium.

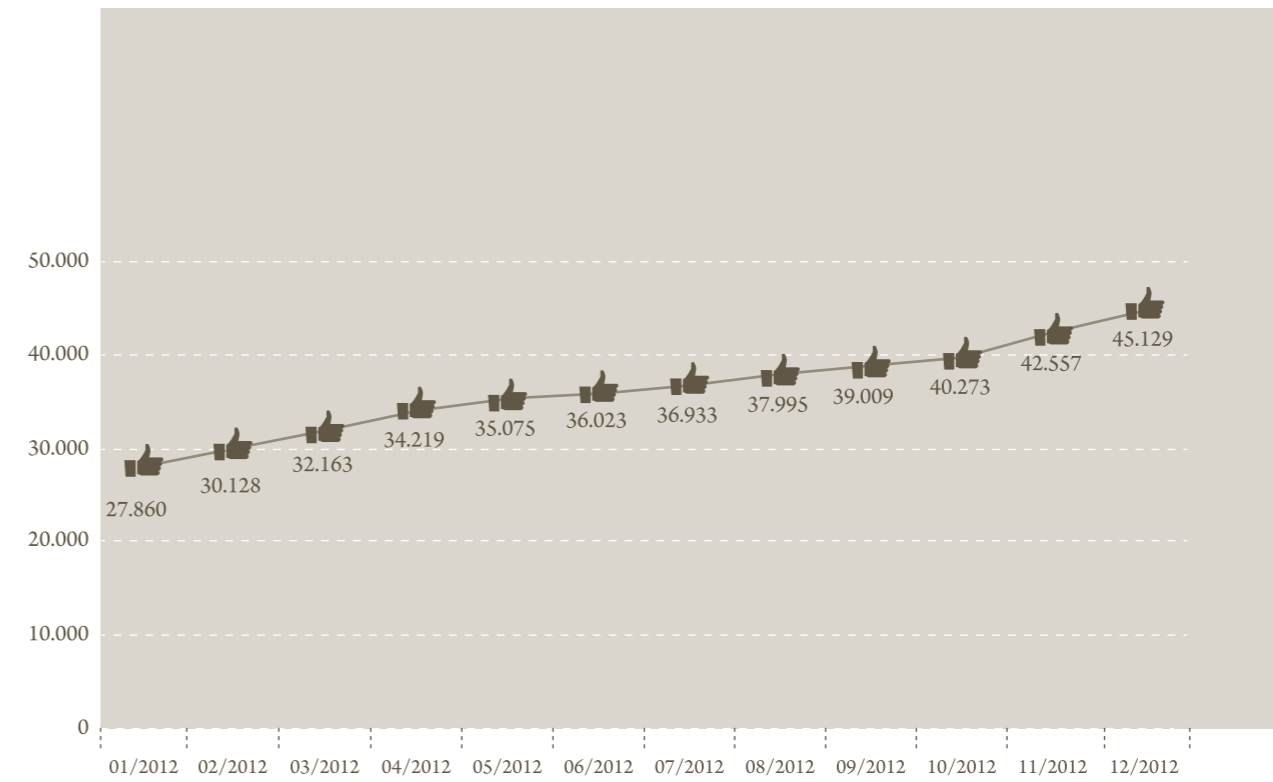
No que concerne às visitas ao Portal da Guimarães 2012, no ano da capitalidade, registaram-se 901.579 visitas e 3,713 milhões de páginas visualizadas. Convém destacar o número de visitas e de páginas visualizadas em janeiro de 2012, com um valor próximo das 160.000 e das 800.000, respetivamente (Figura 5.4). Os valores nos restantes meses de 2012 registam ligeiras oscilações, com uma média mensal superior às 75 mil visitas e às 309 mil páginas visualizadas. As principais fontes de tráfego foram o Google e o Facebook. Entre os domínios nacionais, destacaram-se os sites Visitportugal.com, Guimarães Turismo, Viagens Abreu, Jornal de Notícias, Sapo e Câmara Municipal de Guimarães. As visitas ao Portal tiveram origem, essencialmente, em Portugal, Espanha, EUA, França, Brasil, Reino Unido, Alemanha, Itália, Suíça e Bélgica.

FIGURA//FIGURE 5.5

Número de “likes” na página do facebook por mês

facebook “likes” by month

Fonte // Source: EDIGMA



O número de seguidores na página no Facebook (likes) aumentou progressivamente ao longo de 2012, tendo atingido no mês de dezembro mais de 45.000 (Figura 5.5). O total de likes em 2012 foi de 437.364. No Youtube foram realizadas 6.234 visualizações.

O efeito da Guimarães 2012 foi também sentido na presença crescente de domínios .pt, em todas as suas hierarquias, registados em nome de entidades (coletivas ou singulares) sedeadas no concelho de Guimarães. Observou-se um incremento muito significativo no ano de 2012. Enquanto a média registada entre 2008 e 2011 se situou nos 804 domínios, o número de novos domínios registados em 2012 ultrapassou o dobro daquela média (1.984 novos domínios). No final de 2012 estavam ativos nos códigos postais do concelho de Guimarães, 7.013 domínios .pt, 39% acima do total registado no ano anterior.

The number of followers on the Facebook page (“likes”) has progressively increased throughout 2012, in the month of December 2012 it registered over 45.000 “likes”, and the yearly total was of 437.364 “likes”. On Youtube 6.234 views were registered.

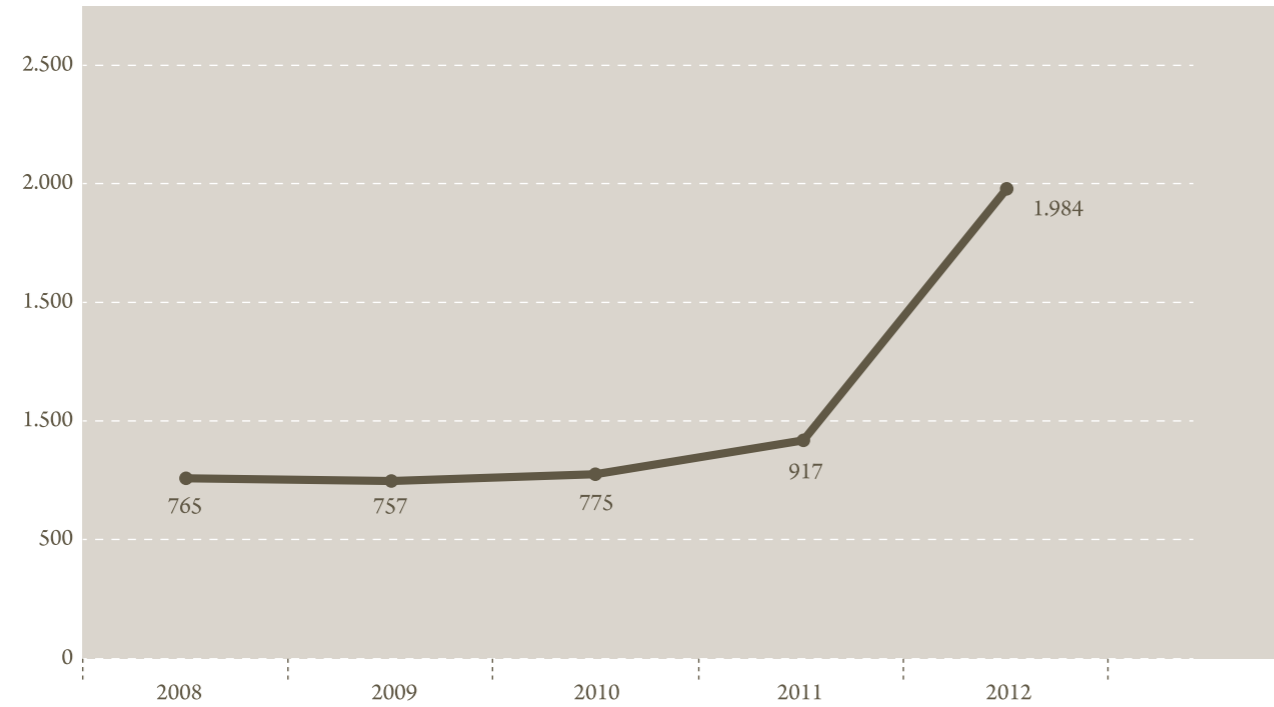
The effect of the Guimarães 2012 was also felt in the growing number of domains (.pt in all of its hierarchies) registered annually, whose entity (corporate or individual) holding the domain is located in the Guimarães municipality. These have registered a very significant growth in 2012. Whereas the average between 2008 and 2011 was of around 804 domains, the number of new domains in 2012 has more than doubled that average (1984 new domains). By the end of 2012, in total, there were 7013 .pt active domains, owned by corporate and individual entities located in the postal codes of the Guimarães municipality. A number that represents a 39% growth over the total registered in the previous year.

FIGURA//FIGURE 5.6

Novos domínios registados anualmente

New domains registered annually

Fonte // Source: FCCN



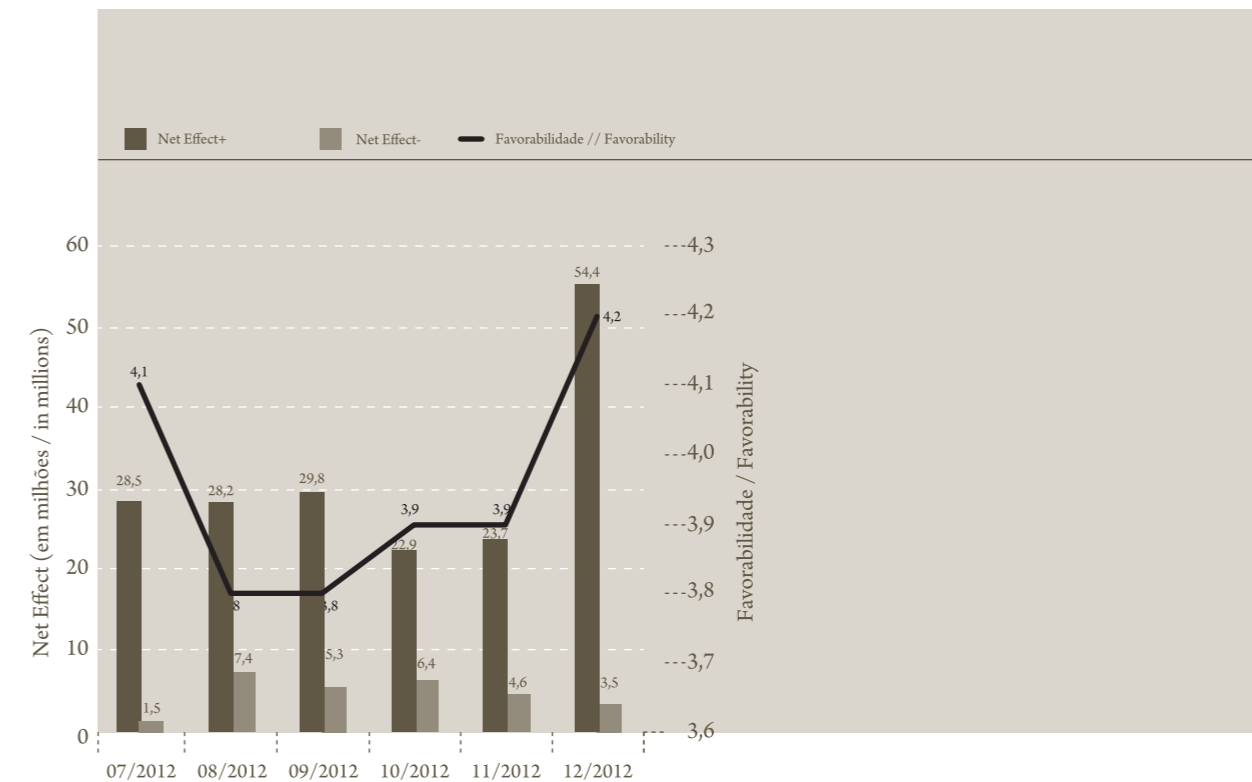
The “Guimarães 2012” website has always been positioned first when making a web search “capital of culture”<sup>1</sup> in the main search engines (www.google.pt; www.sapo.pt; www.bing.com). It should also be noted that at the beginning of 2013, with the cities of Košice and Marseille performing the role of European Capitals of Culture, a Google search for “European Capital of Culture” places “Guimarães 2012” in third, after the Wikipedia and European Union webpages devoted to this theme. The webpages of Košice and Marseille appear 4th and 5th, respectively.

O sítio Web Guimarães 2012 esteve, ao longo do ano, sempre posicionado em primeiro lugar, nos principais motores de busca (www.google.pt, www.sapo.pt, www.bing.com), ao efetuar-se a pesquisa por “Capital da Cultura”<sup>1</sup>. É também de relevar que no início de 2013, nas pesquisas no Google por “European Capital of Culture”, a página da Guimarães 2012 aparece em 3º lugar, surgindo após as páginas da Wikipédia e da União Europeia dedicadas a este tema. Curiosamente, as cidades de Košice e Marselha, que detêm o título de Capitais Europeias da Cultura em 2013, surgem na pesquisa no Google em 4º e 5º lugar, respectivamente.

1- Sem aspas  
Without quotation marks

A favorabilidade mediática representa a atitude geral transmitida num artigo em relação a um assunto, neste caso a Guimarães 2012, sendo classificada numa escala de 1 (artigo muito negativo) a 5 (artigo muito positivo). A média no segundo semestre de 2012 (período para o qual existem dados disponíveis) foi de 3,95. Relacionado com a favorabilidade mediática está o Net Effect, que representa o alcance ponderado de uma notícia, podendo ser positivo ou negativo. No segundo semestre de 2012, o Net Effect positivo associado à Guimarães 2012 foi de 187,5 milhões de euros enquanto o Net Effect negativo foi apenas de 28,7 milhões de euros.

The media favorability represents the general attitude transmitted in an article regarding the Guimarães 2012. It is assessed on a scale ranging from 1 (very negative article) to 5 (very positive article). The average in the second semester of 2012 (period in which there is data available) was of 3.95. The Net Effect may be positive or negative and it represents the weighted range of a news item, the number of contacts produced, weighted by its impact on a media audience. The value in the second semester regarding the positive Net Effect was of 187,5 million, whereas the value of the negative Net Effect was of 28,7 million.



FIGURA//FIGURE 5.7

Diagnóstico de reputação

Reputation diagnostic

Fonte // Source: CISION

**06 | AVALIAÇÃO GLOBAL DOS IMPACTOS DA GUIMARÃES 2012**  
*OVERALL ASSESSMENT ON THE IMPACTS OF GUIMARÃES 2012*



This report summarizes the impact evaluation of the European Capital of Culture which took place in Guimarães in 2012. It has a multidimensional approach. Each of the analyzed dimensions is assessed based on the methodology considered most appropriate for each case. Although serving as a reference for other ECC's, that is not the purpose of this work. However, the approach on which it is based may be of interest for similar initiatives and other ECC's. The evaluation scheme used, covers the general impacts that integrate the documents that systematically assess the ECC, namely those published by the European Commission DG for Education and Culture and the Association for Tourism and Leisure Education.

In this evaluation exercise of the impacts of the Guimarães 2012, a quantitative analysis of the multiple economic dimensions was done, namely in what refers to impacts on tourism, commerce, sector regeneration / creative industries and production, added value, employment and public revenue. It also includes an assessment dimension, by combining quantitative and qualitative approaches, from several sociological dimensions, based on the perceptions of different types of social groups. The evaluation also includes a quantification of the media and digital impacts of the events, given their growing importance due to communication and image concerns.

Regarding tourism, 2012 registered a strong growth in demand, motivated mainly by the Guimarães 2012. The number of visitors in tourism stations grew more than 105% in relation to the average of the three previous years, surpassing 120.000 people. The number of foreign visitors grew over 50%, exceeding 70.000, and the number of national visitors increased by almost 300%, breaking the 50.000 barrier. The city's museums were also very sought after locations. The Museu Alberto Sampaio and Paço dos Duques received over 500.000 visitors. The growth in relation to the average of the three previous years was higher than 60%

The number of rooms sold in the city of Guimarães increased 36% in 2012, when compared with 2011. The increase in the number of guests was of 29% and the number of nights spent grew by 43%. Regarding hotel occupation, the occupancy rate per room in 2012 surpassed by 14% the one

Este relatório sintetiza a avaliação dos impactos da Capital Europeia da Cultura celebrada em Guimarães no ano de 2012. Para esta avaliação adoptou-se uma abordagem multidimensional. Cada uma das dimensões de análise foi avaliada com base na metodologia considerada mais apropriada em cada caso. Embora não seja objetivo deste trabalho, o quadro de avaliação proposto pode servir de referência para outras CEC ou outras iniciativas similares. O esquema de avaliação utilizado abrange a generalidade dos impactos que integram os documentos que de modo sistemático avaliam as CEC, nomeadamente, os publicados anualmente pela DG de Educação e Cultura da Comissão Europeia e pela Association for Tourism and Leisure Education.

Neste exercício de avaliação dos impactos da Guimarães 2012 efetuou-se uma avaliação quantitativa de várias dimensões económicas, nomeadamente dos impactos no turismo, no comércio, na regeneração setorial / indústrias criativas e na produção, no valor acrescentado, no emprego e nas despesas e receitas públicas. Realizou-se também uma avaliação, combinando abordagens quantitativas e qualitativas, de várias dimensões de carácter sociológico, com base nas percepções de diferentes grupos sociais. Incluiu-se ainda uma quantificação dos impactos de natureza mediática e digital do evento, dada a sua crescente importância, por questões comunicacionais e de imagem.

No que ao turismo diz respeito, no ano de 2012 registou-se um forte crescimento da procura, motivado essencialmente pela Guimarães 2012. O número de visitantes aos postos de turismo cresceu mais de 105%, relativamente à média dos três anos anteriores, ultrapassando as 120.000 pessoas. O número de visitantes estrangeiros cresceu mais de 50%, ultrapassando os 70.000, e o de visitantes nacionais aumentou em quase 300%, superando a barreira dos 50.000. Os museus da cidade foram também locais muito procurados. O Museu Alberto Sampaio e o Paço dos Duques receberam mais de 500.000 visitas. O crescimento face à média dos três anos precedentes foi superior a 60%.

O número de quartos vendidos na cidade de Guimarães aumentou no ano de 2012 em 36% face ao ano de 2011. O aumento no número de hóspedes foi de 29% e no número de dormidas de 43%. Relativamente à ocupação hoteleira, a taxa de ocupação por quarto em 2012 ultrapassou em 14 pontos percentuais a verificada no ano de 2011. Este aumento representa uma melhoria em termos de ocupação de aproximadamente 34%. A taxa de ocupação por cama

situou-se em 2012 nos 36%, sendo 20% mais elevada que no ano precedente.

O visitante típico da cidade de Guimarães em 2012 era uma profissional ativo, com habilitações literárias de nível superior, casado, com uma idade média ligeiramente superior a 40 anos e viajando acompanhado. As principais motivações de visita para a maioria dos visitantes foram lazer/férias e a participação na Guimarães 2012. Os visitantes nacionais foram os que apresentaram maior propensão a viajar com o propósito de visitar a Guimarães 2012. Dos visitantes entrevistados, cerca de 1/3 afirmou ter pernoitado em Guimarães.

A maioria dos visitantes afirmou gastar até 50€, seguindo-se os que gastaram entre 50 e 100€. O gasto médio global por grupo foi de 92€, variando este montante em função da proveniência do visitante. Os valores mais elevados correspondem aos visitantes Brasileiros e os mais baixos aos Portugueses. Tendo em consideração o tamanho dos grupos, o gasto médio global por pessoa foi da ordem dos 37€. Os turistas que se deslocaram a Guimarães especificamente para participar na Guimarães 2012 realizam um consumo médio por pessoa de 56€.

Os turistas que visitaram Guimarães em 2012 ficaram muito satisfeitos com a sua visita à cidade e tencionam recomendar a visita. Os visitantes que se deslocaram especificamente para participar na Guimarães 2012 são aqueles que apresentam maiores índices de satisfação e recomendação. Estes resultados mostram que a Guimarães 2012 permitiu aumentar, diversificar e qualificar a procura turística da cidade, para um público com um perfil mais exigente e com maior poder de compra.

A maioria dos comerciantes vimaranenses não realizou qualquer investimento de aumento de capacidade ou de qualificação do estabelecimento comercial. Apenas um em cada cinco admite ter realizado investimentos no seu negócio. Ainda que as diferenças não sejam significativas, os comerciantes do setor da restauração e cafetaria e os do artesanato revelaram uma maior propensão a investir na preparação para o evento. A maioria dos investimentos realizados concentrou-se nas áreas de comunicação e marketing. Os montantes reportados são pouco expressivos. Praticamente metade dos inquiridos refere um aumento no volume de negócios em 2012 face a 2011, ainda que as variações reveladas sejam, em geral, relativamente modestas (aproximadamente de 12%). O prin-

verified in 2011. This increase represents an occupancy improvement of about 34%. The occupancy rate per bed was of 36% in 2012, 20% higher than in the previous year.

The typical visitor of the city of Guimarães in 2012 was an active professional, with a higher education, married, with an average age slightly above 40 and travelling with company. The main visiting motivations for most visitors were leisure/vacations and participation in the Guimarães 2012. The national visitors were the ones who presented the most bias to travel with the purpose of visiting Guimarães 2012. Of the interviewed visitors, about 1/3 claimed having spent the night in Guimarães.

Most visitors say they spent up to 50€, followed by those who spent between 50€ and 100€. The average expenditure per group was of 92€, with the number varying according to the visitors' origins. The highest values corresponded to Brazilian visitors and the lowest to the Portuguese visitors. Considering the size of the groups, the average expenditure per person was of about 37€. The tourists who travelled to Guimarães specifically to participate in the Guimarães 2012 had an average consumption per person of 56€.

The tourists that visited Guimarães in 2012 were very pleased with their visit and fully intend to recommend the city. The visitors that travelled specifically to participate in the Guimarães 2012 are those who manifested higher rates of satisfaction and recommendation. These results show that the Guimarães 2012 has led to an increase, diversification and qualification of the city's tourist demand towards a more demanding type of tourist with a higher purchasing power.

Most of the local merchants did not make any investment to increase the capacity or qualification of their establishments. Only one out of five admits to having invested in his business. Although the difference is not very significant, merchants from the food service and cafeteria sectors have shown a higher tendency to invest in preparing for the event. Most investments focused on the marketing and communication areas. The disclosed numbers are negligible. Nearly half of the respondents have mentioned an increase in their turnover in 2012 when compared to 2011. However, these

variations are, in general, relatively modest (about 12%). According to these merchants, the main factor of their turnover increase was the celebration of the Guimarães 2012.

Almost a quarter of the interviewed merchants consider that the commercial impact of Guimarães 2012 was higher than expected. For over 40% of the respondents the impact met their expectations. A third of the merchants registered an impact on sales under what they had initially anticipated.

Merchants consider that the Guimarães 2012 has had a significant impact on trade and tourism and in the city as whole. For almost 80% of respondents the commercial impact was positive or very positive. In terms of tourism, over 90% have stated that the celebration of the event had positive or very positive impacts. Concerning the impacts on the city, over 95% consider that they were positive or very positive.

The mapping of creative industries in the Guimarães municipality confirms the existence of a high concentration of creative activities associated with the textile and fashion industry, such as jobs related to handcrafting textile or leather articles and the textile and fashion product design. According to the results of a survey applied to the cultural and creative suppliers of the CGF, most of these entities did not make a significant change in their structure, organization and approach to the market before the event. However, they consider that their later involvement in the Guimarães 2012 allowed them to develop new skills, products and services. In most cases, they have positively evaluated the selection and hiring process and the relationship with the Guimarães 2012 organizing committee. However, certain problems were highlighted concerning delays in payments and communication difficulties with the organization.

The respondents also consider that the impact of the event on the city was extremely positive, namely in terms of image, international projection and creation and requalification of cultural spaces. Concerning the impact of the Guimarães 2012 in the economic, cultural and creative sectors, respondents generally grade it in a positive way, even if they present different intensities depending on the considered geographical scale.

principal motivo explicativo do incremento do volume de negócios foi, segundo os comerciantes, a celebração da Guimarães 2012. Quase um quarto dos comerciantes inquiridos considera que o impacto comercial da Guimarães 2012 foi superior ao previsto. Para mais de 40% dos respondentes o impacto correspondeu às suas expectativas. Um terço dos comerciantes registou um impacto sobre as vendas inferior ao inicialmente previsto.

Os comerciantes consideram que a Guimarães 2012 produziu impactos significativos a nível comercial e turístico e na cidade como um todo. Para quase 80% dos inquiridos o impacto comercial foi positivo ou muito positivo. Em termos turísticos, mais de 90% aponta que a celebração do evento produziu impactos positivos e muito positivos. Relativamente aos impactos sobre a cidade, mais de 95% considera que foram positivos ou muito positivos.

O mapeamento das indústrias criativas confirma que no concelho de Guimarães existe uma elevada concentração de atividades criativas, associadas ao setor têxtil e da moda, tais como as profissões relacionadas com o trabalho artesanal de confecção de artigos têxteis ou couro e as ocupações no âmbito da criação e design de produtos têxteis e de moda. De acordo com os resultados de um inquérito aos fornecedores culturais e criativos da FCG, a maioria destas entidades não fez qualquer alteração significativa na sua estrutura, organização e abordagem ao mercado antes do evento. No entanto, consideram que o seu envolvimento posterior na Guimarães 2012 lhes permitiu desenvolver novas competências, novos produtos e serviços. Na generalidade dos casos, avaliam positivamente o processo de seleção e contratação e a relação com a organização da Guimarães 2012. Não obstante, foram relevados certos problemas relacionados com atrasos nos pagamentos e dificuldades de comunicação com a organização.

Os respondentes consideram igualmente que o impacto do evento na cidade será extremamente positivo, nomeadamente em termos de imagem, de projeção internacional e de criação e requalificação de equipamentos culturais. Relativamente ao impacto da Guimarães 2012 na economia e nos setores cultural e criativo, os respondentes avaliam-no genericamente de forma positiva, ainda que apontem para intensidades diferentes em função da escala geográfica considerada.

Avaliaram-se os impactos económicos diretos resultantes do investimento em infraestruturas (públicas ou privadas), das despesas

realizadas pelas entidades promotoras do evento e das despesas realizadas pelos visitantes e turistas. Estes impactos produzem efeitos adicionais, indiretos e induzidos, ao nível da atividade das empresas e setores que fornecem inputs aos agentes afectados pelas despesas realizadas e resultantes da utilização do rendimento gerado localmente.

A despesa adicional estimada associada ao turismo é de 12 milhões e 360 mil euros. Destes, 10 milhões foram gastos na cidade de Guimarães. Este montante representa cerca de um quarto do volume de negócios anual do setor no concelho. O contributo da Guimarães 2012 para o PIB português ascendeu a 85 milhões de euros, gerando 2.100 empregos (de duração anual equivalente). As receitas fiscais produzidas pelo evento estimam-se em 30,8 milhões de euros. Como contraponto, as despesas públicas associadas, excluindo a comparticipação europeia, ascenderam a 27 milhões de euros. Conclui-se assim que a Guimarães 2012 não constituiu um ónus financeiro para o Estado português, contribuindo adicionalmente para minorar o impacto da recessão económica na região.

A programação caracterizou-se pela quantidade, pela qualidade e pela diversidade. Realizaram-se espetáculos de primeiro nível e combinou-se o clássico com o contemporâneo e o alternativo e, inclusivamente, o minoritário. Outros aspetos a destacar no domínio da programação são o envolvimento da comunidade e dos agentes culturais locais, a descentralização dos eventos e a utilização recorrente do espaço público como palco de eventos culturais de diversa natureza.

A avaliação global dos eventos pelos participantes é bastante positiva. 33% consideram que foram excelentes, 34% muito bons e 22% bons, ou seja, 89% do público inquirido avalia-os positivamente. A organização também é avaliada de forma muito favorável. De facto, 23% considera que foi excelente, 36% muito boa e 29% boa, ou seja, 88% dos respondentes valorou-a muito positivamente. No caso da divulgação dos eventos, os resultados não são tão favoráveis ainda que 12% considera que foi excelente e 26% que foi muito boa.

A Capital Europeia da Cultura deu origem, em 2012, a 2.115 presenças em televisão e a 339 em rádio. Foram publicadas 6.498 notícias na imprensa escrita e 5.867 em meios online. No que concerne às visitas ao Portal da Guimarães 2012, no ano da capitalidade, registaram-se 901.579 visitas e 3,713 milhões de páginas visuali-

The direct economic impacts resulting from the investment in (public and private) infrastructure were assessed, along with the expenditure made by the entities promoting the event and the expenses of tourists and visitors. These impacts produce additional direct and indirect effects concerning corporate activities and sectors that provide inputs to the agents affected by expenses incurred and arising from the use of locally generated income.

The additional expenditure associated with tourism is of 12 million 360 thousand euros. Of these, 10 million were spent in the city of Guimarães, which represents a quarter of the sector's total turnover in the municipality. The contribution of Guimarães 2012 to the Portuguese GDP ascended to 85 million Euros, generating 2.100 jobs (of equivalent annual duration). The fiscal revenue generated by the event is estimated in 30,8 million Euros. As a counterpoint, the associated public expenses, excluding the European contribution, amounted to 27 million Euros. It is concluded that the Guimarães 2012 was not a financial burden for the Portuguese State, contributing further to lessen the impact of the economic downturn in the surrounding region.

The programme was characterized by quantity, quality and diversity. First class shows were presented where we could find a combination of the classical with the contemporary and the alternative, as well as the minority. Other aspects from the programme that should be highlighted are their involvement of community and local cultural agents, the decentralization of events and the recurring use of public space as a stage for different types of cultural events.

The global evaluation of the events by the participants is very positive. 33% consider that they were excellent, 34% say that they were very good and 22% grade them as good. This means that 89% of the surveyed audience has given a positive evaluation to the events. The event's organization is also graded very favourably. In fact, 23% consider that it was excellent, 36% very good and 29% good, which means that 88% of respondents valued it positively. In the case of event advertising and promotion the results are not as favourable, even if 12% consider that it was excellent and 26% that it was very good.



The European Capital of Culture featured 2.115 TV and 339 radio appearances in 2012. 6.498 news stories were printed and 5.867 were published in online media outlets. Regarding visits to the Guimarães 2012 Portal in the event's year, 901.579 visits and 3,713 million page views were registered. The visits to the portal were, essentially, from Portugal, Spain, USA, France, Brazil, United Kingdom, Italy, Switzerland and Belgium. The number of Facebook page followers increased gradually in 2012 until it reached 45.000 at the end of the year. The total number of 'likes' during that year was of 437.364. In Youtube, there were 6.234 views. This data allows us to state that the promotion of the event by the various media outlets acted as a driving force in the attractiveness of the city within the national and international markets, generating new opportunities for the period after the project's execution.

From the data gathered when evaluating the Guimarães 2012 we can conclude that, in general, the initial objectives for the event were accomplished. According to the results from different assessments, the global appreciation of the several stakeholders involved directly or indirectly in the event is very favourable.

The challenges for the future are, nevertheless, tremendous, in a context of economic and social crisis and shrinking public investment, in particular, for the arts and culture. Some of the biggest challenges for 2020 will be:

- To rapidly capitalize the expectation and the channels generated by the European Capital of Culture in order to support the mobilization of the population towards new small and medium-sized projects;
- To ensure the coordination between the actors who emerged in the cultural activities and in the creative sector, in order to provide them with access to new audiences, actors and creators, thus encouraging interdisciplinarity and transversality;

zadas. As visitas ao Portal procediam, essencialmente, de Portugal, Espanha, EUA, França, Brasil, Reino Unido, Alemanha, Itália, Suíça e Bélgica. O número de seguidores da página no Facebook foi aumentando progressivamente ao longo de 2012, até atingir os 45.000 no final do ano. O total de likes durante o exercício foi de 437.364. No Youtube foram realizadas 6.234 visualizações. Estes dados permitem-nos afirmar que a difusão do evento pelos vários media funcionou como um elemento catalisador da atratividade da cidade no espaço nacional e internacional, gerando novas oportunidades para o período posterior à execução do projeto.

A partir dos dados obtidos no exercício de avaliação da Guimarães 2012 pode concluir-se que, genericamente, foram cumpridos os objetivos inicialmente traçados para o evento. De acordo com os resultados das diferentes avaliações efectuadas, a apreciação global dos diversos atores envolvidos, direta ou indiretamente, no evento é muito favorável.

Os desafios para o futuro são, no entanto, portentosos, num quadro de crise económica e social e de retração do investimento público, em particular, do destinado às artes e à cultura. Alguns dos maiores desafios para o horizonte de 2020 serão:

- Capitalizar rapidamente as expectativas geradas e os canais abertos pela Capital Europeia da Cultura de forma a reeditar a mobilização da população para novos projetos, agora de pequena e média dimensão;
- Garantir a articulação entre os protagonistas que emergiram na atividade cultural e criativa, de modo a franquear o acesso a novos públicos, agentes e criadores, estimulando a transversalidade e a interdisciplinaridade;
- Dar continuidade ao trabalho de descentralização e ligação com as periferias geográficas e sociais, por forma a incorporar crescentemente comunidades de ancoragem mais rural e assegurar a circulação de pessoas e linguagens de matriz contemporânea e tradicional;

- Potenciar a ligação dos públicos, locais e não locais, aos novos equipamentos, designadamente a Plataforma das Artes e da Criatividade e o seu Centro Internacional das Artes José de Guimarães, para que se instituem como novos espaços simbólicos da cidade.

As pessoas, vimaranenses ou não, representam a componente mais admirável e, porventura, mais exemplar da Capital Europeia da Cultura. Pelo alcance e pelo teor do sucesso, a adesão da população oferece-se como um exemplo e um marco de referência. O movimento, antes contido mas coroado com a campanha “Faço Parte”, revelou uma enorme vontade de participação e encontrou múltiplas formas de o conseguir. A adesão, nutrida por uma forte carga simbólica e emocional, pautou-se pela interação: participa-se, marca-se presença, mas também se protagoniza, faz-se acontecer. As pessoas não deixaram de corresponder ao apelo dos eventos, acompanharam a requalificação urbana e visitaram os novos espaços culturais. Mas também abriram as casas à música, decoraram as montras com corações de cartão, abraçaram iniciativas e foram atores em momentos privilegiados da programação. Se as pessoas se aproximaram da Capital Europeia da Cultura, o movimento inverso também ocorreu. Serviços e programas rumaram às escolas, às vilas e às freguesias, às associações e demais agentes culturais para partilhar saberes e projetos. Graças a esta abertura, foi possível sensibilizar, envolver e, sobretudo, capacitar e mobilizar para a cultura. Quantos jovens não privaram com artistas nacionais e internacionais? Quantos não fizeram, assim, amigos de outro modo improváveis. Quantos não rasgaram horizontes e não redefiniram as suas expectativas de vida? Não é, de todo, descabido eleger esta capacitação humana como o principal legado da Capital Europeia da Cultura. Uma aposta tornada realidade que não convém defraudar. O capital humano, ao contrário das obras públicas, não é fácil de ver. Requer, por isso, mais atenção.

A aposta na requalificação urbana e na construção de novos espaços culturais ergue-se como uma marca emblemática da Capital Europeia da Cultura. Produziu-se muita obra, de qualidade e cumpridora dos prazos. Não foi avulsa, nem precipitada. Para tal, contribuiu o facto de a maior parte dos investimentos estar, há anos, prevista nos programas da autarquia. É certo que nem todas tiveram a sina de abraçar, a devido tempo, a sua missão. Outras ainda se encontram em vias de a definir. Sublinhe-se que este enorme e valioso conjunto de investimentos, embora edificado a pretexto

- To continue working on decentralizing the activities and having a larger geographic and social peripheries, in order to increasingly incorporate more rural communities and to ensure the movement of people and of more traditional and contemporary languages;

- To strengthen the audience's connection, local and non-local, to the new facilities including the Platform of Arts and Creativity Centre and its José de Guimarães International Arts Centre in order to establish them as the city's new symbolic spaces.

Both the people from Guimarães and the people not from Guimarães, represent the most admirable component and, perhaps, the best one of the European Capital of Culture. By its reach and success, popular engagement is an example and a reference. The movement reached its peak with the “Eu Faço Parte” (I am part of it) campaign, which was once restrained, and now shows a high level of participation and it has found a series of ways to do it. People's engagement, supported by a strong symbolic and emotional charge was characterized by interaction: to participate, to attend, to star and also to make it happen. People responded to the appeal made by the events, they followed the urban regeneration and visited the new cultural spaces. But they also opened their doors to music, decorated their window displays with cardboard hearts, they embraced the initiatives and they were actors in key moments of the programme. Not only did people come to the European Capital of Culture, but the reverse also happened. Both services and programmes went to schools, towns, parishes, associations and cultural agents in order to share knowledge and initiatives. Thanks to this openness it was possible to raise awareness, involve and, mainly, prepare and mobilize people for culture.

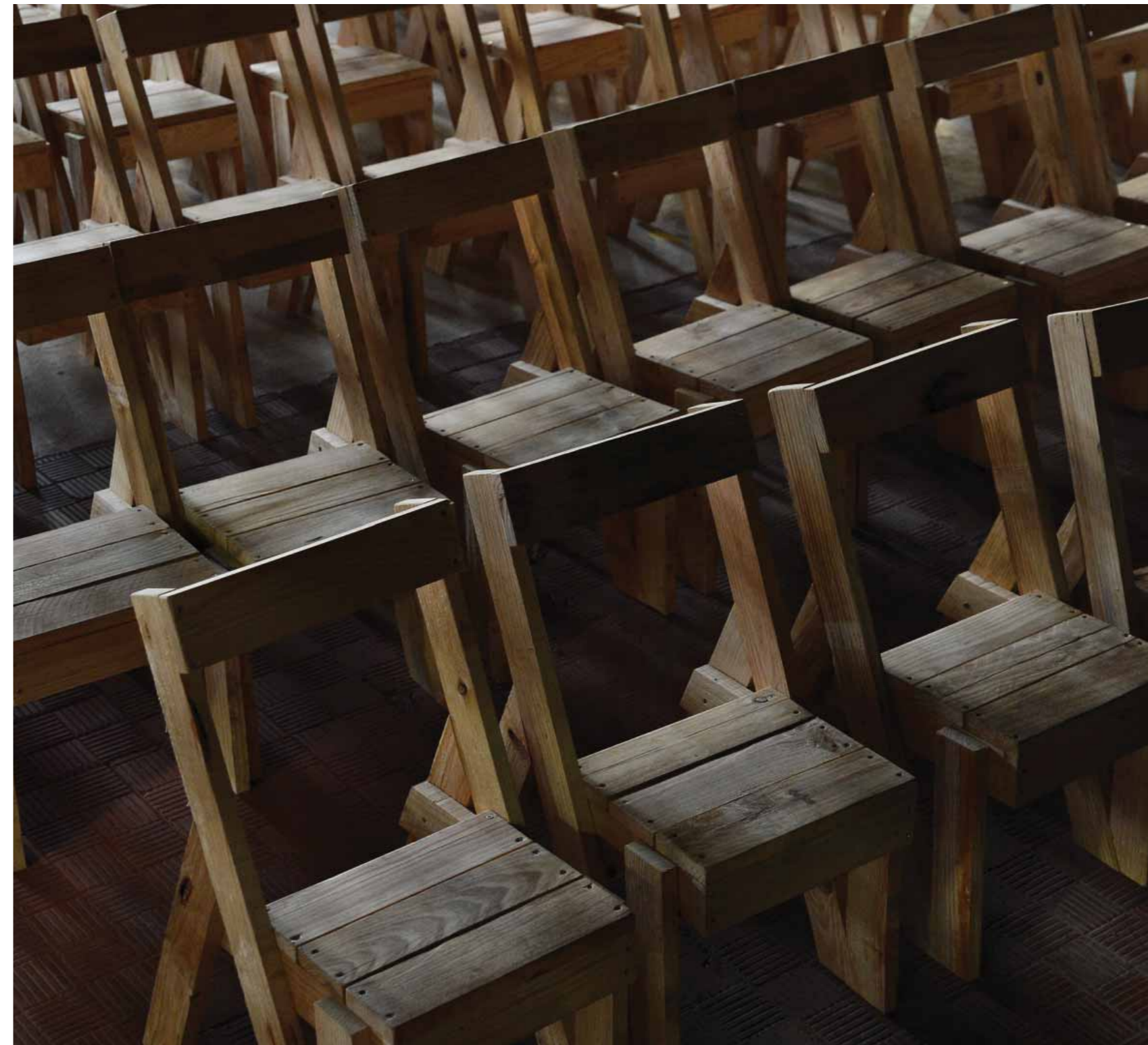
How many young people have had the chance to contact with national and international artists? How many have made, otherwise unlikely, friendships? How many have expanded their horizons and redefined their life expectations? It is not at all unreasonable to elect this human capacity as the main legacy of the European Capital of Culture. Human capital, unlike public works, is not so easy to see. It requires a closer look.

The focus on urban regeneration and the construction of new cultural spaces stands out as the flagship of the European Capital of Culture. There was a lot of good quality and time keeping construction. It wasn't disorganized or hasty. This was achieved due to the fact that most of the investments had been planned by the municipality years ago. Admittedly, not all had the good fortune to embrace their mission in due course. Others are still in the process of defining it. It should be noted that this huge and valuable set of investments, although built under the pretext of the European Capital of Culture, it was in good time, designed with the city of Guimarães in mind. This is an aspect worth mentioning.

In a short time, Guimarães changed a lot. Both materially and spiritually. It has created a new image for itself and renewed its identity. Most of the Guimarães inhabitants consider that the city is heading in the right direction.

da Capital Europeia, foi, em boa hora, concebido a pensar em Guimarães. Este é um traço digno de menção.

**Em pouco tempo, Guimarães mudou muito. Material e espiritualmente. Compôs a sua imagem e renovou a identidade. A maioria dos vimaranenses considera que a cidade está no bom caminho.**



**REFERÊNCIAS**  
*REFERENCES*



SUPER BOCK

## Referências // References

ATLE – Association for Tourism and Leisure Education (2007), European Cultural Capital Report 2007, ATLE, Arnhem.

ATLE – Association for Tourism and Leisure Education (2009), European Cultural Capital Report 2, ATLE, Arnhem.

ATLE – Association for Tourism and Leisure Education (2011), European Cultural Capital Report 3, ATLE, Arnhem.

ATLE – Association for Tourism and Leisure Education (2012), European Cultural Capital Report 4, ATLE, Arnhem.

Banco de Portugal (2012), Relatório do Conselho de Administração – A Economia Portuguesa em 2012, Lisboa: Banco de Portugal.

Beutel, J. (2002), The economic impact of objective 1 interventions for the period 2000-2006, Final Report to the Directorate-General for Regional Policies, Konstanz.

Dias, A. (2008), “Sistema Integrado de Matrizes de Input-Output para Portugal, 2005”, Documento de Trabalho nº 10/2008, Departamento de Prospectiva e Planeamento e Relações Internacionais, Ministério do Ambiente e do Ordenamento do Território, Lisboa.

Dias, A. e Lopes, E. (2008), “MODEM 6 – Um Modelo Multisectorial para a Economia Portuguesa com Extensão Multirregional”, Documento de Trabalho nº 10/2008, Departamento de Prospectiva e Planeamento e Relações Internacionais, Ministério do Ambiente e do Ordenamento do Território, Lisboa.

Dias, A. e Lopes, E. (2011), “Avaliação do impacto macroeconómico do Quadro de Referência Estratégico Nacional 2007-2013 (QREN)”, Departamento de Prospectiva e Planeamento e Relações Internacionais, Ministério do Ambiente, do Ordenamento e do Território e Observatório QREN, Lisboa.

Harris, R. e Liu, A. (1998), “Input-Output Modelling of the Urban and Regional Economy: The Importance of External Trade”, *Regional Studies*, 32(9): 851-862.

Herrero, L., Sanz, J., Bedate, M. e Barrio, M. (2006), “The economic impact of cultural events a case-study of Salamanca 2002, European Capital of Culture”, *European Urban and Regional Studies*, 13(1): 41–57.

INE – Instituto Nacional de Estatística (2010), Anuário Estatístico da Região Norte, INE, Lisboa.

IPDT – Instituto de Promoção e Desenvolvimento Turístico (2013).

Leontief, W. (1936), “Quantitative input and output relations in the economic system of the United States”, *Review of Economics and Statistics*, 18 (3): 105–25.

Palmer-Rae Associates (2004), *European Cities and Capitals of Culture*, European Commission, Bruxelas.

Ramos, P. e Sargento, A. (2011) “Modelos Regionais de Input-Output”, in Costa, J. T.P. Dentinho, J. e Nijkamp, P. (eds.), *Compêndio de Economia Regional, Volume II - Métodos e Técnicas de Análise Regional*, Cap. 15, pp. 449-478, Príncípia, Cascais.

Richards, G. (Ed.) (2001) *Cultural Attractions and European Tourism*, CAB International, Wallingford.

Sales Index 2012, Markttest.

Schmidt, P. (2008), “Regional Economic Impacts of Large Cultural Events, Does public funding of large cultural events make sense from a regional economic point of view?”, *Proceedings of the 35th Annual Meeting of the Academy of Economics and Finance*, Nashville, Tennessee.

ten Raa, T. (2006), *The Economics of Input-Output Analysis*, Cambridge University Press, Cambridge.



OBRIGADO GUIMARÃES



Para informação actualizada sobre os impactos visite // for up to date information please visit:

[www.guimaraes2012-impactos.pt](http://www.guimaraes2012-impactos.pt)



Organização

FUNDAÇÃO CIDADE DE  
**GUIMARÃES**



Apoio e financiamento

TURISMO DE  
**PORTUGAL**



GOVERNO DE  
**PORTUGAL**

SECRETARIA DE ESTADO  
DA CULTURA

Câmara Municipal de **Guimarães**

**ON.2**  
OPORTUNIDADES  
DE FINANCIAMENTO

**ER**  
EUROPEAN REGIONAL  
DEVELOPMENT FUND

